مؤلفات الإمامية

تأليف

السيد أحمد الحسيني

الجزء الخامس

بعناية وإشراف

شعبة الرعاية المعرفية

قسم شؤون المعارف الإسلامية والإنسانية

مؤلفات الإمامية

الجزء الخامس

مؤلفات الإمامية

تأليف

السيد أحمد الحسيني



الجزء الخامس

بعناية وإشراف

شعبة الرعاية المعرفية

قسم شؤون المعارف الإسلامية والإنسانية



الحسيني الاشكوري، احمد، ١٣٥٠ هجري- مؤلف.
مؤلفات الامامية / تأليف السيد احمد الحسيني ؛ بعناية وإشراف شعبة الرعاية المعرفية قسم شؤون المعارف الإسلامية والانسانية. -الطبعة الاولى.- كربلاء، العراق : العتبة العباسية المقدسة، قسم شؤون المعارف الاسلامية والإنسانية، ١٤٤٦ هـ. = ٢٠٢٤.
٢٣ مجلد ؛ ٢٤ سم
يتضمن إرجاعات ببليوجرافية.
١. الامامية (فرقة اسلامية)--ببليوجرافيات. أ. العتبة العباسية المقدسة. قسم شؤون المعارف الاسلامية والانسانية. شعبة الرعاية المعرفية، مراجع. ب. العنوان.

BP193.5 .H87 2024
مركز الفهرسة ونظم المعلومات التابع لمكتبة ودار مخطوطات العتبة العباسية المقدسة
الفهرسة اثناء النشر

الكتاب: مؤلّفات الإماميّة - الجزء الخامس
تأليف: السيّد أحمد الحسينيّ
بعناية وإشراف: شعبة الرعاية المعرفيّة - قسم شؤون المعارف الإسلاميّة والإنسانيّة
الناشر: العتبة العبّاسيّة المقدّسة، قسم شؤون المعارف الإسلاميّة والإنسانيّة
الطبعة: الأولى
المطبعة: دار الكفيل للطباعة والنشر والتوزيع
سنة الطبع: ١٤٤٦ هـ/ ٢٠٢٤ م
عدد النسخ: ٥٠٠ نسخة

رقم الإيداع في دار الكتب والوثائق ببغداد(٣٧١٤) لعام ٢٠٢٤ م

WWW.MK.IQ Email: media@mk.iq



تحديد أول النهار (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ أحمد بن صالح آل طوق القطيفي (ق ١٣)

تحقيق حول بدء النهار بالمعنى الحقيقي لغةً وشرعاً، وأنّه هل هو من طلوع الفجر أو من طلوع الشمس، فيذكر خمسة وأربعين دليلاً فقهياً ونجومياً على أنّه من طلوع قرص الشمس على الأفق الحسي كما عليه الأكثر، ويردّ على من يذهب إلى أنّه من طلوع الفجر، وفي الدليل الثاني والثلاثين من هذه الرسالة بحث مفصل عن القواعد والعلامات التي تُعرف بها ساعات الليل والنهار. تم يوم ١٨ جمادى الأولى سنة ١٢٤٣.

أوله: «ولا حول ولا قوة إلا بالله.. اعلم أنّ أصحابنا عظم الله أجورهم وضاعف إحسانه إليهم».

آخره: «وأنا أقول: هذا جهدي قد وفدت به على باب مولاي صاحب الزمان، فإن قبله فطال ما عفى ورحم..».

* مكتبة المرعشي (٢٣٥٨ م)، زرع بن محمد علي بن حسين بن زرع الخطي البحراني، نسخة مصححة بعضها بخط المؤلف.

* طبع بيروت سنة ١٣٢٢، في مجموعة «رسائل آل طوق القطيفي».

* * *

تحديد الحائر (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد أسدالله بن محمد باقر الشفتي الأصبهاني (١٢٩٠)

مستلّ من شرح المؤلف الكبير على «شرائع الإسلام»، فيه ـ كما قيل ـ تحقيقات رشيقة وفوائد نافعة مفيدة، وهو بصدد بيان حدود الحائر الحسيني بكربلاء، وهو غير جوابه على سؤال حول نفس الموضوع ذكرناه بعنوان «حدّ الحائر الحسيني».

* طبع أصبهان سنة ١٣٩٤ ش، في مجموعة «فقه نينوا».

* * *

تحديد صاع (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

يُحدّد باختصار مقدار الصاع الوزن الشرعي بالذي يُفهم من الأحاديث والروايات، ويحيل تفصيل الموضوع بالأخير إلى رسالته في «الأوزان والمقادير».

أوله: «الحمد لله وسلام على عباده الذين اصطفى، أما بعد بايد دانست كه احاديث در تحديد صاع مختلف وارد شده است».

آخره: «وبعضى دوازده يك نيز گفته‌اند وتفاصيل هر يك در رساله اوزان مذكور است».

* مكتبة الميبدي (٦٧ م)، كتب سنة ١٠٩٢.

* * *

تحديد وقت الإفطار (فقه ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبوالقاسم بن الحسن الجيلاني القمي (١٢٣١)

بحث استدلالي حول المسافر ومتى يتمكّن من الإفطار، وحكم تبييت قصد السفر

أو القصد إليه في أثناء النهار، وفيه بيان بعض أحكام المسافرين. تم تأليفه في يوم الجمعة سابع جمادى الأولى سنة ١١٧٨ في النجف الأشرف.

أوله: «الحمد لله الذي جعل للصائمين القائمين وسيلة إليه، وهيّأ للسالكين الناسكين جاهاً ومنزلة لديه.. أما بعد: فهذه كلمات أدتني إليها فكرتي الفاترة وتبهتني عليها».

آخره: «ومن جهته عدم صدق المسافر شرعاً، ولعلّ الأقوى الأخير، والله العالم بحقائق الأمور وأمناؤه المعصومون..».

* مكتبة المرعشي (٥٣٢٢ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تحرير الأحكام الشرعية على مذهب الإماميّة (فقه ـ عربي)

تأليف: العلامة الحلي الحسن بن يوسف ابن المطهر (٧٢٦)

فروع فقهية فتوائية خالية عن الاستدلال ونقل الأقوال إلا في موارد قليلة يُشار فيها إلى بعض الأدلّة، و يقول العلامة في بعض إجازاته: إنّه استخرج في هذا الكتاب فروعاً لم يُسبق إليها مع الاختصار. و هو في مقدمة فيها معنى الفقه و فضله و آدابه و معرفته و عدم كتمانه، ثم أربع قواعد على ترتيب الكتب الفقهية (العبادات، المعاملات، الإيقاعات، الأحكام). حصر بعض المحققين مسائله في أربعين ألف مسألة.

تمت القاعدة الأولى من هذا الكتاب في ليلة الثلاثاء عاشر ربيع الأول سنة ٦٩٠، والثانية في أول جمادى الآخرة سنة ٦٩١، والثالثة في صفر سنة ٦٩٧، والرابعة في ثامن شوال سنة ٦٩٧.

أوله: «الحمد لله المتقدس بكماله عن مشابهة المخلوقات، المتنزّه بعلوه عن مشاركة

الممكنات، القادر على إيجاد الموجودات، العالم بكلّ المعلومات، المتفرد بوجوب الوجود في ذاته».

* مكتبة المرعشي (٦٧٣٢)، محمود بن محمد بن بدر، يوم الثلاثاء سادس رجب ٧٢٣ في مقام صاحب الزمان بالحلة (آخر القاعدة الأولى)، نسخة مصححة في آخر القاعدة الأولى منها كتب العلامة إنهاءً للناسخ ظاهراً في ٢٦ جمادى الآخرة ٧٢٤. القاعدة الأولى والثانية والنسخة مخرومة الأول والآخر.

* * *

تحرير أصول الهندسة والحساب (هندسة ـ عربي)

تأليف: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

تحرير وتهذيب لرسالة «أصول الهندسة» لأقليدس اليوناني الصوري النجار التي عرّبها إسحاق بن حنين (٢٩٨)، وأصلحها ثابت بن قرّة الحراني (٢٨٨). ويضيف الطوسي عليه ما يليق به مما استفاده من كتب الفنّ واستنبطه بقريحته بعناوين «أقول»، وصدّره بذكر الحدود وغيرها مما يحتاج بيان الأشكال إليه، وتم كما في بعض النسخ في العشرة الأولى من جمادى الأولى سنة ٦٤٥ (أو ٢٣ شعبان ٦٤٦).

أفرز ما يوجد من أصل الكتاب في نسختي الحجاج وثابت عن المزيد عليه، وهو يشتمل على خمس عشرة مقالة مع ملحقين بآخره، وفيه (٤٦٨) شكلاً من نسخة الحجاج بإضافة عشرة أشكال في نسخة ثابت.

تعرف الرسالة أيضاً «تحرير أقليدس»، ويذكر القفطي أنّ اسمه الرومي «الاستقصات» واسمه اليوناني «الأسطروشيا» وحكماء اليونان كانوا يسمّونه «كتاب الأركان».

أوله: «الحمد لله الذي منه الابتداء وإليه الانتهاء، وعنده حقائق الأنباء وبيده

ملكوت الأشياء، وصلاته على محمد وآله الأصفياء، وبعد: فلما فرغت من تحرير المجسطي رأيت أن أحرّر كتاب أصول الهندسة والحساب المنسوب إلى أقليدس الصوري بإيجاز غير مخلّ».

آخره: «وإذ وفقني الله تعالى في تحرير (بتحرير) هذا الكتاب حسب ما قصدته فلأختم الكلام (فلأختمه) بعده، إنّه خير موفق ومعين..».

* مكتبة المرعشي (٩٩٣٩)، من القرن التاسع.

* * *

تحرير اكر أوطولوقس (هندسة ـ عربي)

تأليف: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

في الكرة المتحركة، وهو بحث في المثلثات الكروية وحركة الجسم على مسير كروي، وهو في مقالة واحدة واثني عشر شكلاً، ترجمه ثابت بن قرّة الحراني في عهد المأمون العباسي وأصلحه يعقوب بن إسحاق الكندي. تم التحرير في يوم الجمعة سابع جمادى الأولى سنة ٦٥١.

يُسمى «تحرير الكرة المتحركة» أيضاً.

أوله: «هذا كتاب الكرة المتحركة.. صدر، النقطة التي تتحرك حركة معتدلة هي التي تسير في أزمان متساوية مقادير متساوية ومتشابهة».

آخره: «فإذن كلّ واحدة من دائرتي ا ج ر هـ د عظيمة، وذلك ما أردناه».

* إحياء التراث (١٥٤٧ م)، ١٤ جمادى الأولى ١٠٧٩، مصحح على بعض الصحائف تعاليق يسيرة، قوبلت على نسخة كتبت وقوبلت في سنة ٦٩٢.

* * *

تحرير اكر ثاوذوسيوس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

فيه ثلاث مقالات تشتمل على تسعة و خمسين شكلاً (أو ٥٨ شكلاً)، ترجمها من اليونانية إلى العربية إلى الشكل الخامس من المقالة الثالثة قسطا بن لوقا البعلبكي بأمر أبي العباس أحمد بن المعتصم العباسي، وأكمل ترجمتها وأصلحها ثابت بن قرّة الحراني. تم تحريره في جمادى الأولى سنة ٦٥١ الموافقة للفظة «خنا».

أوله: «أقول بعد حمد الله والثناء عليه بما يليق، والصلاة على محمد وآله، إنّي أريد أن أحرّر الكتب الموسومة بالمتوسطات».

آخره: «ففوس ك ط أعظم من قوس من دائرتها تشبه قوس ه ر، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير اكر مانالاوس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

حرّره الطوسي على نسخة الأمير أبي نصر منصور بن عراق إذ كانت بقية النسخ مشوشة، وهو مرتب على ثلاث مقالات: في الأولى ثلاثون شكلاً، وفي الثانية ثمانية عشر شكلاً، وفي الثالثة اثنا عشر شكلاً. تم التحرير كما في أكثر النسخ في ٢١ شعبان سنة ٦٦٣.

أوله: «أقول بعد حمد الله والثناء عليه إنّي أريد أن أحرّر الكتب الموسومة بالمتوسطات أعني الكتب التي من شأنها أن تتوسط في الترتيب».

آخره: «فنسبة ج د إلى ر ط كنسبة مربع ب د إلى مربع د ج، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير الأيام والليالي (فلك ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لثاوذوسيوس في مقالتين فيهما ثلاثة و ثلاثون شكلاً، تم تحريرها في تاسع جمادى الأولى سنة ٦٥٣.

أوله: «صدر الكتاب، الشمس تتحرك حركة معتدلة ضدّ حركة الكلّ على منطقة البروج، و تُسمى الدائرة الشمسية زمان النهـار هو الزمان الذي من طلوع الشمس إلى غروبها».

آخره: «فيكون قوس ح ه مقدرة للدورة وكانت غير مقدرة هذا خلف فـإذن الحكم ثابت، وذلك ما أردناه».

آخره في بعض النسخ: «و يكون من قطبها إلى محيطها تماماً لمـا يكون من قطبي دائرة ا ب ح د إلى محيطها، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير تكسير الدائرة لأرشميدس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

مقالة ذات ثلاثة أشكال.

أوله: «مقالة أرشميدس.. كلّ دائرة فهي مساوية لمثلث قائم الزاوية يكون أحد ضلعيه المحيطين بالزاوية القائمة مساوية لنصف قطر تلك الدائرة».

آخره: «بل نسبة أربعة عشر إلى أحد عشر، وذلك ما أردناه».

* إحياء التراث (٦٤٧٥م)، محمد بديع بن مصطفى بن عبدالحميد بن محمد علي الموسوي الرضاتوفيق الدرب إمامي الأصبهاني، يوم الاثنين ١٢ جمادى الأولى ١٢٧٢ في أصبهان، عليه بعض التعاليق.

* * *

تحرير جرم النيرين وبعديهما (فلك ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لأرسطرخس اليوناني[1] في تحقيق جرم الأرض والقمر ومقدار المسافة بينهما، فيها سبعة عشر شكلاً. تم التحرير في ١٥ ربيع الثاني سنة ٦٥٨ الموافقة للفظة «خنجه».

أوله: «صدر الكتاب، نضع أنّ القمر يقبل الضوء من الشمس، وأنّ قدر الأرض عند فلك البروج قدر المركز والنقطة».

آخره: «وبالتفصيل نسبة ح ط إلى ط ب أصغر من نسبة ١٢ إلى ٤ أعني من نسبة ٣ إلى الواحد، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير الضمان (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ حسن بن علي شريعتي النياسري

تعاليق استدلالية على مسائل الضمان والحوالة من كتاب «العروة الوثقى» للسيد

---

(١) قالوا: «أرسطرخس» لفظ مركب يوناني من «أرسطو» بمعنى الصالح و«خس» بمعنى الرئيس، أُسقطت الواو والألف للتخفيف.

الطباطبائي اليزدي و على مسائل الكفالة من كتاب «تحرير الوسيلة» للسيد الخميني، دوّنها الشيخ حين تدريسه للفقه، فيها نقد و تقييم لأقوال الفقهاء و خاصةً لآراء أساتذة المؤلف مع عرض آرائه المهمة في مجال بحوث الكتاب.

* طبع قم سنة ١٤٣٤.

* * *

التحرير الطاوسي (رجال ـ عربي)

تأليف: الشيخ حسن بن زين الدين العاملي (١٠١١)

استخرج ما يخصّ كتاب «اختيار معرفة الرجال» لأبي عمرو الكشي من كتاب «حلّ الإشكال في معرفة الرجال» للسيد جمال الدين أحمد بن موسى بن طاوس الحلي (٦٧٣) مع ما لابن طاوس من التحقيق الخاص بهذا القسم، و أضاف عليه العاملي تحقيقات و توضيحات جيّدة منه في المتن أو الهامش. تم التحرير في يوم الأحد سابع جمادى الأولى سنة ٩٩١.

أسماء الرجال في هذا التحرير مرتب على ترتيب الأصل، والأحاديث مروية بأسانيدها، وإضافات العاملي أكثرها معنونة بـ«قلت»، وفيها اهتمام بذكر اختلاف النسخ و تصحيح ما وقع فيها من التصحيف.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. هذا تحرير كتاب الاختيار من كتاب أبي عمرو الكشي في الرجال انتزعته من كتاب السيد الجليل».

آخره: «والحمد لله وحده وصلى الله على نبيه وحبيبه محمد المصطفى و آله الطاهرين وسلم عليهم أجمعين وحسبنا الله و نعم الوكيل».

* طبع قم سنة ١٤١١، بتحقيق فاضل الجواهري.

* * *

تحرير الطلوع و الغروب (فلك ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لأوطولوقس اليوناني ترجمها قسطا بن لوقا البعلبكي بأمر أبي العباس أحمد بن المعتصم الخليفة العباسي، و أصلحها ثابت بن قرّة الحراني، وهي في مقالتين فيهما ستة و ثلاثون شكلاً.

أوله: «كتاب أوطولوقس.. صدر، يقال لطلوع بعض الكواكب و غروباتها و خصوصاً الثوابت إنّها خفية و لبعضها إنّها ظاهرة».

آخره: «وقوسي ل ح م وهي قوس الخفاء أعظم من برجين بقدر قوس ك ط، و ذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير ظاهرات الفلك (فلك ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لأقليدس اليوناني فيها ثلاثة و عشرون شكلاً و في بعض النسخ خمسة و عشرون شكلاً، حررها الطوسي على نسخة يقول إنّها كانت مغلوطة. تم التحرير كما في بعض النسخ في ربيع الأول سنة ٦٥٨ الموافق للفظة «خنجه».

أوله: «يقول محرر هذا الكتاب.. صدر الكتاب، قال لأنّ الثوابت تطلع دائماً من مواضع بأعيانها، وتغرب في مواضع بأعيانها».

آخره: «فإنّ زمان تبديل كلّ واحدة منها نصف الكرة الخفي أعظم من زمان تبديل أي قوس كانت غيرها من ذلك النصف لنصف الكرة الظاهر والبرهان

والشكل كما مرّ».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، حسين بن حسن شهنشاه السمناني، سنة ٨٨٠.

* * *

تحرير الكتابة (إملاء ـ عربي)

تأليف: السيد أحمد شوقي الأمين

قواعد عامة لمعرفة إملاء اللغة العربية و معرفة الصحيح منه و السقيم، مع شواهد و تطبيقات تمرينية تعين المبتدئين و غيرهم على الكتابة الصحيحة، و هي في ثمانية فصول عناوينها:

الفصل الأول: قصة الكتابة.

الفصل الثاني: فوائد الكتابة.

الفصل الثالث: كتابة الهمزة.

الفصل الرابع: كتابة التاء المتطرفة.

الفصل الخامس: الألف اللينة.

الفصل السادس: الضاد و الظاء.

الفصل السابع: ما يفصل و ما يوصل.

الفصل الثامن: الأحرف التي تُزاد في الكلمات و التي تُحذف منها.

* طبع النجف الأشرف سنة ١٣٨١، الطبعة الثانية.

* * *

تحرير الكرة و الأسطوانة (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

الرسالة لأرشميدس اليوناني أصلحها ثابت بن قرّة الحراني، حررت على نسخة ثابت ونسخة إسحاق بن حنين إلى الشكل الرابع عشر من المقالة الأولى، وأُضيف عليها مقالة ارشميدس في تكسير الدائرة.

أوله: «أقول بعد تحميد الله وتمجيده والصلاة على محمد وآله المصطفين من عبيده، إنّي كنت في طلب الوقوف على بعض المسائل».

آخره: «فنسبة مربع القطر إلى سطح الدائرة نسبة ثمانية وعشرين إلى اثنين وعشرين، بل نسبة أربعة عشر إلى أحد عشر، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، عبدالله بن محمد، سنة ٨٨١.

* * *

التحرير لحقائق التطهير (فضائل المعصومين ـ عربي)

تأليف: الشيخ أسامة آل الشيخ بلال النجفي

محاولة لإثبات طهارة دم النبي والأئمة المعصومين عليهم السلام وأجسادهم وما يخرج منهم، بالاستناد إلى الأدلّة العامة والخاصة كآية التطهير وما شاكلها وبعض الأحاديث والروايات المستشهد بها للموضوع.

* طبع النجف الأشرف سنة ١٤٣٤.

* * *

تحرير مأخوذات أرشميدس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

ترجم هذه الرسالة ـ التي هي في أصول الهندسة ـ ثابت بن قرّة الحراني وفسّرها الأستاذ المختص أبوالحسن علي بن أحمد النسوي، وهي في مقالة فيها خمسة عشر شكلاً، تفاسير النسوي تذكر بعنوان «قال الأستاذ» أو «قال». تم تحريرها سنة

٦٥٨ الموافقة للفظة «خنجه».

أوله: «قال الأستاذ المحقق هذه مقالة منسوبة إلى أرشميدس فيها أشكال حسنة قليلة العدد كثيرة الفوائد في أصول الهندسة».

آخره: «وقد تبين ذلك في الشكل الثالث عشر من المقالة الثالثة عشرة من الأصول وذلك ما أردناه».

* إحياء التراث (١٥٤٧ م)، سنة ١٠٧٩، مصحح وعلى بعض الصحائف تعاليق يسيرة، قوبلت على نسخة كتبت وقوبلت في سنة ٦٩٢.

* * *

تحرير المجسطى (فلك ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

أصله لبطلميوس القلوزي في براهين المسائل الفلكية واستخراج الجيوب والسهام والأوتار والزوايا وآلات الرصد ونتائجه، وأوساط الكواكب وتعديلاتها وغيرها من المسائل النجومية، نقله من اليونانية إلى العربية إسحاق بن حنين العبادي بمشاركة أبيه حنين بن إسحاق، وأصلحه ثابت بن قرّة الحراني مع حجاج بن يوسف بن مطر.

حرّره الطوسي حين إقامته في قلعة ألموت وأهداه إلى حسام الدين الحسن بن محمد السيواسي، وهو مرتب على ثلاث عشرة مقالة في (١٤١) فصلاً فيها (١٩٦) شكلاً، وقد أضاف على الأصل ما يلزم إضافته لتقريب المسائل إلى الأذهان[1].

(١) يذكر الأستاذ «ويلى هارتنر» أنّ الصحيح أن يكون اسم هذا الكتاب «القواعد الرياضية»، ويؤكّد في تعليقه على هذا أنّ أصل الاسم في اليونانية ما ترجمته «المجموعة الرياضية الكبرى» حُوّل تدريجاً إلى «ماگيسته»، وأضاف عليه المسلمون عند تعريبه حرف التعريف «ال» فسموه «المجسطى».

أوله: «الحمد لله مبدأ كلّ مبدأ وغاية كلّ غاية، ومفيض كلّ خير ووليّ كلّ هداية، وأرجو حسن توفيقه في كلّ بداية ونهاية.. وبعد: فقد كنت برهة من الزمان عازماً على أن أحرّر لنفسي».

آخره: «وإذ وفقني الله تعالى أيضاً لإتمام ما قصدته وإنجاز ما وعدته فلأقطع الكلام، حامداً لله تعالى..».

* إحياء التراث (١٥٢٥)، من القرن التاسع، استكتبه عبدالغفور بن زين‌الدين المنجم اللاري. المقالة الثانية إلى الرابعة.

* * *

تحرير المجلة (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد حسين بن علي كاشف الغطاء النجفي (١٣٧٣)

«المجلة ـ مجلة الأحكام» كتاب قانوني طبق المذهب الحنفي فرضته الدولة العثمانية على المعاهد العلمية والمحاكم الرسمية في البلاد التي كانت تحكم عليها، فرتب الشيخ مواده طبقاً للمذهب الجعفري وأصبح فقهاً شبه مقارن. كان ـ كما يقول المؤلف ـ محتاجاً إلى التنقيح والتحرير والإشارة إلى ما فيه من الزيادة والتكرار، وبيان مدارك بعض القواعد والفروع، وذكر مبانيها حسب الفنّ من الأدلّة والأصول.

الكتاب تعاليق وشروح على المجلة، وطريقة الشيخ فيه: ذكر مواد الأصل وبيان ما عند الشيخ من تفسير أو ملاحظة، ثم تعقيبها بذكر ما يحضره من القواعد العامة الكلية التي اعتمد عليها فقهاء الإماميّة. وهو بمجموعه سرد قواعد وأدلّة وقلما يوجد فيه المناقشة للآراء.

بآخر الكتاب ملحق موجز فيه استدراك على المجلة بما لم يذكر فيه أصلاً

(وهي الأحوال الشخصية ماعدا المواريث)، في خمسة كتب، هي: النكاح، الطلاق وأنواعه وتوابعه، الدين، الوصية، الوقف.

* طبع النجف الأشرف سنة ١٣٥٩ ـ ١٣٦٢، في خمسة أجزاء.

* * *

تحرير المساكن لثاوذوسيوس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

تحرير النسخة التي ترجمها قسطا بن لوقا البعلبكي، وهو في مقالة فيها اثنا عشر شكلاً.

أوله: «تحرير المساكن.. الذين مسكنهم تحت القطب الشمالي نصف كرة الكلّ الظاهر لهم أبداً ظاهر لهم بعينه».

آخره: «فيكون النهار حينئذٍ قريباً من شهر، وظاهر أن لباقي النهارات إلى لياليها كلّ نسبة، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٧٥٨٠ م)، سنة ٩٦٠.

* * *

تحرير المطالع (رياضيات ـ عربي)

تحرير: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لايسقلا بيوس اليوناني ترجمها قسطا بن لوقا البعلبكي وأصلحها يعقوب بن إسحاق الكندي، وهي في مقدمة وصدر وشكلين.

أوله: «المقدمات إذا كانت مقادير عدّتها زوج كمقادير ا ب ب ج ج د د ه ه ر ر ح وهي متتالية وزيادة بعضها على بعض متساوية».

آخره: «وإذا عرفنا مطالع الجزء كانت الزيادات معلومة، فمطالع جميع الأجزاء معلومة، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير معطيات أقليدس (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

أصله لأقليدس الصوري وترجمه إسحاق بن حنين، وأصلحه ثابت بن قرّة الحراني، وهو في خمسة وتسعين شكلاً، بعد بعضها توضيحات من الطوسي بعنوان «أقول».

أوله: «صدر الكتاب، الخطوط والسطوح والزوايا المعلومة القدر هي التي يمكن أن تحدّ متساوية لها».

آخره: «فسطح ا د في ر ح، أعني: سطح ا د في ه ر معلوم، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير المفروضات (هندسة ـ عربي)

تحرير: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

رسالة لأرشميدس اليوناني ترجمها ثابت بن قرّة الحراني، وفيها ستة و ثلاثون شكلاً و في بعض النسخ أربعة و ثلاثون شكلاً.

أوله: «تحرير كتاب المفروضات.. نريد أن نثلّث زاوية ا ب ج القائمة فلنعمل على ب ج مثلث د ب ج متساوية الأضلاع».

آخره: «فكلّ واحد من ا ه ه ر، أعني: ه ج معلوم وجميع ا ج معلوم، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، مرشد بن محمد، سنة ٨٨١.

* * *

تحرير المناظر لأقليدس (طبيعيات ـ عربي)

تحرير: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

تحرير نسخة تُرجمت في عصر المأمون العباسي، وهي أربعة وستون شكلاً. تاريخ إتمام التحرير في بعض النسخ شوال سنة ٦٥١ الموافقة للفظة «خنا».

أوله: «صدر الكتاب، العين تحدث باستمداد من الأجرام النيرة في الجسم الشفاف المتوسط بينها وبين المبصرات كالهواء وما شاكله شعاعاً كما يحدثه الأجرام النيرة وحدها».

آخره: «فإذن الأضلاع متساوية في الرؤية وكذلك القطران، وذلك ما أردناه».

* مكتبة المرعشي (٤٥٢١ م)، من أواخر القرن التاسع.

* * *

تحرير الوسائل إلى معرفة المسائل (عقائد ـ عربي)

تأليف: الشيخ مهدي بن عباس بن علي البحراني

أسئلة تُطرح عن التشيع ونشأته وعقائده وفقهه، فيُجاب عليها على ضوء ما في الكتاب الكريم والسنة الطاهرة، وهي اثنتان وعشرون مسألة كتب الجواب عليها مع ذكر المصادر على مستوى ثقافة العموم للدفاع عن التشيع في عقيدته، والردّ

على من يتّهمه ويرميه بما ليس من عقيدته.

* طبع قم سنة ١٤٢١، الطبعة الثالثة.

* * *

تحرير وسائل الشيعة و تحبير مسائل الشريعة (حديث ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد بن الحسن الحر العاملي (١١٠٤)

شرح موسَّع على كتابه «وسائل الشيعة» لم يكتب منه إلا مقداراً من كتاب الطهارة إلى «باب كراهة سؤر الجلّال»، فيعنون الباب ثم يشرح الأحاديث سنداً ومتناً بعناوين «الشرح ـ السند ـ القرائن ـ اللغة ـ المعنى ـ مسائل»، وفي العنوان الأخير يذكر المسائل الفقهية المستنبطة من روايات ذلك الباب، مع نقل جملة من أقوال كبار الفقهاء واختلافهم في الموضوع. بأول الكتاب اثنتا عشرة فائدة فيها أبحاث أصولية وحديثية على طريقة الأخباريين المعتدلين، والفائدة الأخيرة في قواعد من أصول الفقه وما يحتاج إليه في الاستدلال، ضمن أربع وثلاثين مسألة فيها تفصيل وبسط.

يقول الحر في مقدمة الكتاب: إنّه يشتمل على توضيح الأحاديث وبيان نكتها ووجوه الترجيح وتقرير دلالتها، ويجمع سائر الأدلّة والأقوال وأكثر الفوائد المتفرقة في كتب الاستدلال.. ولا أذكر متن الكتاب كلّه خوفاً من الإطناب، بل أكتفي بعنوان الباب، وأنقل في أثناء الشرح ما لابدّ منه من الألفاظ المحتاج إليها والكلمات التي يكون مدار البحث عليها.

أوله: «الحمد لله على جزيل نواله والصلاة والسلام على محمد وآله، وبعد: فيقول المحتاج إلى الله الغني به عمن سواه محمد بن الحسن».

آخر الموجود من الكتاب: «جماعة من علمائنا من ذلك تقييد النهي عن الوضوء

بسؤرها بغير المأمونة، وقال صاحب المدارك..».

* طبع قم سنة ١٤٢٢، بتحقيق محمد بن محمد حسين القائني.

* * *

تحريرات (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد علي بن محمد حسن الموسوي (ق ١٣)

فوائد أكثرها عقائدية وبعضها أخلاقية أو مناجاة مع قاضي الحاجات، وهي منشآت لكلّ منها ديباجة عربية منفردة، وهي منشأة بالاستناد إلى الآيات الكريمة، وفيها نقود ومآخذ على آراء الشيخ أحمد الأحسائي وأتباعه، مؤلفة في سنة ١٢٦٥ وفائدة منها بتاريخ ١٢٧٦.

أوله: «بر هر عاقل واضح است كه خداوند وانبيا ورسل واوصياى انبيا واتباع انبيا وخدا ورسل واوصياى ايشان».

* إحياء التراث (٦٥٩٥)، بخط المؤلف.

* * *

تحريض المؤمنين (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد حسن بن إبراهيم الموسوي الأصبهاني (ق ١٤)

أجوبة على مسائل حول «وحدة الناطق» التي كان يقول بها الحاج محمد خان الكرماني الشيخي ويقصد منها وجوب أن يكون الناطق بالشريعة الإسلامية والمرجع لتصدّي شؤون المسلمين في كلّ زمان واحداً ويكون بقية العلماء تبعاً له صامتين. الأسئلة موجَّهة من آقا ميرزا رضا والأجوبة فيها تفصيل لردّ هذه النظرية، وكُتبت على أسس ما يقوله الشيخية مع إشارات إلى بعض الأحاديث والروايات. تم

تحرير الأجوبة في أصبهان يوم الأربعاء ١٧ صفر سنة ١٣٠٣.

* طبع سنة ١٣٢٤ش.

* * *

تحريف القرآن (نفي التحريف ـ أردو)

تأليف: السيد راحت حسين بن ظاهر حسين الكوبالبوري (١٣٧٦)

بحوث تتصدّى لإثبات نفي التحريف عن القرآن الشريف، وهو مؤلَّف في سنة ١٣٣٨.

* طبع.

* * *

تحريف القرآن أسطورة أم واقع (نفي التحريف ـ عربي)

ترجمة: تحسين البدري

الأصل الفارسي للسيد حسن الطاهري الخرم آبادي، وهو بحث علمي بصدد إثبات عصمة القرآن الكريم عن كلّ تحريف وتغيير ونقص وزيادة، وفيه نقل الروايات الواردة في ذلك في مصادر الجميع.

* طبع القاهرة سنة ٢٠٠٨ م، بتحقيق أحمد عبدالرحيم السايح.

* * *

تحريف قرآن كى حقيقت (نفي التحريف ـ أردو)

تأليف: السيد علي النقوي

الدافع للمؤلف في تأليف هذا الكتاب ـ كما يقول ـ هو دفع الإيهامات الموحى إليها من الهيئات الماسونية وقبول بعض بسطاء الشيعة الذين قبلوا موضوع التحريف من دون تحقيق وتدبر، فيبدأ كتابه بالحديث عن عظمة القرآن الكريم وموقعه الرفيع عند

المسلمين، ويثبت تحريف التوراة والإنجيل وميزه القرآن بصيانته عن التحريف، ويتحدث عن وجوه إعجازه وكيفية تدوينه وجمعه منذ عصر النبوة، ثم يتحدث عن رأي الشيعة وأنّهم يقولون بنفي التحريف بالاستناد إلى ما يروونه عن الأئمة الطاهرين عليهم السلام.

* طبع لاهور سنة ١٤١٥، الطبعة الثانية.

* * *

التحريف والمحرفون (نفي التحريف ـ عربي)

تأليف: السيد محمد علي الحلو

دراسة في الأسباب والدواعي التي دفعت البعض إلى القول بتحريف القرآن الكريم وإشاعة هذه النظرية، ويذهب المؤلف إلى أنّ التحزبات السياسية هي التي تروج هذه التهمة في الوسط الثقافي الإسلامي المعاصر وتبدّله إلى صراع حقيقي خارج عن النطاق العلمي الموضوعي.

والكتاب بمجموعه محاولة لإبعاد التهمة عن الشيعة وتنزيههم عنها بطريق تحقيقي علمي.

* طبع قم سنة ١٤٢٦.

* * *

التحريفات والتصرفات في كتب السنة (متفرقة ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن نورالدين الميلاني

فيه البحث عن أساليب التحريف في كتب أهل السنة التفسيرية والحديثية والتأريخية، ثم إراءة نماذج من تحريفاتهم لدعم ما يعتقدونه وتضعيف ما لا يريدونه

أو يخالف هواهم، وهو محاضرة ألقيت في ندوة «مركز الأبحاث العقائدية» بقم.

* طبع قم سنة ١٤٢١.

* * *

تحريم حلق اللحية (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد حسن بن محمد صالح كبه البغدادي (١٣٣٦)

رسالة استدلالية مختصرة استعرض المؤلف فيها الآيات الكريمة والأحاديث المروية وبعض أقوال الفقهاء في الموضوع لإثبات الحرمة، ألفت في بغداد.

أولها: «لا ريب في حرمة حلق اللحية، بل وكونها كبيرة بناءً على أنّ كلّ معصية تؤذن بقلة اعتناء فاعلها بالدين».

آخرها: «مع مساواته لاستيصال الجميع في تنفر العقلاء وإنكار أهل الشرع، والله تعالى أعلم بحقائق الأمور».

* مكتبة المرعشي (٨٩٦٧ م)، يوم الخميس ثاني شوال ١٣٣٦ في الكاظمية.

* * *

تحريم العصير الزبيبي (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد محمدمهدي بن المرتضى بحر العلوم النجفي (١٢١٢)

أفتى السيد بتحريم العصير الزبيبي إلحاقاً له بالعصير العنبي بمشهد الرضا عليه السلام، فنُقلت هذه الفتوى على بعض معاصريه من الفقهاء، فكتب هذه الرسالة استدلالاً لبيان أدلّته الفقهية ومستنده في فتواه.

أوله: «الحمد لله الذي غرس بفضله في شرب قلوبنا أشجار ولاء النبي والآل، وسقانا بمنّه كأساً روياً من رحيق شرابهم السلسبيل الزلال».

آخره: «فإنّ المتبع هو الدليل، والله الهادي إلى سواء السبيل».

* مكتبة المرعشي (٤٣٦٦)، نسخة مصححة كتبت بأمر الحاج ميرزا محمود (الطباطبائي البروجردي).

* * *

تحريم الموطوءة شبهة (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ لطف الله بن عبد الكريم الميسي العاملي (١٠٣٣)

مسألة استدلالية في التحريم المؤبّد لمن وطأ امرأة ذات بعل شبهةً، فلو فرض أنّ زوجها طلّقها أو مات عنها لا يجوز للواطئ شبهةً أن يتزوّجها فهي محرَّمة عليه أبداً.

أوله: «مسألة لو وطأ شخص ذات بعل لشبهة هل تحرم عليه مؤبّداً سواء دخل بها البعل أم لا؟ أقول: وبالله التوفيق الظاهر التحريم المؤبّد».

آخره: «لأن وطئ الشبهة ملحق بالصحيح، أي: بالوطئ بالعقد الصحيح في نفس الأمر أو الذي لم ينكشف بطلانه وما نحن فيه ليس كذلك».

* مؤسسة البروجردي (٣٥٥م)، بخط المؤلف، مصحح مضاف عليه.

* * *

تحصيل الإيقان من مراسم الاطمئنان في شرح نظم البرهان (كلام ـ عربي)

تأليف: السيد حسين بن إبراهيم الحسيني القزويني (١٢٠٨)

شرح استدلالي كبير في ثلاثة أجزاء على أرجوزته «نظم البرهان في سمط الإيمان» في الكلام والعقائد الشيعية، نقل فيه الآراء الفلسفية والكلامية لمختلف الأعلام، واستشهد فيه بالأحاديث المناسبة في كلّ موضوع، وهو كثير الاستفادة من كتاب «تجريد العقائد» لنصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢).

تم بحث التوحيد منه في شهر شوال سنة ١٢٠٢، وبحث النبوة في سنة ١١٩٥.

أوله: «الحمد لله الذي تفرّد بالقدم وقد خاض ما سواه في ظلمات العدم، والصلاة والسلام والتحية والإكرام على سيد ولد آدم».

* مكتبة المرعشي (٢٣٥٣)، بخط المؤلف، نسخة مصححة فيها إضافات كثيرة، الجزء الأول والثاني في التوحيد والنبوة.

* * *

تحصيل العددين المتحابين (حساب ـ عربي)

تأليف: ملا محمد باقر بن زين‌العابدين اليزدي (ق ١١)

مسألة حسابية من مسائل الضرب وبرهان تحصيل هذا العدد، يدّعي المؤلف أنّ أكثر الحاسبين يشتبهون فيها.

أوله: «الحمد لله وسلام على عباده.. في البرهان على تحصيل العددين المتحابين إذا ضُرب زوج ما من تضاعيف الاثنين في واحد ونصف وفي الثلاثة».

آخره: «هذا ما خطر بالبال والحمد لله المتعال والصلاة على النبي وآله خير آل».

* مكتبة المرعشي (٣٧٤٤م)، ثالث شعبان ١٠٧٦، نسخة مجدولة مزخرفة.

* * *

تحصيل علم (متفرقة ـ فارسي)

كتبه: السيد أبو تراب بن الحسين الحسيني القزويني (١٢٦٠)

يذهب السيد إلى أنّ تحصيل العلم الواقعي في الأحكام الشرعية والأوامر الإلهية ممكن ليس بمستبعد، ويخطّئ الظنون الاجتهادية ويصرّ على أنّ الله تعالى لم يأمر بتاتاً بما هو محال، ولأنّه أمر بامتثال أحكام دينية فيجب أن يتم بعلم ويقين. وهو ردّ على

الأصوليين وتخطئة لطريقتهم في استنباط الأحكام الإلهية، وتحكيم لطريقة الأخباريين في أخذ المعارف، وتم تأليفه بطهران في ربيع الثاني سنة ١٢٦٠.

أوله: «الحمد لله العالم بالأشياء قبل أن تكون.. أما بعد پس بعرض طالبان حق و يقين مى‌رساند».

آخره: «و ثانياً واجب است تحصيل علم فروع، وهذا آخر ما أردنا رسمه في هذه الوريقات مستعجلاً..».

* مكتبة المرعشي (٦٨٣٩م)، بخط المؤلف.

* * *

تحصيل المراد مما استصعبت من عبارات الإرشاد (فقه ـ عربي)

تأليف: ؟

هاجر المؤلف على إثر الفقر والعوز المالي إلى أردبيل في سنة ٩٧٣، والتقى هناك بعالم كبير يُسمى السيد حسين بن الحسن الحسيني الأردبيلي، فسأله مسائل فقهية كثيرة استصعبت عليه، ثم دوّن جواباته كحاشية على المواضع المشكلة من كتاب «إرشاد الأذهان» للعلامة الحلي الحسن بن يوسف ابن المطهر (٧٢٦).

تذكر عبارات العلامة بعناوين «قوله»، والأسئلة والإشكالات بعناوين «مسألة»، وأجوبة السيد حسين بعناوين «قال حفظه الله»، وبعض الأسئلة بقيت في النسخة بيضاء.

أوله: «الحمد لله كما هو أهله حمداً لم يحمده أحد مثله، حمداً يقصر منه أمل من أمّله، ويحسر عنه عقل من يعقله».

* مكتبة المرعشي (٥٢٥١)، بخط المؤلف ظاهراً، والنسخة مخرومة الآخر.

* * *

تحصيل الولد (متفرقة ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن محمد علي الميبدي اليزدي (١٣١٣)

ثلاثة فصول قصيرة لبيان كيفية طلب حصول الولد و تنشئته بعد الولادة، و تربيته تربية صالحة على ضوء ماجاء في أحاديث أهل البيت عليهم السلام، كتبه المؤلف في يومين ثانيهما يوم الاثنين ١٢ شهر رجب سنة ١٢٩٧. عناوين الفصول:

الفصل الأول: في فضل طلب الولد.

الفصل الثاني: في تفصيل الأسباب الشرعية للطلب.

الفصل الثالث: في التمسك بهذه الأسباب.

أوله: «الحمد لله الذي اختصّ بسورة التوحيد و آية الأبد، و تفرد بالعظمة و الكبرياء و حقيقة الصمد، لم يلد و لم يولد و لم يكن له كفواً أحد».

آخره: «و لا يخفى شمول الصلاة والدعاء لصورتي وجود الولد وعدمه كما لا يخفى..».

* مكتبة الميبدي (٥ م)، عبدالكريم بن محمد إسماعيل البروجردي، من عصر المؤلف.

* * *

التحصين لأسرار ما زاد من أخبار كتاب اليقين (حديث ـ عربي)

تأليف: رضي الدين علي بن موسى ابن طاوس الحلي (٦٦٤)

وجد المؤلف بعد تأليف كتابيه «الأنوار الباهرة في انتصار العترة الطاهرة» و «اليقين في اختصاص علي بإمرة المؤمنين»، أكثر من خمسين حديثاً في فضائل أمير المؤمنين عليه السلام تناسب الكتابين، فجمعها و رتّبها في هذه الرسالة لتكون مجموعة في مكان واحد.

أكثر هذه الأحاديث مستخرجة من كتاب «نور الهدى والمنجي من الردى» لحسن بن أبي طاهر أحمد بن محمد بن الحسين الجاوداني، وهي مرتبة في ست وخمسين باباً، لكلّ حديث باب.

أوله: «بسم الله.. وصلاته على سيد المرسلين محمد النبي وآله الطاهرين، يقول علي بن موسى بن جعفر».

آخره: «يحتجب العلاء الرازي عنه، ولم يروه غير عبادة».

* طبع بيروت سنة ١٤١٠، بتحقيق محمد باقر الأنصاري ومحمد صادق الأنصاري.

* * *

التحصين و صفات العارفين (عرفان ـ عربي)

تأليف: الشيخ أبي العباس أحمد بن محمد ابن فهد الحلي (٨٤١)

حثّ على العزلة والابتعاد عن مخالطة الناس فيما لا يعني، وذكر ما فيها من الفوائد على الإنسان، وما في الاختلاط من المضارّ عليه، كُتب على ضوء ما جاء في الأحاديث المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، وفيه نقول عن بعض العرفاء والصوفية، وهو في ثلاثة أقطاب، هي:

القطب الأول: في تصور العزلة.

القطب الثاني: في آداب العزلة.

القطب الثالث: في فوائد العزلة.

أوله: «الحمد لله الذي تجلى لعباده فشغلهم عن الشهوات، وأظهر لهم وميض نوره فهداهم به من الغفلات، ولعقهم من شراب حبه فسكروا في غيه وتاهوا في الفلوات».

آخره: «ومنهم من قطع ثلثها، ومنهم من لم يبق له إلا خطوة واحدة وهو غافل

عنها، وكيف كان فلابدّ من العبور..».

* طبع قم سنة ١٤٠٦، بتحقيق مدرسة الإمام المهدي.

* * *

تحف العقول عن آل الرسول (حديث ـ عربي)

تأليف: أبي محمد الحسن بن علي بن شعبة الحراني (ق ٤)

أحاديث قصيرة مروية عن الرسول الأعظم وأئمة أهل البيت عليهم السلام في الآداب الشرعية والسنن الإسلامية والفواضل الأخلاقية والمرغوب فيه من الأعمال والأفعال، مرتبة على ترتيبهم بادئاً بما روي عن الرسول إلى الإمام العسكري عليه السلام، وفي آخر الكتاب أحاديث قدسية، ووصايا عيسى النبي عليه السلام، ووصية مفضل بن عمر. حُذفت الأسانيد ليكون الكتاب خفيف المؤونة مع أن للمؤلف في أكثرها سماع على شيوخه ـ كما يصرّح بذلك في أول الكتاب.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الحمد له من غير حاجة له إلى حمد حامديه طريقاً من طرق الاعتراف بلاهوتيته وصمدانيته وربانيته».

آخره: «لا تغرّنكم الدنيا وما ترون فيها من نعيمها وزهرتها وبهجتها ومسلكها فإنّها لا تصلح لكم، فوالله ما صلحت لأهلها».

* إحياء التراث (٣٣٩٨ م)، ١٧ صفر ٩٨٣، نسخة مصححة بأولها لوحة فنية، بآخرها حديث ليلة المعراج في أربعة أوراق نقل عن أبي عمر غلمان بن محمد البلخي.

* * *

التحف في توثيقات الطرف (فضائل المعصومين ـ عربي)

تأليف: الشيخ قيس بن بهجت العطار

تخريج وتوثيق الأحاديث المجموعة في كتاب «الطرف من الأنباء» لرضي الدين ابن طاوس الحلي، يذكر من روى كلّ حديث منه في مصادر الخاصة والعامة، ثم توثيق مفردات المطالب كلّ على انفراد، وهو موسَّع جامع لمصادر الأحاديث بتتبع دقيق شامل.

* طبع مشهد سنة ١٤٢٠ مع «الطرف».

* * *

التحف النحوية في شرح الآجرومية (نحو ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبدالله بن أحمد آل طعان القطيفي (١٢٩٨)

شرح ممزوج توضيحي على رسالة «الآجرومية» للصنهاجي، موضوع للمبتدئين من الطلاب، مع تكثير الشواهد من الآيات القرآنية الكريمة، بالإضافة إلى بعض الشواهد الشعرية. تم تأليفه يوم الخميس ١٤ شعبان سنة ١٢٩٤.

أوله: «الحمد لله الذي رفع مقام عباده المؤمنين ونصب أعلام الهداية للطالبين وفتح لهم مسالكها ليتفقّهوا في الدين وخفض مقدار الكفر بكسر جنود الكافرين».

* طبع قم سنة ١٤١٩.

* * *

تحفة الآصفية (نجوم ـ فارسي)

تأليف: عبدالله بن نصرالله قراگوزلو

بيان للشرائط الكلية في الاختيارات النجومية ومنسوبات البروج والكواكب وعقدتي القمر، مختصر أُلف باسم چراغعلي خان والي فارس وعند ما كان المؤلف يقيم بتلك الايالة، وهو في مقدمة وأربع أبواب ذات فصول ثم خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در معرفت اختيار واموری كه مربوط به آنست.

باب اول: در معرفت كواكب سبعه.

باب دوم: در معرفت بروج.

باب سوم: در شرايط كلى اختيارات.

باب چهارم: در معرفت اختيارات جزئيه.

خاتمه: در نكات متفرقه.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً والقمر نوراً.. حمد بى حد و ثناى بى عد سزاوار ذات واجب الوجودى كه مشعل ماه و مهر»،

آخره:

هم كلاه و هم قبا هم كمر هم پيرهن آنچه در بر دارد واو هم ببخشيدن ثمن

* مكتبة المرعشي (٩٢١٤)، كتب سنة ١٢٦٩.

* * *

تحفة الآفاق (جغرافيا ـ فارسي)

تأليف: مهدي قلى خان

جغرافيا العالم الأوروبي جامع مصوّر، مبدوءاً بذكر الكرات الجوية و أحوال الكرة الأرضية، أصله من كتاب «فنسن» الفرنسي الذي ترجم المؤلف أقساماً منه إلى الفارسية، ثم أضاف عليه إضافات هامة و أكمل ما كان يحتاج إلى التكميل، فيأتي على ذكر الممالك والجمهوريات الغربية والشرقية، ويصف خصائص كلّ واحدة منها الجغرافية والثقافية والصناعية والاقتصادية والزراعية وما فيها من المعالم الأثرية، وهو في بابين فيهما فصول، كالآتي:

باب أول: اندر بيان ارض وسماء وبر وبحر.

باب دوم: در بيان ممالك اروپ.

* طبع طهران سنة ١٣١٧ ش.

* * *

تحفة الأئمة العلية في الحكمة العملية (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: فتح الله بن أحمد بن محمود الشهرستاني السبزواري

جداول مرسومة لبيان أصول الحكمة العملية والمباني الأخلاقية التي يليق أن يتّصف بها الإنسان المهذَّب، أكثر ما فيها مستفاد من «اخلاق ناصرى» و«اخلاق سلطانى» اللذين كان في عبارتهما إغلاق يحتاج إلى تهذيب، مقدَّم إلى قاضي القضاة، وهو في مقدمة وثلاث مقالات وخاتمة، هي:

مقدمه: در ترجمه رساله ابن سينا در تقسيم علوم حكمت.

مقاله اول: در علم اخلاق.

مقاله دوم: در زندگانى با أصناف مردم.

مقاله سوم: در سياست شهرها.

خاتمه: در نصايح سلاطين ومواعظ حكما.

أوله: «سپاس وستايش خدائى را كه بقدرت كامله اجناس موجودات را از كتم عدم بصحراى وجود آورد».

* مكتبة المرعشى (٥٩٤١)، أبوالقاسم الحسيني، شهر رمضان سنة ١٢٩٩.

* * *

تحفة الأبرار (دعاء ـ عربي)

تأليف: شمس الدين حسين بن محمد الشيرازي المكي (ق ١١)

شرح مختصر جيّد على الدعاء الذي دعا به الإمام الحسين عليه السلام عند وقوفه بعرفات، فيه اهتمام بالجوانب الأدبية واللغوية، بالإضافة إلى توضيح المقاصد وتبيين مرامي الجمل، كتبه المؤلف بخطّه بهامش وبين سطور نسخة من الدعاء، ثم دوّنه في رسالة خاصة الشيخ مصطفى بن إبراهيم القاري التبريزي وأتم التدوين في أول شهر ربيع الآخر سنة ١٠٦٤ وسماه بالإسم الذي ذكرناه.

أول النسخة المدوّنة: «الحمد لله الذي علّم عباده الدعاء وأمرهم به وندبهم إليه بقوله: ﴿ادعوا ربكم تضرعاً وخفيةً إنّه لا يحب المعتدين﴾».

* طبع قم سنة ١٤٣٦، بتحقيق الشيخ حسين الواثقي.

* * *

تحفة الأبرار (معارف عامة ـ فارسي)

تأليف: آقا محمد جعفر بن محمد علي البهبهاني الكرمانشاهي (١٢٥٤)

فوائد أصولية وفقهية واعتقادية وتأريخية، وتراجم بعض العلماء والشخصيات المحترمة، ونقل حكايات غريبة وأجوبة مسائل دينية استدلالية في بعضها تفصيل وبسط بحيث يمكن أن تكون رسالة منفردة، وهو في مجلدات ووشح في مقدمته باسم محمد علي ميرزا القاجار. تم المجلد الأول في يوم الخميس سابع شهر صفر سنة ١٢٢٧ والمجلد الثاني منه يحتوي على تسعة وعشرين موضوعاً، وتم في العشرة الأولى من جمادى الأولى سنة ١٢٣٣.

أول المجلد الأول: «الحمد لله الذي تعزّز بالعز والبقاء، وتفرّد بالعظمة والكبرياء.. وبعد گويد بنده جانى».

* مكتبة الميبدي (١١٥)، من عصر المؤلف. المجلد الثاني.

* * *

تحفة الأبرار (طب ـ فارسي)

تأليف: محمد شريف بن محمد صادق الخاتون آبادي (ق ١٢)

كتب المؤلف أولاً شرحاً على «الرسالة الذهبية» المنسوبة إلى الإمام الرضا عليه السلام، فطلب منه جماعة بالمشهد الرضوي أن يكتب شرحاً على الأدوية المذكورة في رسالتي «الطب النبوي» و«طب الأئمة»، ويحدّد الأمراض المذكورة في هاتين الرسالتين، حيث لم يحددها دقيقاً شارحو الرسالتين أو غلطوا فيها، فأجاب طلبهم بهذا الكتاب.

بأول هذا الكتاب ذُكرت معاجز للامام الرضا عليه السلام في شفاء بعض المرضى، ثم قواعد طبية كلية والصفات التي يجب أن يتّصف بها الطبيب، ثم تحديد ووصف الأمراض المذكورة في الرسالتين وغيرهما. بدأ المؤلف به في سنة ١١١١ مع دعاء بأوله وآخره لملك عصره (الشاه سلطان حسين الصفوي)، ويرى أن وجوده سبب لظهور معاجز.

أوله: «تبارك الذي بيده الملك وهو على كلّ شيء قدير.. وبعد چون حقير كثير التقصير نادم».

آخره: «وحشر ايشان مقرون به حشر ائمه عليهم السلام گرداند، فإنه قريب مجيب برحمتك يا أرحم الراحمين».

* مكتبة المرعشي (٤٤٠١)، كتب في عصر المؤلف.

* * *

تحفة الأبرار (تجويد ـ فارسي)

تأليف: ملا مصطفى بن إبراهيم القاري التبريزي (نحو ١٠٨٠)

ألّف القاري في مكة المكرمة كتابه «تحفة القرّاء» في فنّ التجويد، وكان فيه تفصيل وبسط يصعب تناول ما فيه على العامة، فلخّصه في هذا الكتاب بطلب جماعة من المهتمين بتعلم قواعد القراءة، وكان ذلك بعد الرجوع من زيارة الحرمين الشريفين والإقامة بأصبهان في بيت ملا محمدباقر الخراساني في شهر رمضان سنة ١٠٦٨، وهو في مقدمة وبابين في كلّ منهما خمسة فصول وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در فضيلت خواندن قرآن و آداب تعلم.

باب اول: در مخارج حروف.

باب دوم: در مستحبات قرائت.

خاتمه: دارای چند فائده.

أوله: «شكر و سپاس و ستايش بی قياس مر قادری و حكيمی‌را سزد و شايد كه بمقتضای قدرت كامله و اقتضای حكمت بالغه».

آخره: «هميشه دربندگی و رضای الهی بسر برده واز اهل سعادت و رحمت باشند و در عقبی همه‌را حشر با محمد و آل محمد باشند..».

* مكتبة المرعشي (١٩٦٣م)، يوم الجمعة ١٥ رجب ١٢٣٦.

* * *

تحفة الأبرار في معرفة الأقضية و الأقدار (عقائد ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبدالله بن فرج القطيفي (١١٦٠)

دراسة مستفيضة في مسألة القضاء والقدر وما يتّصل بهما من المسائل العقائدية على ضوء ما تعتقده الشيعة الإماميّة، مستفيداً فيها مما جاء في الآيات الكريمة وأحاديث أهل البيت عليهم السلام، مع الإشارة إلى جملة من الآراء الكلامية

والمناقشة في بعضها. تم تأليفه في يوم الجمعة ٢٧ صفر سنة ١١٤٤، وهو في مقدمة وأربعة فصول، عناوينها:

المقدمة: في الإشارة إلى ضرورة موجِد للعالم.

الفصل الأول: في تعريف القضاء والقدر.

الفصل الثاني: في تحقيق مسألة خلق الأعمال والأفعال.

الفصل الثالث: في سبب ما ورد من النهي عن الكلام في القضاء والقدر.

الفصل الرابع: في الإشارة إلى معنى الزيغ في القلوب.

أوله: «الحمد لله الذي حكم بوجود ما يريد وجوده، فكان قضاءً جارياً على وفق الحكمة والنظام، وقدّر ما أراد تقديره».

آخره: «وليكن هذا آخر ما أردنا إيراده في هذه الرسالة، والحمد لله رب العالمين..».

* إحياء التراث (٥٢٥٦م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تحفة الأبرار في مناقب الأئمة الأطهار (عقائد ـ فارسي)

تأليف: عمادالدين حسن بن علي المازندراني الطبري (ق ٧)

بحوث في الإمامة وإثبات أنّ عقائد الشيعة فيها هي الحق المتبَّع والاهتمام بتزييف ما يناقض عقيدتهم، أكثره مستند إلى الآيات الكريمة والأحاديث المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام. ألّف باسم معز الدين محمد بن محمد الفريومذي الوزير في سنة ٦٩٨ كما في بعض النسخ، وهو في مقدمة ذات ستة فصول، ثم عشرة أبواب لكلّ منها مقدمة خاصة وفصول، هي:

باب اول: در معنى رسول و نبى و محدث.

باب دوم: در آن كه خلقان را لابد است از امامى.

باب سوم: در حقانيت شيعه.

باب چهارم: در تاريخ پيامبر و ائمه عليهم السلام.

باب پنجم: در اثبات وجود صاحب الزمان عليه السلام.

باب ششم: در اسلام وكفر و نفاق و تقيه.

باب هفتم: در اخبارى كه امويان به پيغمبر نسبت دادند.

باب هشتم: در سؤالاتى از شيعه و جواب آنها.

باب نهم: در نظر علما دربارهٔ صحابه.

باب دهم: در مسائل متفرقه.

أوله: «حمد بى عد و ثناى بى حد پادشاهى‌را كه خالق كون و مكان است و رأفت اهل زمين و آسمان است».

آخره: «إلا كه بعد الصلاة صلوات دهند بر پيغمبر محمد و على و اولاد او، اللهم صل على محمد و آل محمد و سلم تسليماً كثيراً».

* مكتبة المرعشي (٣٠٠٨م)، أبوالحسن البهاري، نحو سنة ١٠٤٥.

* * *

تحفة الأبرار الملتقط من آثار الأئمة الأطهار (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

ملخّص كتاب المؤلف العربي الكبير «مطالع الأنوار»، في أحكام الصلاة بتفصيل و بسط مع الإشارة إلى الأدلّة الاستنباطية، و بآخره ذكر جملة من المستحبات

والنوافل والتعقيبات، وهو في مقدمة وثلاثة أبواب، بهذه العناوين:

مقدمه: در فضيلت نماز واحكام تقليد.

باب أول: در مقدمات نماز.

باب دوم: در افعال نماز.

باب سوم: در خلل واحكام شكوك.

أوله: «الحمد لله الذي توحد بالملك فلا ندّ له في ملكوت سلطانه، وتفرّد بالعزّ فلا ضدّ له في جبروت كبريائه».

آخره: «اگر كسى تواند همه آنچه مذكور شد تلاوت نمايد بسيار خوب واگر نه توزيع نمايد بعضى اوقات تلاوت بعض نمايد ودر وقت ديگر تلاوت بعضى ديگر».

* مكتبة المرعشي (٥٤١٧)، بخط المؤلف، مخروم الأول والآخر.

* * *

تحفة الأحباء (نجوم ـ فارسي)

تأليف: السيد حسن بن جعفر الموسوي الجزائري التستري (١٣٢٣)

مختصر في مدلولات ومنسوبات الكواكب السبعة والبروج الاثني عشر، وأحوال اتصال الكواكب وما إليها من المعلومات المفيدة في فنّ النجوم، ألّفه السيد بطلب بعض إخوان الدين في سنة ١٢٧٤ هجرية ملكشاهية، وهو في مقدمة ومقالتين مشتملتين على فصول ثم خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در موضوع واصطلاحات فنّ وحالات كواكب.

مقاله اول: در صفات ومدلولات ومنسوبات.

مقاله دوم: در احكام اتصالات وحالات كواكب.

خاتمه: در معرفت اصول.

أوله: «الحمد لله الذي رفع السماء بلا عمد وسطّح الأرض على وجه ماء جمد.. وبعد چنين گويد اقل السادات النورية».

آخره: «ونصف جرم مريخ چهار درجه مجموعاً نصف الجرمين ده درجه».

* مكتبة المرعشي (٩٠٣٤)، من عصر المؤلف.

* * *

تحفة الأحباء في شرح قصيدة سيد الشعراء (أدب ـ فارسي)

تأليف: ملاعلي بن عبدالعظيم الخيابانى التبريزي (١٣٦٦)

شرح مختصر على قصيدة السيد الحميري العينية المعروفة «لأم عمرو باللوى مربع» مع ترجمة كلّ بيت منها ببيت فارسي، في مطلبين (فصلين): الأول في ترجمة السيد، والثاني في شرح القصيدة، بدأ الشارح به في يوم الاثنين ثاني ذي‌الحجة سنة ١٣٠٥، وأتمّه في يوم الاثنين ٢٥ نفس الشهر والسنة.

أوله: «الحمد لله الذي خلق الخلق من العدم.. أما بعد چنين گويد تراب أقدام ذاكرين الحقير الفقير».

آخره: «كه روز نزول آيه هل اتى است وبه روايتى مباهله هم در آن روز اتفاق افتاده».

* مكتبة المرعشي (٤٤٨٦)، بخط المؤلف.

* * *

تحفة الأحباب (تصريف ـ فارسي)

تأليف: الشيخ أحمد بن معصوم الأنصاري الكرمرودي (بعد ١٣٣٤)

ترجمة رسالة «التصريف» لعبدالوهاب الزنجاني وشرح توضيحي لها، مختصر على مستوى المبتدئين من الطلاب، فيذكر جملة من الأصل ويترجمها ثم يشرحها بما يلزم. تم في ١٤ شوال سنة ١٣٣٤.

* طبع على خط المؤلف.

* * *

تحفة الأحباب (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالوحيد بن محمد حسن المتخلص بآصف الضرير (ق ١٣)

بحث حول مقدمة الواجب، استدلالي مع نقل بعض الأقوال والآراء لكبار علماء الأصول والمناقشة في جملة منها، وهو في مقدمة وثلاثة أبواب، هذه عناوينها:

المقدمة: في معنى الوجوب لغة واصطلاحاً.

الباب الأول: في الأقوال في وجوب مقدمة الواجب.

الباب الثاني: في أنّ الأمر بالشيء أمر بما لا يتمّ إلا به.

الباب الثالث: في ثمرات الخلاف في وجوب مقدمة الواجب.

أوله: «الحمد لله الذي جعل تهذيب معالم الدين مبادىء نجاح المتعبدين، والصلاة على زبدة الأنبياء ونهاية المرسلين».

آخره: «فإن قلنا: إنّ المقدمة واجبة لزم بطلان الصلاة وإلا فلا، وله تحقيق مذكور في محلّه، هذا آخر ما أردناه في هذه الوجيزة والله الهادي».

* مكتبة المرعشي (٢٢٧٨ م)، لعل بعض أوراقها بخط المؤلف.

* * *

تحفة الأحباب (منطق ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالوحيد بن محمد حسن المتخلص بآصف الضرير (ق ١٣)

حاشية فيها تفصيل وبسط على حاشية المولى عبدالله اليزدي على «تهذيب المنطق»، قدّم للمطالب المبحوث عنها مقدمات ليفهم كلّ طالب مسائل الكتاب، ونقل فيها جملة من الآراء المنطقية، شرح قسم التصورات فقط في مجلدين.

أوله: «الحمد لله الذي لا يمكن بلوغ القول والحواس إلى تصور كنه ذاته المقدس عن التحديد والتمثيل والقياس».

* مكتبة المرعشي (٢٢٧٨ م)، نسخة مبعثرة هي المجلد الأول.

* * *

تحفة الأحباب (معارف عامة ـ فارسي)

تأليف: الحاج ملا علي بن عبدالعظيم الخياباني التبريزي (١٣٦٦)

منتخبات مختلفة الموضوع استحسنها الشيخ من كتب عربية وفارسية، ودوّنها في هذه المجموعة من دون ترتيب وتنظيم خاص.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. صورت خبر غريب مكتوب چند روز قبل به برادر عزيزم».

* مكتبة المرعشي (٤٤٩٤)، بخط المؤلف.

* * *

تحفة الأحباب في نوادر آثار الأصحاب (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الحاج الشيخ عباس بن محمد رضا القمي (١٣٥٩)

سبعمائة وأربع وستون ترجمة بعضها مستوفاة لأعيان الشيعة الإماميّة منذ عصر النبي صلى الله عليه وآله وسلم، وهو يشتمل على ذكر جملة من أصحاب الرسول وأصحاب الأئمة الهداة عليهم السلام والصلاة، مرتبة على ترتيب حروف أوائل الأسماء،

ومستندة إلى مآخذ صحيحة معتبرة ـ كما يقول المؤلف ـ وتم تأليفه في ليلة ١٩ رمضان المبارك سنة ١٣٣١.

* طبع طهران سنة ١٣٧٠ ش.

* * *

تحفة الإخوان (علوم الحديث ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد سعيد الواعظ المرندي (١٢٦٦)

أسرف بعض المترسلين في إظفاء الألقاب على مخاطبيهم في مكاتيبهم، فألّف المرندي كتابه «عريضة الإخلاص» إصلاحاً لطريقتهم فيما ينشؤون وتحديداً لمبالغاتهم. بعد ذلك ألّف هذا الكتاب، وأدرج فيه جملة من المعارف الإسلامية والآداب الأخلاقية وبعض ما يتعلّق بعلوم الحديث ومسائل الدراية؛ لإراءة ما هو الصحيح في الأخذ والرواية، في مقدمة وثلاث فوائد وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در اموری که تعلق به فوائد سه گانه دارد.

فائده اول: در دانستن اصطلاحات اهل حديث.

فائده دوم: در شناختن مجتهدين و پاره‌ای از کتابهای ایشان.

فائده سوم: در رموز ائمه علیهم السلام و بعضی از علما.

خاتمه: در نکت متفرقه بر سبیل موعظه.

أوله: «شکر و سپاس و ثنا و حمد و ستایش ما لا یحصی مر واجب الوجودی را سزاست که به امر کاف و نون ما سوای ذات مقدس خود را».

آخره: «و زحمت کشیدیم و نامهٔ اعمال از سیئات پر کردیم و شرمندگی بردیم،

﴿سبحان ربك رب العزة عما يصفون﴾..».

* مكتبة المرعشي (١٨٣٣ م)، محمد طاهر، سنة ١٢٢٦.

* * *

تحفة الإخوان (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: ؟

بيان لحقوق الإخوان المؤمنين بعضهم على بعض، و ثواب المواصلة و المؤاخاة، والحثّ على أداء الحقوق و إيجاد الروابط الأخوية بينهم، على ما جاء في الآيات الكريمة و أحاديث أهل البيت عليهم السلام، في فصلين هما:

فصل اول: در اين كه برادر گرفتن صحيح و شرعى است.

فصل دوم: در ثواب مؤاخاة و حقوق اخوت.

أوله: «حمدى كه اخوان دينى مجالس محبت را به آن زينت نمايند و شكرى كه دوستان يقينى محافل بنوت را به آن رونق فزايند».

آخره:

گر كسى پرسدش زنام بگو شد مسمى بتحفة الاخوان

* مكتبة المرعشي (٦٤٦٩م)، محمدرضا بن حسين الفتوني، سنة ١٠٧٦.

* * *

تحفة الإخوان در رجم شيطان (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد ياد علي بن ممتاز علي الحسني البارهي (ق ١٣)

مسائل عقائدية اختلف فيها أهل الحقّ والباطل، فيها تحامل على المجتهدين (الأصوليين) الذين يتهمهم المؤلف بعدم متابعة أئمة الهدى عليهم السلام، و يذهب في

آرائه إلى مذهب الأخباريين و يعتبر علماء الأصول أهل بدعة و ضلال.

يُلقب الكتاب بـ«كشف الحال از اهل بدعت و ضلال».

أوله: «الحمد لله رب العالمين و أحسن الخالقين و خير الوارثين.. أما بعد پس می‌گويد بنده كمترين أحقر عباد الله الجانی».

* مكتبة المرعشي (٦٦٢٣م)، بخط المؤلف، سنة ١٢٣٢، مخروم الآخر.

* * *

تحفة الإخوان في تقوية الإيمان (عقائد، فضائل المعصومين ـ عربي)

تأليف: الشيخ فخرالدين بن محمد علي الطريحي النجفي (١٠٨٧)

جمع الآيات الواردة في فضائل المعصومين عليهم السلام، ومدح شيعتهم وما ورد في ذمّ أعاديهم والمبغضين لهم، وفسّرها وبيّن معناها مستشهداً بما ورد من الأحاديث والروايات في ذلك، وربما يورد بعض الآيات في المواعظ إرشاداً، و يذكر قصص الأنبياء توجيهاً، وأكثر الروايات المنقولة في هذا الكتاب محذوفة الأسانيد. جُمعت الآيات على ترتيب السور القرآنية من سورة الفاتحة إلى سورة الناس، ولها مقدمة في بيان معنى الولاية و حقيقتها، و خاتمة فيها أربعة أحاديث في فضل أهل البيت عليهم السلام[1].

أوله: «الحمد لله المتفضل الوهاب المبين من عباده أولي الألباب، الحاثّ على الاقتداء بهم في محكم الكتاب الناهي اتّباع أعدائهم النصّاب.. و بعد: فإنّي أحببت أن أجمع كتاباً موجزاً في تفسير بعض الآيات المتضمنة لمدح أهل البيت».

(١) نُسب الكتاب على بعض النسخ إلى المولى محمد سعيد المرندي، و هو وهم بيّن.

آخره: «ويدخلنا الجنة في زمرتهم إنّه بالإجابة جدير، وهو على كلّ شيء قدير».

* مكتبة المرعشي (٣٩٧٧)، نسخة حديثة، كتبت في هوامش بعض الصحائف رسالة فارسية في التجويد من سيفالله بن سلطان علي القاري.

* * *

تحفة الأخيار (تجويد ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد بن مهدي الحافظ الحسيني (١٢٦٤)

آداب وكيفية تلاوة كلام الله المجيد على ما جاء في أحاديث أهل البيت عليهم السلام، ومختصر من الأصول والقواعد التجويدية لتعليم القراءة الصحيحة وتمرين الناشئة على تصحيح ما يقرأون.

أوله: «الحمد لله الذي أطلق ألسنتنا بتلاوة القرآن.. بر الواح ارواح سالكان مسالك قرب يزدانى مى‌نگارد».

* مكتبة الميبدي (٩٨٧م)، كتب سنة ١٣١٢.

* * *

تحفة الأخيار (فقه ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

رسالة فتوائية منتخبة من «جامعة السعادة» لأستاذه السيد محمد الشهشهاني الأصبهاني.

* * *

تحفة الأخيار (فضائل المعصومين ـ فارسي)

تأليف: المولى محمدكاظم بن محمد شفيع الهزارجريبى (١٢٤٣)

بابان فيهما بعض معاجز أئمة البقيع، والإمامين موسى بن جعفر والجواد عليهم السلام، ثم ما شوهد من المشاهد الغريبة من أهالي البرزخ ووادي السلام بالنجف الأشرف من غرائب الأخبار. نقلها المؤلف عمن سمعها منه واطمأنّ بالنقل أو وجدها في كتب بعض المحدثين.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد چنين گويد بنده خاطى.. كه اين رساله‌اى است مشتمل بر دو باب، باب أول در بيان قليلى از معجزات ائمه بقيع».

* * *

تحفة الأخيار

← **تذكرة الأحباب**. القزويني

* * *

تحفة الأخيار در شرح مونس الأبرار (فضائل المعصومين ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد طاهر بن محمد حسين الشيرازي القمي (١٠٩٨)

نظم الشيرازي قصيدة رائية في فضائل ومناقب الإمام أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام سماها «مونس الأبرار در مناقب حيدر كرار»، ضمّنها ردوداً على الصوفية المنتسبين إلى العرفان، ويعتبر المؤلف أنّهم لا عرفان لهم ولا إيمان، وهي تشرح في قسمين: الأول في خمسة مطالب، والثاني في خمسة وعشرين مطلباً، ولها تتمة في ذمّ الفلسفة وبعض الفلاسفة المشتغلين بالعلوم العقلية البحتة. وهذا الشرح معروف.

يقول المؤلف ما معناه: كان في القصيدة نقاط مبهمة لا يعرفها إلا علماء الإماميّة الاثنا عشرية المطلعون على النكات الدقيقة والمصطلحات الخاصة، فشرحها كشفاً

لتلك المبهمات، و رفع الستار عن الحقائق المقصودة منها.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد بدان كه چون محتاج رحمت اله قادر محمد طاهر اين قصيده را كه به مونس الأبرار موسوم است».

آخره:

چو مونس دل ابرار شد قصيده من

شده است نامش از ان روى مونس الأبرار

* مكتبة المرعشي (٥٤٢٢)، كتب سنة ١٢٢٩.

* * *

تحفة الأخيار في الردّ على القائلين بعدم العمل بالظنّ وقطعية الأخبار

(أصول ـ عربي)

تأليف: ملا محمد علي بن محمد حسن الآراني الكاشاني (١٢٤٤)

استدلالي مفصل في مسألة حجية الظنّ، والردّ على القائلين بعدم العمل بالظنّ وقطعية الأخبار، مع مناقشات طويلة لآراء القدماء والمعاصرين للمؤلف خاصةً الأخباريين منهم، ألّفه حينما هبط أصبهان وبدأ بالتدريس في حوزتها. تم تأليفه في يوم الأربعاء تاسع جمادى الآخرة سنة ١٢٣٦ في أصبهان.

الكتاب في مقدمة وأربع مقالات، هي:

المقدمة: في الأدلّة الاجتهادية الأربعة.

المقالة الأولى: في ذكر الأقوال في المسألة وتحقيق محل النزاع.

المقالة الثانية: في التكلم مع الأخباريين وذكر شبههم والجواب عنها.

المقالة الثالثة: في البحث عن أصالة حجية الظن.

المقالة الرابعة: في إثبات حجية مطلق الظنّ عند انسداد باب العلم.

أوله: «الحمد لله الذي أسّس لنا أساس الشرع المبين بإرسال نبينا محمد سيد المرسلين، وبيّن لنا أحكام الدين».

آخره: «فإن تأملت فيها وجدت فيها ما لا عين رأت ولا أذن سمعت ولله الحمد، ثم قد اتفق الفراغ من تسويده..».

* إحياء التراث (٣٩١٦ م)، بخط المؤلف، نسخة مصححة عليها تعاليق المؤلف.

* * *

تحفة الأزهار وزلال الأنهار في نسب أبناء الأئمة الأطهار (أنساب ـ عربي)

تأليف: السيد ضامن بن شدقم بن علي المدني (بعد ١٠٩٠)

كتاب كبير في أنساب السادة من أولاد أمير المؤمنين علي بن أبي طالب عليه السلام، في مجلدين حسب تقسيم المؤلف: الأول في أولاد الإمام الحسن عليه السلام، الثاني في أولاد الإمام الحسين عليه السلام. كان المؤلف مشغولاً به في سنة ١٠٨٨ كما ذكر في ترجمة جعفر الحجة، وسنة ١٠٩٠ حيث التقى فيها بأصبهان بالسيد محمد منعم.

الكتاب مرتب على أبواب ثم فصول ثم أصول ثم ايكات، كلّ باب يختصّ بعقب إمام من الأئمة عليهم السلام مع ترجمة موجزة للإمام بأوله، فيذكر النسب على ما وصل إليه من المشجرات التي رآها مع التعديل والجرح بعد التحقيق والدقة فيها، وفي بعض الموارد يستشهد بآيات وأحاديث تناسب ما يتحدث عنه.

أول المجلد الأول: «الحمد لله المحسن المتفضل الكريم الوهاب، ذي الجود والنعم الجسام بغير حساب ذي الطول لا إله إلا هو الملك الجبار سريع الحساب».

أول المجلد الثاني: «الحمد لله الذي لا ندّ له فيباري ولا ضدّ له فيجاري، ولا شريك له فيوازي بسط الأرض قراراً وأجرى فيها أنهاراً».

آخر الكتاب: «قال السيد حسين السمرقندي: لما توفي والده كان عمره الشريف خمس سنين.. وقيل: سبع عشرة سنة، والله أعلم».

* طبع طهران سنة ١٤٢٠ في أربعة أجزاء، بتحقيق و تشجير كامل سلمان الجبوري.

* * *

تحفة الأصول (كلام ـ عربي)

تأليف: ؟

متن مختصر جدّاً في بيان أصول الدين على أسس عقائد الشيعة الإماميّة.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. فإن هذه وجيزة تبصرة من الكلام، و تحفة تذكرة من أصول الدين و أركان الإسلام».

آخره: «إنّ ذلك كله حق بالبرهان ليتحقّق الإتقان في الإيقان و يترقرق الإيمان بالإيمان».

* إحياء التراث (٣٦٠٢ م)، كتب سنة ١٠٧٣.

* * *

تحفة الألباء في تذكرة الأولياء و الشرفاء (جغرافيا ـ فارسي)

تأليف: الشيخ زين العابدين بن الحسين السياح الكنجوي (ق ١٤)

وصف المؤلف في كتابه هذا البلدان و الأمكنة التي شاهدها و ذهب إليها أو سمع وصفها من السائحين أو قرأ عنها في كتب معتبرة، وفيه إشارة إلى أحوال بعض شخصياتها المعروفين و ذكر مآثرهم و آثارهم، خاصةً ما يتعلّق بالعرفاء و الصوفية و الملوك و الأمراء، و هو مقدَّم إلى السلطان ناصر الدين شاه القاجار، و مرتب على ترتيب حروف أوائل الأسماء، وله مقدمة في فوائد السياحة و رؤية البلدان و اللقاء

بالشعوب والأمم، وتم تأليفه في العشرة الأخيرة من شهر محرم سنة ١٢٩١.

أوله: «جواهر سپاس بى قياس نثار حضرت صمديت جلت قدرته را سزاست كه بنعم عميم ولطف جسيم خويش».

آخره: «اين مجموعه در نظر كيميا اثر حضرت ملك الملوك عالم خسرو باذل وبرگزيده اواخر واوايل بعز قبول موصول گردد».

* مكتبة المرعشي (١٠٠٤٧)، كتب سنة ١٢٩٦ في المشهد الرضوي.

* * *

تحفة الأمير (تجويد ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد بن مهدي الحافظ الحسيني (١٢٦٤)

مختصر في القواعد التجويدية وبعض آداب تلاوة القرآن الكريم، يحتوي على الضروريات التي لابدّ من معرفتها للقارئ في تصحيح قراءته.

أوله: «الحمد لله الذي أطلق ألسنتنا بتلاوة القرآن.. بر الواح ارواح سالكان مسالك قرب يزدانى مى‌نگارد».

آخره: «بل أنا عبد ذليل خائف مستجير كه اينها از جمله لازمه تلاوت است، والله يهدي من يشاء إلى صراط مستقيم».

* مكتبة المرعشي (٢٢٧١)، مصحح فيه بلاغات لعلها بخط المؤلف.

* * *

تحفة الأمير في إبطال الجبر و إثبات التخيير (فلسفة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ أبوالحسن بن محمدكاظم الجاجرمي (بعد ١٢٤٥)

عشرون دليلاً عقلياً لإثبات بطلان الجبر، وعشرون دليلاً نقلياً مستفاد من الآيات الكريمة في نفي الجبر، يسعى المؤلف فيها أن تكون الكتابة ميسَّرة بعيدة عن التعقيد ليستفيد منها العام والخاص، وهو يحاول أن يجمع فيه بين الأدلّة العقلية والنقلية ليكون الكتاب جامعاً بين المنهجين، أُلف باسم محمد تقي ميرزا القاجار، وتم في عشرين ذي الحجة سنة ١٢٢٩.

أوله: «الحمد لله الذي خلق السماوات والأرض، وجعل الظلمات والنور.. أما بعد مؤلف اين رساله وجيزه».

آخره:

لك ألف معبود مطاع أمره دون الإله وتدعي التوحيدا

* مكتبة المرعشي (٦٩٠٩)، مصحح عليه تعاليق وأدرجت ترجمة العبارات العربية إلى الفارسية في الهوامش.

* * *

تحفة الأمين

← **درّ ثمين**. الأخباري

* * *

تحفة أولي الألفهام في شرح خبر هشام (حديث ـ عربي)

تأليف: مير محمد نصير بن محمد معصوم البارفروشي المازندراني (ق ١٢)

شرح ممزوج على حديث مروي في كتاب الكافي عن هشام بن الحكم، عن الإمام الصادق عليه السلام الذي أوله: «يا هشام، إنّ الله تبارك وتعالى أكمل للناس الحجج بالعقول». نقل الشارح بضمن هذا الشرح أحاديث أخرى تناسب الموضوع وشرحها باختصار لإتمام الفائدة المتوخاة.

أوله: «الحمد لله الكافي للارشاد إلى روضة الأصول والفروع، والشافي من علل الخلاف بطب الأئمة والعقل المطبوع».

آخره: «ولا يعد إلى ما لا يقدر عليه ولا يرجو ما يُعنف برجائه، ولا يتقدم على ما يخاف فوته بالعجز عنه».

* مكتبة المرعشي (٦٣١٠ م)، من القرن الثاني عشر.

* * *

تحفة الأولياء (حديث ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد علي بن محمد حسن الأردكاني (ق ١٣)

ترجمة قسم الأصول من كتاب «الكافي» بترجمة جيّدة سهلة التناول، وربما تصدّى المترجم للتوضيح في بعض المواضع تيسيراً لما صعب فهمه من جمل الأحاديث، وهي نجزت بأمر محمد ولي ميرزا ابن فتح علي شاه القاجار، وبأولها ثلاث فوائد تحتوي على شرح المصطلحات الحديثية ونكات من علم دراية الحديث تعين على معرفة الأحاديث، وفي قليل من المواضع ذُكرت بعض الآراء وربما نوقشت بما يراه المترجم. تمت الترجمة في يوم السبت سابع شوال سنة ١٢٣٩.

أوله: «جواهر كلامى كه غواصان بحار معرفترا تلفظ به آن در اصل اصول دين كافى ودر اكمال تهذيب قلوب واستبصار عيون اهل توحيد ويقين».

آخره: «آن كه اورا از دعاى خير وطلب مغفرت از حضرت رب العزت ياد وشاد فرمايند، وكان الفراغ من ترجمة هذا الكتاب..».

* طبع قم سنة ١٣٨٧ش، بتحقيق محمد المرادي وعبدالهادي المسعودي، في أربع مجلدات.

* * *

تحفة الأوليا در قصص انبيا (تاريخ ـ فارسي)

تأليف: السيد نورالدين بن نعمة الله الجزائري (١١٥٨)

ترجمة جيّدة التعبير لكتاب والد المترجم السيد نعمة الله الجزائري «النور المبين في قصص الأنبياء والمرسلين»، مع إضافة ما كان يلزم إضافته، وتوضيح وشرح بعض ما أُبهم منه، وحذف المكررات وما لا يراه المؤلف صحيحاً من النقول. أُلّف ـ كما في بعض النسخ ـ سنة ١١٣٤، وهو في مقدمة وثلاثين باباً وخاتمة.

أوله: «بهترين كلامى كه مجلس آراى انجمن اوليا از ارباب ايمان ومحفل بى‌رياى مجامع اصفيا از اصحاب بصيرت وايقان».

آخره:

هركه بدى كرد ببد يار شد هم ببد خويش گرفتار شد

* مكتبة المرعشي (٦٤٩٢)، محمد علي الجعفري، يوم الخميس ١٧ ربيع الأول ١٢٤٧.

* * *

تحفة أهل الإيمان في تراجم آل عمران (تراجم ـ عربي)

تأليف: الشيخ فرج بن حسن العمران القطيفي (١٣٩٨)

تأريخ شامل وتراجم أسرة المؤلف «آل عمران» بمختلف أفخاذهم، وذكر ما لهم من المآثر العلمية والأدبية والاجتماعية، أتمّه الشيخ في ٢٢ ذي‌الحجة سنة ١٣٤٥، وهو في مقدمة وست أبواب وخاتمة، كما يلي:

المقدمة: في سبب تأليف الرسالة.

الباب الأول: في ترجمة الشيخ عبدالله بن فرج آل عمران.

الباب الثاني: في ترجمة الشيخ محمد بن عبدالله آل عمران.

الباب الثالث: في ترجمة الشيخ علي بن فرج آل عمران.
الباب الرابع: في ترجمة الشيخ محمد بن علي آل عمران.
الباب الخامس: في ترجمة الشيخ حسين بن محمد آل عمران.
الباب السادس: في ترجمة الشيخ أحمد بن محسن آل عمران.
الخاتمة: في ذكر علماء من الأسرة و أحوال المؤلف.

* طبع بيروت في «مجموعة مؤلفات الشيخ فرج العمران».

* * *

تحفة الأيادي (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

مجالس مرتبه للخطباء والوعاظ، رتبها الشيخ بطلب الخطيب ملا محمد تقي اللنكراني الذي رجا ترتيب مجالس يخطب بها في منابره، فيبدأ كلّ مجلس بخطبة عربية، ثم آية قرآنية و ترجمتها إلى الفارسية، ثم أحاديث تناسب موضوع المجلس، ثم الإشارة إلى فضائل أهل البيت عليهم السلام، ثم ذكر مصائبهم. ألّف ـ كما يقول ـ بعد تأليف مائة وستة عشر كتاباً و رسالة.

أوله: «الحمد لله الذي جرى ملهاسي بتحرير أحاديث حبيبه سيد الناس و سند الكونين».

* مكتبة المرعشي (٧٣٩)، بخط المؤلف، مخروم الآخر.

* * *

تحفة الأيتام (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد خليل الله بن مهدي الصفوي الموسوي الحسيني (ق ١٤)

استدلالي فيه تفصيل وبسط كثير في بيان الأصول الاعتقادية على أسس عقائد الشيعة الإماميّة، ويتطرق المؤلف فيه إلى البحث عن الفرق والأديان بتوسّع، مع الاستفادة مما ورد في الأحاديث والروايات المروية عن أهل البيت عليهم السلام. الظاهر أنّ الكتاب في خمسة أطباق، كلّ طبق في أصل من أصول الدين، تشتمل على مقالات ذات «تحف». النقول والأحاديث عربية تذكر بنصوصها وتترجم إلى الفارسية.

* إحياء التراث (٧٩٢)، بخط المؤلف، مصحح مضاف عليه. المجلد الأول في التوحيد والنبوة.

* * *

التحفة البحرية في القواعد الصرفية (تصريف ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن محمد جواد بحرالعلوم الشاه عبدالعظيمي (ق ١٤)

شرح ممزوج توضيحي مختصر جدّاً على رسالة «التصريف» لعزّ الدين الزنجاني، تم في خامس شهر رجب سنة ١٣٢١.

أوله: «نحمدك اللهم على نعمك وآلائك، ونصلي ونسلم على محمد خاتم أنبيائك.. أما بعد فيقول الأحقر المذنب العاصي».

آخره: «فالنوع منه كالمرة لفظاً والفارق بينهما القرائن، فتصور إنّ الله تعالى مسهل الأمور».

* إحياء التراث (٨١١)، بخط المؤلف وقد صححه.

* * *

التحفة البهية في إثبات الوصية (عقائد ـ عربي)

تأليف: السيد هاشم بن سليمان الكتكاني البحراني (١١٠٧)

جامع للأحاديث الناصّة على الوصاية لأمير المؤمنين وأولاده المعصومين عليهم

السلام، وهي مسندة معزوّة إلى مصادرها، وهي خمسمائة وخمسون حديثاً، خمسمائة منها من طرق الشيعة غالباً، وبقيتها من طرق أهل السنة، وهي في مقدمة في معنى الوصية وما يتعلّق بها، ثم خمسة أبواب في كلّ منها مائة حديث، ثم الباب السادس في الأحاديث المنقولة عن العامة، ثم خاتمة تحتوي على أشعار في أنّ علياً وصي الرسول عليها الصلاة والسلام.

* طبع مشهد سنة ١٤٢٥، بتحقيق الشيخ محمود الأرگاني، في مجلدين.

* * *

تحفه بيستون (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الأستاذ هادي بن مهدي أرفع الكرمانشاهي (١٤٢٣)

ترجمة ونماذج مختارة من شعر خمسة من أشهر شعراء كرمانشاه، كُتبت بتحرير أدبي جيّد مع بعض التفصيل، وهم:

١ ـ ميرزا محمد تقي أدب الكرمانشاهي.

٢ ـ ميرزا عباس اميد الكرمانشاهي.

٣ ـ ميرزا أحمد الهامى الكرمانشاهي.

٤ ـ ميرزا محمد باقر الكرمانشاهي.

٥ ـ ميرزا حسن بسمل الكرمانشاهي.

كتب السيد ناصر الحسيني الميبدي مقدمة منثورة لهذه الرسالة، ضمّنها ترجمة الأستاذ أرفع باختصار، وهي بتاريخ ١٣ رجب سنة ١٤٢٣.

* مكتبة الميبدي (٦٥٠)، بخط المؤلف.

* * *

التحفة الجعفرية (فقه ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد جعفر بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٢٩٢)

جامع لأحكام الديات مع الإشارة إلى بعض الأدلّة الاستنباطية وذكر اختلاف فقهاء الشيعة في المسائل الخلافية، مقدَّم إلى السلطان ناصر الدين شاه القاجار مع الثناء الوافر عليه في المقدمة. بعض القطع مكتوبة بالعربية، وتم التأليف في ليلة ١٨ شهر رمضان سنة ١٢٨٤، وهو في مقدمة وستة مقاصد وخاتمة فيها فصول وأبواب، هذه عناوينها:

مقدمه: در بيان معنى ديه.

مقصد اول: در انواع ديه انسانها.

مقصد دوم: در چيزهائى كه موجب ديه مى‌شود.

مقصد سوم: در حكم جنايات وجراحات اعضا.

مقصد چهارم: در ديه جنايت ومنافع.

مقصد پنجم: در ديه جراحتها وزخمها.

مقصد ششم: در لواحق مسائل.

خاتمه: در كفاره اقسام قتل.

أوله: «الحمد لله الذي أوضح لنا سبل النجاة ورفع عنا الظلم والشبهات.. أما بعد چنين گويد عاصى درگاه خداوند جهان آفرين».

آخره:

وما أدرى احالي بعد موتى نجـاة أم نكـال في نكـال

«و على الله قصد السبيل و هو حسبي و نعم الوكيل».

* إحياء التراث (١٦٧٥)، مصحح لعله بخط المؤلف.

* * *

تحفه جعفريه (تجويد ـ فارسي)

تأليف: محمد رضا القاري (ق ١٣)

مختصر في القواعد التجويدية المحتاج إليها في تصحيح قراءة القرآن الكريم، ألّفه المؤلف؛ لأنّ أستاذه السيد محمد مهدي بحر العلوم كان يوجب معرفة التجويد لتصحيح القراءة في الصلاة، و هو مؤلّف بطلب ميرزا محمد جعفر الطبيب في سنة ١٢٣٢، و موضوع في مقدمة و عشرة أبواب و خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در استعاذه و تسميه است.

باب اول: در اقسام دندانها.

باب دوم: در مخارج حروف.

باب سوم: در صفات حروف.

باب چهارم: در هاء كنايه.

باب پنجم: در اقسام وقف.

باب ششم: در رموز سجاوندى.

باب هفتم: در احكام راء ها.

باب هشتم: در لفظ جلاله.

باب نهم: در احكام و اقسام مدّ.

باب دهم: در بيان ادغامات.

خاتمه: در مسائل متفرقه اين علم.

أوله: «بدان وفقك الله تعالى كه أفضل واشرف عبادات نماز است كه هيچ عملى بعد از معرفة الله به فضيلت نماز نمى‌رسد».

آخره: «الفاكهة القارعة الكاظمين المالك الوسواس الهالك الأليم».

* مكتبة المرعشي (٤٣٦م)، سليمان بن ميرزا محمد، سنة ١٢٨١ في المدرسة الطالبية.

* * *

التحفة الجعفرية (تجويد ـ فارسي)

تأليف: يحيى بن فتح الله المرندي التبريزي (ق ١٣)

قواعد من علم التجويد وقراءة كلام الله المجيد، مع التعرض لاختلاف القرّاء ونقل آراء علماء الفنّ، مؤلَّف بأمر جعفر قلي خان الدنبلي، وتم تأليفه في عشرين شوال سنة ١٢٢٣؛ وهو في مقدمة وثلاثة أبواب ذوات فصول ثم خاتمة، بهذا التفصيل:

مقدمه: در ثواب تلاوت قرآن واحوال قاريان.

باب اول: در جمله‌اى از اصول اين فن.

باب دوم: در بيان فرش حروف.

باب سوم: در بيان تكبير.

خاتمه: در سجده‌هاى قرآنى وانواع وقف.

أوله: «الحمد لله الذي هدانا بأنوار القرآن.. وبعد چون بنا بر كريمه ورتل القرآن ترتيلا ونبوى الصحيح اشراف امتى حملة القرآن».

آخره: «ثم المسؤول عن الناظرين من إخواننا المؤمنين وأخلائنا المتقين أن يذكرونا بصالح الدعاء والعافية، والسلام على من اتبع الهدى..».

* إحياء التراث (١٧٨٣)، لعله من عصر المؤلف.

تحفه جلالی (تجويد ـ فارسي)

تأليف: السيد ضياء الدين محمد حسين بن علي الحسيني الكاشاني

مختصر في القواعد التجويدية لتصحيح القراءة في الصلاة، ألّفه المؤلف لابنه السيد جلال الدين الذي كان في الرابعة عشرة من عمره، وهو في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، عناوينها:

مقدمه: در فضل قرآن واسماى قراء وحروف تهجى.

باب اول: در مخارج حروف.

باب دوم: در صفات حروف.

باب سوم: در استعاذه.

باب چهارم: در بسمله.

باب پنجم: در بعضى از احكام تجويد.

باب ششم: در هاء كنايه.

باب هفتم: در مدّ وقصر.

باب هشتم: در ادغام.

باب نهم: در نون تنوين وساكن.

باب دهم: در وقف ورسم الخط.

باب يازدهم: در اختلاف قراء عشره در سوره فاتحه.

باب دوازدهم: در اختلاف قراء در سوره اخلاص.

خاتمه: در لحن وفرش حروف.

أوله: «حمدى كه قاريان وإن من شيء إلا يسبح بحمده بجهر وإخفات در حالت

شدت و رخاء بتلاوت آن تفاخر توانند نمود».

آخره: «و تفصيل الفاظى كه در قرائت عاصم اماله دارد از اول قرآن إلى آخر قرآن در باب فرش قرآن ذكر نموديم رجوع به او نموده به تفصيل دريافت مى‌نمايند».

* إحياء التراث (٦٠٦٢)، كتب سنة ١٢٠٨.

* * *

التحفة الجوادية في الردّ على الصوفية (تصوف ـ عربي)

تأليف: المولى فيض الله الدربندي الشيرواني (ق ١٤)

ردود على أهل التصوف و المدعين للعرفان و الكشف و الشهود، مع نقل كثير من أقوالهم و مخاريقهم و المناقشة فيها، و هو مقدَّم إلى السيد جواد القمي (١٣٠٣) المهتمّ في إظهار شنائع الصوفية، و هو في مقدمة و عدّة مطالب.

أوله: «الحمد لله الذي سلك بنا سبيل المهتدين، وأزاح عنا علل المرتابين وشبهة الملحدين».

* مكتبة المرعشي (٤٨٠٢)، نسخة من عصر المؤلف مخرومة الآخر.

* * *

تحفه جهانبانى (عقائد ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمد بن عبدالنبي الأخباري النيسابوري (١٢٣٢)

في البحث عن أصول الدين الخمسة، و عرض جملة من عقائد الشيعة الإماميّة، و تحقيق في معنى و أنواع الذنوب، و تثبيت طريقة الأخباريين الذين مؤلفنا من أشدّائهم و مشاهيرهم، كتب ميسَّراً بطلب الشاهزاده محمد علي ميرزا القاجار.

أوله: «الحمد لله و سلام على عباده الذين اصطفى، و بعد بنده دعاگوى برادران

ايماني و خيرخواه دولت خاقاني».

آخره: «و همچنين نسبت معصيت به ايشان در احاديث وادعيه مأثوره، و الحمد لله على تمام النعمة..».

* مكتبة المرعشي (١٠٧٤٩)، كتب سنة ١٢٢١.

* * *

تحفه حاتميه (أسطرلاب ـ فارسي)

تأليف: بهاء الدين محمد بن الحسين العاملي (١٠٣٠)

سبعون باباً قصيراً في الأسطرلاب وكيفية العمل به في الأغراض النجومية، يحوي المقاصد التي لابدّ من معرفتها لمن أراد الاشتغال بهذا الفن، ألّفه البهائي باسم اعتماد الدولة حاتم بيك الوزير الأردوبادي عند تعلمه لدى الشيخ هذه الصنعة مع ثناء كثير عليه.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. و بعد چون در اين ولا خاطر ملكوت ناظر نواب قدسى القاب عالميان مآب».

آخره: «واگر زمان آن قريب باشد شناختن به اين طريق در كمال سهولت و آسانى است، واين رساله بر لفظ سهولت و آسانى سمت اختتام يافت».

* إحياء التراث (١٠٣٨ م)، من القرن الثاني عشر.

* * *

تحفة الحجاج (مناسك حج و آداب سفر) (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

في مناسك الحج و العمرة و الأعمال الواجبة و المستحبة فيهما و بعض آداب السفر، في مقدمة و مقاصد و خاتمة، و بآخره ملحق في الواجبات الاعتقادية.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد چنين گويد اميدوار عفو پروردگار مقصر درگاه باري».

* مكتبة الميدي ـ كرمانشاه (٩٢)، كتب سنة ١٢٣١، مخروم الأول والآخر.

* * *

التحفة الحسامية (عقائد ـ فارسي)

تأليف: شمس المعالي محمد حسين المشهدي (ق ١٣)

بحوث حول طينة المؤمن والكافر وأثرها في الأفعال المرغوب فيها أو المذموم منها، وشرح وتوضيح الأحاديث المروية في الموضوع عن أئمّة أهل البيت عليهم السلام، بشكل لا ينتهي إلى الجبر وسلب الاختيار. مع ثناء بالغ على السلطان ناصر الدين شاه القاجار ووالي خراسان سلطان مراد ميرزا القاجار.

نقل في هذا الكتاب عشرة أحاديث من كتاب «الكافي» لثقة الإسلام الكليني، ثم تُرجمت إلى الفارسية وشُرحت بعنوان «توضيح»، مع الاستفادة من أحاديث وروايات أخرى.

الظاهر أنّ هذا الكتاب تحرير آخر لكتاب المؤلف «التحفة الناصرية».

أوله: «تباركت يا من بيده أزمة الاختيار.. وبعد چون مسأله طينت مؤمنين وكفار بنوعى كه دافع جبر ومستلزم اختيار بوده باشد».

آخره: «أصلح الله حالنا وختم بالخير آجالنا وأنجح بالسعادة آمالنا، إنّه ميسر المآرب والمقصد في المطالب».

* مكتبة الميدي (١٣٧٧)، كتب في شعبان ١٢٨١.

* * *

التحفة الحسنية (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد إبراهيم بن يعقوب الخراساني السيوجاني (ق ١٣)

شرح استدلالي ممزوج على كتاب «بداية الهداية» للشيخ محمد بن الحسن الحر العاملي، كتبه الشارح باسم ابنه «الحسن» المتوفى شاباً في كربلاء. تم كتاب الصلاة منه في يوم الثلاثاء ١٥ جمادى الثانية سنة ١٢٤٤.

* مدرسة خان (٥٣)، كتب سنة ١٢٤٥. كتاب الصلاة.

* * *

تحفه حسينيه (فقه ـ فارسي)

تأليف: ميرمحمد الخاتون آبادي

كليات من أصول الدين وفروعه وبعض الأحكام الفقهية التي لابدّ من معرفتها على المكلفين، في بابين فيهما فصول: الأول في الأصول، الثاني في الفروع.

أوله: «تحفه حمد و ثنا بارگاه كبريای كريمی‌را سزد كه آسمان و زمين‌را منور شمع هدايت سيد اولين و آخرين».

آخره: «واحتياط در آن است كه تمام خمس بتجويز علما ومجتهدين به اهل آن داده شود».

* مكتبة المرعشي (٩٧٢٩م)، كتب سنة ١٠٨٤.

* * *

تحفه حسينيه (دعاء ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمد بن محمد رضا بن إسماعيل القمي المشهدي (ق ١٢)

بيان جملة من الآداب المستحبة المتعلقة بالوضوء والغسل والصلاة وأدعية واردة

بهذا الشأن، و تعقيب الصلوات اليومية الخمس، و أدعـية و أعـمال أيّـام الأسـبوع والشهور، مقدَّم إلى الشاه سلطان حسين الصفوي، و هو في مقدمة و سبعة أبـواب ذوات فصول ثم خاتمة، هذه عناوينها:

مقدمه: در تعريف و ترغيب و تخويف نماز و دعا.

باب اول: در آداب رفتن به بيت الخلا و وضو و غسل.

باب دوم: در مسائل مربوط به ميت.

باب سوم: در آداب و تعقيبات نماز.

باب چهارم: در نماز شب.

باب پنجم: در بقيه نمازهاى واجب و مستحب.

باب ششم: در اعمال ايام هفته.

باب هفتم: در اعمال ماههاى دوازده گانه.

خاتمه: در حصول مآرب و وصول به مطالب.

أوله: «الحمد لله الذي رفع درجات الصالحين و أرشدهم إلى ما يوجب لهم الفوز باليقين و رغبهم في محافظة ما هو عماد الإيمان».

* إحياء التراث (٣٣٥٧)، من القرن الثاني عشر، مخروم الآخر.

* * *

تحفه حسينيه (شعر ـ فارسي)

نظم: محمدإبراهيم الأصبهاني، ساغر (١٣٠٢)

أكثر ما في هذا الديوان تخاميس غزليات الحافظ الشيرازي و سعدى الشيرازي، و بعضها تخاميس لأشعار مجمر الأصبهاني و نشاط و عاشق الأصبهاني و ميرزا معتمد

الدولة. ربما نُقلت غزليات أو منظومات من دون تخميس لها، وبأول المجموعة ثلاثة أبيات من ساغر مقدمة إلى حسين صدر الدولة وسُميت المجموعة باسمه.

أوله:

از پـــی تـــوحيد پـــاك داور دارا گشته زبان پای تا به سر همه اشيا

خامه بدين نامه چامه كن خوش وزيبا اول دفـــتر بـــنام ايـــزد دانـــا

صانع و پروردگار و حیّ و توانا

* إحياء التراث (٥٧٢٨)، محمد جعفر الأصبهاني، يوم الثلاثاء ١٤ محرم ١٢٩٥، فيه خط الناظم.

* * *

التحفة الحسينية (فقه ـ عربي)

تأليف: المولى محمد باقر بن محمد أكمل الوحيد البهبهاني (١٢٠٦)

رسالة عملية في الطهارة والصلاة والصوم.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد: اعلم أنّ الطهارة على قسمين قسم يتوقف على النية، ويسمى الطهارة عن الحدث ورافع الحدث ونحو ذلك».

* إحياء التراث (٤٠٦٢ م)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

تحفه الحسينية (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد باقر بن محمد أكمل الوحيد البهبهاني (١٢٠٦)

ترجمة الرسالة العملية للبهبهاني المسماة بهذا الاسم أيضاً في أحكام الطهارة والصلاة والصوم، مقدمتها لأحد تلامذته، وهي في فصول.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد بر ضمير منير طالبان درجات عاليه

آخرت مخفى نماند كه چون نماز بعد از معرفة الله».

آخره: «ايضاً عدالت در امام جنازه شرط است احتياطاً».

* إحياء التراث (٥٣٣)، يوم الثلاثاء ١٨ صفر ١١٩٠، نسخة مصححة.

* * *

التحفة الحسينية (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: المولى نوروز علي بن محمد باقر البسطامي (١٣٠٩)

مجالس مرتبة للخطباء والذاكرين تحتوي على جوانب من حياة الإمام الحسين عليه السلام وبعض فضائله ومناقبه واستشهاده بأرض الطف، في مجلدين ألّفا بالمشهد الرضوي، والمؤلف كان في حدود الأربعين من عمره، تم المجلد الأول في ليلة عيد الفطر سنة ١٢٦١، والمجلد الثاني في ليلة الجمعة من جمادى الأولى سنة ١٢٦٤.

الكتاب في مقدمة وأربعة عشر فصلاً وخاتمة، وفي كلّ واحد من الفصول عدة مجالس.

أول المجلد الأول: «الحمد لله الذى جعل أرواحنا تحفة للروضة الحسينية بالصدق واليقين، ونفوسنا مشتاقة لطواف روضة الشهداء».

أول المجلد الثاني: «الحمد لله الذي شرّفنا بزيارة كربلاء الحسين وعظّم أجورنا بمصائبنا في تحرير حديث ابتلاء الحسين».

آخر المجلد الثاني: «وبه اين جا ختم نمودم اين نسخه شريفه وصحيفه منيفه را، ولله الحمد أولاً وآخراً..».

* مكتبة المرعشي (٥٤١)، محمد بن محمد علي المشهدي، يوم السبت ٢٧ ربيع الثاني ١٢٧٠.

* * *

التحفة الحسينية في الأحكام الشرعية (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد حسين بن علي البافقي اليزدي (١٣١٣)

فقه استدلالي مختصر في عدة أجزاء، يهتم المؤلف فيه بأقوال قدماء الفقهاء ويقلّ فيه نقل آراء المتأخرين ولا يخلو من المناقشة فيها. تم كتاب الصلاة في عاشر ربيع الثاني ١٢٨٣، والخمس في ٢٣ جمادى الأولى ١٢٨١، والصوم في يوم الخميس خامس رمضان ١٢٨١، والإجارة منه في ١٦ ذي القعدة سنة ١٢٨٥.

* مكتبة المرعشي (١٢٤٠)، بخط المؤلف، كتاب التجارة إلى الاجارة. نسخة مصححة مضاف عليها.

* * *

التحفة الحشمتية في شرح المنظومة اللؤلؤية في علم القراءة القرآنية

(تجويد ـ فارسي)

تأليف: السيد محمود بن عبدالله الموسوي الدزفولي (ق ١٣)

شرح «المنظومة اللؤلؤية» للسيد أبي القاسم القارئ الأصبهاني، ألّفه الشارح باسم النواب محمد حسين ميرزا القاجار في سنة ١٢٤٦.

أوله: «نثر جواهر تحميد ونظم لآلى توحيد بر رشته تحسين وتمجيد».

* مكتبة الكلبايكاني (٧٩٠٤ م)، محمد تقي بن غلام علي الدزفولي، سنة ١٢٤٨.

* * *

تحفة الحكيم (فلسفة ـ عربي)

نظم: الشيخ محمد حسين بن محمد حسن الأصبهاني (١٣٦١)

أرجوزة متينة النظم في الحكمة الإلهية.

أولها:

يا مبدأ الكـلّ إليك المـنتهى لك الجلال والجـمال والبهـا
يا مبدع العـقول والأرواح ومنشئ النفوس والأشباح

* طبع النجف الأشرف.

* * *

تحفه حيدريه (عقائد ـ فارسي)

تأليف: ؟

بحوث فيها بعض التفصيل والبسط في الإمامة عـامة ووجـوب مـعرفة الإمـام وكيفية تعيينه، وأنّها منصب إلهي وليست بانتخاب المنتخبين، وإثبات إمامة الإمام علي بن أبي طالب عليه السلام ونفي خلافة المدعين لها، بالاستناد إلى الآيات الكريمة والأحاديث المجمع عليها بين الشيعة وأهل السنة المـنقولة في الصـحاح والمسـانيد وغيرها من الكتب المعتمدة المذكورة أسماؤها في ديباجة الكتاب، مؤيَّداً ببعض الأدلّة العقلية والحوادث التأريخية التي ترتبط بالموضوع.

ألّفه المؤلف في حيدر آباد ـ الهند وصدّره باسم أبي المظفر عبد الله قطبشاه، وقدّمه إليه بواسطة الأخ روح الله، قضى في تأليفه سنة ونصف، وأتمّه في سنة ١٠٥٨، وهو في مقدمة وباب فيه اثنا عشر فصلاً ثم خاتمة، كما يلي باختصار:

مقدمه: در معنى امام واحتياج به او واثبات عصمت.

فصل اول: در اين كه نصب امام لطف است.

فصل دوم: در اين كه امام بايد افضل از رعيت باشد.

فصل سوم: در طريق تعيين امام.

فصل چهارم: در تعين امام.

فصل پنجم: در طريق استنباط از حالات ظاهرى و باطنى.

فصل ششم: در مطاعن خلفا منافى مقام خلافت.

فصل هفتم: در مطاعن خليفه اول.

فصل هشتم: در مطاعن خليفه ثانى.

فصل نهم: در مطاعن خليفه ثالث.

فصل دهم: در آيات و احاديث در حق صحابه.

فصل يازدهم: در فضايل و احكام و معجزات امير المؤمنين.

فصل دوازدهم: در عدد اوصيا بعد از پيامبر «ص».

خاتمه: در نكت متفرقه.

آخره:

بود پنجاه وهشت بعد هزار كه به پايان رسيد اين گفتار

* * *

تحفة الخاقانية (رحلة ـ فارسي)

كتبه: ؟

واقعات رحلة المؤلف إلى الهند و جولته في مختلف بلدانه لعشر سنوات، مبدوءة من أصبهان في سنة ١٢٢١، والعودة إلى إيران في سنة ١٢٣١، دُوّنت بأمر فتح علي شاه القاجار ووُصفت فيها المواقع المهمة، وتم تدوينها في غرة ربيع الثاني من السنة المذكورة. وهي في مقدمة ومراحل ذات مقاصد ثم خاتمة.

أوله: «لآلى معانى آبدار زلالى كه از موج خيز طبع صافى ضميران سخن سنجان و بستان روشن خيالى آغاز تراوش نمود».

آخره: «واخبار مخبرين صادق عرض ننمود، نسأل الله الغفران وعليه التكلان».

* مكتبة المرعشي (٩١٧٧)، نسخة مزخرفة.

* * *

التحفة الخاقانية في المعارف الربانية (كلام ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبدالله بن علي أكبر الأصبهاني

في إثبات الواجب تعالى وذكر الصفات الإلهية الثبوتية والسلبية، ثم بحوث في النبوة والإمامة والمعاد والعالم الآخر، أكثره من الجانب الفلسفي وقدّمه المؤلف إلى السلطان محمد شاه القاجار، وهو في مقدمة وثلاثة أركان، عناوينها:

المقدمة: في ذكر أصول يحتاج إليها الطالب.

الركن الأول: في إثبات واجب الوجود بالذات.

الركن الثاني: في مباحث النبوة.

الركن الثالث: في المعاد.

أوله: «الحمد لله الذي دلّ على وجوب وجوده افتقار الممكنات، وعلى قدرته وعلمه وحكمته إحكام المصنوعات».

* مكتبة المرعشي (٥٩٤٠ م)، عبدالعلي، ذوالحجة ١٢٨٩، مخروم الآخر.

* * *

التحفة الخانية (تفسير ـ عربي)

تأليف: ملا محمد كاظم (عبدالكاظم) بن عبد علي الجيلاني التنكابني (١٠٣٣)

تفسير سورة الإخلاص مدوَّن على الأسس العقلية الفلسفية، استناداً إلى آراء ابن سينا ونصير الدين الطوسي وأشباههما من أعلام العلوم العقلية، مقدَّم إلى حاكم

جيلان المعبَّر عنه بالسيد السند؟.

وهو في مقدمات جعلها المؤلف في خمس فواتح، ثم تفسير السورة في خمسة مقاصد، عناوينها:

الفاتحة الأولى: في أنّ السورة مكية.

الفاتحة الثانية: في بيان أساميها.

الفاتحة الثالثة: في أنّها تعدل ثلث القرآن.

الفاتحة الرابعة: في سبب نزول السورة.

الفاتحة الخامسة: في معنى أنّ ثوابها ثلث القرآن.

المقصد الأول: في كلمة «قل».

المقصد الثاني: في نقل كلام ابن سينا في هذه السورة وتفسيره.

المقصد الثالث: في نقل كلام جمع من الأعلام.

المقصد الرابع: فيما سنح للمؤلف في المقام.

المقصد الخامس: فيما تفرّد المؤلف في استنباطه.

تم تأليف الكتاب في الثامن عشر من ذي الحجة سنة ١٠٢٤ في العساكر العباسية.

أوله: «حمداً لمن هو الفرد الواحد الأحد، وشكراً على من له وحدانية العدد وملكة قدرة الصمد، وصلاة على الجامع بين الأولية والأخروية».

* طبع في مجموعة «آفاق نور» ج ٤، بتحقيق علي رضا بن عبدالحسين الأصفري.

* * *

تحفة الخلف (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

في خواصّ و أسرار «ناد علياً مظهر العجائب..»، نقلها المؤلف عن أستاذه (لعله يريد به الشيخ عبد العلي الرشتي الجيلاني)، ودوّنها في هذه الرسالة لأحد تلامذته في اثنين و ثلاثين «كلف» مع مقدمة لذكر سند هذه الجمل، و مجموع الخواص المذكورة اثنتان و ثلاثون خاصية.

أوله: «الحمد لله الذي أفاض الأرواح من القدم.. و بعد عرضه مى‌دارد نيازمند الطاف لم يزلى واميدوار بكرم حضرت ازلى».

آخره: «هر روز پنج بار اين كلمات را بخواند مراد او برايد».

* إحياء التراث (١٣٩٠م)، في عصر المؤلف.

* * *

تحفة الخواتين (طب ـ فارسي)

تأليف: الحاج علي بن الحسين الأنصاري، حاج زين العطار (٨٠٦)

فصول في طب النساء و ذكر مختلف آلامهنّ و أدوائها، مؤلّف بأمر ملك خاتون، فيذكر المؤلف فيها أنواع الأدوية و العلاجات المفيدة للتجميل و رشاقة الجسم، و ما يرتبط بالتوالد و التناسل و قوة الباه، عناوينها:

فصل: داروهائى كه روى را سرخ و سفيد كند.

فصل: داروهائى كه موى برويانند و دراز كند.

فصل: داروهائى كه دندان را جلا دهد.

فصل: داروهائى كه تن را فربه كند.

فصل: داروهائى كه محل زنان تنگ كند.

فصل: داروهائى كه منع آبستنى كند.

فصل: داروهائی که بر آبستنی یاری دهد.

أوله: «امداد حمد و ثنای بی‌غایت و اعداد سپاس بی‌نهایت سرا پرده عصمت پادشاهی را که شریعت مصطفوی».

آخره: «و آن را در روغن شیره حل کند و بر قضیب مالد و با زن مجامعت کند آبستن گردد و در باه نیز زیادت کند».

* مكتبة المرعشي (٧٥٠٥م)، من القرن الحادي عشر.

* * *

تحفة الدارين (فرائض ـ عربي)

تأليف: المولى محمد طاهر بن محمد حسين الشيرازي القمي (١٠٩٧)

حاوٍ لجملة من المسائل المحتاج إليها في معظم الأوقات من أحكام المواريث و ما يتعلّق بالوارثين، مع إيراد قواعد حسابية لحلّ بعض المسائل، و هو في فصول.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد فهذه رسالة وجيزة من مسائل المواريث المهمات و ما يحتاج إليه في معظم الأوقات».

آخره: «فإذا جمعتها مع ما سبق بلغت ثلاثين حبة هي عشرة قراريط و ذلك مجموع عشرين ديناراً، فتبيّن أنّ القسمة صحيحة».

* إحياء التراث (٧٦٥٣ م)، جمادى الثانية سنة ١٠٧١.

* * *

تحفه در تحديد كر (فقه ـ فارسي)

تأليف: بهاء الدين محمد بن الحسين العاملي (١٠٣٠)

مختصر في تعيين مساحة الكرّ بمختلف أوزانه و أحجامه و بيان المسائل الفقهية المتعلقة به، مع التعرّض للأوزان الشرعية و مساحة الأحواض بمختلف أشكالها،

مؤلَّف باسم السلطان محمد الملقب بشاه خدابنده الصفوي ـ كما في مقدمة بعض النسخ، وهو في اثني عشر فصلاً قصيرة، بعناوين:

فصل اول: در تقدير كر به وزن.

فصل دوم: در تقدير كر به مساحت.

فصل سوم: در بعضى از اوزان شرعى.

فصل چهارم: در بعضى اعمال حسابى.

فصل پنجم: در صور ضرب كر بر سبيل اجمال.

فصل ششم: در كيفيت ضرب كر.

فصل هفتم: در بعضى اصطلاحات فن.

فصل هشتم: در مساحت حوضها به اشكال مختلفة.

فصل نهم: در حوضهاى بشكل قطعه دايره.

فصل دهم: در مساحت حوضها بشكل مثلث ومربع ومستطيل.

فصل يازدهم:.....

فصل دوازدهم:.....

أوله: «الحمد لله رب العالمين».

آخره: «پس حوض مذكور را تقدير كر باشد به مقدار دو شبر ويك ثمن شبر».

* مكتبة المرعشي (١٠١٩٥م)، محمد باقر بن كامران التبريزي، سنة ١٠٢٠.

* * *

تحفة الدستور (أدب ـ فارسي)

تأليف: لطف الله بن عبد الكريم الكاشاني (ق ١١)

معجم طريف يجمع ألفاظاً عربية أو فارسية مع أعدادها بحساب الجمل، يفيد المشتغلين بصنع التواريخ نظماً ونثراً، ويحتاج إليه المهتمون بهذا الفن، فيذكر الكلمة والعدد الموافق لها، وهي مرتبة على ترتيب الأعداد من (٣) إلى (١٠٧٢)، ففي كلّ عدد ذكرت الكلمات الموافقة لها ذات ثلاثة أحرف إلى ستة أحرف.

أُلّف الكتاب في سنة ١٠٧٠، وقُدّم إلى الشاه عباس الأول الصفوي، وجعله المؤلف في ثلاثة مقاصد وخاتمة، هي:

أول: در كلمات وألفاظ متعدده از آحاد إلى العشرات.

دوم: در كلمات متعدده از عشرات إلى المآت.

سوم: در كلمات مشتمل بر يك صدد عدد.

خاتمه: در الفاظى كه موافقت دارد به عدد ألوف.

أوله: «أشرف ألفاظ ولغات جوهر حمد متكلمى كه فهم معشر بشر از احصاى آن قاصر وألطف كلمات وعبارات گوهر شكر منعمى است».

* طبع طهران سنة ١٣٨٦ ش.

* * *

تحفة الدعوات (دعاء ـ فارسي)

تأليف: أبي الحسن علي بن الحسن الزواري (ق ١٠)

يشتمل على أدعية معرفتها ضرورية للداعين، مأثورة عن أئمة الهدى عليهم السلام، تُقرأ في أيام الأسابيع والشهور، في مقدمة في تعريف وفضل وشرائط الدعاء والنية، ثم اثنا عشر باباً، لكلّ شهر من شهور السنة باب خاص، ثم خاتمة في الثناء على الله تعالى وكيفية الصلاة على النبي والآل.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد چون اوقات خجسته غايات آن است كه به دعوات استجابت آيات و طاعات مصروف گردد».

* إحياء التراث (٤٣٧٥م)، من القرن الحادي عشر، مخروم الآخر.

* * *

تحفة الذاكرين (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: الحاج محمد بن علي محمد بيدل الكرمانشاهي (١٢٨٩)

ثلاثون مجلساً محرَّرة بتحرير مصنوع بضمنها أشعار فارسية من المؤلف بتخلص «بيدل»، مرتبة للخطباء و الواعظين، تتناول العقائد الإسلامية و تواريخ السادة المعصومين عليهم السلام، في خمسة مطالب كلّ منها يشتمل على اثني عشر مجلساً، ألّفه المؤلف بعد كتابه «دستان ماتم» في سنة ١٢٧٨، في آخر كلّ مجلس يُشار إلى واقعة الطف و مقتل الإمام الحسين عليه السلام، و ما جرى على أهل بيته بعد شهادته من الأسر إلى الكوفة و الشام.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الشهادة معراج السعادة و الفلاح، و صيّر العبادة منهاج الإنابة و الصلاح».

* مكتبة العلامي، لعله بخط المؤلف.

* * *

تحفة الذاكرين (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: محمد قاسم بن إبراهيم الخوئي (ق ١٣)

ذهب المؤلف إلى كربلاء المقدسة و أقام بها خمس سنوات متصدّياً للوعظ و الإرشاد الديني، و ذاكراً لما أصاب أهل البيت عليهم السلام من المصائب و الفوادح، و جمع في هذه الفترة مجموعة من الأخبار المعتبرة من المقاتل الموثوقة، و ألّف منها هذا

الكتاب المحتوي على أربعة عشر مجلساً و خاتمة، ثم فصل في مصائب مولى الكونين أبي عبدالله الحسين عليه السلام و ما جرى عليه بأرض الطف.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الدنيا جنة لأعدائه، ومحنة و سجناً لأوليائه وأحبائه.. أما بعد اين تشنه لب فيوضات ربانى وآرزومند ادراك سعادت جاودانى».

آخره: «گفت اگر يك كلمه بگويم خون من حلال باشد، الحمد لله رب العالمين..».

* إحياء التراث (٤٣٤٤م)، محمد جعفر بن كربلائى سلطان أحمد روضه خوان الكليبري، يوم الثلاثاء ١٩ محرم ١٢٦١ في تبريز.

* * *

تحفة الراغبين (دعاء ـ فارسي)

تأليف: ؟

في أصول الدين والمذهب باختصار، وذكر جملة من الواجبات العبادية وأدعية يُدعى بها في موارد مختلفة وأغراض شتى، بدأ المؤلف بتأليفه في سنة ١١٢٠، وهو في مقدمة و خمسة فصول و خاتمة، هذه عناوينها:

مقدمه: در بيان معنى ايمان واركان آن.

فصل اول: در طهارت وادعيه آن.

فصل دوم: در احكام نماز واجب وادعيه وذكر ثواب وعقاب آن.

فصل سوم: در مذمت تاركين زكات و خمس وطريق دادن هريك از آنها.

فصل چهارم: در ادعيه يوميه وعوذه متفرقه‌اى چند.

فصل پنجم: در برخى از احاديث متفرقه.

خاتمه: در آداب سفر ودعاهاى دفع نحوست ايام وساعات.

آخره: «وعافني من شرّها وبأسها، يا الله ذاالعلم العظيم حفظني واحفظني

بحفظك من مخاوفي يا رحيم».

* إحياء التراث (٣٦٦٣)، رمضان ١١٢٥، مخروم الأول.

* * *

تحفة الرجال و زبدة الزبدة من المقال (رجال ـ عربي)

نظم: الشيخ عبدالله بن صالح السماهيجي البحراني (١١٣٥)

أرجوزة في نحو ألف بيت، ذكر فيها أسماء الرواة الذين لابدّ من البحث عنهم لتمييز الأحاديث المروية، مع الاستفاذة من آراء الشيخ سليمان بن عبدالله الماحوزي، وفي آخرها ذكر سنده من طريقه، و هي مرتبة على أبواب بعدد أوائل حروف الأسماء فيها فصول للحرف الثاني ذا مفاتيح. تمت في ٢٠ رجب سنة ١١٠٩.

أولها:

الحمد للمحمود بالكمال والشكر للموصوف بالجمال
ثم الصلاة تغتشي الثقات محمداً و آله السادات

آخرها:

فالحمد لله كما قد أنعما بداية من لطفه وتما
ثم الصلاة والسلام السرمدي على محمد النبي الأمجد

* مكتبة المرعشي (٣١١٢ م)، من عصر الناظم، نسخة مصححة عليها تعاليق من الناظم.

* * *

تحفة الرضا (زيارة ـ فارسي)

تأليف: الحاج محمد حسين بن مرتضى قلي بيك پيشنماز المشهدي (ق ١٢)

في تاريخ حياة الإمام الرضا عليه السلام وذكر جملة من فضائله ومناقبه وما نُقل

عنه من الأدعية، وآداب زيارته وبعض زيارات أخرى، ألّفه المؤلف سنة ١١١٩ باسم الشاه سلطان حسين الصفوي الذي رُزق المؤلف الزيارة للمرة السادسة بصحبته، وقد ألّفه بعد كتابه «هداية السالكين» في آداب زيارة مكة المكرمة والمدينة المنورة، وهو في مقدمة وثماني أبواب وخاتمة، بهذه العناوين:

المقدمة: في تاريخ حياة الإمام الرضا عليه السلام.

الباب الأول: في بعض فضائله ومناقبه.

الباب الثاني: في سبب ذهابه إلى خراسان وكيفيته.

الباب الثالث: في ثواب زيارته.

الباب الرابع: في آداب زيارته.

الباب الخامس: في زيارته المخصوصة.

الباب السادس: في زيارات جامعة للأئمة المعصومين.

الباب السابع: في أدعية بعد الزيارة.

الباب الثامن: في زيارة النيابة عن الإخوان المؤمنين.

الخاتمة: في زيارات الأئمة عليهم السلام بالنيابة.

أوله: «حمد و ثنای از حد فزون و سپاس و ستایش از عدد افزون حضرت مالك الملکی را جل شانه وعظم سلطانه سزاست».

آخره: «وفي جميع إخواني وأخواتي وولدي وأهلي، بجودك وكرمك يا أرحم الراحمين».

* مكتبة الإمام الهادي (٨٥)، سلخ ربيع الثاني ١١١٩ بالمشهد الرضوي، نسخة مزخرفة.

* * *

تحفة الرضوان لأهل الإيمان و العرفان (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد علي بن محمد البرغاني القزويني (١٢٦٩)

مجالس منظمة لأهل المنبر و الراثين، تستعرض بعض مصائب الإمام الحسين عليه السلام، و ما جرى في الطف من استشهاد الإمام و شهادة ذويه و أهل بيته، في مقدمتين و ثمانية عشر مجلساً و خاتمة و وصية و دعاء. و هو المجلد الثامن من موسوعة المؤلف الرثائية «رياض الأحزان در مراثى سيد و سرور انس و جان».

أوله: «چنين گويد محتاج به فضل و رحمت يزدانى.. اين مجلد هشتم است از مجلدات رياض الأحزان در مراثى سيد و سرور انس و جان».

آخره:

ماذا تقولون إذ قال النبي لكم ماذا فعلتم و أنتم آخر الأمم؟

* إحياء التراث (٥١٨٥)، السيد جعفر بن صادق القزويني، ذي القعدة ١٢٧٥، في هوامش بعض الصحائف إضافات.

* * *

التحفة الرضوية (أصول ـ عربي)

تأليف: معز الدين محمد النقيب (ق ١٢)

رسالة استدلالية في عدم حجية قول المجتهد الميت و عدم جواز تقليده في فتاواه، و هي ردّ على الأخباريين الذاهبين إلى جواز تقليد الأموات من المجتهدين، قُدّمت إلى الشاه سلطان حسين الصفوي.

أوله: «يا حي قبل كلّ حي و بعد كلّ حي، و يا من بيده ملكوت كلّ شيء، كلّ شيء شهيد من مشهد الشهود».

آخره: «لأنّه يمكن أن يكون نبأ جرحه و تعديله على مختاره في الكثرة مع خطأه

فيه لمخالفة الإجماع».

* مكتبة المرعشي (٢٥٦٠ م)، محمد مؤمن بن عبدالرضا الموسوي الخطيب البفروئي اليزدي، سنة ١٠٢٦.

* * *

التحفة الرضوية (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن زين العابدين الرضوي الخوانساري (ق ١٤)

فقه استدلالي كبير غير تام في أكثر فصوله، فيه نقول عن بعض أساتذته ومناقشات فيها (ونظنّ أنه يقصد الشيخ ضياء الدين العراقي، مع التصريح في عدة مواضع أنّه أيضاً من تلامذة السيد محمد كاظم الطباطبائي اليزدي)، ألّفه السيد متقطعاً في النجف وأصبهان.

المجلد السابع عشر منه يشتمل على: كتاب القضاء شرح على كتاب لم نعرفه وتم يوم الاثنين ٢٩ ذي القعدة ١٣٣٥ بالنجف، صلاة الجمعة، مبطلات الصوم، كتاب الغصب وتم آخر ربيع الأول ١٣٣٧ بالنجف وأصبهان، كتاب النذر والعهد كتبه في أربعة أيام وتم آخر ربيع الثاني ١٣٣٧ بأصبهان، خلل الصلاة، كتاب الشركة تم في خامس جمادى الآخرة ١٣٣٩، كتاب الربا، كتاب الوقف تم في يوم الأربعاء عاشر صفر ١٣٤٠ في مدرسة الصدر بأصبهان.

* مكتبة المرعشي (٢٠٢٠)، بخط المؤلف، المجلد السابع عشر وفيه أوراق مبعثرة من الفقه والأصول غير ما ذكر.

* * *

التحفة الرضوية (فضائل المعصومين ـ فارسي)

تأليف: المولى نوروزعلي بن محمد باقر البسطامي (١٣٠٩)

فيه جملة من معاجز الإمام علي بن موسى الرضا عليه السلام وأحواله وكراماته وآداب زيارته مع التصريح بالمصادر المنقول عنها، وفيه جملة من الكرامات رآها المؤلف وتحققت عنده، مؤلَّف باسم محمد شاه القاجار في أربعة أبواب وخاتمة، هي بإختصار:

باب اول: تشريف آوردن حضرت به خراسان ومجملى از معجزاتش.

باب دوم: فضيلت زيارت آن حضرت.

باب سوم: معجزاتى كه بعد از وفات به ظهور رسيده.

باب چهارم: بيان آداب ومقدمات زيارت آن حضرت.

خاتمه: در اين كه اجساد انبيا واوصيا وائمه در مراقدشان موجود است.

أوله: «الحمد لله الذي جعلنا من المجاورين للروضة الرضوية ووفقنا لتقبيل عتبتها العالية وضريحها الشريفة بكرة وعشية».

آخره: «ديگر از خيرات كه از آن سرور بظهور رسيده بلند نمودن سردر صحن جديد كه واقع در خيابان سفلى است».

نُسب هذا الكتاب في بعض النسخ والمواضع إلى محمدحسن بن هداية الله العسكري.

* طبع تبريز سنة ١٢٨١ وطهران ١٢٨٨.

* * *

التحفة الرضوية (فضائل المعصومين ـ عربي)

تأليف: ؟

في فضائل ومناقب الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام والأئمة الطاهرين من ولده، وإثبات فضيلتهم على جميع الخلق ما عدا الرسول الكريم صلى الله عليه وآله

وسلم، مستفيداً من الآيات الكريمة والأحاديث الواردة في الموضوع، منضماً إليه معراج النبي والأئمة ورؤيتهم الملائكة. ألّفه المؤلف بطلب بعض الأحباء، في مقدمة وأبواب وفصول وخاتمة.

المؤلف من معاصري العلامة المولى محمد باقر المجلسي ويذكره في الكتاب مع دعاء «أدام الله ظله».

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد: اعلم يا أخي أنّي منذ عهد كنت أردت أن أكتب كتاباً أجمع فيه ما ورد في الآيات والروايات».

آخره غير تام: «والهجرتان إلى الشعب وإلى المدينة والرايتان راية بدر وحنين أو أحد أو جمل رايتين في غزوة واحدة أو المراد..».

* إحياء التراث (٣٢٩٧)، من القرن الثالث عشر، مصحح إلا أنه مغلوط.

* * *

تحفه رضويه در مسائل دينيه (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محمدمهدي بن أبي ذر النراقي الكاشاني (١٠٢٩)

فتوائي في أحكام الطهارة والصلاة وفيه شيء من التفصيل، تتقدمه مقدمتان في أحكام التقليد وطريق تعيين المجتهد الذي يجوز تقليده وأخذ الأحكام منه، وهو في بابين فيهما مطالب وفصول، ويتصدّى لذكر الأحكام الواجبة والمستحبة.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. اين رساله‌ايست در بيان مسائل ضروريه طهارت ونماز كه علم به آن بر هريك از افراد مكلفين واجب ولازم است».

آخره: «واز عمل كردن به آن ثواب بمؤلف عاصي رسد بمحمد وآله الطيبين الطاهرين».

* مكتبة المرعشي (١٠٩٥١)، محمد مهدي بن محمد هادي بن أبي تراب بن نصير الدين سليمان الفيضي الكاشاني، يوم الأحد من شهر صفر ١٢٠٩.

* * *

التحفة الرضوية للصحيفة السجادية (دعاء ـ عربي)

تأليف: ميرزا قاضي بن محمد كاشف الدين الأردكاني اليزدي (١٠٨٩)

شرح موسّع مهم على الصحيفة الكاملة السجادية، حائز لفوائد ـ كما يقول المؤلف ـ لم يحم حولها أنظار المتقدمين، وفرائد لم يرتع بحيالها أفكار المتأخرين، تم منه شرح الأدعية الأربعة الأولى، كتبه المؤلف في المشهد الرضوي بطلب بعض الإخوان وقدّمه إلى الشاه عباس الصفوي الثاني. فرغ من شرح الدعاء الثاني في يوم الأربعاء سلخ ذي الحجة سنة ١٠٥٦.

أوله: «نحمدك يا من وشحت مفتتح الصحيفة الكاملة لطاعات أعالنا بانخراطنا في الفرقة العلية الإماميّة».

* إحياء التراث (٢٩١٣)، من القرن الحادي عشر، نسخة مزخرفة نفيسة.

* * *

التحفة الرضية إلى طلاب الإماميّة (فقه ـ عربي)

تأليف: شرف الدين يحيى بن الحسين بن عشيرة البحراني (ق ١٠)

شرح استدلالي بعنوان «قوله ـ قوله» على رسالة «الجعفرية» في فقه الصلاة للمحقق الكركي، ألّفه الشارح بالتماس بعض الأحبة مستفيداً من فوائد أستاذه مؤلف الرسالة وغيره، وأتمّه في شوال سنة ٩٥٣.

أوله: «الحمد لله الحليم الغفار الكريم الستار العزيز القهار مكوّر الليل على النهار خالق كلّ شيء بمقدار و مميز الإنسان بالعمل و الأذكار».

انظر أيضاً «التحفة الرضوية في شرح الجعفرية» في الذريعة ٤٣٦/٣.

* مدرسة الإمام الصادق ـ بروجرد، بخط المؤلف.

* * *

تحفه رفيعى (فرائض ـ فارسي)

تأليف: محمد قاسم الساوجي، خدابخش (ق ١١)

مفصل في مسائل الوصية و الميراث و القواعد و التقسيمات المرتبطة بها، مع ترسيم جداول ذات خمسمائة و خمسين بيتاً لبيان مراتب الإرث، مؤلَّف بطلب جماعة من صلحاء و أتقياء مدينة ساوه لمن لا يجيد معرفة اللغة العربية، و هو مؤلَّف باسم الأمير رفيع الدين محمد الموسوي الحسيني الأصبهاني الذي سُمي الكتاب باسمه، و مقدَّم إلى ملك عصره من دون التصريح باسمه، و بدأ به في يوم السبت ثاني شهر صفر سنة ١٠٣٣.

الكتاب في مقدمة و اثني عشر فصلاً و خاتمة، كما يلي:

مقدمه: در تعريف نسب و سبب او.

فصل اول: در موجبات ارث.

فصل دوم: در موانع ارث.

فصل سوم: در حجب از ميراث.

فصل چهارم: در ذكر عول و تعصيب.

فصل پنجم: در حساب فرائض.

فصل ششم: در مقادير سهام و اجتماع آن.

فصل هفتم: در ذكر ميراث آباء و اولاد و ازواج.

فصل هشتم: در ذكر ميراث اخوه و اخوات با اجداد.

فصل نهم: در ذكر ميراث اعمام و اخوال.

فصل دهم: در ذكر ميراث بردن به سبب.

فصل يازدهم: در ذكر ميراث غرقى و مهدومين.

فصل دوازدهم: در احكام مناسخات.

خاتمه: در مسائل اقرارات و وصايا.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. همگى و تمامى اوقات خودرا نزد علماء گرام اماميه و فقهاء ذوى الاحترام اثنى عشريه».

آخره: «قبول نيست شهادت غير اهل ذمه از كفار هر قسم كه باشند، سبحان ربك رب العزة عما يصفون..».

* مكتبة المرعشي (٩٩ م)، كتب سادس ربيع الأول ١٠٤٠.

* * *

تحفة الرمل (رمل ـ فارسي)

تأليف: ناصر الدين أحمد بن حيدر بن محمد الشيرازي (ق ٧)

مختصر في قواعد علم الرمل الكلية وكيفية استخراج الضمائر والمخبئات مع جداول بيانية لها، أُلف بطلب جماعة في أربع مقالات، هي:

مقاله اول: در كيفيت وضع اين علم.

مقاله دوم: در اصول احكام طرح ضمايز.

مقاله سوم: در اعمال متفرقه و خبايا.

مقاله چهارم: در حكم سال اشخاص و حكم سال عالم.

أوله: «اما بعد از حمد آفريدگار و مدح سيد مختار چنين گويد مؤلف اين كتاب و مستخرج اين الفاظ».

* مكتبة المرعشي (٦٢٠٢م).

* * *

تحفة الزائر (زيارات ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالله بن محمد رضا شبر الكاظمي (١٢٤٢)

في آداب وكيفية زيارة المعصومين عليهم السلام في المشاهد المشرفة وغيرها، وهو ترجمة حرفية لكتاب «تحفة الزائر» للمولى محمد باقر المجلسي (١١١٠)، مع إضافات قليلة وبعض التوضيحات لما يحتاج إلى التوضيح والشرح بعناوين «بيان»، وقد تمت الترجمة في ليلة الجمعة ١٢ جمادى الأولى سنة ١٢٢٠.

الكتاب كأصله في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، هذه عناوينها:

المقدمة: في آداب السفر.

الباب الأول: في ثواب الزيارة و تعمير مشاهد المعصومين.

الباب الثاني: في كيفية زيارة الرسول و الزهراء و أئمة البقيع.

الباب الثالث: في زيارة أمير المؤمنين عليه السلام.

الباب الرابع: في فضل النجف و الكوفة و ماء الفرات.

الباب الخامس: في زيارة الحسين عليه السلام.

الباب السادس: في فضل الحائر و تربة الإمام الحسين.

الباب السابع: في الزيارة المطلقة في كربلاء.

الباب الثامن: في الزيارات المخصوصة.

الباب التاسع: في زيارات الكاظم والرضا والجواد عليهم السلام.

الباب العاشر: في زيارة أئمة سامراء.

الباب الحادي عشر: في آداب الاستشفاء بالتربة وغيرها.

الباب الثاني عشر: في زيارة النيابة وزيارات أولاد الأئمة والصلحاء.

الخاتمة: في آداب ملاقاة الزوار.

أوله: «الحمد لله الذي جعل زيارة أوليائه وأحبائه موجبة لكمال القرب من جنابه والفوز برضائه والصلاة على محمد وآله الطاهرين».

آخره: «وأنا استغفر الله لي ولهم وأسأل الله أن يعفو عني وعنهم بمحمد وآله».

* إحياء التراث (٦٦)، محمد حسين بن خيرالله اللاري (تلميذ المؤلف)، ١٧ رمضان ١٢٢٠، نسخة مصححة فيها بلاغات وبأوها تملك وتقريظ على الكتاب كتبهما الشيخ قاسم محيي‌الدين بخطه في ١٧ ذي الحجة ١٢٣٠.

* * *

تحفة الزائر (زيارة ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

في فضل زيارة السادة المعصومين عليهم السلام وآدابها وكيفيتها، وما يقرأ في مشاهدهم المشرفة من الأدعية والزيارات، وهي المروية في الأحاديث المنقولة عنهم بالأسانيد المعتبرة في المصادر المعتنى بها، مع توضيح ما يحتاج إلى التوضيح بعناوين «مؤلف گويد»، وتم تأليفه في شهر صفر سنة ١٠٨٥. الكتاب مرتب على مقدمة واثني عشر باباً ذات فصول وخاتمة، هي:

مقدمه: در بیان آداب سفر.

باب اول: در ثواب تعمیر قبور و زیارت حضرات معصومین.

باب دوم: در کیفیت زیارت رسول خدا و فاطمه زهرا و ائمه بقیع.

باب سوم: در فضیلت وزیارت حضرت امیر المؤمنین.

باب چهارم: در فضیلت نجف و کوفه و آب فرات.

باب پنجم: در فضایل زیارت سید الشهداء.

باب ششم: در فضیلت حایر و تربت امام حسین.

باب هفتم: در زیارات مطلقهٔ امام حسین.

باب هشتم: در زیارات مخصوصهٔ آن حضرت.

باب نهم: در زیارت حضرت کاظم و رضا و جواد علیهم السلام.

باب دهم: در زیارت امام هادی و عسکری علیهما السلام.

باب یازدهم: در زیارات جامعه.

باب دوازدهم: در زیارات انبیا و اولیاء و اولاد ائمه.

خاتمه: در آداب ملاقات زائران.

أوله: «کبوتر ستایشی که از بروج مشیده افواه حاملان آهنگ در وبام صوامع قدسیان را شاید مفیض الأنواری را سزاست».

آخره: «واز برادران ایمانی که از این کتاب منتفع گردند التماس دعا و زیارت دارم در حال حیات این مجرم و بعد از وفات او».

* طبع مکرراً، منها في قم سنة ۱۳۸٦ش، بتحقیق مؤسسة الإمام الهادي.

* * *

تحفة الزمن في إجازات أعلام اليمن (إجازة ـ عربي)

جمع: السيد أحمد بن علي الحسيني الإشكوري

مجموعة من الإجازات المختصرة والكبيرة التي كتبها للمؤلف كبار علماء الزيدية في اليمن، وهي مرتبة حسب تواريخ صدورها، وبأول كلّ إجازة ترجمة مختصرة للمجيز مع صورته.

* * *

تحفة الزوار و منحة الأبرار (زيارة ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن أبي طالب الموسوي الكركي (ق ١٠)

مجلس في ذكر ثواب زيارة سيد الشهداء الإمام الحسين عليه السلام وفضل كربلاء.

* * *

التحفة الزينبية (كلام ـ عربي)

نظم: السيد محمد بن محمد باقر الحسيني المشهدي (ق ١٢)

أرجوزة في نحو ألف بيت فيما يجب اعتقاده على كلّ مسلم من المسائل الكلامية على أسس عقائد الشيعة الإماميّة، نظمها لابنه الكبير علي زين العابدين. نظم الناظم أكثرها في المشهد الرضوي، و أتمها في أصبهان سنة ١١٠٨.

أولها:

يقول راجي عفو رب غافر عبيده محمد بن باقر

حمداً لرب ملك جبار ذي كرم مقتدر غفار

آخرها:

و في ثمان بعد ألف و مائة من صدف الفكر أتت منشّأة

* مكتبة المرعشي (٨٨١)، محي‌الدين بن محمد جعفر المالاني، ذوالقعدة ١١٠٩.

تحفه سامى (تراجم ـ فارسي)

تأليف: أبي النصر سام ميرزا بن شاه إسماعيل الصفوي (٩٧٥)

أكثر من ستمائة ترجمة للشخصيات العلمية والإدارية والسادة والشعراء والظرفاء والفنانين وأرباب الحرف بعضها باختصار شديد، كُتبت بتحرير أدبي رفيع استُعملت فيه الصنائع اللفظية مع ذكر شواهد من شعر الشعراء المترجمين، في تنبيه وسبع صحائف وذيل، هذه عناوين الصحائف:

صحيفه اول: ذكر شمه‌اى از احوال شاه اسماعيل واولاد او.

صحيفه دوم: در ذكر سادات عظام وعلماء افادت اعلام.

صحيفه سوم: در ذكر علما.

صحيفه چهارم: در ذكر وزراى مكرم.

صحيفه پنجم: در ذكر شاعرانى كه به تخلص مشهورند.

صحيفة ششم: در ذكر طبقه تركان.

صحيفه هفتم: در ذكر طرفه گويان مقبول الكلام.

أوله:

لله الحمد قبل كلّ كلام بصفات الإجلال والإكرام

حمد او تاج تارك سخن است صدر هر نامه نو كهن است

آخره:

چرا كه عمر چو باد بهار مى‌گذرد غنيمت است دمى صحبت گل وگلزار

* إحياء التراث (٣٨٩٨)، عنايت اللاهجي، يوم الخميس ٢٥ جمادى الآخرة ٩٨٥.

* * *

تحفة السعيد في علم التجويد (تجويد ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد جعفر بن محمد بن إسماعيل اليزدي (ق ١٣)

في بيان القواعد التجويدية بشيء من التفصيل، مرتب على إحدى عشرة باباً وخاتمة، ألّفه المؤلف بطلب بعض الإخوان، وأتمّه في الحادي عشر من شهر رمضان المبارك سنة ١٢٧٢، وعناوينه: مخارج الحروف، صفات الحروف، التفخيم والترقيق، الاستعاذة والبسملة، التنوين والنون الساكنة، الميم الساكنة، هاء الكناية، المدّ والقصر، الوقف، الإدغام، اختلاف القرّاء في الفاتحة والإخلاص، أسامي القرّاء ورواتهم ورموزهم.

أوله: «الحمد لله الذي أنزل على عبده الفرقان ليبشر المؤمنين تبشيراً ونزل عليه القرآن ليكون للعالمين نذيراً».

* * *

تحفة السفر لنور البصر (بلاغة ـ فارسي)

تأليف: علي أكبر بن علي النواب الشيرازي، بسمل (١٢٦٣)

بحوث بلاغية حول تعريف وبيان المجاز والاستعارة والكناية والتمثيل والصنائع البديعية الأخرى، كتبها المؤلف عند السفر لولده أبي طالب، وهو يشتمل على مقدمة وثلاثة أبواب وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در آنچه قبل از شروع دانستنى است.

باب اول: در اقسام استعارات.

باب دوم: در بيان كنايات.

باب سوم: در صنايع بديعى.

خاتمه: در تشبيهات و وجوه شبه و تمثيل.

أوله: «مسافران ديار بندگی‌را در درگاه حضرت اله چه راه آوری خوشتر از حمد و ثناست».

آخره: «و معلوم باشد كه پادشاه بنفس خود كسی‌را نكشد يا قرينه ديگر باشد مجاز است و الا حقيقت».

* مكتبة المرعشي (٦٣٦٩)، يوسف بن أحمد، شعبان ١٣١٢.

* * *

تحفه سلطانی (كلام ـ فارسي)

تأليف: زين الدين علي الجيلاني (ق ١٣)

في الأصول الدينية الخمسة، مؤلَّف باسم أحد الولاة لم يذكر اسمه في مقدمة الرسالة، في مقدمة و خمس مقالات و خاتمة.

* مكتبة المرعشي (٣٣٧٨م)، مهدي بن أحمد، يوم الخميس ٢١ جمادى الثاني ١٢٦٤، مخروم الأول.

* * *

تحفه سلطانی (فلسفة ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد جعفر بن عبد الله شيخ الإسلام الأصبهاني (١١١٥)

استعرض المؤلف جملة من مسائل الطبيعيات و الإلهيات من بحوث الفلسفة، فأتمّ ما لم يكن تاماً بنظره، و بيّن و شرح ما خالف الشرع منها لئلا تسبب الانحراف لمن يطلب الحق، ألّف بأمر السلطان حسين الصفوي في قسمين الطبيعي و الإلهي فيهما مقاصد. تم في سنة ١١١٥.

أوله: «جواهر كلمات طيبه حمد و سپاس كه آغاز امور عامه ناس از تجلى به آن زيور خير انجام مى‌گيرد».

آخره: «و آسانى عقبات آخرت و خلود در روضه رضوان روزى كند».

* مكتبة المرعشي (٤٥٠)، سلخ صفر ١١١٧.

* * *

تحفه سلطانى (عرفان ـ فارسي)

تأليف: ؟

بحوث عرفانية صوفية تبحث عن الخلق و صفاته الخيرة و شرافة الإنسان، و الخالق الواحد الأحد و الحاجة إلى معرفة الإنسان حضرة المعبود جلّ و علا، مع الاستفادة من الآيات الكريمة و ما أُثر عن السادة المعصومين عليهم السلام بضمنه بعض أشعار كبار العرفاء، في ثلاث مقدمات و ثلاث قواعد، هي:

مقدمهٔ اول: در شرف وفضيلت انسان و ترجيح او بر ساير مخلوقات صورة و معنى.

مقدمهٔ دوم: در بيان عاشق و معشوق و كيفيت آن.

مقدمهٔ سوم: در بيان فقر و تحقيق وصول فقير به حضرت عزت.

قاعدهٔ اول: در شرف و فضيلت توحيد عقلاً و نقلاً و كشفاً.

قاعدهٔ دوم: در تعريف و تقسيم توحيد علماً و عيناً و حقاً.

قاعدهٔ سوم: در كيفيت توحيد و تعيين مراتب آن شريعتاً و طريقتاً و حقيقتاً.

أوله: «حمد و ثناى بى‌غايت و شكر و سپاس بى‌نهايت حضرت بزرگوار پادشاهى را و بارگاه با عظمت سلطانى را كه به حكم كنت كنزاً مخفياً».

آخره: «من يهد الله فهو المهتدي و من يضلل الله فلا هادي له و الله يقول الحق

و هو يهدي السبيل، اين است آخر وصيت و آخر رساله».

* إحياء التراث (٢٠٣١م)، رابع شعبان ١٠٣١.

* * *

التحفة السلطانية في الفضائل الفاطمية (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: السيد أحمد بن محمد حسين الأسترابادي (ق ١٣)

فيه جملة من أحوال و مناقب و فضائل السيدة فاطمة الزهراء عليها السلام، مدوَّن بتحرير أدبي معمول في عصر المؤلف، مع تضمين أبيات من نظمه أو من نظم غيره، مقدَّم إلى الشاهزاده سيدة بيگم بواسطة حبيب الله خان، و بمناسبة وصول المؤلف إلى شيراز في سنة ١٢٣١، و تم تأليفه في عشرين ذي القعدة من السنة المذكورة، و هو في بابين و خاتمة، بهذه العناوين:

باب اول: در كيفيت خلقت حضرت زهرا.

باب دوم: در كيفيت تزويج آن حضرت.

خاتمه: در احوال نرجس خاتون.

أوله: «اى كه عنوان نامه كرمت.. سپاس و ستايش بى‌حد و قياس شايسته حضرت آفريدگاريست».

آخره:

دوستانش در حذر پيوسته از آسيب جهل

دشمنانش را مبادا بهره از دانشورى

* مكتبة الميبدي (٦٣٩)، من عصر المؤلف.

* * *

تحفه سليمانى (كلام ـ فارسي)

تأليف: السيد روح الأمين بن محمد شمس الدين المختاري النائيني (ق ١١)

في إثبات الواجب تعالى و الصفات الإلهية الثبوتية و السلبية، و نبوة خاتم الأنبياء صلى الله عليه و آله، و إمامة الأئمة الطاهرين عليهم السلام، مؤلَّف باسم الشاه سليمان الصفوي في مقدمة و أربعة عشر مطلباً و خاتمة.

أوله: «ثنای بی‌حد سزاوار معبودی است که عارفان آگاه و عابدان درگاه به اشارت بابشارت و ما خلقت الجن و الإنس إلا ليعبدون».

* مكتبة المرعشي (٤١٥٥م)، عبدالكريم الحسيني الخوزاني، نحو سنة ١٢٦٥، مخروم الآخر.

* * *

تحفه سليمانى (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: محمد مسيح بن إسماعيل الفدشكوئي الكاشاني (١١٢٧)

ترجمة مقيّدة جيّدة التحرير لكتاب «الإرشاد» للشيخ المفيد محمد بن محمد بن النعمان العكبري البغدادي، في جزأين مع توضيح و بيان ما يلزم توضيحه و بيانه في الهوامش، مقدمة إلى الشاه سليمان الصفوي، و تمت في شهر ذي الحجة سنة ١٠٨٧.

أولها: «خطبه سرايان منبر هدايت و رهنمائى و ثمره تعليم دانش آرايان كشور معرفت و شناخت ايزد بى‌همال و يگانه».

آخره: «و قيام قيامت از براى حساب و جزا بظهور خواهد رسيد، و الله تعالى اعلم است به آنچه خواهد شد».

* مكتبة المرعشي (٧٢٣٠)، كتب في عصر المؤلف و على نسخته.

* * *

تحفه سليمانى (طب ـ فارسي)

تأليف: محمد هاشم بن محمد طاهر الطبيب الطهراني (ق ١٢)

خواصّ «جدوار» و «فادزهر» و «مومياء» و حقيقتها و ماهيتها و كيفية استعمالها في معالجة الأمراض، على ما جرّبه المؤلف أو وجده في الكتب الطبية المعتمدة، و هو مقدَّم إلى الشاه سليمان الصفوي. بدأ به في سنة ١٠٨٨ الموافقة لاسم الكتاب إذا جعلت الهاء في «تحفة» تاءً، و تم في اليوم الثامن من شهر محرم سنة ١٠٨٩، و هو في ثلاثة أبواب تشتمل على فصول، بعناوين:

باب اول: در حقيقت جدوار، ١٠ فصل.

باب دوم: در بيان فادزهر، ٤ فصل.

باب سوم: در فوايد مومياء، ٣ فصل.

أوله: «اجناس سپاس حكيمى را سزاست كه به اقتضاى حكمت شامله و قدرت كامله در يك آن سيال صورت».

آخره: «از مكابره عنود محفوظ و به عفو و اغماض محظوظ باشد، فسبحانك اللهم أزل غمي و فرج همي».

* مكتبة المرعشي (٦٧٢٧)، محمد رفيع بن صفات الله النائيني، يوم الأحد سلخ ذي الحجة ١١٠٥.

* * *

تحفه سليمانيه (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: السيد ماجد بن محمد البحراني الشيرازي (١٠٨٣)

ترجمه و شرح العهد الذي كتبه الإمام أمير المؤمنين عليه السلام لمالك الأشتر النخعي حين ولاه مصر، و هو الدستور لإدارة البلاد و العباد، و بيان حقوق كلّ من

الدولة و الشعب بعضهم على بعض، مقدَّم إلى السلطان شاه سليمان الصفوي، في ستين مقالة، في كلّ منها تشرح جملة من الأصل بعنوان «تبيين»، و هو مؤلَّف بالاستناد إلى آيات من القرآن الكريم و بعض ما روي عن أهل البيت عليهم السلام، و جملة من الحوادث التاريخية التوجيهية، و بآخرها تُترجم قطع من وصايا أرسطو لإسكندر.

أوله: «گوهر گرانبهای عقد والای سخن سپاس و ستایش مالك الملکی است عز شانه و عظم سلطانه».

آخره: «سعی کن تا عاقبت کارت محمود و خاتمه حال تو نیکو باشد، و لنختم الکلام بحمد الملك العلام..».

* مؤسسة الإمام الصادق (١٢٩م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

التحفة السليمانية (أسطرلاب ـ عربي)

تأليف: محمد زمان المشهدي الأسطرلابي

في معرفة العمل بالأسطرلاب، مؤلَّف باسم الشاه سليمان الصفوي الثاني، في عشرين باباً مختصرة، هي:

الباب الأول: في معرفة أجزاء الأسطرلاب و كيفيتها، و فيه فصلان.

الباب الثاني: في معرفة الارتفاع.

الباب الثالث: في تعديل أجزاء الأسطرلاب.

الباب الرابع: في معرفة دائرة الماضي و الباقي، و قوس الليل و النهار و الساعات الماضية أو الباقية من النهار و الليل مستوية و معوجة، و فيه ثلاثة فصول و تتمة و قاعدة.

الباب الخامس: في معرفة ميل أجزاء فلك البروج، وبُعد الكوكب عن معدّل النهار والميل الكلّي، وغاية ارتفاع الشمس أو الكواكب المثبتة.

الباب السادس: في معرفة الطالع من الارتفاع، والارتفاع من الطالع.

الباب السابع: في معرفة الظلّين المستوي والمعكوس.

الباب الثامن: في معرفة ساعات الصبح والشفق.

الباب التاسع: في تسوية البيوت.

الباب العاشر: في معرفة المطالع والمغارب، ودرجة الممرّ للكوكب وتعديل النهار.

الباب الحادي عشر: في معرفة طالع السنة الآتية عن طالع السنة الماضية.

الباب الثاني عشر: في معرفة عرض البلد وارتفاع قطب البروج ومعرفة السمت من الارتفاع، والارتفاع من السمت ومعرفة الانحراف وجهة القبلة.

الباب الثالث عشر: في معرفة تقويم الشمس والكواكب السيارة.

الباب الرابع عشر: في معرفة ارتفاع المرتفعات وأعماق البئر، وأجرام مياه القنوات ومسافة عرض النهر، ومسافة الأرض ومقدار الأوتار المثلثات الحاصلة من استعلام الارتفاع.

الباب الخامس عشر: في معرفة الأعمال بالصفيحة الآفاقية.

الباب السادس عشر: في معرفة الساعات بعمل الجيب.

الباب السابع عشر: في معرفة استخراج خطّ نصف النهار.

الباب الثامن عشر: في معرفة سعة المشرق والمغرب.

الباب التاسع عشر: في معرفة الكواكب المثبتة على العنكبوت.

الباب العشرون: في معرفة وقت طلوع كلّ من الثوابت ووقت غروبها، ومعرفة

وصولها إلى أعلى مداراتها، وظهورها صباحاً ومساءً وخفائها فيهما، ومعرفة رؤية الهلال والحيلة في معرفة الثوابت.

أوله: «الحمد لله الذي تعلّق العباد بعروة وثقائه للارتفاع إلى درجات العلاء، وتشبّث الحقائق بعلاقة دائرة أوامره ونواهيه للاستواء على طريقة الهدى».

آخره: «لا يمكن تساوي ارتفاع اثنتين منها في جهة واحدة، فتأمل حق التأمل وأمعن النظر، والله أعلم..».

* * *

التحفة السنية في شرح النخبة المحسنية (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالله بن نورالدين بن نعمة الله الجزائري (١١٧٣)

شرح ممزوج متوسط على كتاب «النخبة» للمولى محسن بن المرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)، مع الإشارة إلى أدلّة الأحكام وذكر نصوص الأخبار والأحاديث، والإعتناء الأكثر بما قاله الفيض في كتبه الفقهية والحديثية؛ لأنه ـ كما يقول الشارح ـ أعلم بآرائه ومبانيه، ووصفه بأنّه وجيز النظم غير كبير الحجم، يبين عن رموز الأصل ويدلّ على كنوزه ويفصل مجملاته ويحلّ مشكلاته، مقتصداً عن الإخلال والإملال ممتزجاً به امتزاج الماء الزلال بالخمر الحلال. ألّفه الجزائري بطلب من صديقه (علي بن علي النجار التستري تلميذ والد المؤلف، ولم يصرّح الشارح باسمه بل ذكره بالكناية)، وأتمّه في يوم الأربعاء ١٩ رجب سنة ١١٦٣، وفرغ من مباحثته في يوم الاثنين ٢٧ ربيع الأول سنة ١١٧٠.

أوله: «اللهم إنا نحمدك حمداً يكون لنا وسيلة إليك وذريعة للزلفى يديك وذخيرة ليوم العرض بين يديك، ونشكرك شكراً نستوجب بالفواضل من نعمك».

آخره: «فرغ من تسويده مؤلفه الفقير الحقير المعترف على نفسه بالتفريط والتقصير.. وجعل له نوراً يسعى في عرصات القيامة بين يديه..».

* إحياء التراث (٢٦٤٥)، من عصر المؤلف، صححه الناسخ وعليه تعاليق المؤلف.

* * *

تحفه شاهي (طب ـ فارسي)

تأليف: ميرزا أحمد بن محمد حسين الشريف التنكابني (١٢٥٨)

ترجمة جيّدة لرسالة «برء الساعة» لمحمد بن زكريا الرازي، مع إضافة سبع أبواب عليها في علاجات سريعة لم يذكرها الرازي، فأصبحت أبواب الكتاب معها ثلاثين باباً، وكانت الترجمة والإضافة بأمر السلطان فتح علي شاه القاجار.

أوله: «حمد بى حد حكيمى را سزد كه طبيعت نوع انسان را از چهار طبع مختلف الطبيعة الفت تركيب داد».

آخره: «وسير وپياز وتخم ترتيزك مساوى يكديگر پخته مرهم ساخته بكار برند بگذار ملتئم شود».

* إحياء التراث (١٧٠٠ م)، كتب محرم ١٢١٩.

* * *

تحفه شاهي (عقائد ـ فارسي)

تأليف: علاء الدين عبدالخالق قاضى زاده الكرهرودي (ق ١١)

مناظرة مذهبية في الإمامة والخلافة وأسس عقائد الشيعة الإماميّة، مع الاستناد إلى الأدلّة العقلية والنقلية من الآيات الكريمة والأحاديث المنقولة في كتب الشيعة وأهل السنة. جرت بين المؤلف وقاضي زاده الرومي الوراردي الماوراء النهري في

مجلس الشاه عباس الصفوي، ثم دوّنت في هذه الرسالة بأمر من الشاه مع إضافة ما يلزم إضافته. الكتاب في مقدمة في المعنى المقصود من لفظ «الإمام» والحاجة إلى وجوده، ثم قاعدة في إثبات إمامة أئمة أهل البيت عليهم السلام في مناهج، ثم خاتمة في الرجعة والمعاد باختصار.

أوله: «كس نامه انوار جلى ننويسد.. طليعه صباح ستايش بى‌آلايش پرتوانگيز فضاى دلگشاى احدى يكتا وواحدى بى‌همتاست».

آخره: «مرقوم رقم حسن اعتقاد گشته در رشته خاص نيت وصفى طويت منتظم باد بالنبي وآله الأمجاد».

* طبع قم سنة ١٤١٥، بتحقيق الشيخ محمدعلي رسولى الكرهرودي.

* * *

تحفه شاهى (تجويد ـ فارسي)

تأليف: عمادالدين علي بن علي الشريف الأسترابادي (ق ١٠)

مختصر في بعض القواعد التجويدية، وبيان اختلاف القرّاء العشرة في قراءة سورة الفاتحة والإخلاص، مؤلّف باسم الشاه طهماسب الصفوي، وهو في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در فضيلت قرائت قرآن وثواب تلاوت آن.

باب اول: در مخارج حروف.

باب دوم: در صفات حروف.

باب سوم: در بعضى از احكام تجويدى.

باب چهارم: در هاء كنايه.

باب پنجم: در مدّ و قصر.

باب ششم: در ادغام.

باب هفتم: در احکام تنوین و نون ساکن.

باب هشتم: در وقف.

باب نهم: در استعاذه.

باب دهم: در بسمله.

باب یازدهم: در اختلاف قراء عشره در سوره فاتحه.

باب دوازدهم: در اختلاف قراء عشره در سوره اخلاص.

خاتمه: در لحن.

أوله: «حمدی که قاریان و ان من شئ إلا یسبح بحمده بـه جـهر و اخـفات در حالت شدت و رخا به تلاوت آن تفاخر و استعلا نمایند».

آخره: «و حال آن که به معصیت گرفتارند و قرآن برایشان لعنت می‌کند، و هذا آخر ما أردنا ذکره...».

* مکتبة المرعشي (۱۹۸٤م)، محمد مسیح بن محمد صـادق، ۲۵ شوال ۱۱۰۵.

* * *

تحفه شاهی (عقائد ـ فارسي)

تألیف: ؟

يبدي المؤلف في هذا الكتاب شدة ولائه لأهل البيت النبوي عليهم السلام وبراءته من أعدائهم ومناوئيهم، ويبحث عن عقائد الشيعة في أصول الدين والمذهب وأكثر اهتمامه بموضوع الإمامة وبيان منزلتهم الرفيعة عند الله تعالى، وذكر مختلف شؤونهم

في الآخرة، ،تقدَّم إلى أحد سلاطين الصفوية من دون التصريح باسمه في المقدمة، أكثره مستفاد من الآيات الكريمة والأحاديث والروايات، وهو في ثلاث و ثلاثين مقالة، كما يلي:

مقالهٔ اول: در وجوب متابعت طريقهٔ اهل بيت به دلائل عقليه.

مقالهٔ دوم: در معنى ايمان واسلام.

مقالهٔ سوم: در فرق ميان معنى صحت عبادات وقبول طاعات.

مقالهٔ چهارم: در توحيد بارى تعالى.

مقالهٔ پنجم: در صفات ثبوتيه وسلبيه.

مقالهٔ ششم: در عدالت حق تعالى.

مقالهٔ هفتم: در بيان نبوت.

مقالهٔ هشتم: در اينكه امامت از اصول دين است.

مقالهٔ نهم: در معنى لطف وشرح احوال واحكام آن.

مقالهٔ دهم: در وجوب نصب امام.

مقالهٔ يازدهم: در وجوب عصمت امام وافضليت وى از ديگران.

مقالهٔ دوازدهم: در اثبات امامت امير المؤمنين واهل بيت آن حضرت.

مقالهٔ سيزدهم: در اينكه ائمه اهل بيت ايشانند ووارث كتاب الله اند.

مقالهٔ چهاردهم: در آنكه ائمه نور هدايت وسبب نجات خلايق در قيامت مى‌باشند.

مقالهٔ پانزدهم: در آنكه اهل بيت آنانند كه بر اعرافند.

مقالهٔ شانزدهم: در آنكه شهداء الله كه نص قرآن دلالت بر آن دارد اهل بيتند.

مقالهٔ هفدهم: در آنكه عبور از صراط بى‌معرفت ائمه ميسر نگردد.

مقالهٔ هجدهم: در آنکه بدون محبت ائمه از عهدهٔ سؤال قبر وموقف حساب و میزان نتوان رست.

مقالهٔ نوزدهم: در مرگ وانتقال از حالی به حال دیگر.

مقالهٔ بیستم: در رجعت پیامبر وائمه علیهم السلام.

مقالهٔ بیست و یکم: در آنکه اهل بیت اولوالأمر وحجت الهی‌اند.

مقالهٔ بیست ودوم: در آنکه اهل بیت معدن علم وشجرهٔ نبوتند.

مقالهٔ بیست وسوم: در آنکه ائمه هدات وعلامات وآیاتند که در قرآن بدان اشاره شده.

مقالهٔ بیست و چهارم: در آنکه ائمه راسخان در علم وجامع قرآنند.

مقالهٔ بیست و پنجم: در آنکه ائمه وارثان علمند.

مقالهٔ بیست و ششم: در آنکه ائمه عالمند به جمیع علوم.

مقالهٔ بیست و هفتم: در آنکه ائمه عالمند به مغیبات.

مقالهٔ بیست و هشتم: سلاح رسول الله «ص» نزد ائمه علیهم السلام است.

مقالهٔ بیست و نهم: در علم ائمه به زمان مرگ وامام بعد از خود.

مقالهٔ سی‌ام: در آنکه ائمه ارکان زمینند واسم اعظم با ایشان است.

مقالهٔ سی و یکم: در کفران امت نعمت وجود ائمه را.

مقالهٔ سی ودوم: در آنکه امر دین به ائمه مفوض شده.

مقالهٔ سی و سوم: در فضیلت صلوات بر پیامبر وآل او.

لم نعرف اسم الكتاب بدقة، بل في مقدمة المؤلف إشارة إليه، وقد سُمي بخط جديد على الورقة الأولى «تذكرة المحبة».

أوله: «حمد و سپاس پادشاهی را سزاست که دوام سلطنت وانتظام مملکت او

دليل توحيد ذات و صفات و معموره اقليم وجود..».

آخره: «و لا سيما بر قواعد عدليه و بر تقديرى كه جزا نيز از قبيل تفضل باشد چنانكه قول اشعريه است».

* إحياء التراث (٣٠٠٣)، من القرن الحادي عشر.

* * *

تحفه شاهى

← **تجويد قرآن**. الأسترابادي

* * *

تحفه شاهى در أحكام إلهى (فقه شاهى) (فقه ـ فارسي)

تأليف: محمد قاسم الساوجي

مختصر شبه فتوائي خالٍ عن الأدلّة الاجتهادية في أحكام الطهارة و الصلاة، مؤلَّف باسم الشاه طهماسب الصفوي، في مقدمة و بابين فيهما فصول و خاتمة، هكذا:

مقدمه: در فضيلت نماز.

باب اول: در طهارت، ٣ فصل.

باب دوم: در نماز و مقدمات آن، ١٦ فصل.

خاتمه:.....

أوله: «سپاس متواتر و ثناى متكاثر شايسته معبودى است كه عادتش احسان و غفران و عبادتش موجب سرافرازى خلقان».

* مكتبة المرعشي (٦٥٤٣م)، كرم‌الله بن عطاء، سنة ١٠٨٣ في مكة المكرمة.

* * *

تحفه شاهى و عطيّه إلهى (كلام ـ فارسي)

تأليف: زين الدين علي بن عبد الله البدخشي (ق ١١)

في الأصول الدينية الخمسة، ترجمة وشرح قسم الإلهيات من كتاب «تجريد العقائد» لنصير الدين الطوسي (المقصد الثالث إلى السادس من التجريد)، مستفيداً من شرح ملا علي القوشجي في المواضع المناسبة، وفي بحث الإمامة تعرّض لذكر جملة من الآيات الكريمة والأحاديث والروايات الواردة حول الإمامة، وعرض بعض الفضائل والمناقب لغرض الردّ على شبهات القوشجي. أُلف الكتاب باسم محمد قطب شاه، وتم تأليفه في جمادى الثانية سنة ١٠٢٣.

أوله: «شكر وسپاس پادشاهى را سزد وحمد وثناى بى‌قياس خالق را رسد كه در خلقت انسان دقايق حكمتش بى‌پايان».

آخره: «واگر يابند در اصلاح كوشند.. وصل عليه بدوام ارضك وسمائك».

* مكتبة المرعشي (٢٦٥٥)، عباس بن نجفعلي القمي، سنة ١٢٤٤.

* * *

التحفة الشريفية (كلام وفقه ـ فارسي)

تأليف: ؟

مختصر في الواجبات العقلية والشرعية الأصلية والفرعية وما يلزم على المكلف العلم به والعمل بموجبه، كتبه المؤلف إجابة على طلب ولده صدر الدين (محمد شريف)، وهو رسالة عملية في مقصدين: أصول الدين، فروع الدين.

أوله: «الحمد لمن أقرّ بربوبيته كلّ غني وفقير، واعترف بسلطانه كلّ حاكم

و أمير.. غرض از نخل بندى اين كلام و چهره آرائى عروس اين مرام».

* مكتبة الإرشاد الإسلامي ـ ساوه (٣٧٢ م)، ملا عسكر بن قباين الجيلاني، سنة ١٢٥٦.

* * *

تحفة الصائمين (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: علي أكبر بن عبدالعلي الكرماني (ق ١٣)

مجالس مرتبة للخطباء و الواعظين في مقدمة و ثلاثين مجلساً و خاتمة، فيها مواعظ دينية و توجيهات أخلاقية و تواريخ و قصص مسلية تناسب أحداث أيام شهر رمضان المبارك، و تم تأليفه في يوم الأربعاء ثالث ربيع الأول سنة ١٢٥٦.

أوله: «الحمد لله الذي أمرنا بالعلم و الطاعة، و نهانا عن الجهل و الضلالة. أما بعد چنين گويد أحقر عباد خداوند داور و كمترين مجموع امت حضرت پيغمبر».

* مكتبة الحاج رشيدي، كرمانشاه، بخط المؤلف.

* * *

تحفة الصائمين (فقه ـ فارسي)

ترجمة: الحاج ميرزا محمود بن محمد نظام العلماء التبريزي (١٢٧٠)

ترجمة مقيّدة للرسالة التي كتبها الشيخ أحمد بن زين الدين الأحسائي في أحكام الصوم، ترجمها المترجم بأمر أستاذه الأحسائي في مقدمة و أربعة مطالب، و قدّمها إلى الشاهزاده محمد علي ميرزا القاجار، و أتمها في يوم الأحد ٢٤ شعبان سنة ١٢٣٦ في كرمانشاه.

أولها: «الحمد لله الذي هدانا لحمده و جعلنا من أهله.. چنين گويد بنده خاكسار

وذره بي‌مقدار المحتاج إلى لطف ربه الصمد».

* مكتبة الميبدي (١٧٤م)، من عصر المترجم.

* * *

تحفة الصالحين (فقه ـ فارسي)

جمع: محمد صالح بن عبدالله (ق ١٢)

أسئلة أكثرها فقهية قدّمها الجامع إلى أستاذه بهاء الدين محمد الفاضل الهندي في أصبهان، فأجاب الفاضل عليها فتوائياً، وجمعها المجاب في هذه المجموعة. أتى السائل إلى أصبهان في سنة ١١٢٦ للتحصيل وأخذ العلم.

أوله: «بعد الحمد والصلاة، چنين گويد احقر عبادالله محمد صالح بن عبدالله كه چون به تاريخ سنة ١١٢٦ وارد دارالسلطنه اصفهان شده».

آخره: «س ملا احمد مثل سلمان بوده است، ج سلمان معصوم بوده است».

* إحياء التراث (٦٤٧٤)، كتب في سنة ١١٨٠.

* * *

تحفة الصالحين (دعاء ـ فارسي)

تأليف: مير محمد صالح بن عبدالواسع الخاتون آبادي (١١٢٦)

جمع أدعية وأذكاراً تقرأ لقضاء الحوائج، وكشف مهمات دنيوية ومطالب أخروية واردة في أحاديث وروايات أهل البيت عليهم السلام المعتبرة المنقولة في كتب علماء الشيعة بأسانيد موثوقة، جُمعت لإطلاع صلحاء الشيعة ومتعبدي المؤمنين في اثني عشر باباً، بهذه العناوين:

باب اول: در ادعيه آمرزش گناهان و حصول سعادت اخروى.

باب دوم: در ادعيه حصول مثوبات اخروى وانتظام مهمات دنيوى.

باب سوم: در ادعیه‌ای که موجب استجابت دعاست.

باب چهارم: در ادعیه‌ای که موجب طول عمر می‌شود.

باب پنجم: در ادعیه وارده برای دفع بلایا.

باب ششم: در ادعیه شفای امراض.

باب هفتم: در ادعیه خلاصی از حبس.

باب هشتم: در ادعیه طلب روزی و وسعت معیشت.

باب نهم: در ادعیه طلب فرزند و حل مربوط.

باب دهم: در ادعیه مشتمل بر اسم اعظم.

باب یازدهم: در ادعیه مستجمع دنیا و آخرت.

باب دوازدهم: در رقاع و توسلات به اهل بیت علیهم السلام.

آغاز: «الحمد لله الذي جعل الدعاء ذريعة إلى الفوز بالطلبات.. و بعد چنین گوید أفقر العباد إلى رحمة ربه الغنى».

آخره: «الحمد لله حق حمده و الصلاة على محمد نبيه و آله ولاة أمره».

* * *

تحفة الطالب بمعرفة من ينتسب إلى عبد الله و أبي طالب (أنساب ـ عربي)

تألیف: السيد حسين بن عبدالله الحسيني السمرقندي (٩٩٦)

فيه ذكر من ينتسب إلى عبدالله والد النبي صلى الله عليه و آله وسلم و أبي طالب والد الإمام علي عليه السلام، وفروع المنتسبين إليهما وفروع فروعهم، مع تمييز من اشتهر من نسلهم وبيان صفاتهم، ومحل ولادتهم ومدة أعمارهم ووفياتهم أو شهادتهم.

أوله: «الحمد لله الذي شرّف بمحمد الآباء والأبناء في المبادئ و العواقب، وجعل نسله المطهر الأسنى من فاطمة البتول وعلي بن أبي طالب».

آخره: «وهذا آخر ما قصدنا تقييده، والحمد لله أولاً وآخراً وباطناً وظاهراً، وصلى الله على سيدنا محمد وعلى آله وصحبه وسلم تسليماً».

* طبع قم سنة ١٤٣٢، بتحقيق السيد مهدي الرجائي.

* * *

تحفة الطالبين (تفسير ـ فارسي)

تأليف: السيد جليل بن عباس الطارمي (ق ١٤)

تفسير أكثره أدبي للبسملة، كتبه السيد ميسّراً لتعليم بعض أولاد العلماء بطريق السؤال والجواب، في شهر ربيع الثاني سنة ١٢٩١.

أوله: «الحمد لله الذي ألهمنا أنوار العلم والصواب، وصرفنا عن الكفر وأنزل علينا الكتاب.. وبعد چون اين بنده عاصى».

آخره:

هرچه مى‌گويم بقدر فهم تست مردم اندر حسرت فهم درست

* مكتبة المرعشي (٥٨٧٢)، كتب سنة ١٢٩٢.

* * *

تحفة العابدين (دعاء ـ فارسي)

تأليف: ملا عبدالله بن حسين بابا السمناني (ق ١١)

فضائل والأدعية والأعمال الخاصة بالأشهر الثلاثة (رجب وشعبان ورمضان) وبعض أعمال متفرقة لشهور أخرى، وجملة من الآداب الدينية والمسنونات العبادية وتعقيب الصلوات اليومية، في مقدمة وخمسة أبواب وخاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در فضيلت ماه‌هاى سه‌گانه.

باب اول: در اعمال ماه رجب.

باب دوم: در اعمال ماه شعبان.

باب سوم: در اعمال ماه رمضان.

باب چهارم: در اعمال ماه‌های متفرقه.

باب پنجم: در آداب بعضی از امور ضروری.

خاتمه: در تعقیب نمازهای یومیه و ادعیه ساعات.

أوله: «حمد و ستایش معبودی‌را که به قدرت کامله خود وجود بـنی آدم‌را بـه زیور خلق مزین گردانید به بهترین خلقتی».

آخره: «إمام جعفر صادق فرمودند گذاردن دو رکعت نماز با بوی خوش افضل است از هفتاد رکعت که بی بوی خوش گذارده شود».

* مكتبة المرعشي (١٧٤١)، عبدعلي بـن محـمد صـالح المشـتهر بالشيخ علي الحسيني، سنة ١٠٧٧ في لاهيجان.

* * *

تحفة العابدين (تفسير ـ فارسي)

تأليف: محمد محسن بن حسن الجيلاني (ق ١٢)

تفسير سورة الفاتحة، فيه إشارات أخلاقية جيّدة، و هو معتمد على ما أُثر عن أهل البيت عليهم السلام، موضوع في مقدمة و خمسة فصول و خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در وجه تسميه اين سوره به اسماء متعدده.

فصل اول: در استعاذه.

فصل دوم: در تسميه.

فصل سوم: در معنى حمد و شكر.

فصل چهارم: در معنى عبادت و استعانت.

فصل پنجم: در معنى هدايت.

خاتمه: منافع سوره حمد و توحيد.

أوله: «حمد بى حد و ثناى بى عد مخصوص خداوندى است كه اوهام و عقول حكماى اعلام را در ساحت كبريايش راهى نيست».

* طبع قم سنة ١٤١٩ في مجموعة «ميراث اسلامى ايران» ج ٣.

* * *

تحفة العالم (رحلة ـ فارسي)

كتبها: السيد عبداللطيف خان بن أبي طالب الجزائري (١٢٢٠)

رحلة جيّدة التحرير إلى العتبات المقدسة بالعراق ثم الهند، مدوّنة بطلب ابن عم المؤلف السيد أبوالقاسم بن رضي الدين الجزائري المعروف بـ«مير عالم»، بضمنها تراجم جماعة من الأعلام والشعراء والشخصيات العلمية الذين تعرّف عليهم الجزائري في تجواله. تمت كتابتها في أواسط جمادى الأولى سنة ١٢١٦ بحيدر آباد ـ دكن.

أوله: «دلكش صفيرى كه عندليب دستان سراى خامهٔ نغمه‌پردازى و روان پرور كلامى كه قلم واسطى نزاد صفحه طرازى نمايد».

آخره: «به همه حال چيزى به خونين جگرى ساختم، رب إن تعذبني فأنا عبيدك (من عبادك) و ان تغفر لي فانك أنت الغفور الرحيم».

* مكتبة الميبدي (١٥٧)، علي بن محمد خليفه الشوشتري، ذي الحجة ١٢١٦ في بمباي، كتبه على نسخة المؤلف.

* * *

تحفة العالم في شرح خطبة المعالم (متفرقة ـ عربي)

تأليف: السيد جعفر بن محمد باقر بحر العلوم النجفي (١٣٧٧)

شرح ممزوج مستوفى على خطبة كتاب «معالم الأصول» (مقدمته) للشيخ حسن ابن زين الدين العاملي، فيه ذكر كثير من البحوث الأدبية والتاريخية وما يخص تراجم الأعلام المذكورين ضمن الخطبة. تناول المؤلف شرح أسانيد الأحاديث المروية في أول الكتاب، وشرح أحاديثها بما يلزم من الإيضاح والتحقيق، مع الاستطراد إلى ذكر جملة وافية من الفوائد والعوائد التي تتّصل بالأسانيد والمتون، ولا يخلو من مناقشات في بعض النقول والآراء وردّ وإيراد فيها. تم التأليف في الخامس والعشرين من شهر شوال سنة ١٣٤٢ بالنجف الأشرف.

* طبع بيروت سنة ١٤٣٣ في جزأين، بتحقيق أحمد علي مجيد الحلي.

* * *

تحفه عباسى (عقائد ـ فارسي)

تأليف: ملا عبدالصمد بن عبدالباقي الشريف الكشميري (ق ١٢)

في أصول الدين على أسس عقيدة الشيعة الإماميّة، بالإسناد إلى قصار كلمات أمير المؤمنين عليه السلام، مع ترجمتها إلى الفارسية وتوضيح ما يحتاج منها إلى البسط والتوضيح، في مقدمة وخمسة أصول، منشأة بتحرير أدبي بضمنه أشعار من المؤلف وغيره. أُلّف سنة ١١٢٧ حينما ذهب المؤلف من موطنه المشهد الرضوي إلى أصبهان، وقدّم كتابه إلى الشاه سلطان حسين الصفوي.

أوله: «چون كلك سخن گوي بامداد مداد در گلشن اخبار زبان باز گشاد بر طبق حديث كلّ أمرذى بال».

آخره: «تا قيام قيامت اجر و ثواب آن بروزگار فيض آثار عايد گردد، والحمد

لله أولاً و آخراً و ظاهراً و باطناً».

* إحياء التراث (١٨٢)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

تحفه عباسی (فضائل المعصومين ـ فارسي)

تأليف: نظام الدين محمد بن الحسين الساوجي (ق ١٢)

اختار المؤلف أحاديث في فضائل و مناقب أهل البيت عليهم السلام من مختلف تصانيف المؤلف والمخالف (الشيعة و أهل السنة)، لتكتب في كتائب الجامع العباسي بأصبهان، و لما عرضها على شاه عباس الصفوي أمر الشاه بأن تُترجم الأحاديث في كتاب خاص، فجُمعت في هذا الكتاب ضمن مقالتين (من كتب المخالفين، ومن كتب المؤالفين) و قدّمه إلى الشاه المذكور.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. و بعد چون همگی همت عالی نهمت بندگان نواب همايون اعلى خاك آستانه رسول عربي».

آخره: «قسم بخدای که نفس من بقدرت او است که این امترا ناچار است از مهدی که مهدی از فرزندان تواست».

* مؤسسة البروجردي (٤٢٢م)، كتب سنة ١٢٥٦.

* * *

تحفه عباسی (تصوف ـ فارسي)

تأليف: محمد علي بن فرخ مؤذن الخراساني (بعد ١٠٧٧)

المؤلف أحد أقطاب الصوفية الذهبية، ألّف كتابه هذا في معنى التصوف و بيان حقيقته وكيفية تشخيص الصوفي، و جملة من آداب و عقائد الصوفية و ما يجب عليهم

من الأعمال العبادية و غيرها، ألّفه بطلب محمدمؤمن بيقا و باسم الشاه عباس الثاني الصفوي، و أتم التأليف في سنة ١٠٧٧، وهو في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، هي:

مقدمه: در معنای تصوف وصوفی وعقائد آنان، مشتمل بر پنج فصل.

باب اول: در بیان فضیلت علم.

باب دوم: در بیان زهد وریاضت.

باب سوم: در بیان صمت.

باب چهارم: در بیان جوع وسهر.

باب پنجم: در بیان عزلت.

باب ششم: در بیان ذکر.

باب هفتم: در بیان توکل.

باب هشتم: در بیان رضا وتسلیم.

باب نهم: در بیان عبادت کردن چهل صباح.

باب دهم: در بیان استماع آواز خوش.

باب یازدهم: در بیان وجد وغشیت.

باب دوازدهم: در بیان احتیاج به پیر و آداب پیری و مریدی.

خاتمه: در ذکر اقاویل صوفیه.

أوله: «حمدی که پاکبازان عالم وحدت وعندلیبان سخن سرای محمدت نثار بارگاه پادشاهی کنند که صیت سلطنتش طنطنهٔ احدیت».

آخره:

با وجودی که حالشان این بود دائم اندر عبادت معبود

چون سگ اهل كهف درپيشان باش از صدق كلب درگهشان

* إحياء التراث (٣٤٤٤م)، أواخر شوال ١٢٠٩.

* * *

تحفه عباسى (عقائد ـ فارسي)

تأليف: ملامحمد طاهر بن محمد حسين القمي (١٠٩٨)

في أصول الدين والمذاهب الخمسة على قانون ما يُستفاد من أقوال الأنبياء العظام والأئمة الكرام عليهم السلام، مع تفصيل أكثر في بحث الإمامة بإيراد جملة من الأدلّة النقلية، ثم خاتمة مختصرة في أحكام الصلوات اليومية حسبما هو وارد عن الصادق عليه السلام، وهو على طريقة السؤال والجواب «اگر پرسند ـ پس بگو»، مؤلَّف باسم الشاه عباس الصفوي، وتم في يوم الاثنين ٢٨ شعبان سنة ١٠٥٩.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. اى عزيز من بدان وآگاه باش كه دنيا موضع راحت ومحل فراغت نيست».

آخره: «ومشهور اين است كه بجاى الحمد يك بار سبحان الله والحمد لله ولا إله إلا الله والله اكبر كافى است واحتياط سه بار گفته مى‌شود..».

* مكتبة المرعشي (٧٨٩٠)، آقا حسين بن آقا ميرزا، سنة ١٢٢٣.

* * *

تحفة العراق (غريب القرآن ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد تقي

معجم لشرح غريب القرآن الكريم، رُتّبت الألفاظ فيه على ترتيب حروف أوائلها، فيذكر فيه المقصود من الجانب اللغوي، ثم يسرد مواضع استعمالها في مختلف

الآيات القرآنية، ثم يفسرها بشيء من التفصيل والتوسّع، وقد وضع للمصادر المنقول عنها رموزاً خاصة. احتمل السيد محمد الجزائري أن يكون الكتاب تأليف الشيخ محمد تقي المعروف بملاباشي الدزفولي.

أوله: «باب الألف فصل الألف المفردة في ك هي بكسر اللام أول حروف المعجم».

* مكتبة المرعشي (٦٧٩١)، محمد بن عباس الأنصاري، ربيع الأول ١٢٩٦. الجزء الأول وأوائل الجزء الثاني، من حرف الألف إلى حرف الصاد، وهو مخروم الأول والآخر.

* * *

تحفة العراق في علم الأخلاق (أخلاق ـ عربي)

تأليف: المولى محمد جعفر بن سيف‌الدين شريعتمدار الأسترابادي (١٢٦٣)

بيان للفضائل والرذائل الأخلاقية كما وردت في أحاديث أهل البيت عليهم السلام، وهو في أبواب فيها فصول وعناوينه «تحفة ـ تحفة». ذُكرت في بعض المواضع أحاديث كلّ عنوان وبقي التعليق عليها بياضاً، وتمت في آخر رمضان سنة ١٢٤٣.

أوله: «الحمد لله على نواله والصلاة والسلام على رسوله وآله، أما بعد فيقول خادم بساتين المذهب الجعفري».

* مكتبة المرعشي (٣٠٦٢)، بخط المؤلف. الظاهر أنه قطعة من الكتاب.

* مكتبة المرعشي (٣٨٥٥ م)، آقا بابا بن ملا محمد مهدي الشهميرزادي، سنة ١٢٥٧.

* * *

تحفة العزائم

← **تحفة الغرائب**. الهروي

* * *

التحفة العزيزة (أصول ـ عربي)

تأليف: مهذب الدين أحمد بن عبد الرضا البصري (ق ١٢)

متن متين يجمع القواعد الأصولية باختصار شديد، مع الإشارة السريعة إلى اختلاف علماء الفنّ في المسائل المبحوث عنها، وله تعاليق على أكثر المسائل توضيحية مفيدة، وهو مقدَّم إلى صفي قلي خان بن رستم خان، ومشتمل على مقدمة وخمس قلائد وخاتمة، بهذه العناوين:

المقدمة: في فوائد وجوب العلم وفضله وفضل العالم.

القلادة الأولى: في المقدمات.

القلادة الثانية: فيما يعمّ الكتاب والسنة.

القلادة الثالثة: في الأدلّة العقلية.

القلادة الرابعة: في الاجتهاد والتقليد.

القلادة الخامسة: في.....

أوله: «أحمدك يا من منّ علينا بالتكليف وبيان أحكامه أصلاً وفرعاً فثبت وجوب شكره لترادف أنعامه عقلاً وسمعاً».

* إحياء التراث (٧٣١٣)، مخروم الآخر.

* * *

تحفة العشرة (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: محمد رضا بن عزيز الله التوني (ق ١٠)

عشرة مجالس فيها ذكر آيات و أحاديث و تفسير، و جملة من فضائل أهل البيت عليهم السلام ذُكرت بضمنها مناسبة للموضوعات المطروحة، مرتبة للتلاوة في العشرة الأولى من شهر محرم الحرام و تفيد للوعّاظ والخطباء، و تم تنظيمها في يوم الأحد غرة شهر رمضان سنة ١١٠٦.

أوله: «الحمد لله و سلام على عباده الذين اصطفى.. چون رسوم و عادات سادات آل يس و مؤمنان پاك دين».

آخره: «به اين جا ختم كرديم اين عجاله كثير الفائده را و از حق تعالى اميدوارم كه در روز جزا وسيله نجات اين غريق بحر خطا گرداند..».

* مكتبة المرعشي (١٥٩٥)، بخط المؤلف، أضيفت في هوامشه أشعار منه.

* * *

تحفة العلل (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد علي بن محمد أمين القهدريجاني (ق ١٣)

استخرج المؤلف علل الأحكام على ترتيب كتب الفقه من كتاب «من لا يحضره الفقيه» و قسم الديات و القصاص منه مستخرج من كتب الفقه، ثم استخرج المسائل من اللمعة و الشرائع و المختصر و غيرها على ترتيب كتب الفقه أيضاً بعناوين «مسألة ـ مسألة». أُلف الكتاب في سنة ١٢٥٢.

أوله: «الحمد لله المختص بالتوحيد وليس كمثله شيء، آمنت به وأتوكل عليه، وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له».

* مكتبة المرعشي (١٠١٩٢ م)، بخط المؤلف.

* * *

التحفة العلوية (زيارة ـ فارسي)

تأليف: عبد الكريم بن محمد مرشد الجيلاني (ق ١٣)

جملة من آداب زيارة النبي الكريم وبقية السادة المعصومين عليهم الصلاة والسلام، منقولة باختصار من الكتب المعتبرة، واستطرد إلى ذكر بعض الفضائل والمناقب لزيادة عقيدة المؤمنين، وبأوله بعض آداب الدعاء المستفادة من الأحاديث والروايات، وتم تأليفه في يوم الجمعة ١٥ جمادى الأولى سنة ١٢٣٤، وهو يوم مولد ابن المؤلف (علي).

الكتاب في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در آداب سفر و آداب دعا وكيفيت آن.

باب اول: در فضل زيارت معصومين عليهم السلام.

باب دوم: در زيارت حضرت رسول.

باب سوم: در زيارت حضرت فاطمه.

باب چهارم: در زيارت ائمه بقيع.

باب پنجم: در زيارت حضرت امير المؤمنين.

باب ششم: در زيارت امام حسين.

باب هفتم: در زيارت كاظمين.

باب هشتم: در زيارت امام رضا.

باب نهم: در زيارت عسكريين.

باب دهم: در زيارت حضرت حجت.

باب يازدهم: در زيارات جامعه.

باب دوازدهم: در زيارات امامزادهها ومؤمنين.

خاتمه: در طريق تحصيل مطالب دنيا و آخرت.

أوله: «قافله حمدى كه از اماكن متبركه ألسنه حامدان به عزم زيارت مشاهد مشرفه قدسيان آهنگ سفر نمايد».

آخره: «وكما مننت علينا بالاسلام فتبوئنا بفضلك دار السلام فإنّ الإحسان بالإتمام».

* مكتبة المرعشي (١١٨٢)، بخط المؤلف.

* * *

التحفة العلوية (فلسفة ـ عربي)

تأليف: ملك سعيد بن محمد الخلخالي (١٠١٣)

بحث حول رؤية الله تعالى من الجانب الفلسفي والكلامي، وبيان آراء الشيعة والأشاعرة والمعتزلة وبعض فرق الكفار فيها، فيه مناقشات للآراء وإثبات ما يذهب إليه الشيعة من عدم إمكان الرؤية لا في الدنيا ولا في الآخرة، وهو في مقدمة وثلاثة مقاصد وخاتمة، هذه عناوينها:

المقدمة: في المذاهب الإسلامية والاختلاف بينها.

المقصد الأول: في أدلّة مذهب الشيعة على امتناع الرؤية.

المقصد الثاني: في أدلّة الحكماء الإسلاميين وغيرهم على امتناع الرؤية.

المقصد الثالث: في أدلّة الأشاعرة على إمكان رؤية الله تعالى.

الخاتمة: في مذاهب سائر الفرق الإسلامية وغيرهم من الكفار.

أوله: «اسم وهاب متفرد متصف بالأوصاف الإلهية، هو القهار الذي لا تدركه الأبصار وهو يدركها في الليل والنهار».

آخره: «فإن الإنصاف يفيد في الدنيا والعقبى، والجدل إن لم يضر لا ينفع فيهما».

* مكتبة المرعشي (٨٣٨٢)، شاه روح الله بن محمد شمس الدين الهمذاني، سنة ١٠٠٧ في شيراز.

* * *

التحفة العلوية (حديث ـ عربي)

تأليف: ؟

شرح الحديث المعروف بـ«حديث خلق الأسماء» المروي في الكافي عن الإمام الصادق عليه السلام، وهو شرح بعناوين «قال ـ قال» فيه بعض التوسّع، مع شواهد من الآيات الكريمة والأحاديث الشريفة ونقول من الفلسفة وعلم الحروف والأعداد وما إليها، ويصرح المؤلف أنّه لم يذكر في شرحه هذا إلا ما ورد في الآثار عن الأئمة الأطهار، وشهد عليه العقل والاعتبار.

أوله: «الحمد لله رب العالمين بمحمد وآله الطاهرين، الرحمن الرحيم الذي استوى على عرشه بإقامة أحمد وآله الطاهرين».

آخره: «ومع ذلك لدينا رقيب عتيد، وصلى الله على محمد وآله الأطهار الخيرة التامين الأبرار، ما دام للتمسّك سماك وللسبع أشداد..».

* طبع قم سنة ١٣٨٧ ش، بتحقيق حميد الأحمدي الجلفائي، في مجموعة «مجموعه رسائل».

* * *

تحفة الغرائب (خواص القرآن ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد بن محمد الهروي

منتخب من كتاب «جواهر القرآن» في خواص السور والآيات، وأضاف عليه

المؤلف ما وجده في كتب أخرى من الفوائد والخواص، وجعله في اثني عشر باباً (وفي بعض النسخ فصول) بعدد الأئمة الاثني عشر عليهم السلام والبروج الاثني عشر، وذكر أنّه وجد الأصل في حاشية القرآن الكريم بالمدينة المنورة، فعمد إلى تدوينه وتلخيصه في هذا الكتاب. عناوين أبوابه:

باب اول: در كشف قلوب و صفاى باطن.

باب دوم: در طلب جاه و منصب عالي.

باب سوم: در گشايش كارها و فتح رزق و فتوحات.

باب چهارم: در دفع امراض و بيارى.

باب پنجم: در دفع سحر و جن و مانند اينها.

باب ششم: در دفع دشمنان و حسودان.

باب هفتم: در ادای قرض و حفظ بدن.

باب هشتم: در دفع حرام خوردن و ناسزا گفتن.

باب نهم: در اظهار دفائن و معادن.

باب دهم: در تسخير ارواح و جن.

باب يازدهم: در محبت و الفت ميان طالب و مطلوب.

باب دوازدهم: در اوراد متفرقه بهر نيت.

أوله: «حمد بى حدّ و سپاس بى عد نثار بارگاه ملك احد تبارك و تعالى و تقدس كه كلام مجيد و فرقان حميد را».

آخره: «ليس كمثله شئ و هو السميع البصير، وبمحمد و آله الطيبين الطاهرين يا ارحم الراحمين».

سُمي الكتاب في بعض النسخ «تحفة العزائم».

التحفة الغروية (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد عبد الغفور بن محمد إسماعيل الحسيني اليزدي (١٢٤٦)

حاشية مختصرة استدلالية توضيحية على كتاب «القوانين المحكمة» للميرزا أبي القاسم بن الحسن القمي الجيلاني (١٢٣١)، فيها بعض المآخذ على المصنّف، والمناقشة لآرائه وذكر الإيرادات الواردة أو الموروده عليه وربما المناقشة فيها، ألّفها ـ كما يقول ـ لنفسه ولبعض أخلّاء الإخوان، أدرج فيها حواشي الميرزا نفسه إكمالاً للفائدة وأتمّها في آخر شهر رجب سنة ١٢٤٤ بالنجف الأشرف.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. هذه تعليقة وجيزة على القوانين المحكمة مسماة بالتحفة الغروية حاوية لتوضيح عبارته المشكلة».

آخره: «فلا نطيل بذكره ثانياً وإنّ الحق عند تعارض الأصل، والظاهر تقديم الأصل عليه إلا فيما دلّ دليل على خلافه..».

* مكتبة المرعشي (٦٦٧٨)، حسين الحسيني الأصبهاني، يوم الخميس آخر شهر صفر ١٢٤٧، كتبه لملا كاظم الرشتي بالنجف الأشرف.

* * *

التحفة الغروية في شرح اللمعة الدمشقية (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ خضر بن شلال العفكاوي النجفي (١٢٥٥)

شرح استدلالي كبير على كتاب «الروضة البهية في شرح اللمعة الدمشقية» للشهيد الثاني زين الدين بن علي العاملي (٩٦٦)، كتبه الشارح على غير انتظام ولعله لم يتم شرح كلّ الكتاب. تم كتاب الطهارة منه في يوم الأربعاء غرة رمضان

سنة ١٢٢٩، وكتاب الميراث في سنة ١٢٤٥[١].

أوله: «كتاب الطهارة الكتاب مصدر ثالث لكتب من الكتب وهو الجمع كما نقل عن جمع من المفسرين».

* مكتبة المرعشي (٢٢٠٦)، محسن بن محمد حسين شرارة، يوم الأحد ١١ ذي القعدة ١٢٣٣. كتاب الطهارة إلى الخمس.

* * *

تحفة الغري (عقائد ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن عبد الكريم الطباطبائي البروجردي (نحو ١١٦٠)

اختلف علماء الكلام وأرباب المذاهب في حقيقة الإيمان والإسلام والكفر ومصاديقها اختلافاً شديداً، فتصدّى السيد في هذه الرسالة للبحث عنها بالاستناد إلى الآيات القرآنية الكريمة والمأثور من الأحاديث والروايات المروية عن أهل البيت عليهم السلام، فذكر السيد معنى الكفر والردة وناقش في جملة من الآراء مع نقل شواهد على ما يرتئيه، ضمن مقدمة وثلاث مقالات وخاتمة، وتم تأليف الكتاب بأصبهان عصر يوم الأربعاء سابع شهر رمضان سنة ١١٢٦. عناوينه:

المقدمة: في بيان حقيقة الإيمان والإسلام والكفر عند أهل اللغة.

المقالة الأولى: في بيان حقيقة الإيمان شرعاً.

المقالة الثانية: في تحقيق معنى الإسلام.

المقالة الثالثة: في تحقيق معنى الكفر شرعاً.

الخاتمة: في بيان الفرق التي هي لا مؤمنة ولا كافرة.

---

(١) يقول المؤلف في آخر الجزء الأول من كتاب الصلاة: إنّ أمير المؤمنين عليه السلام أعطاه قلماً في المنام كتب أكثر هذا الكتاب به.

أوله: «الحمد لله الذي أرشد إلى معالم الدين بمنتهى نهاية الإعلام، فأعطانا بمنّه ولطفه قبول ملّة الإسلام.. وبعد: فإنّي لما عثرت على اختلاف الأقوال في حقيقة الإيمان».

آخره: «والروايات الدالّة على ثبوته كما أشرنا إليه، ولعلّه تحقيق أنيق يليق بالضبط والحفظ ـ فتأمل، وهذا آخر ما أردنا إيراده..».

* طبع سنة ١٤٣٣، بتحقيق عبدالحليم عوض الحلي.

* * *

تحفة الغريّ (أصول ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد تقي بن عبد الكريم البروجردي (ق ١٤)

استدلالي كبير في أربع مجلدات ظاهراً، تناول البحث عن القواعد الأصولية بتفصيل وبسط، وتم تأليفه في يوم الثلاثاء رابع شهر صفر سنة ١٣٦٠.

* مكتبة المرعشي (٨٧٨٤ ـ ٨٧٨٥)، بخط المؤلف، المباحث العقلية.

* * *

تحفة الفحول في شرح الفصول (كلام ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد بن أحمد الخواجكي الشيرازي (ق ١٠)

شرح استدلالي مفصل على «ترجمة الفصول النصيرية»، يحلّ ألفاظها ويقيم عليها الدلائل الكلامية والفلسفية، ويحاول الشارح فيه أن يوجّه المذاهب والأقوال المختلفة. وهو غير شرح الشارح الفارسي.

أوله: «كلام الأصول وأصول الكلام حمد الله ذي الجلال والإكرام، الذي تحيّرت في جلال ذاته وكمال صفاته العقول والأوهام».

آخره: «الناجين من البين بحق محمد و علي سيدي الكونين صلى الله عليه و آله وسلم».

* مكتبة المرعشي (٣٩٩٥)، نسخة مجدولة مزخرفة.

* * *

تحفه (الفقيه) (عقائد ـ فارسي)

تأليف: فيض الله بن محمد بن علي

التعريف بالإيمان ووجوب دوامه حتى يُعتبر الإنسان مؤمناً، وبيان الكفر ولزوم الاجتناب عنه حتى لا يُسمى كافراً. كان في كتاب شمس الدين الحلواني فصل قصير عالج فيه هذا الموضوع ولكنه غير كافٍ بالمقصود، فتصدّى مؤلفنا لمعالجته بتفصيل مع نقل مختلف آراء العلماء فيه بعناوين «مسأله ـ مسأله» في أربعة أبواب ذوات فصول، هي:

باب اول: در بيان ايمان، ثلاثة فصول.

باب دوم: در بيان كفر، ثلاثة فصول.

باب سوم: در واجبات و مكروهات، فصلان.

باب چهارم: در بيان متفرقات.

أوله: «حمد بى‌حد و ثناى بى‌عد موجودى را كه وجود جمله كائنات بوجود اوست و باقى كه بقاء همه عالم كه منوط بشرع و دين اوست».

آخره: «آخرين سخن از اين بود الصلاة و ما ملكت أيمانكم يعنى نماز فريضه نگاه داريد و حقوق بندگان نيكو داريد».

* مكتبة الميبدي (١٤٣٩)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تحفة القاري (تجويد ـ فارسي)

تأليف: حيدر محمد القاري

مختصر في قواعد التجويد العامة و تعاليم تعين على قراءة القرآن الكريم قراءة صحيحة، لعلّه مؤلَّف في المشهد الرضوي، و هو في مقدمة و اثني عشر باباً و خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در فضيلت تلاوت قرآن مجيد.

باب اول: در اسامى قراء سبعه و راويان ايشان.

باب دوم: در دانستن دندانها.

باب سوم: در مخارج حروف.

باب چهارم: در صفات حروف.

باب پنجم: در تفخيم و ترقيق.

باب ششم: در هاء كنايه (ضمير).

باب هفتم: در مدّ و قصر.

باب هشتم: در ادغام.

باب نهم: در نون ساكن و تنوين.

باب دهم: در وقف در آخر كلمه.

باب يازدهم: در استعاذه.

باب دوازدهم: در بسمله.

خاتمة: در بيان لحن.

أوله: «حمد و سپاس و شكر بى‌قياس واجب الوجودى را جل ذكره سزاست كه

ذات پاكش از جميع مشابهت اشيا منزه است».

آخره: «وخداى تعالى اورا از عيوب ظاهرى وباطنى نگاه دارد بحق محمد وآله».

اسم المؤلف في بعض المواضع «محمد القاري» أو «محمد بن حيدر القاري»، ويختلف أول النسخ وآخرها بعض الاختلاف اليسير.

* مكتبة المبيدي (٣١٣م)، مصطفى بن حاجى صالح، شوال ١١٩٨.

* * *

التحفة القدسية لاختصار الجواهر العلية (كلام ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد بن عبد علي آل عبد الجبار الخطي القطيفي (١٢٥٩)

مختصر من كتابه «الجواهر العلية في إثبات الشريعة المحمدية»، الذي كان يشتمل على بحوث طويلة الذيل حول ضرورة الحجة الإلهية والشريعة الربانية في كلّ عصر ـ نبياً كان ذلك الحجة أو إماماً ـ مع مناقشات كثيرة لآراء مخالفي الشيعة، اختصره المؤلف في هذا الكتاب مع إضافة ما يلزم إضافته من المباحث العقائدية، وهو في مقدمة وثلاثة فصول وخاتمة، هذه عناوينها:

المقدمة: في مقدمات الأبحاث.

الفصل الأول: في افتقار الوجود إلى الحجة الإلهية.

الفصل الثاني: في إثبات نبوة النبي صلى الله عليه وآله وسلم.

الفصل الثالث: في إثبات الإمامة والرئاسة العامة.

الخاتمة: في نظرة المؤلف في الكتاب والسنة.

أوله: «الحمد لله وصلى الله على محمد وآله صفوة خلقه والمختارين من بريّته، وبعد: فلما كتبت الجواهر العلية في إثبات الشريعة المحمدية».

آخره: «فإنّه يقبل الحقير ويجازي بالخطير، صلى الله عليه وعلى آبائه المعصومين المنتجبين المختارين الطاهرين..».

* مكتبة المرعشي (١٨٠٧)، بخط المؤلف.

* * *

تحفة القرّاء (تجويد ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد علي بن محمد إسماعيل الحسيني القاري (ق ١٣)

فيه ذكر آداب التلاوة وقواعد التجويد، مختصر في مقدمة وأبواب وخاتمة، وتم تأليفه في يوم الاثنين سادس ربيع المولود سنة ١٢٤٧.

أوله: «الحمد لله رب الأرباب مسبب الأسباب.. چون بعضى از اخوان ايمانى از اين بى‌بضاعت خواهش نمودند».

* مكتبة المرعشي (٥٥٧٢ م)، جعفر بن محمد النمازي الشيرازي، سنة ١٢٨٠.

* * *

تحفة القرّاء (تجويد ـ فارسي)

تأليف: ملا مصطفى بن إبراهيم القاري التبريزي (نحو ١٠٨٠)

في أصول قراءة عاصم بن أبي النجود والقواعد التجويدية المستنبطة من قراءته، وربما تنقل عرضاً قراءات أخرى لتوضيح وجه قراءة عاصم، أُلّف باسم الشاه عباس الثاني الصفوي في سنة ١٠٦٧ وكان بدء التأليف في حرم الله تعالى مكة المكرمة، وختمه في حرم الرسول المدينة المنورة، وهو في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در فضيلت قرآن وآداب تلاوت آن.

باب اول: در مخارج حروف ولوازم آن.

باب دوم: در صفات حروف.

باب سوم: در حروف مرققة ومرخمة.

باب چهارم: در احكام نون ساكن وتنوين.

باب پنجم: در بيان ادغام.

باب ششم: در هاء كنايه.

باب هفتم: در حروف مدّ وطريق آن.

باب هشتم: در استعاذه وبسمله.

باب نهم: در احكام وقف وكيفيت آن.

باب دهم: در رسم الخط قرآن.

باب يازدهم: در اختلاف راويان عاصم.

باب دوازدهم: در اختلاف قراء سبعة در فاتحه واخلاص.

خاتمه: در بيان لحن.

أوله: «حمد بي‌حد وثناى بي‌عد حضرت قادر وحكيمى را سزد كه به قدرت كامله وحكمت بالغه قرآن وفرقان حميدرا بر ما فرو فرستاد».

آخره: «وافتتاح در حرم محترم الهى واختتام در حرم مكرم رسالت پناهى واقع گرديد..».

* إحياء التراث (٢٠٨ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

التحفة القوامية في فقه الإماميّة (فقه ـ عربي)

نظم: ميرزا قوام‌الدين محمد بن محمدمهدي القزويني الحلي (نحو ١١٥٠)

أرجوزة في (٤٧٩٣) بيتاً، نظم فيها في أربعة أرباع كتاب «اللمعة الدمشقية» للشهيد الأول محمد بن مكي العاملي (٧٨٦)، وقدمها إلى الشاه سلطان حسين الصفوي، وأتم نظمها في قزوين سنة ١١١٢ الموافقة لجملة «لله تحفتي الجسيمة».

أولها:

الحمد لله الذي هدانا إلى اتباع من بهم نجّانا
محمد وآله الأطهار المصطفين السادة الأبرار

آخرها:

والحمد لله على الهداية لدينه في البدء والنهاية

* إحياء التراث (٣٠٣٤)، مير إسماعيل الحسيني الحسني الساوجي، سنة ١١١٨، بأوله تقريظ من نظم علي بن أحمد الحسيني الحسني بتاريخ ١١١٧. الربع الأول من الأرجوزة.

* طبع في هامش شرح اللمعة المطبوع على الحجر.

* * *

تحفة الكرام في فضائل أهل البيت عليهم السلام (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد زين العابدين بن محمد يوسف اللاريجاني (ق ١٣)

ردّ على رسالة المولى محمدعلي البهبهاني الكرمانشاهي المؤلّفة لإثبات أفضلية الإمام الحسن والإمام الحسين عليهما السلام على أمّهما سيدتنا الزهراء عليها السلام، فيحاول مؤلفنا إثبات أفضلية السيدة على ولديها مستدلاً بجملة من الآيات والروايات الواردة في فضلها عليها السلام. تم تأليفه في سادس محرم سنة ١٢٠٩ في رشت، وهو في مقدمة وخمسة فصول، بهذه العناوين:

مقدمه: در معنى تفضيل و چگونگى موازنه بين دو شخص.

فصل اول: در فضايل حضرت زهرا عليها السلام.

فصل دوم: در نقل گفتار بهبهانى و بيان شبهات وى.

فصل سوم: در رفع شبهات بهبهانى.

فصل چهارم: در كيفيت مجادله با بهبهانى.

فصل پنجم: در ذكر چند حديث.

أوله: «الحمد لله الذي كرّم بني آدم و حملهم في البر و البحر.. و بعد چنين گويد تشنه لب كوثر تحقيق و واپس مانده قافله توفيق».

آخره: «هرچه فاطمه را خشنود مى‌كند مرا خوشنود مى‌كند، إن أردت إلا الاصلاح ما استطعت..».

* مكتبة المرعشي (٢٥٨٩)، بخط المؤلف.

* * *

التحفة الكلامية (كلام ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد بن علي بن إبراهيم، ابن أبي جمهور الأحسائي (نحو ٩٠٦)

فيه ما يحتاج المكلف إلى معرفته من الأصول الدينية و المسائل الاعتقادية، مع الإشارة إلى بعض الأدلّة باختصار، وهو في مقالتين: الأولى في القواعد المنطقية مختصراً في مقدمة و قسمين و خاتمة، الثانية في علم الكلام في مقدمات و خمسة أبواب و خاتمة.

أوله: «اللهم إنا نحمدك على ما وفقتنا لتبين فصول الكلام بالمنطق، و نشكرك على ما بعثت لنا أفضل رسلك».

آخره: «فإنّ رحمته وسعت كلّ شيء و هو حسبنا و نعم الوكيل إنّ ربي يسمع الدعاء».

* مكتبة المرعشي (٦٨٥ م)، أواخر ربيع الثاني ٩١٠.

* * *

تحفة اللآلي (أدب ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد جعفر بن محمد كاظم القائني (ق ١٢)

شرح شواهد «شرح قطر الندى» لابن هشام الأنصاري، فيشرح كلّ شاهد بعناوين «اللغة، المعنى»، مع الاهتمام فيه بالمسائل اللغوية والنحوية، وبضمن الشرح يذكر الشارح بعض الأبيات الفارسية المناسبة، وبهذا يمتاز هذا الشرح.

أوله: «الحمد لله الذي لا يصفه وصف، والصلاة على من لا يحتمل في نبوته حرف.. اين رساله‌ايست مسمى بتحفة اللآلى».

آخره: «وشاهد اين بيت در ذكر آن است با خبر كاد واصل اين بود كه محذوف باشد».

* إحياء التراث (١٣٠٥)، كتب سنة ١٢١٢.

* * *

تحفه لاريه (فقه ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمد بن عبدالنبي الأخباري النيسابوري (١٢٣٢)

رسالة فتوائية مختصرة لعمل المقلدين على طريقة الأخباريين، في أحكام الطهارة والصلاة والزكاة والصوم والحج.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. بايد اعتقاد كردن بواجب بودن هر واجبى كه دليل عقلى يا شرعى بر وجوب آن قائم است».

* مكتبة المرعشي (٧١٥٦ م)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

تحفة المؤمنين (كلام ـ فارسي)

تأليف: شاه محمد بن محمد الاصطهباناتي الشيرازي (ق ١٢)

في الأصول الدينية الخمسة بالأدلة العقلية والنقلية وبشيء من التفصيل، في مقدمة لبيان المذاهب المختلفة الإسلامية والاستدلال على وجوب اتّباع مذهب الشيعة الإماميّة مذهب أهل البيت عليهم السلام، ثم خمسة أبواب لكلّ أصل باب.

أوله: «الحمد لله الذي جعل مقام أهل العدل علياً وصيّر شيعة الحق لخليله سمياً».

* مكتبة المرعشي (٢٠٩م)، من القرن الثالث عشر، مصحح مخروم الآخر.

* * *

تحفه مؤمنين (تحفه حكيم مؤمن) (طب ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد مؤمن بن محمد زمان التنكابني (ق ١١)

قواعد كلية من علم الطب وكيفية صنع الأدوية المفردة والمركبة وخواصها وكيفية العلاج بها، فيها ما جرّبه المؤلف بنفسه أو جرّبه والده، وبضمنها فوائد زائدة على ما في «اختيارات بديعي»، وعلاجات المحققين من الأطباء ووصفات منقولة من كتب طبية معتبرة. مؤلّف باسم الشاه سليمان الصفوي ورتب قسم الأدوية المفردة (القرابادين) على ترتيب حروف أوائلها، وجعله في خمس تشخيصات، بهذه العناوين:

تشخيص اول: سبب اختلاف اقوال اطبا.

تشخيص دوم: صفات افعال ادويه.

تشخيص سوم: خواص وكيفيت ادويه مفرده ومركبه.

تشخيص چهارم: تداوى سموم.

تشخيص پنجم: اوزان ودستورات دواسازى.

أوله: «سبحانك اللهم يا قدوس و يا طبيب النفوس.. شكر شيرينى شربت حيات حكيمى را جل شانه كه به بى‌نصيبان ذاتى عرصه امكان مائده وجوبش رسيده».

آخره: «و چون سبع اورا كه چهار حبه و نيم است بر آن افزايند سى و شش حبه درهمى خواهد بود و آن چهار دانگ و نيم درهم است».

سُمي الكتاب بالاسم المذكور أعلاه في مقدمة المؤلف، ولكنه عُرف بـ«تحفه حكيم مؤمن».

* طبع في إيران والهند مكرراً.

* * *

تحفة المؤمنين لشيعة أمير المؤمنين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: محمد حسن بن محمد إبراهيم (ق ١٣)

مجالس مرتبة للخطباء والواعظين في وصف الجنة والنار والبرزخ، وذكر نعيم الجنة وأحوال أهلها المتنعمين، وعذاب جهنم وأهوال ساكنيها المعذبين، وفيها مواعظ أخلاقية وزواجر تناسب الموضوع المبحوث عنه في كلّ مجلس، مع شواهد من الآيات الكريمة والأحاديث المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، وفي آخر كلّ مجلس إلماع إلى بعض مصائب الإمام الحسين عليه السلام وواقعة الطف.

الكتاب في مقدمة وخمسين مجلساً وخاتمة حسب تقسيم المؤلف، والنسخة التي رأيتها تشتمل على المقدمة وأربعين مجلساً، ولعله لم يؤلف منه أكثر من هذا، المقدمة تتولى ذكر العباد الذين يردون الجنة بغير حساب، وبآخر أكثر المجالس بياضات لإكمال الموضوعات.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الجنة لأوليائه والنار لأعدائه.. چون نديديم أحدى

از علماء أعلام رساله‌اى بخصوص در جنت و نار تأليف فرموده باشند».

* مدرسة الخوئي (٨٣)، من عصر المؤلف وعليه زيادات لعلها بخطه.

* * *

تحفة المباحث (كلام ـ عربي)

تأليف: الشيخ حسن بن محمد بن علي الدمستاني البحراني (١١٨١)

أرجوزة في (١٨٥) بيتاً ذات خمسة مباحث في الأصول الدينية الخمسة، نظمها الشيخ إجابة على سؤال ابنه (أحمد).

سُميت في بعض المصادر «تحفة الباحثين في أصول الدين».

أولها:

حمداً لواجب الوجود الأحـد القادر العدل الحكـيم الصـمد

والصلوات الباقيات سرمـدا على خـتام المـرسلين أحمـدا

* مكتبة العدناني، عيسى بن حسن البحراني، سنة ١٣٠٤.

* * *

تحفة المجالس (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: سلطان محمد بن تاج الدين حسن الأسترابادي (٩٥٢)

فيه ذكر جملة من معاجز النبي الكريم والأئمة المعصومين عليهم السلام الدالّة على صدق دعواهم ورفيع مقامهم وإثبات النبوة والإمامة، منقولة من كتب ومصادر معتبرة عند المؤلف، في مقدمة وأربعة عشر مقصداً وخاتمة: المقدمة في تحقيق معنى المعجزة، وكلّ مقصد لمعاجز أحد المعصومين، والخاتمة في ذكر حكومة الحجة المنتظر وعلائم ظهوره عليه السلام.

أوله: «نيكوترين ثنائى كه قدسيان ملأ اعلى و مقربان بارگاه دنى به زبان فصاحت مشحون و بيان بلاغت مضمون به آن متكلم گردند».

* مكتبة المرعشي (٣١٠٩م)، فيه المقدمة وقسم من معاجز النبي.

* * *

تحفة المجامع (معارف عامة ـ فارسي)

تأليف: ملا علي أكبر بن أبي الحسن النراقي الكاشاني (ق ١٣)

ثماني تحف ذوات أبواب تشتمل على فوائد اعتقادية وإرشادات أخلاقية، ونتف تأريخية وطرائف أدبية، وقصص ظريفة وحكايات طريفة وغيرها من الشوارد التي انتخبها المؤلف من خمسين كتاباً، وأتم جمعها في يوم الجمعة من شهر شعبان سنة ١٢٧٧ وقد انقضى سني شبابه.

عناوين التحف:

تحفه اول: در توحيد و اثبات صانع.

تحفه دوم: در نبوت و امامت..

تحفه سوم: در فضيلت علم و ذكر بزرگان دين.

تحفه چهارم: در ذكر دانشمندان بزرگ و سلاطين.

تحفه پنجم: در منتخبى از گفتار معصومين عليهم السلام.

تحفه ششم: در لطايف و ظرايف گفتهها.

تحفه هفتم: در حكايات ظرفا و ابلهان.

تحفه هشتم: در مسائل جغرافيائى و تاريخى.

أوله: «تحفه كه در مجامع مؤمنين اظهار و هديه كه در محافل مسلمين ابراز توان

نمود چه می‌توان شد جز حمد و ثنای خداوندی جلت عظمته».

آخره: «واگر خطا وسهوی به زبان وخامه مکسور رفته باشد بکذلك عفو واصلاحش سازند..».

* مكتبة المرعشي (١٤٣٢)، بخط المؤلف.

* * *

تحفة المجاور (زيارة ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد كاظم بن محمد شفيع الهزارجريبي (١٢٤٣)

فيه فضل زيارة قبور السادة المعصومين عليهم السلام في مشاهدهم و ثواب زيارة المؤمنين في المقابر، خاصةً زيارة قبر الإمام الحسين عليه السلام والحضور بمشهده والمجاورة في كربلاء، وفيه ذكر بعض آداب الزيارة من دون إيراد الزيارات المفصلة طلباً للاختصار، مؤلَّف في سنة ١٢٢٢ في خمسة فصول و خاتمة، كما يلي:

فصل اول: در فضل زيارت امام حسين عليه السلام.

فصل دوم: در ثواب مجاورت آن حضرت.

فصل سوم: در فضيلت كربلا و حاير.

فصل چهارم: در ثواب زيارت آن حضرت واوقات مخصوصه آن.

فصل پنجم: در فضيلت زيارت ساير امامان.

خاتمه: در ثواب زيارت قبور مؤمنين.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. بهترين اعمالى كه باعث خشنودى پروردگار واستحقاق عفو و آمرزش او گردد».

آخره: «وبر ايشان ترحم نمودن بهتر است از اوقات ديگر، وبه اين جا ختم

كردم كتاب تحفة المجاورا».

* مكتبة المرعشي (٤٣٧٠م)، لعله بخط المؤلف.

* * *

تحفة المجبرين (طب ـ فارسي)

تأليف: ؟

تعاليم طبية لجبر كسر العظام وفصد الدم والأعمال الجراحية التي تجري على الأعضاء، كثير منها منقولة عن محمد بن زكريا الرازي أو هي مما جرّبه المؤلف نفسه في مباشراته الطبية، وفي النصف الثاني من الكتاب متفرقات غير مرتبة وبعضها فوائد كيمياوية، ويبدو أنّ المؤلف هندي أو يستفيد من طب الهنود. فيه صورتان للعروق التي في البدن رُسمتا في الفصل الخاص بالفصد، وهو في ثلاثة أبواب فيها فصول، عناوينها:

باب اول: در صناعت جبر كسر وخلع.

باب دوم: در مجمل جراحى وآداب آن.

باب سوم: در معالجه بعضى امراض متفرقه.

أوله: «حمد مر خالق حقيق وشافى تحقيقرا كه بالغ كلّ شئ بمرتبه يكى از اوصاف جميل او است».

آخره: «در منه تركى قرنفل مرزنگوش از هريك مثقال سباسه ٤ مثقال كوفته پخته به آب مرزنگوش در بينى چكاند».

* إحياء التراث (٤٥١٩)، لعله بخط المؤلف.

* * *

تحفة المجربات (طب ـ فارسي)

تأليف: حكيم إلياس

أربعة و ثمانون باباً قصيرة مختصرة من المجربات الطبية التي جرّبها المؤلف ـ كما يقول، أصلها مأخوذ من كتب «طب شمسى» و «شهابى» و «عين الحياة»، والباب السابع و السبعون فيه بسط و تفصيل في عشرين فصلاً في أنواع الخيول و أمراضها وكيفية علاجها مع رسم أنواع من الخيل.

أوله: «حمد و ثناى مر خالق بى‌نياز را كه اول و آخر همه او است و قفل حكمت او به حيز كليد رقش وا نگردد».

آخره: «نوع ديگر اگر چند در زمستان سير با عسل بخورد بوى بغل برطرف شود».

* مكتبة المرعشي (٤٣٢٧)، غلام محيى الدين الحنفي القادري، يوم الجمعة سابع صفر ١٢١٢.

* * *

تحفة المحبين (فضائل المعصومين ـ فارسي)

تأليف: السيد مهدي بن الحسين العلوي الدزفولي (١٣٢٢)

تفسير آية التطهير و بيان أنّها دالة على الطهارة الواقعية و ثبوت العصمة للأئمة الأطهار عليهم السلام، كما أنّها دالة على الطهارة الظاهرية من سائر الأنجاس والأرجاس، وكون عمومات النجاسات مخصّصة بهم، فهم مطهرون ظاهراً و باطناً من كلّ خبث و شين. تم تأليفه في يوم السبت ١٢ ذي الحجة سنة ١٣١٢.

* * *

التحفة المحقرة (أخلاق ـ عربي)

تأليف: الحاج ميرزا محمود بن محمد نظام العلماء التبريزي (١٢٧٠)

مواعظ و نصائح و إرشادات و توجيهات أخلاقية أكثرها عرفانية بضمنها آيات وأحاديث وأبيات من الشعر الفارسي تناسب موضوعات الكتاب، مقدَّم إلى محمد شاه القاجار، وقد ألّف أكثره حين التجاء المؤلف إلى زاوية عبدالعظيم الحسني بالري، وتم تأليفه في ليلة عاشوراء عاشر محرم سنة ١٢٥٧ بأصبهان.

أوله: «الحمد لله الذي هدانا إلى شرائع الأحكام وأولانا مدارك الحلال والحرام وأوجب علينا الصلاة والصيام وحتم لنا الزكاة والخمس والإحرام».

آخره: «فصلى الله على الحسين وعلى جدّه وأبيه وأمّه وأخيه وذريته وبنيه وأصحابه وزواره ومجاوريه..».

* إحياء التراث (١٧١ م)، يوم الأربعاء ٢٥ رمضان ١٢٧٨.

* * *

تحفة المحققين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: ملا أحمد الدامغاني (ق ١٣)

نصائح أخلاقية و توجيهات دينية مستفادة من الآيات القرآنية الكريمة والمأثور عن أهل البيت عليهم السلام و نقول حكمية عن الحكماء والعلماء، بعناوين «تحقيق ـ تحقيق» يمكن أن يكون كلّ منها مجلساً مفيداً للخطباء وأهل المنبر، وتم المجلد الثاني من الكتاب في يوم الجمعة خامس شعبان سنة ١٢٨٥.

* إحياء التراث (٦٤١٧)، بخط المؤلف.

* * *

التحفة المحمدية في شرح المقدمة النصيرية (عقائد ـ فارسي)

تأليف: الشيخ عبدالنبي بن محمد مفيد الشيرازي (١٢٣١)

ترجمة و شرح ميسَّر على رسالة «الاعتقادات» لنصير الدين الطوسي، مؤلَّفة

بطلب الحاج السيد محمد ولذا سميت بالاسم المذكور أعلاه. تُذكر قطعة من الأصل مع عنوان «متن»، ثم تُشرح استدلالاً مختصراً مع عناوين «شرح ـ إيضاح ـ تنقيح»، ومستند فيه إلى بعض الآيات الكريمة والأحاديث الشريفة، والشرح على مستوى فهم العامة.

أوله: «الحمد لمن سلك بنا سبيل قويم مستقيم ونهج لنا مناهج الحق على طرز عظيم.. ترجمه يعنى بدان اى برادر دينى صواب كار گرامى».

آخره: «وإنّي أسأل الله أن يبلغك إلى منتهى الآمال بمراحم كلامي بالصلاة على محمد وآله خير آل».

* إحياء التراث (١٢١٢)، كتب في شهر صفر ١٣٠٩، مصحح مقابل.

* * *

تحفة المراد (عرفان ـ فارسي)

تأليف: الحكيم ميرزا عباس الشريف الدارابي (١٣٠٠)

شرح فلسفي عرفاني على قصيدة مير فندرسكي الدالية المعروفة «چرخ با اين اختران نغز وخوش وزيباستى» التي أدرج الناظم في كلّ بيت منها أصلاً من الأصول العرفانية، فتصدى الشارح لحلّ ما أُشكل منها بإيضاح المقاصد وبيان المرامي، وهو مفيد لمن أحب معرفة المباني العرفانية التي يهتم بها العرفاء. دُوّن هذا الشرح بتشجيع ميرزا محمدرضا خازن مكتبة الشاهزاده حسام السلطنة وبعض النقول والجمل جاءت بالعربية.

أوله: «سپاس بى‌قياس ومنت بى‌نهايت ايزدى را عزّ شانه سزد كه فيض مقدس

سبحانی را منبسط و مبسوط و محیط».

آخره: «و در آخر قصیده را به ذکر مقامات سالکین ختم نمود..».

* مكتبة المرعشي (١٠٦٩٧)، كتب يوم الأربعاء تاسع ذي الحجة ١٣١١.

* * *

تحفة المريد (طبيعيات ـ فارسي)

تأليف: أبوالقاسم الخواجوئي

في العناصر و نشأتها و طبائعها، و أحوال البحور الكبيرة (الثمانية المعروفة) و ما فيها من العجائب، و كيفية المدّ و الجزر و نقص المياه و زيادتها، و ذكر بعض الجزر و ما فيها من عجائب الحيوانات و خواصّها، مؤلّف لإحدى بنات الملوك من دون التصريح باسمها، في مقدّمتين و ثمانية فصول، هكذا:

مقدمه اول: در احوال عناصر و كيفيت تربيت آنها.

مقدمه دوم:.....

فصل اول: در احوال بحر محيط.

فصل دوم: در احوال بحر چين.

فصل سوم: در بحر هند.

فصل چهارم: در بحر فارس.

فصل پنجم: در بحر قلزم.

فصل ششم: در بحر زنج.

فصل هفتم: در بحر مغرب.

فصل هشتم: در بحر خزر.

أوله: «ستايش سزاوار ذاتى كه هست.. أما بعد چنين گويد بنده آثم.. چون از جانب شوكت و جلالت مآب».

آخره: «گوشت او ادرار بول كند و طعم و بوى عظيم خوش باشد..».

* مكتبة المرعشي (٨٨١٢)، كتب سنة ١٢٢٢.

* * *

تحفة المسائل (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد أبوالحسن بن محمد محسن الحسيني الأصبهاني (ق ١٣)

مسائل فقهية فتوائية سألها الجامع من السيد علي الطباطبائي الحائري صاحب «الرياض»، وجمع جواباتها في شهر رمضان المبارك سنة ١٢٢١ في هذه المجموعة، فيها من أحكام التقليد إلى الخمس.

أوله: «الحمد لله مجيب دعوة المضطرين ومحقق آمال السائلين.. قاصر از نيل معالى و معانى ابن المغفور محمد محسن».

* مكتبة الميبدي (٢٢٠م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

تحفة المسافر (دعاء ـ فارسي)

تأليف: ميرزا حسن بن عبد الرزاق اللاهيجي (١١٢١)

بيان لآداب السفر التي يلزم على المسافر رعايتها والالتزام بها، وذكر بعض الأدعية التي تُقرأ في مختلف الأحوال عند الحلّ والترحال، يحيل المؤلف فيه إلى كتابه «جمال الصالحين» الذي كان فصله العاشر في آداب السفر، وهو في مقدمة وعشرة فصول وخاتمة، بعناوين:

مقدمه: در ذكر بعضى از امور كه تقديم آنها مناسب است.

فصل اول: در اختيار ساعات براى سفر.

فصل دوم: در تحصيل رفيق و تهيه اسباب.

فصل سوم: در افتتاح سفر به تصدق.

فصل چهارم: در وداع عيال و آداب بيرون رفتن از خانه.

فصل پنجم: در وداع احباب و مفارقت اصحاب.

فصل ششم: در آداب سوار شدن و راه رفتن.

فصل هفتم: در آداب متعلق به منزل.

فصل هشتم: در آداب سفر دريا.

فصل نهم: در مكارم اخلاق و آداب رفاقت در سفر.

فصل دهم: در رجوع از سفر.

خاتمه: در ذكر بعضى از وسائل حاجات.

أوله: «حمد و ثناى بى‌منتها خداى را كه ابواب خير دنيا و عقبى براى بندگان گشود و راههاى مطالب هر دو جهان به ايشان نمود».

آخره: «و هر چه طلب كند از خداى تعالى بيابد و اين از فضل خداست بر ما و بر شيعيان ما».

* مكتبة المرعشي (٦١٧٧ م)، محمد محسن بن علي رضا الشيرازي، سنة ١٠٨٢، ضمن مجموعة.

* * *

تحفة المصائب (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: مير فتح علي بن أسدالله الموسوي اللاريجاني (ق ١٣)

في ذكر أحوال الإمام الحسين عليه السلام و ما جرى عليه من المصائب منذ

خروجه من المدينة المنورة متوجهاً إلى مكة المكرمة حتى استشهاده بكربلاء، وشهادة أهل بيته وأصحابه وأسر حريمه إلى رجوعهم إلى المدينة، مكتوب بنثر جيّد مع أشعار تناسب المقاطع المبحوث عنها، مع التصريح بمصادر النقل وأسماء الشعراء، وهو في تحفتين واثنتين وسبعين مصيبة، التحفة الأولى في انعقاد نطفة الإمام، والثانية في مولده عليه السلام، وأما المصائب ففي الخروج من المدينة إلى رجوع أهل البيت إليها، وكل مصيبة يمكن أن يكون مجلساً للخطباء والرائين.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد الهى حمد تورا سزاست كه جميلى وثنايم تورا رواست كه جليلى فأحمدك يا من تقدس بالحسن».

آخره: «پس آن بيكسان را بصد خوارى روانه شام محنت انجام نمودند».

* * *

تحفة المصلين (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد بن أحمد الحسيني اللاهيجاني (ق ١٢)

فتاوئ في أحكام الشك والسهو والخلل الواقعة في أفعال الصلاة وركعاتها، وفيه آداب صلاة الاحتياط وسجدة السهو، مطابقة لفتاوى أستاذ المؤلف المولى محمد باقر المجلسي الأصبهاني، كُتب بأسلوب جيّد وجداول مفيدة لتوضيح بعض المسائل، مقدَّم إلى الشاه سلطان حسين الصفوي، وتم في عشرين شهر رمضان سنة ١١٠٨، وهو في مقدمة وثلاثة أبواب وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در انواع خللى كه در نماز ممكن است.

باب اول: در احكام خلل عمدى وسهوى وظنى.

باب دوم: در آداب نماز احتياط وسجده سهو.

باب سوم: در احكام شكوك در نماز.

خاتمه: معالجه رفع كثرت شك و سهو.

أوله: «حمد مبرا از شك و ريب و ثناى معرا از نقص و عيب مر عالم الغيبى را سزد كه به انوار مصابيح دلايل ساطعه».

آخره: «از روى حضور قلب مكرر اين آيه را بخوانـد رب اشرح لي صـدري و يسر لي أمري..».

* مكتبة المرعشي (٦٦٥٩)، في عصر المؤلف.

* * *

تحفه ملكى (حديث ـ فارسي)

ترجمة: علي بن طيفور البسطامي (ق ١١)

ترجمة مقيّدة جيّدة التحرير لكتاب «عيون أخبار الرضا» للشيخ الصدوق محمد بن علي ابن بابويه القمي، وفيه بعض التوضيحات والشروح اللازمة وأشعار فارسية تناسب الأبحاث المشار إليها بضمن الأحاديث. ترجم بأمر السلطان عبدالله قطبشاه الذي كانت صلة المترجم الأولى ببلاطه في السنة الثالثة والعشرين من سلطنته، مع ثناء وافر في مقدمة الكتاب على الشيخ ملك محمد الأنصاري.

أوله: «چون كلك سخن گوى بامداد مداد.. آغاز سخن گذارى بحمد و ثـناى حضرت بارى شيوه ستوده راويان اخبار اخيار است».

آخره: «و تفسير اين روايت‌را در كتاب معانى الأخبار بيان كـرده‌ام ان أردت الاطلاع فارجع إليه و التوفيق منه سبحانه و تعالى».

* إحياء التراث (١٠٩٣)، يوم السبت ١٢ رمضان ١١٢٥.

* * *

تحفه الملوك (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: مير سيد حسين الأصبهاني

بيان للآداب التي على السلاطين والحكّام الالتزام بها لإدارة شؤون المملكة إدارة صحيحة عادلة من الجانب الأخلاقي والاجتماعي، مقدَّم إلى ولي العهد مظفر الدين ميرزا القاجار مع ثناء بالغ عليه، كتب بتحرير أدبي نثراً ونظماً في مقدمة وخمسة أبواب وخاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در سبب تصنيف وشرح حال مؤلف.

باب اول: در عدالت ملوك.

باب دوم: در فتوت ملوك.

باب سوم: در سياست ملوك.

باب چهارم: در حلم وبردبارى ملوك.

باب پنجم: در عقل وتدبير ملوك.

خاتمه: در ستايش بندگان نواب مستطاب.

أوله: «منت جاويد مؤبد وشكر پاينده مخلد تحفه پيشگاه معبود بر حق وواجب الوجود مطلق كه ذات كامل الصفاتش».

آخره:

وأرجو من الرحمن تأبيد ملكه رجاء دوام الملك خير التشاغل

* مكتبة الميبدي (١١٢٩)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تحفة الملوك (أخلاق ـ عربي)

تأليف: السيد ولي الله بن نعمة الله الحسيني الرضوي الحائري (ق ١١)

بيان جملة من الآداب الإسلامية، والحثّ على التحلي بالصفات الحسنة والفضائل الأخلاقية المستحسنة، ونبذ ما يسيء إلى الإنسان من الصفات الرذيلة والخصال غير المحمودة، جمعها المؤلف مستنداً إلى الآيات الكريمة والأحاديث الشريفة والمنقول من حكم الحكماء، وهي في مقدمة وثماني أبواب وخاتمة، هي:

المقدمة: كيفية التفكر في صنع الصانع تعالى.

الباب الأول: صفة الدنيا وحقيقة أحوالها.

الباب الثاني: طريق محاسبة النفس.

الباب الثالث: ذكر الموت وفضائله.

الباب الرابع: صفة المحشر وأحوال القيامة.

الباب الخامس: التنبيه على أحوال بعض الملوك والسلاطين.

الباب السادس: مدح العدل وحسن عاقبة العادل.

الباب السابع: قبح الظلم وسوء عاقبة الظالم.

الباب الثامن: صفة الحلم.

الخاتمة: التواضع ومنع التكبر.

أوله: «الحمد لله المتفضل المنان مالك الملك ذي القدرة والسلطان».

آخره: «وأي عبد لم يذنب ذنباً استحق به العقوبة إلا أن يعفو الكريم بفضله ورحمته، إنّه رؤوف رحيم لطيف كريم، والحمد لله رب العالمين».

* فحول القزويني (١١٥م)، من القرن الحادي عشر، مخروم الأول.

* * *

تحفة الملوك

← **هدية الملوك وهداية السلوك**. الأصبهاني

تحفة الملوك في السير و السلوك (فلسفة ـ فارسي)

تأليف: السيد جعفر بن أبي إسحاق الدارابي الكشفي (١٢٦٧)

تحقيقات فلسفية حول العقل و تعلقه بالموجود، و بيان آثاره و علاماته و ما يتعلق به من الأحكام و سائر ما يخصّه، استفيد فيها مما جاء في الآيات الكريمة و أحاديث أهل البيت عليهم السلام، محرَّر بتحرير أدبي و تضمين أشعار فارسية مع بعض التفصيل في الأبحاث، و هو مقدَّم إلى السلطان فتح علي شاه القاجار، و مؤلَّف بطلب الشاهزاده محمد تقي ميرزا الملقب بشاهنشاه.

الكتاب مؤلَّف في جزأين و يشتمل على ثلاث طبقات «طبق» ذات عناوين «تحفة»، و تم تأليفه في سنة ١٢٣٣ الموافقة لجملة «تحفة الملوك ملوك الكلام» و «تحفة الملوك قائد الأمم». عناوينه إجمالاً:

طبق أول: در حقيقت عقل واين كه اول ما خلق الله است.

طبق دوم: در ارتباط عقل به موجود سفليه بحته.

طبق سوم: در خواص عقل و آثار و علامات آن.

أوله: «الحمد لله خالق العقل والجهل و جاعل الظلمة و النور.. و بعد بهترين مقالى كه سر زند از شكرين قائلى».

آخره: «وكفو وگشاينده مهر و خاتم آن را كسى دانند كه در عقل و قول و فعل مناسب آن باشد».

* مكتبة المرعشي (٥٦١٤). الجزء الأول و نسب خطه إلى المؤلف.

* * *

تحفة الملوك في علم السلوك (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: الشيخ إبراهيم بن عبدالجليل التبريزي الحائري (ق ١٣)

ألّف نصير الدين الطوسي كتابه «اخلاق ناصرى» و وضعه على الأسس الفلسفية البحتة و المباني العقلية المجرّدة عن النقليات، فوضع مؤلفنا هذا الكتاب على ما جاء في الآيات الكريمة و أحاديث أهل البيت عليهم السلام، و جعله في أربعة أركان كأركان العرش الإلهي الأربعة و خاتمة، و قدّمه إلى السلطان فتح علي شاه القاجار و ابنه نائب السلطنة عباس ميرزا القاجار، و هو مؤلّف في سنة ١٢٤٧. عناوينه:

ركن اول: در تزكيه نفس انسانى.

ركن دوم: در آنچه تعلق به خاصه دارد.

ركن سوم: در آنچه تعلق به اغيار دارد.

ركن چهارم: در آنچه تعلق به عامه دارد.

خاتمه: احاديثى در سير و سلوك.

أوله: «الحمد لله الذي خلق الإنسان علمه البيان.. آغاز هر نامه و آواز هر خامه ستايش آفريدگارى است».

آخره: «اگر شمه‌اى نگاشته كتاب مفصل بايد و در اين رساله تيمناً و تبركاً مختصرى ايراد شد».

* مكتبة المرعشي (٢٥٥٥)، لعله بخط المؤلف.

* * *

تحفة المنجمين (نجوم ـ فارسي)

تأليف: جلال الدين محمد بن عبد الله اليزدي (ق ١١)

بيان لأحكام المواليد و الطوالع و اختيارات الأيام، و أحكام نجومية مجرّبة استخرجها المؤلف أثناء مطالعة كتب الفن، مع ترسيم جداول بيانية للمسائل

المبحوث عنها، في ثلاث وصايا قصيرة جدّاً، ثم خمس مقالات ذوات مقدمة و أبواب، عناوينها:

مقاله اول: در احكام سال عالم.

مقاله دوم: در احكام مواليد.

مقاله سوم: در احكام طالع تحويلات و انتهاءات.

مقاله چهارم: در اختيارات.

مقاله پنجم: در طالع مسئله.

أوله: «إلهي بحمدك ابتدائي و بثنائك انتهائي.. ابتداى كلام بانظام بنام صانعى سزاوار است».

آخره: «و اگر بخانه هفتم يا بخانه چهارم زيادت و نقصان يكسان باشد».

* مكتبة المرعشي (١٠٩٣٢م)، يوم الأحد ثالث شعبان ١٠٧٩.

* * *

تحفة المنجمين (نجوم ـ فارسي)

تأليف: ؟

في استخراج طالع حسين قلى ميرك ابن جلال الدين أمير ولى بيك المولود في ليلة الاثنين ٢٨ شعبان سنة ٨٧٨ في استرآباد، فيه بيان أحكام نجومية كثيرة و جداول تناسب هذا الطالع.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الشمس ضياءً و القمر نوراً.. سزاوارترين كلامى كه زبان گويندگان حقايق بدان مشعوف باشد».

آخره: «مأمول از ارباب فضل كه هرجا خطا و خللى بينند دامن عفو

بگسترانند، والحمد لله وحده العزيز والصلاة على محمد وآله أجمعين».

* مكتبة المرعشي (٧٨٥٧)، من القرن العاشر.

* * *

تحفة الميتين (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد جعفر بن محمد صفي الفارسي الآباده‌اي (١٢٨٠)

في الأحكام المتعلقة بالأموات من الاحتضار إلى الدفن وما يلحق بها، وفيه المسائل المتعلقة بالوصية والديات والجنايات والمواريث، بعضها بعناوين «سؤال ـ جواب»، وبعضها بعناوين «مسألة ـ مسألة»، وفي جملة من المسائل استدلال باختصار.

أوله: «بعد حمد مخرج الحي من الميت ومخرج الميت من الحي.. اين كلمات متعلق به بعضى احكام ميت‌را بعد از التماس بعضى از مؤمنين».

* مكتبة المرعشي (٦٢٩٦)، نسخة حديثة مخرومة الآخر.

* * *

التحفة الناجية في التقربات الإلهية (فقه ـ عربي)

تأليف: أبي عبدالله المقداد بن عبدالله السيوري الحلي (٨٢٧)

مختصر في الأصول الاعتقادية الخمسة للشيعة الإماميّة، وبعض أحكام الصلاة والصوم وغيرهما، ومختارات من الأدعية والتعقيبات الواردة في الروايات، وهو في مقدمة وثلاثة فصول وخاتمة، بهذه العناوين:

المقدمة: في الأمور الاعتقادية.

الفصل الأول: في الصلاة.

الفصل الثاني: في الأدعية المتعلقة بالصلاة.

الفصل الثالث: في عبادات أخرى.

الخاتمة: في أدعية شريفة.

أوله: «الحمد لله مانح كلّ نعمة ودافع كلّ نقمة، والصلاة على سيدنا محمد سيد البشر وآله الميامين الغرر».

آخره: «واحشرنا في زمرتهم ولا تفرق بيننا وبينهم طرفة عين، إنّك على كلّ شيء قدير وبالإجابة جدير».

* مكتبة الزنجاني (١٤٢م)، نصرالله بن برقع بن تركى بن صالح الطرفي، سنة ٩٦٧.

* * *

تحفة الناسكين و زاد السالكين (دعاء ـ فارسي)

تأليف: لطف الله بن كمال الدين حسين بن لطف الله الجيلاني (ق ١١)

في تعقيبات الصلوات اليومية المفروضة والأدعية التي تُقرأ بعدها، وذكر بعض الصلوات المستحبة التي تُصلّى في مختلف الشهور والأيام المتبركة، مع الشرح والتوضيح لما يستوجب الإيضاح. تم تأليفه في يوم الأحد ٢٨ جمادى الآخرة سنة ١٠٩٠، وهو في مقدمة واثني عشر باباً ذوات فصول ثم خاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در فضيلت نماز و تحريص و ترغيب بر آن.

باب اول: در نمازهاى ايام هفته.

باب دوم: در صلوات ايام هفته.

باب سوم: در صلوات مستحبه ايام ماه و سال.

باب چهارم: در نمازهاى ماه محرم و صفر و جمادى الأول.

باب پنجم: در نمازهاى ماه رجب.

باب ششم: در نوافل ماه شعبان.

باب هفتم: در نمازهای ماه رمضان.

باب هشتم: در نوافل شوال و ذی قعده.

باب نهم: در نوافل ایام و لیالی ذی حجه.

باب دهم: در نمازهای حاجت.

باب یازدهم: در نماز استخاره و شکر.

باب دوازدهم: در نمازهای متفرقه.

خاتمه: در اعمال روز نوروز.

أوله: «حمد وسپاس بی‌قیاس مر واجب‌الوجودی را سزاست جل ثناؤه وعم نواله».

آخره: «ودرود بی‌نهایت بر وسیله ایجاد عالم و سید بنی آدم و بر آل و عترت و ذریه او».

* مكتبة المرعشي (٣٩٩٣)، محمد أمين بن محمد صالح، ١٣ ذي الحجة ١٠٩٥.

* * *

التحفة الناصرية (عقائد ـ فارسي)

تأليف: شمس المعالي محمد حسين المشهدي (ق ١٣)

شرح و توجيه الأحاديث والروايات المنقولة في طينة الإنسان التي خُلق منها وقد اختلف في حقيقتها علماء الفلسفة والكلام اختلافاً كبيراً، مقدَّم إلى السلطان ناصرالدين شاه القاجار وأحد أمراء الدولة القاجارية.

أوله: «سپاس و ستایش بی‌اندازه و حمد و ثنای تازه تازه قادری را رواست و حکیمی را سزاست».

آخره: «كه به اعتبار اين معنى بعضى از آنها بر تقيه محمول تواند شد».

* مكتبة المرعشي (٦٨٥٥)، غرة صفر ١٢٨٦ وفي عصر المؤلف.

* * *

تحفة الناظرين (نجوم ـ فارسي)

تأليف: ؟

في الأحكام النجومية والخسوفات والكسوفات وقرانات الكواكب واستخراج الطوالع وما أشبهها من المسائل الفلكية، مؤلّف باسم ميرزا محمد المعروف بميرزا جاني اللاريجاني، في مقدمة وستة أبواب ذوات فصول وخاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در كليات.

باب اول: در احكام قرانات كواكب.

باب دوم: در احكام نظرات كواكب.

باب سوم: در احكام تحويلات كواكب.

باب چهارم: در احكام رجعت واستقامت.

باب پنجم: در احكام شرف وهبوط.

باب ششم: در احكام خسوفات وكسوفات.

خاتمه: در متفرقات.

أوله: «حمد وستايش سزاوار خداوندى است جل جلاله وشكر وسپاس در خور پروردگارى است عم نواله».

آخره: «ونظر به اختصار نسخه زياده بر اين ايراد نشده بهمين قدر اكتفا شد».

* مكتبة المرعشي (٢٤٨٤)، محمد صادق بن محمدكاظم الأصفهاني، يوم الأحد ٢٤ رجب ١٢٠٩.

تحفه نامه (شعر ـ فارسي)

نظم: الشيخ إسماعيل بن الحسين التائب التبريزي (١٣٧٤)

قصة لقاء العارف المعروف سرى السقطي مع أمة مملوكة معروفة بـ«تحفة» التي كانت معتوهة من الحب الإلهي، وقصة شرائها من مولاها وما جرى بينهما من المحاورات العرفانية، وقد تُرجم الشعر العربي الوارد في أصل القصة نظماً إلى الفارسية ضمن المنظومة هذه، في مائة و تسعة و ستين بيتاً.

أوله:

گفت سرى سقطى من بخواب هيچ نرفتم شبى از اضطراب

از اثر آنچه كه بمن رو نمود باز نماندم زقيام و قعود

آخره:

اى كه گرفتى بكف اين تحفه را ياد ز تائب كن و هم تحفه را

* إحياء التراث (١١٩٤م)، بخط الناظم.

* * *

التحفة النجفية في شرح الروضة البهية

← **الحديقة النجفية**

* * *

التحفة النورية (معارف عامة ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالله بن نورالدين بن نعمة الله الجزائري (١١٧٣)

عشرة مسائل من عشرة علوم بحث عنها المؤلف بشيء من التفصيل وحلّ مشكلاتها باستدلال، على غرار ما فعله جلال الدين الدواني في كتابه «أنموذج العلوم»، والقاضي نورالله التستري في «العشرة الكاملة»، وقدمه إلى والده السيد

نورالدين الموسوي الجزائري وسماه باسمه، وذلك للتدليل على أن المؤلف متمكن من هذه العلوم قادر على الاستنباط فيها، ولا يخلو من المناقشة السريعة لبعض الآراء، وأتمه في يوم الأحد ثالث شهر محرم سنة ١١٤٤. وعناوين المسائل:

المسألة الأولى: في تفسير آية ﴿ولكن حقّ القول مني لأملأن جهنم﴾.

المسألة الثانية: في شرح حديث «لم يزل الله يعلم».

المسألة الثالثة: في ترجمة ابن الجنيد.

المسألة الرابعة: في صلاة الجمعة في زمن الغيبة.

المسألة الخامسة: في الترجيح عند اختلاف الروايات.

المسألة السادسة: في تحديد العلم.

المسألة السابعة: في شرح دعاء التعقيب.

المسألة الثامنة: في الطباق.

المسألة التاسعة: في النجوم.

المسألة العاشرة: في استخراج المطلوب بالطرق الأربعة.

أوله: «أما بعد: حمد الله على فضله المبين، والصلاة على محمد وآله وصحبه الطيبين، فيقول أضعف عباد الله القوي».

آخره: «وقد ظنّ من لا يلاقي الحروب أن لا يصاب فقد ظنّ عجزاً، وكتب أضعف الورى..».

* مكتبة المرعشي (٧٣٣٧ م)، نعمة‌الله بن محمد هادي بن عبدالله بن نورالدين بن نعمة‌الله الموسوي الجزائري التستري، سنة ١٢١٣ في مدرسة الهداية بتستر، كتبه لملا آقا بابا الشيرازي.

* * *

تحفة الواعظين في أمر الدنيا و الدين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: الشيخ عبدالعظيم بن علي محمد الأردبيلي (ق ١٣)

في آداب الوعظ والإرشاد الديني، والشرائط والصفات الدينية والأخلاقية التي يجب أن تتوفر في الواعظ حتى يحق له التصدّي للوعظ والإرشاد الديني، وذلك بالاستناد إلى الآيات القرآنية الشريفة والأحاديث المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، وبضمنها نقل حوادث وقصص تأريخية توجيهية تناسب الموضوعات المبحوث عنها وهي عِبَر للمعتبر. الكتاب مرتب على مجالس رُتّبت للخطباء والواعظين.

أوله: «الحمد لله الهادي لمن استهدى سبيل النجاة، الراشد لمن استرشد طرق الخيرات، المنقذ لمن استنقذ عن الهلكات».

* مكتبة مفتي الشيعة (٥٠)، قوام نوحه خوان، سلخ ربيع الأول ١٢٦٢ ـ ١٢٦٣ في أردبيل.

* * *

تحقيق الأحكام (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ موسى بن محمد جعفر بن محمد باقر الكرمانشاهي (١٣٤٠)

استدلالي فيه نقول، كتب المؤلف منه مسائل من كتاب الطهارة و بعضها غير تامة في التأليف.

* مكتبة الحائري، بخط المؤلف، عليه تقريظ من أستاذه السيد محمد حسين الشهرستاني بتاريخ ٢٠ ربيع الأول ١٣١٢.

* * *

تحقيق أدلّة الأحكام عند غياب الإمام (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد محمد حسين بن محمد علي الشهرستاني (١٣١٥)

بحوث استدلالية لا تخلو من طرافة في موضوعها، في كيفية استخراج الأحكام الإلهية من المدارك وما يُستنبط منه الحلال والحرام، و تعيين تكليف المجتهدين في عصر غيبة الإمام الحجة المنتظر عليه السلام، حيث إنّهم بعيدون عنه ولا يمكنهم أخذ الأحكام منه مباشرة. بدأ به المؤلف في يوم الأربعاء ١١ ربيع الثاني سنة ١٢٨١، وأتمّه في يوم الأربعاء ٢٣ ربيع المولود سنة ١٢٨٢، وهو في ثلاث مقامات، ملخص عناوينها:

المقام الأول: في إمكان تحصيل العلم بحكم الله وعدمه في هذه الأزمان.

المقام الثاني: في طريق تحصيل العلم على فرض عدم الطرق السابقة.

المقام الثالث: في تحصيل مطلق الظن بالأحكام.

أوله: «الحمد لله والحمد حقّه كما يستحقّه، والشكر له على نعمه العظيمة كما هو حقّه، والسلام على خير من بُعث للهداية، وأفضل من أرسل للطف العناية».

آخره: «و نفع به أرباب الألباب من إخواني المؤمنين وجمع الله به بيننا وبين أوليائه يوم الدين في أعلى عليين آمين رب العالمين».

* طبع قم سنة ١٤٤٢، بتحقيق محمدمهدي الأرگاني.

* * *

تحقيق استكشافي (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد رضا بن محمد جعفر الغروي الكشميري (ق ١٤)

بحث فقهي رياضي حول عدد (٢٧) المذكور في حديث ورد في فضل صلاة الجماعة في مجمع البحرين «فضل صلاة الجماعة على صلاة الفرد بسبع وعشرين درجة»، فيذهب المؤلف إلى أنّ هذا العدد ليس للمبالغة كما هو دأب العرب في

استعمال الأعداد الخاصة لذلك. أُلفت الرسالة في سنة ١٢٩٣.

أوله: «تحقيق استكشافي بل انكشافي بل لعله إلهامي في صلاة الجماعة هداني إليه صاحب الشرع، و سأُشير إلى كلمة من الحديث».

آخره: «وأعرف قدر الدرر التي استظهرتها من الأصداف الكريمات غوّاصاً للبحرين الصاينين من واهب العطيات».

* جامعة المنتظر (٥٥ م)، بخط المؤلف و تصحيحه.

* * *

تحقيق «إنّ إبليس كان من الجنّ أو الملائكة» (عقائد ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن عبد الكريم الطباطبائي البروجردي (نحو ١١٦٠)

سُميت هذه الرسالة في الذريعة ٨٣/٥ بـ«الجبر و الاختيار».

أوله: «قال الفاضل الباغنوي في حواشي شرح القاضي للمختصر الحاجبي في مبحث الأمر عند نقل قوله تعالى: ﴿أفعصيت أمري﴾ خطاب لإبليس».

آخره: «وهذا هو الذي جعله أصحّ ولعل ذلك لأنّه المتبادر من الجنّ وكونه منه فتأمل».

* مكتبة الفاضل الخوانساري (٢٣٢ م).

* * *

تحقيق انتقادى در عروض فارسى (عروض ـ فارسي)

تأليف: پرويز ناتل خانلرى (١٣٦٩ ش)

بحوث مستوعبة عن العروض للشعر الفارسي و عرض ما فيه من النقص و الخطأ، و فيه مقارنة بين الشعر العروضي الفصيح و بين الشعر العروضي الدارج بين

العوام، واستنتاج أنّ الشعر العامي له قواعده الخاصة به كثيراً ما تخالف قواعد عروض الشعر الفصيح الدارج بين كبار الشعراء، فعلى الأديب أن يميز بينهما، وهو في ثلاثة أبواب ذوات فصول، كما يلي:

باب اول: كليات درباره شعر ووزن.

باب دوم: بحث وتحقيق در عروض فارسى.

باب سوم: تحول اوزان در غزل فارسى.

* طبع طهران سنة ١٣٢٧ ش.

* * *

تحقيق الحق (فقه ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد تقي الشيرواني (ق ١٣)

في إثبات جواز ذكر «أشهد أن علياً ولي الله» (الشهادة الثالثة) في الأذان والإقامة كما دأب عليه الشيعة فيهما، كتبه المؤلف ردّاً على بعض المهرجين الذين يمنعون من هذا الذكر فيهما، وتم تأليفه في ٢٢ شهر صفر سنة ١١٩١. الرسالة مختصرة في ستّة فصول وخاتمة بعد ديباجة طويلة، عناوينها باختصار:

فصل اول: دليل قائلين بعدم جواز آن.

فصل دوم: جواب اين دليل.

فصل سوم: نقل گفته ابن بابويه و ترجمه آن.

فصل چهارم:.....

فصل پنجم: گفتار شهيدين.

فصل ششم: در جواب اين دو عالم.

خاتمه: در گفتن نام سایر إمامان در اذان و اقامه.

أوله: «الحمد لله الذي هو بالحمد حقيق، وكلّ حمد يرجع إليه و به يـليق.. اى باعث خلق هر دو عالم».

* رأيت الرسالة بخط المؤلف عند بعض الأصدقاء.

* * *

تحقيق الحق في شرح المشتق (أصول ـ عربي)

تأليف: ميرزا حبيب الله بن محمد بن هاشم الخوئى (١٣٢٤)

حاشية استدلالية بعناوين «قوله ـ قوله» على بحث المشتق من كتاب «القوانين المحكمة» للميرزا أبوالقاسم القمي الجيلاني (١٢٣١)، أتمها السيد في الليلة الخامسة من المحرم سنة ١٢٨٩.

أوله: «أما بعد: حمد الله على آلائه والشكر على نعمائه.. إنّه لما كان مبحث المشتق من المباحث الغامضة».

آخره: «وقد يكون حالاً هو المعنى الثاني ولذا جعله معهوداً بينهم».

* مكتبة المرعشي (٢٣٥٢ م)، بخط المؤلف.

* * *

تحقيق الحق و إبطال الباطل (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ حسن علي بن عبد الله البدر القطيفي (١٣٣٤)

بيان لوظيفة المقلِّد بعد موت من يقلده، وأنّه هل يجب البقاء على التقليد أم يجب العدول إلى المجتهد الحي وإن كان مفضولاً بالنسبة إلى الميت، وهو جواب على سؤال الشيخ علي بن محمد الكويكبي القطيفي، فصوّر المجيب المقلِّد إلى ثماني صور وبحث عن

كلّ واحدة منها استدلالاً بشيء من التفصيل بعد تمهيد مقدمة للموضوع.

* طبع بيروت سنة ١٤٢٨، في مجموعة «رسائل البدر».

* * *

التحقيق حول سند حديث الكساء (دعاء ـ عربي)

تأليف: الشيخ علي أصغر بن الحسن فيض پور

دراسة تحقيقية حول حديث الكساء المعروف المروي، عن جابر بن عبدالله الأنصاري عن الصديقة الزهراء عليها السلام، وهو ردّ على ما أُثير من التشكيك حول سند الحديث ومتنه بصيغته المعروفة المتداولة، فيترجم الشيخ لرجال السند والناقلين للحديث بما يلزم، ثم يتحدث عن آية التطهير في أربعة فصول، هي:

الفصل الأول: ما رواه الخاصة في تفاسيرهم.

الفصل الثاني: ما رواه أهل السنة في تفاسيرهم.

الفصل الثالث: فيما استدل به رسول الله وعترته بالآية.

الفصل الرابع: طرق حديث الكساء عند العامة.

* طبع قم سنة ١٣٨٦ش.

* * *

تحقيق الخلع (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد بن عبدالله الكرمانشاهي

تحقيق في طلاق الخلع واستدلال على عدم توقف صحته على قول المرأة «والله لا أبرّ لك قسماً» إلى آخر ما في الأخبار المظنونة الاعتبار لبعض العلماء الأخيار.

أدرج المولى إسماعيل بن محمد حسين الخواجوئي الأصبهاني هذه الرسالة بكاملها

في كتابه «جامع الشتات».

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. لا خلاف بين علماء الإسلام في شرعية الخلع ووقوعه في الإسلام».

* * *

تحقيق در تفسير ابوالفتوح رازى (تفسير ـ فارسي)

تأليف: الدكتور عسكر بن مهدي الحقوقي (١٤٢٣)

بحوث حول تفسير «روض الجنان وروح الجنان» لأبي الفتوح الرازي، تعرض المؤلف فيها ـ على الأكثر ـ للجوانب اللغوية والأدبية الفارسية البارزة للكتاب، وتناول البحث عن بعض المصطلحات العرفانية والأمثال والحكم المشار إليها في التفسير.

كان بعض الموضوعات في هذا الكتاب رسالة الدكتوراه من جامعة طهران التي حصلها المؤلف بقسم الحقوق، ثم توسع في الأبحاث حتى أصبح هذا الكتاب، ومجموعها في ثلاثة أقسام (أجزاء) ذات أبحاث، مجمل عناوينها العامة:

جلد اول: سبك ادبى وروش تفسيرى.

جلد دوم: أحاديث. نصوص الروايات المذكورة فيه.

جلد سوم: قصص. مجموع القصص القرآنية.

* طبع قم سنة ١٣٨٤ ش، في ثلاثة أجزاء.

* * *

تحقيق در دين يهود (عقائد ـ فارسي)

تأليف: جلال الدين الأشتياني

دراسات تحليلية تأريخية دينية عن اليهودية ونشأتها، وكتابها المقدس التوراة

ونبيها سيدنا موسى بن عمران عليه السلام، وهي مستندة إلى الكتاب المقدس المعروف في هذه العصور في ذلك الدين ومقولات أرباب الكنائس، بعيدة عما جاء في القرآن الكريم وما يقوله المفسرون المسلمون.

الكتاب بعد مقدمة في التعريف بالتوراة، في تسعة فصول، هي:

فصل اول: كتاب مقدس.

فصل دوم: فضاى پيدايش قوم ودين بنى اسرائيل.

فصل سوم: بنى اسرائيل وسرزمين اسرائيليان.

فصل چهارم: خدا در دين اسرائيل ويهود.

فصل پنجم: معتقدات ومشخصات دين يهود.

فصل ششم: ريشه قوانين وقصص كتاب مقدس.

فصل هفتم: كهانت وروحانيت معبدى.

فصل هشتم: اخناتن ودين موسى.

فصل نهم: دين يهود وحكومت.

* طبع طهران سنة ١٣٦٨ ش، الطبعة الثانية.

* * *

تحقيق در لغات تركى و مغولى تاريخ وصاف (أدب ـ فارسي)

تأليف: حسين استعدادى شاد

رسالة جامعية كُتبت بإشراف الدكتور السيد حسن سادات الناصري، تسرد فيها اللغات والمصطلحات التركية والمغولية الواردة في كتاب «تاريخ وصاف»، وذكر معادلها الفارسي المعمول في هذا العصر، وبعض التوضيحات اللازمة لبيان المقاصد،

وهي مرتبة على ترتيب حروف أوائلها.

* مكتبة الميبدي (١٤٢٤)، بخط المؤلف.

* * *

تحقيق درباره سعدى (أدب ـ فارسي)

ترجمة: الدكتور غلام حسين اليوسفي

أصله الفرنسي تأليف «هانرى ماسه»، وهو رسالته الجامعية لنيل الدكتوراه، ويتحدث عن حياة سعدى الشيرازي، ثم يحلل أدبه ومقاصده الأدبية والإنسانية في شعره ونثره، وفيه بعض المقايسة بين آراء سعدي وعواطفه في آثاره وبين بعض الشعراء الأوروبيين. الكتاب في ثلاثة أقسام ذوات فصول، هي: شخصيت، انديشه ور، هنرمند ـ أي: ترجمته الذاتية، أفكاره، فنه.

* طبع طهران سنة ١٣٦٤ش.

* * *

تحقيق دلائل الأحكام في شرح شرائع الإسلام (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ مشكور بن محمد جواد الحولاوي النجفي (١٣٥٣)

شرح استدلالي كبير على كتاب «شرائع الإسلام» فيه مناقشات كثيرة مع كبار الفقهاء، لم يؤلف كلّه ظاهراً بل كُتبت منه قطع مختلفة ومباحث غير مرتبة، وتم كتاب الزكاة منه في سنة ١٣١٨.

* مكتبة المرعشي (٦٤١١)، نسخة استخرجها بعض تلامذة المؤلف من مسوداته وفيها مباحث من الطهارة والصلاة ومنجزات المريض.

* * *

تحقيق الدلالة (الدلالات اللفظية) (منطق ـ عربي)

تأليف: شمس الدين محمد الحنفي التبريزي (٩٠١)

مختصر في تقسيم الدلالة اللفظية و حصرها في المطابقة والتضمن والالتزام على رأي المنطقيين، وفيه بعض المناقشة على هذا التقسيم.

نُسبت الرسالة إلى شمس الدين إبراهيم الشيرواني أيضاً.

أوله: «اعلم أنّهم حصروا الدلالة اللفظية الوضعية في المطابقة والتضمن والالتزام؛ وذلك لأنّ اللفظ إذا كان دالاً على معنى بحسب الوضع».

آخره: «فالدليل محل تأمل إلا أن يضم إليه مقدمات أُخر، تأمل يظهر لك حقيقة الحال في تحقيق هذا المقال».

* إحياء التراث (٤٠٥٠ م)، محمد، سنة ١١١٩ في أصبهان.

* * *

تحقيق الضمير (نحو ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن محمد علي الميبدي اليزدي (١٣١٣)

بحث مفصل في معنى «الضمير» وأقسامه والتحقيق عما يتعلق به من المسائل الصرفية والنحوية، ولا يخلو من مناقشات كثيرة مع ذوي الرأي من علماء العربية.

كتبه المؤلف في كرمانشاه في أربعة أمور، هي:

الأمر الأول: في معناه وما يناسبه.

الأمر الثاني: في تحقيق ألفاظه.

الأمر الثالث: في حصر أقسام الضمير من حيث اللفظ والمعنى.

الأمر الرابع: في وجه بناء المضمرات وحركاتها.

أوله: «الحمد لله الواقف على الضمائر والمطلع على السرائر.. هذه وجيزة في تحقيق

الضمير وضعتها تذكرة لنفسي وللطالبين».

آخره: «ويكن بسط الكلام في الضمير بما يزيد على هذا المقدار لكنه خارج عما نحن بصدده، فالأولى الاقتصار وقطع الكلام..».

* مكتبة الميبدي (١٤م)، من عصر المؤلف.

* * *

تحقيق العدالة في امام الجماعة (فقه ـ عربي)

كتبه: بهاء الدين محمد بن عبد الرشيد المشهدي (ق ١٢)

بحث استدلالي فيه شيء من التفصيل حول شرطية عدالة إمام الجماعة وطريق معرفتها، وأنّه هل من الشرط أن يعلم الإمام عدالة نفسه لتكون الإمامة جائزة له والاقتداء به صحيحاً، أو يكفي في تحقق العدالة مجرد ظهور الصلاح في الإمام، وعدم الجهر بارتكاب الكبائر من الذنوب والإصرار على الصغائر. كتبه المؤلف بعد تداول البحث في المسألة مع بعض معاصريه.

أوله: «الحمد لله الذي يوفق من يشاء لتحصيل رضائه ويستر على من يشاء من العاصين إلى يوم جزائه والصلاة على نبيه المنذر من مخالفته».

آخره: «ذكرته تذكرة لمن أراد أن يتذكر وتبصرة لمن قصد أن يستبصر فمن شاء فليتقدم ومن شاء فليتأخر».

* إحياء التراث (٥٧١٠م)، محمدباقر بن محمد شريف التوني، خامس شهر ذي الحجة ١١٥٧ في المشهد الرضوي.

* * *

تحقيق عن الصحيفة السجادية (دراية ـ عربي)

كتبه: ميرزا أبي المعالي بن محمدإبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

تحقيق حول القائل «حدثنا» في أول الصحيفة السجادية، والبحث عن رجال سنده من حيث الجرح أو التعديل و توثيقه بتفصيل، ثم أتى المؤلف على ذكر شروح الصحيفة باختصار.

أوله: «بسم الله.. أما بعد: فهذه كلمات في جامع الصحيفة الشريفة المنسوبة إلى السيد السجاد و زين العبّاد عليه آلاف التحية من رب العباد».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

التحقيق في كلمات القرآن الكريم (غريب القرآن ـ عربي)

تأليف: الشيخ ميرزا حسن المصطفوي

معجم موسَّع للألفاظ القرآنية والبحث عن أصل كلّ واحد منها و تطورها و موارد الاستعمال في الآيات الكريمة، وذلك للكشف عن المعاني الحقيقية للألفاظ وفرزها عن المعاني المجازية، وهو مرتب على ترتيب حروف أوائل الكلمات، فيستفيد المؤلف فيه من أمهات المصادر اللغوية بنصّ عباراتها بالمقدار اللازم رامزاً لأسماء الكتب المنقول عنها، و يتبعها بما تحتاج من التوضيح والتحقيق والتفسير مع الاحتراز عن التطويل والخروج عن صلب الموضوع، و في كلّ لغة يستعرض الآيات المعمولة فيها تلك اللغة. تم تأليفه سنة ١٣٩٣، و جعله المؤلف كمقدمة لما كان ناوياً لتأليفه من تفسير كبير.

* طبع طهران بخط المؤلف في ١٤ جزء، ثم طبع على الحروف بنفس الأجزاء.

* * *

التحقيق في مدرسة الأوحد (عقائد ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبد الرسول بن حسن الإحقاقي الحائري

دراسة تأريخية عقائدية عن الشيخ أحمد بن زين الدين الأحسائي المطيرفي، تتصدى للدفاع عنه و التأييد لآرائه التي انتقد عليها من قبل بعض العلماء، فتبدأ بذكر ما قيل في الشيخ من المدح و الثناء، ثم تردّ ما انتقد عليه من الآراء، في جزأين منفردين.

* طبع بيروت سنة ١٤٢٤.

* * *

التحقيق في منهجية تفسير القرآن بالقرآن (تفسير ـ عربي)

ترجمة: السيد فاضل الرضوي

أصله الفارسي حوار مع السيد جعفر سيدان حول هذا النوع من التفسير في تفسير «الميزان» للسيد محمد حسين الطباطبائي و نقده، فيرى الناقد أنّ تفسير القرآن بالقرآن لا يتاشى في جميع الآيات الكريمة، بل يحتاج كثير منها إلى بيان النبي، و تفسير و توضيح أهل البيت عليهم السلام حتى تُعرف مقاصد الآيات كما هي، خاصةً في المتشابهات من الآيات.

* طبع المشهد الرضوي سنة ١٤٣٥.

* * *

التحقيق في نفي التحريف عن القرآن الشريف (نفي التحريف ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن نورالدين الميلاني

تناول السيد موضوع التحريف بالبحث قولاً و قائلاً و دليلاً، وانتهى إلى عدم

صحة نسبة القول بالتحريف إلى الشيعة الإماميّة، وهو بصدد الردّ على من يتهمهم به، مستنداً في ذلك إلى الكتاب الكريم والسنة الطاهرة ونقلاً لمختلف الآراء التي تمت إلى الموضوع، وقد تطرق استطراداً إلى البحث عن موقع صحيح البخاري ومسلم ومدى اعتبارهما، والبحث عن عدالة الصحابة، وهو في بابين فيهما فصول:

الباب الأول: الشيعة والتحريف.

الباب الثاني: أهل السنة والتحريف.

* طبع قم سنة ١٤٢٩، الطبعة الخامسة.

* * *

تحقيق لطيف حول التوقيع الشريف (حديث ـ عربي)

تأليف: الشيخ يدالله بن عبدالحميد الدوزدوزاني التبريزي

بحوث حول التوقيع الخارج من الناحية المقدسة إلى السمري الناص على تكذيب من يدعي مشاهدة الحجة المنتظر عليه السلام بعد وقوع الغيبة الكبرى، كتبها الشيخ شجباً لكثرة مدعي الملاقاة في عصرنا الحاضر من أناس لا أهلية لهم لذلك، وفيها مناقشات طويلة وردّ وإيراد مع من جوّز المشاهدة والملاقاة، وانتهى إلى المنع من تصديق ما يُدعى من المشاهدة مع المعرفة.

* طبع قم سنة ١٤١٢.

* * *

تحقيق لفظ الجلالة (أدب ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن محمد حسين الطباطبائي التبريزي (ق ١٤)

تحقيق حول اشتقاق ومعنى لفظ الجلالة «الله»، والإشارة إلى أبحاث عقائدية

كلامية تناسب الموضوع، وتم تأليفه في السابع عشر من ذي القعدة سنة ١٣١٣ في مقدمة وخمسة فصول، بهذه العناوين مع الاختصار:

المقدمة: في اشتقاق الاسم.

الفصل الأول: في الاختلاف في أنه عربي أو أعجمي.

الفصل الثاني: في اختلاف الذاهبين إلى عربيته.

الفصل الثالث: في أنه وصف في الأصل أو عَلَم.

الفصل الرابع: في الاختلاف في اشتقاقه.

الفصل الخامس: في خواصه في تركيب لفظه.

أوله: «الحمد لله الذي أنعمنا بأفضل نعمائه وأكرمنا بأشرف آلائه وبعث فينا من أخرجنا من قعر لجج الغي والضلال».

آخره: «فليكن آخر الكلام والحمد لله وعلى نبيه الصلاة والسلام..».

* إحياء التراث (٦٨١٧)، بخط المؤلف.

* * *

تحقيق كلمة التوحيد (التوحيدية) (كلام ـ عربي)

تأليف: السيد فضل الله الحسيني الأسترابادي (ق ١٠)

بحث حول كلمة «لا إله إلا الله» من الجانب الأدبي والكلامي والفلسفي، مختصر جدّاً مع بعض المناقشات، مقدَّم لشخص يُسمى محي الدين (وملاذ المسلمين لازال كاسمه محي الدين)، وهو في ثلاثة أبواب (أو شبه)، عناوينها:

الباب الأول: في تركيبها.

الباب الثاني: كلام مع بعض الأفاضل.

الباب الثالث: ما قاله المحقق التفتازاني.

أوله: «الحمد لله الواحد الحري بالتحميد والصلاة على محمد النبي الداعي إلى التوحيد وآله وأصحابه الذين خُصّوا بالتفريد».

آخره: «ولا يجوز حمل الله على البدل أيضاً؛ لأنّ المبدل منه في حكم الساقط فيصير التقدير لو كان فيهما إلا الله لفسدتا وفساده ظاهر».

* إحياء التراث (٤٢١٧ م)، محمد بن بدوي الجزائري (العسكري)، ١٦ صفر ١١١٦، عليه بعض التعاليق.

* * *

تحقيق الماهية والوجود (فلسفة ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد هادي بن محمد أمين الطهراني (١٣٢١)

بيان لمعنى الماهية والوجود وحقيقتهما؛ وأنّ تركيبهما يدلّ على أنّ الواجب تعالى منزه عنهما، وأنّ الوجود بالنسبة إليه كسائر الصفات، بمعنى أنّه أجل وأعلى مما يُطلق أو يُحمل عليه، وهو ليس بالمعنى الذي يُستعمل في غيره، وفيه نقل بعض ما قاله جملة من الفلاسفة والعرفاء والمناقشة فيها، وهو من أدلّة التوحيد.

أوله: «الحمد لله الذي جعل في كلّ شيء آيات على وحدانيته، والصلاة والسلام على أفضل بريته محمد والمعصومين من عترته».

آخره: «وإنه أيضاً كالمسألتين السابقتين في أنّ توهمه ناشيء عن الجهل وعدم التعقل».

* مكتبة المرعشي (٣١٣٥ م)، علي بن الحسين الغروي، سنة ١٣٢٢.

* * *

التحقيق المبين في شرح نهج المسترشدين (كلام ـ عربي)

تأليف: نجم الدين خضر بن محمد بن علي الرازي الحبلرودي (ق ٩)

شرح متوسط ممزوج على كتاب «نهج المسترشدين في أصول الدين» للعلامة الحلي (٧٢٦)، كتبه الشارح أثناء سفره إلى النجف الأشرف وكربلاء في مدرسة مقام الإمام المنتظر بالحلة، وهو محاولة للردّ على ما اعترضه المعترضون على الكتاب وعقائد الشيعة الإمامية، وتم في ليلة الأحد ثالث شهر ذي القعدة سنة ٨٢٨.

أوله: «نحمدك اللهم يا رافع العلوم بأحسن الكلام نهجاً للمسترشدين وسبباً للاهتداء إلى الحق المبين».

آخره: «بمحروسة الحلة السيفية معدن أهل الفضائل والإيمان حرسها الله تعالى عن النوائب والحدثان..».

* مكتبة المرعشي (٦١١١)، ١٧ محرم ١١٠٥، نسخة مصححة عليها تعاليق قليلة.

* * *

تحقيق محل الإقامة (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن محمد علي الميبدي اليزدي (١٣١٣)

رسالة استدلالية تبحث عن معنى محل الإقامة للمسافرين الذي يجب فيه قصر الصلاة، وكذلك تبحث عن المسافة التي يكون الإنسان فيها مقيماً أو مسافراً، وفيها مناقشات حول بعض الأدلّة وفتاوى الفقهاء المذكورة في الموضوع. أُلفت سنة ١٣٠٨ في كرمانشاه.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. هذه رسالة في تحقيق محل الإقامة وضعتها إجابة لمن احتاج إليها فوجب».

آخره: «مع أن هذا المقيم وإن خرج إلى هذه المواضع غير مسافر شرعاً وعرفاً كأهل المحل، فلا قصر في حقه، والحمد لله أولاً وآخراً».

* مكتبة الميبدي (٧م)، كتب سنة ١٣٤٧.

* * *

تحقيق المخصّصات (نحو ـ عربي)

تأليف: الشيخ علي نقي بن أحمد بن زين الدين الأحسائي (١٢٤٦)

ثلاثة عشر قيداً تسبب التخصيص للعموم في الألفاظ، هي: الوصف، العلم بثبوت الخبر عند المستخبر، العموم، الاستغراق، كونه للجواب، التعجب، تقدم الحكم، تقدم خبر الظرف، الإضافة، التصغير، العمل، الدعاء، كونه خبراً في المعنى. بعد تعداد هذه الأسباب والبحث عنها تُذكر أمثلة لكلّ واحد منها، وقد جمعها المؤلف حين قراءته «الوافية في شرح الكافية».

أوله: «الحمد لله والصلاة والسلام على رسول الله، فهذه رسالة في تحقيق المخصّصات كنت قد قيدتها حين قراءة شرح الكافية».

آخره: «وأما ذكره من تخصيصه بتقدم الحكم فباطل جدّاً كما ذكرنا، هذا هو الحق والحق أحق أن يتبع».

* إحياء التراث (٦٦٣٥م)، محمد بن عبدالرزاق بن الحسين بن غياث الدين السبزواري، سنة ١٢٤٣.

* * *

تحقيق معنى العلم (فلسفة ـ عربي)

تأليف: الشيخ علي نقي بن أحمد بن زين الدين الأحسائي (١٢٤٦)

سؤال من همذان حول رأي الشيخ أحمد الأحسائي في العلم الإلهي، حيث يقول

في موضع «إنّ علم الله تعالى عين ذاته» و في موضع آخر «إنّ علمه حقيقةً نفس المعلوم»، أجاب عليه إبنه المؤلف بعناوين «قال ـ أقول» بطلب من السيد أسدالله وأتمه في ليلة ٢١ ذي الحجة سنة ١٢٢٩ بكرمانشاه.

هذا غير رسالة المؤلف «علم الله تعالى» التي كتبها في الذب عن آراء والده أيضاً، و ستُذكر في محلّها.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. قد ورد من بعض الإخوان من أهل همدان ـ صانها الله من طوارق الحدثان ـ مسألة معضلة».

آخره: «و لا يلزم من ثبوت معنى الأمر له واستحقاقه إياه وجوده واتصافه به في الظهور، وهذا آخر ما أردت إيراده في تحقيق معنى العلم بأقسامه..».

* مكتبة المرعشي (٢٨٦١ م)، حسين بن يوسف النجار الكربلائي، ٢٩ ذي الحجة ١٢٣٨.

* * *

تحقيق المهيمين من الملائكة (ماهية الملائكة) (فلسفة ـ عربي)

تأليف: ميرزا هاشم الرشتي (ق ١٤)

يذهب المؤلف في هذه الرسالة المختصرة جدّاً إلى أنّ هذا الصنف من الملائكة قد عُبّر عنها في كلام الفلاسفة بالعقل الأول و ما أشبه هذا.

أوله: «اعلم أنّه قد تطلق المهيمة ويُراد بها الأرواح النورانية العالية التي قد غلب عليها العشق والمحبة».

* مكتبة المرعشي (٨٠٨١ م)، علي أكبر بن عبدالحسين بن محمد صادق (تلميذ المؤلف)، سنة ١٣١٤.

* * *

تحقيقات أدبى (أدب ـ فارسي)

تأليف: الأستاذ كيوان سميعى

مقالات أدبية تحقيقية عن الشعر الفارسي والشعراء الفرس، وبعض الشعر والأدب العربي، فيها التفاتات ونظرات جدّ مهمة من الكاتب أو منقولة من غيره حول الشعر والشاعرية والتأثير النفسي للكلام المنظوم، مع شواهد كثيرة تأريخية وأدبية لما يتصدّى المؤلف لإثباته.

* طبع طهران سنة ١٣٦١ش.

* * *

تحقيقات حول الخمس و الزكاة (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ لطف الله بن عبد الكريم الميسي العاملي (١٠٣٣)

بأول هذه الرسالة بحث عن كيفية تنظيم العلامة الحلي فصول الخمس والزكاة في كتبه الفقهية، ثم ذكر مسائل استدلالية مما يرتبط بهما وببعض الموضوعات المالية الأخرى، مع نقل آراء جملة من الفقهاء والمناقشة فيها.

أوله: «الحمد لله العليم الهادي إلى الصراط المستقيم، والصلاة والسلام على النبي الكريم وآله حفظة الشرع القويم».

* مؤسسة البروجردي (٣٥٥م)، بخط المؤلف، مخروم الآخر.

* * *

تحقيقى در «يوسف و زليخا» ى جامى (أدب ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد الترابي

رسالة جامعية كُتبت بإشراف الدكتور السيد حسن سادات الناصري، فيها تعداد

اقتباس ثلاثين آية في مثنوى «يوسف وزليخا» لنورالدين عبدالرحمن الجامي، فيُذكر كلّ مقطع من المثنوي فيه إشارة إلى آية خاصة، ثم تذكر الآية بنصها.

* مكتبة الميبدي (١٤٢٦)، بخط المؤلف.

* * *

تحقيقى قرآنى در زمينه‌هاى «اختلاف در امت واحده»

(معارف القرآن ـ فارسي)

تأليف: المهندس عبدالعلي بن مهدي بازرگان

تحقيق حول الآيات التي تتحدث عن الاختلاف في الأمة الواحدة، والدعوة إلى الوحدة والوفاق بين المسلمين، فبدأه المؤلف بمعرفة فلسفة وتأريخ «الأمة الواحدة»، ثم يتحدث عن الأمة الإسلامية ووحدتها في عصر نزول الوحي، والآفات التي أصابت هذه الأمة في العصور التي تلته، وما نجم من الأضرار الخطيرة من الخلاف بينها، وتفرّق صفوفها وتمزّقها في عقيدتها.

* طبع طهران.

* * *

تحليلى نو از قصص قرآن (قصص القرآن ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد تقي الملبوبي

بحوث بمنحى جديدحول القصص القرآنية وماهيتها وحدودها وأهدافها وعناصرها المؤثرة في تكوينها، فحقق المؤلف عن تدرج مفهوم القصة عند مختلف الأمم والأقوام، ثم بحث عن موقع القصة القرآنية وما يرتبط بها، وأتى بمقارنة بينها وبين ما في العهدين لمعرفة الفروق في العرض والسرد القصصي، ويتصدّى

لذكر السرّ في تكرار بعض القصص في القرآن، و معرفة أجملها و كيفية عرضها.

* طبع طهران سنة ١٣٧٦ ش.

* * *

التحميدات

← **أنوار الولاية**. النيريزي

* * *

تحوّل شعر فارسي (أدب ـ فارسي)

تأليف: زين العابدين المؤتمن

دراسة فيها تفصيل عن الشعر الفارسي و الأدوار التي مرّ بها، مع نماذج و مختارات من شعر كبار شعراء الفرس ضمن المسائل المبحوث عنها، فذكر المؤلف أنواع الشعر الفارسي أولاً، ثم بحث عن المدارج التي تدرّج عليها كلّ نوع منه، و اهتم المؤلف بالنوع المعروف بـ«الغزل»، في ثلاثة أقسام:

بخش اول: اقسام شعر فارسي.

بخش دوم: تحول قصيده.

بخش سوم: تحول غزل.

* طبع طهران سنة ١٣٥٥ ش، الطبعة الثالثة.

* * *

تحوّل علم حديث (علوم الحديث ـ فارسي)

تأليف: الدكتور مصطفى الأوليائي

دراسة مختصرة جدّاً عن الأدوار التي مرّ عليها الحديث منذ عصر الرسالة حتى العصر الحاضر، روايةً و تدويناً و دراسةً، في عناوين أهمها: علم حديث، حديث در

نزد شيعه، عصر كتابهاى بزرگ از مردان بزرگ، آغاز تدوين، صحاح ستة، علل باعث پيدايش علم درايه، علم رجال، علوم حديث.

* طبع طهران سنة ١٣٦١ ش.

* * *

تحوّل نثر فارسى در شبه قاره (أدب ـ فارسي)

تأليف: الدكتورة محموده هاشمى

رسالة جامعية لنيل الدكتوراه تبحث في النثر الفارسي بالهند في عصر التيموريين لمدّة مائة وخمسين سنة (١١١٩ ـ ١٢٧٤هـ)، وأثره الثقافي من مختلف الجوانب العلمية والأدبية والاجتماعية والفنية، وذكر اهتمام الملوك التيموريين بتعميم ونشر هذه اللغة من عهد شاه عالم بهادر إلى عصر سراج الدين أبي ظفر بهادر شاه الثاني، وفيها عرض نماذج من المنشآت المنثورة وأبيات من الشعر، ووصف جملة من المؤلفات التي ترتبط بالموضوع، في ثلاثة فصول، هي:

فصل اول: سبك واقسام سبك، نثر واقسام نثر.

فصل دوم: بررسى سبك كتب دوره تيموريان متأخر.

فصل سوم: بحث كلى درباره نثر نويسى دوره تيموريان متأخر.

* طبع اسلام آباد سنة ١٣٧٥ ش.

* * *

تحولات سياسى در كشور عراق (تاريخ ـ فارسي)

تأليف: السيد محمد تقي السبط (ق ١٤)

تأريخ سياسي مختصر جدّاً للأحداث العراقية في سنوات ١٩١٨ ـ ١٩٢٢م،

وثورة العراقيين ضدّ الانكليز وهي المسماة بـ«ثورة العشرين»، وهو أطروحة المؤلف المقدمة إلى جامعة طهران في سنة ١٣٣٣ ش.

* مكتبة الإمام الهادي (١٠٠)، مطبوع بآلة الطابعة.

* * *

تحيّات المعصومين (شعر ـ عربي)

نظم: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

ثمان وسبعون تحية (قطعة)، يحيي الناظم بها المعصومين الأربعة عشر عليهم السلام ويتبرأ فيها من أعدائهم ومناوئيهم، رتبت على ترتيب حروف القوافي، بنظم ركيك لا يخلو من أخطاء أدبية، ثم أربع عشرة تحية منثورة في المعصومين أيضاً على غرار ما صنعه نصير الدين الطوسي في صلواته المعروفة بـ«دوازده امام»، أنشأ الرشتي هذه التحيات لتتلى على جنازته وعند تغسيله وتكفينه، أتبع كلّ تحية بأبيات بعناوين «إرشاد وتنبيه»، ثم أضاف عليها أبياتاً بعنوان «تبرا نامه»؛ ليكمل التولي والتبري ويتم الوعظ والارشاد، مقدمة القصائد وعناوينها فارسية. تمت المجموعة في يوم الاثنين ٢٨ جمادى الآخرة سنة ١٢٧٨.

أوله: «الحمد لله الذي بنى وعمّر طرح مزرعة قرى شهور بلاد الدنيا، سيما ما أنعم لعبده الآثم العاصي من أبنية من البلاد».

* إحياء التراث (١٣٩٠ م)، بخط الناظم، زيدت في الهوامش أدعية وصلوات.

* * *

التحية على الشيعة (متفرقة ـ عربي)

تأليف: مولى أحمد بن إسماعيل بن محمد الخراساني الترشيزي النامقي (ق ١٣)

رسالة استدلالية.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد: قال الله تبارك وتعالى في سورة الأحزاب: ﴿ يا أيها الذين آمنوا اذكروا الله ذكراً كثيراً ﴾».

آخره: «يعرفون نعمة الله ثم ينكرونها والله من ورائهم محيط، سيجزيهم وصفهم إنّه حكيم عليم وصلى الله..».

* إحياء التراث (٣٦١١ م)، بخط المؤلف، مصحح.

* * *

تخت فولاد يادمان تاريخى أصفهان (تاريخ ـ فارسي)

تأليف: گيلان فقيه ميرزائى

تاريخ مصوَّر لمقابر «تخت فولاد» مقبرة أصبهان الكبيرة الشهيرة، وما فيها من مقامات وقبور العلماء ومعاريف الرجال، فيتحدث المؤلف عند ذكر كلّ بقعة عن بنائها، والتعريف بمن تنتسب إليه وذكر من دُفن فيها من الشخصيات، وهو في فصول، يذكر في كلّ فصل إحدى البقاع ومن دُفن فيها. المجموعة ذات أهمية من الجانب التأريخي والمعماري، ومعرفة الأعلام المنسوبين إلى أصبهان المدفونين في هذه المنطقة، شارك في تأليفها وتنظيم موادها گيلان ومحمد علي مخلصي وزهراء حبيبي.

* طبع طهران سنة ١٣٨٤ش، ثلاثة أجزاء.

* * *

التخطئة والتصويب (أصول ـ عربي)

تأليف: أسد الله بن إسماعيل التستري الكاظمي (١٢٣٧)

قسم من «مناهج الأصول» للمؤلف نفسه ظاهراً.

أوله: «في بيان الأحكام الواقعية والظاهرية وما يتعلّق بذلك من حدّ الفقه وغيره، لا ريب في أنّ لكلّ فعل واقعة بعد ثبوت التكليف واستقرار الشريعة حكماً من الأحكام الشرعية».

آخره: «فإنّ الخطأ في كثير منها ينشأ من إهمال هذا الأصل أو عدم انتفائه انتهى، وهو منظور فيه من وجوه شتى تُعرف مما ذكرنا».

* إحياء التراث (٤٣٤٢ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تخفيف العباد في بيان أحوال الاجتهاد (فقه ـ عربي)

تأليف: الشهيد الثاني زين الدين بن علي العاملي (٩٦٦)

في حكم ما إذا خلا عصر من المجتهدين، وأنّه هل يجب الاجتهاد حتماً على الجميع أو يجوز تقليد المجتهد الميت في ذلك العصر لمن ليس له أهلية استنباط الأحكام، رسالة استدلالية مختصرة يذهب الشهيد فيها إلى جواز تقليد الميت عند فقد المجتهد الحي، وهي في مقامين:

الأول: أنّ الاجتهاد يجب على المكلفين عند خلو العصر عن المجتهد.

الثاني: أنّه إذا مات المجتهد لم يعتبر قوله شرعاً.

أوله: «اللهم أرنا الحق حقاً واجعلنا من أهله وأنصاره، وأرنا الباطل باطلاً وثبّتنا على اجتنابه وإنكاره.. أما بعد: فهذه مقالة في تحقيق ما وقع فيه الاختلاف من وجوب الاجتهاد وعدمه».

آخره: «فإنّ المحذور المذكور حينئذٍ متوجه أيضاً، فما هو جوابه على هذا التقدير فهو جوابنا على ذلك التقدير».

* إحياء التراث (٦٨٤٣ م)، محمدمقيم بن محمدعلي بُدلا التبريزي، سنة ١٠٠٥.

* * *

تخلل السكون بين الحركتين (فلسفة ـ عربي)

تأليف: السيد ماجد بن إبراهيم الحسيني الكاشاني (ق ١٢)

بحث عن آراء المشائين من الفلاسفة ومذهب ابن سينا في الموضوع، ويذهب المؤلف إلى أنّ تخلل السكون بين الحركتين جائز.

أوله: «الحمد لله الذي تحيرت العقول في كنه ذاته، وتحرّكت الأفلاك تشبيهاً لأول مخلوقاته».

آخره: «وبما استدللنا يهدي إلى الحق ويدعو إلى الصدق، والحمد لله أولاً وآخراً».

* مكتبة المرعشي (٦٦٥٨ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

التخلّل و التكاثف الحقيقيان (فلسفة ـ عربي)

تأليف: السيد ماجد بن إبراهيم الحسيني الكاشاني (ق ١٢)

يستدلّ المؤلف في هذه الرسالة المختصرة على إمكان التخلّل بين الشيئين أو التكاثف فيهما، وهو فلسفي كتبه في جواب المنكرين للموضوع.

أوله: «استدلّ على وجود التخلل والتكاثف بشواهد محسوسة تفيد اليقين بوجودهما».

آخره: «فلا تناقض لانتفاء بعض شروطه، وهو وحدة الزمان كما أشير إليه».

* مكتبة المرعشي (٦٠٢٥ م)، سنة ١١٥١ في المدرسة العمادية بكاشان.

* * *

تخليص الفرائد عن الزوائد (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد محمد الحسيني (ق ١٤)

لخّص السيد كتاب أستاذه الشيخ مرتضى الأنصاري «فرائد الأصول»، بحذف ما كان يراه زائداً لاحاجة إليه ولا لزوم في ذكره، بل بعضه يخلّ بالمقصود ويجب تركه ليسلم عن طول الكلام بذكر الوارد والمورود. بدأ به في ثامن شعبان سنة ١٣٤١ في قرية «قون» من مضافات طبس عند السفر من المشهد الرضوي، وتم في سلخ ربيع الثاني سنة ١٣٤٢ في مشهد.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. إنّي بعد الفراغ من تخليص علم الأصول عن الزوائد والفضول فيما يتعلّق بالمبادئ اللغوية».

آخره: «كما قدّمنا الكلام في ذلك في سبب إقدامي على هذا الأمر الخطير في زمان يسير مع قلة البضاعة، بل فقد اللياقة والاستطاعة».

* إحياء التراث (٥٣٨١)، بخط المؤلف، وبهوامشه ترجمته الفارسية منه.

* * *

تخليه و تحليه (عرفان ـ فارسي)

تأليف: ؟

بحث قصير في السير والسلوك على طريقة أهل العرفان والتصوف، وبيان كيفية إخلاء النفس الناطقة عن غير ذكر الحق تعالى وتوجيهها إليه، وتخلّيها عما يشفيها وتحلّيها بما يسبب القرب إليه عزّ شأنه.

أوله: «بدان اى برادر عزيز كه راه بسوى قرب حق تعالى منحصر است به دو چيز تخليه وتحليه».

آخره: «این است مختصری از مطول و مجملی از مفصل در طریق سلوك».

* مكتبة المرعشي (٧٥١٢ م)، نصرالله لشكرنويس ابن ميرزا إسماعيل لشكرنويس النوري، سنة ١٣٠٩ في طهران.

* * *

تخميس الروضة (شعر ـ عربي)

نظم: الوتار

تخاميس رتبت على حروف قافية الشطر الخامس من التخاميس، في كلّ حرف عدة تخاميس، وهي في مدح الرسول صلى الله عليه وآله وسلم، وقد صرّح المخمِّس باسمه «الوتار» في التخميس الأخير.

آخره:

عُبيدكم الوتار قد هان صعبه وجائز في يوم القيامة قربه
نعم، إنّ بالإسلام أنعم ربّه يميناً بقلبي إنّ قلبي يحبّه
وذاك رجائي في الممات وفي المحيا

* مكتبة المرعشي (٤٢٢٤)، من القرن الثالث عشر، والنسخة مجدولة مخرومة الأول.

* * *

تخميس قصائد (شعر ـ عربي)

نظم: الشيخ علي بن أحمد الجواهري البروجردي (١٤١٥)

تخميس خمس عشرة قصيدة في رثاء الإمام الحسين عليه السلام، أصلها للجواهري نفسه والسيد جعفر الحلي والسيد محمد حسين القزويني والشيخ صالح الكوّاز والسيد إبراهيم الطباطبائي والشيخ عبدالحسين العاملي والسيد رضا الهندي.

بآخر التخاميس أُضيفت أشعار باللهجة الدارجة في العراق للجواهري.

* إحياء التراث (٥٤٧)، بخط الناظم.

* * *

تخميس القصيدة الأزرية (شعر ـ عربي)

نظم: أبي المحاسن جابر بن عبدالحسين الكاظمي (١٣١٣)

تخميس نحو ستمائة بيت وُجدت من القصيدة الأزرية، سُمي أيضاً «درر اللآلي».

أوله:

شمس حسن كالشمس زاد ضحاها كم أماطت عن الليالي دُجاها

قلت إذ لاح للعيون سناها لمن الشمس في قباب قباها

شفّ شمس الدجى بروج ضياها

* مكتبة المرعشي (٩٩٤٢)، خامس شهر صفر ١٣١٤.

* * *

تخميس قصيدة البُردة (شعر ـ عربي)

نظم: السيد صدرالدين علي بن أحمد المدني الشيرازي (١١٢٠)

خمّس قصيدة البردة باسم أبي المظفر محمد أورنك زيب عالمگير ـ من ملوك الهند، وله خطبة منثورة أدبية.

أول الخطبة: «الحمد لله الذي مدح نبيه بأشرف المدح».

أول التخميس:

ياساهر الليل يرعى النجم في الظُّلَم وناحل الجسم من وَجْد ومن ألم

ما بال جفنك بالدمع كالغيم؟ (أمن تذكر جيران بذي سلم)

(مزجت دمعاً جرى من مقلة بدم)

* مكتبة المرعشي (٢٧٥٤ م)، محمد بن زين العابدين الموسوي، سنة ١٢٨٣.

* * *

تخميس مقصورة ابن دريد (شعر ـ عربي)

نظم: الشيخ محمد رضا بن أحمد النحوي النجفي (١٢٢٦)

قلّب القصيدة التوجيهية إلى مدح السيد محمد مهدي بحر العلوم النجفي (١٢١٢)، و وضع لها مقدمة نثرية ترجم فيها لابن دريد.

أول المقدمة: «الحمد لله الذي أطلع رياض الأدب على عبوس الأيام باسمة الثغور».

أول التخميس:

مذ كان ما لا زال يخشى كونه وابيضّ من وحف القذال جونه

قلت لها والقلب صبري عونه أما ترى رأسي حاكى لونه

طرة صبح تحت أذيال الدجى

* مكتبة المرعشي (٩٩٧٥ م)، من القرن الرابع عشر، ليس في النسخة المقدمة النثرية.

* * *

تخميس وسيلة الفوز و الأمان (شعر ـ عربي)

نظم: السيد محمد باقر الموسوي الجزائري، بهاء

أصل القصيدة «وسيلة الفوز والأمان» نظم بهاء الدين العاملي في مدح الحجة المنتظر عجّل الله تعالى فرجه، و هذا التخميس مقدَّم إلى الأمير نظام السلطنة مع ثناء كثير عليه، و له مقدمة أدبية منثورة.

أول المقدمة: «الحمد لله ذي الحجة القائم الذي خمّس بيت القصيد النشأتين بشطور قدرته وحكمته ونظامه».

أول التخميس:

تدكدك طُور القلب من جذوة النار وَرَثْها زنادُ الحب للمجذب الساري
تنزّلتُ في توصيفها خشيةَ الجار سرىَ البرقُ من نجدٍ فجدّد تذكاري
عهوداً بجذوى والعذيب وذي قار

في النسخة تقاريظ منثورة ومنظومة بخطوط المقرظين: الشيخ طالب شرع الإسلام النجفي، أحمد علي بتاريخ ٢٦ ربيع الثاني سنة ١٣٢٥، الشيخ محمد رضا بتاريخ ربيع الأول ١٣١٦، محمد حسن بن محسن.

* إحياء التراث (٦٩٧٥)، من عصر الناظم وعليه تعاليق لغوية بخطه.

* * *

التخيير في المواطن الأربعة بين القصر والاتمام (فقه ـ عربي)

تأليف: بهاء الدين محمد بن الحسين العاملي (١٠٣٠)

يذكر في هذه الرسالة باستدلال المواطن التي يتخيّر المصلي فيها بين الإتمام والقصر في الصلوات ذات الأربع ركعات، وهي: المسجد الحرام، مسجد النبي بالمدينة، مسجد الكوفة، الحائر الحسيني. كتبها البهائي في المزار المعروف بـ«شاه طور»، وهو في فصول بعدها «تذنيب» في نوادر فتاوى الشيخ الصدوق ابن بابويه. تم تأليفها ـ كما في بعض النسخ ـ في آخر ربيع الآخر سنة ٩٩٧.

أوله: «الحمد لله الذي قصرت الألسنة بتمامها عن أداء حمده، والصلاة على سيدنا محمد وآله أكمل الخلائق من بعده».

آخره: «تم تحريرها بقلم الاستعجال على سبيل الارتجال، أيام الارتحال إلى زيارة المزار الفائض النور المشهور بشاه طور..».

* مكتبة المرعشي (٤٩٤٩ م)، من عصر المؤلف.

* * *

تداخل الأسباب (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد حسين بن محمود المسجد حكيمي (١٣٤٢)

استدلالي في البحث عن صحة تداخل الأسباب أو عدم صحته، تم تدوينه في شهر شوال سنة ١٣٢٦ في ثلاثة مقامات، هي:

المقام الأول: في تحرير محل النزاع في المسألة.

المقام الثاني: في أدلّة أقوالهم فيها.

المقام الثالث: في بعض الفروع المتعلقة بها.

أوله: «الكلام في مسألة تداخل الأسباب.. فنقول: إنّه يقع الكلام في تحرير محل النزاع في جهات».

* رأيته عن السيد مهدي الرجائي بقم.

* * *

تداخل الأسباب (فقه ـ عربي)

تأليف: محمد باقر بن محمد جعفر

بحث استدلالي حول اجتماع أسباب متعددة لعمل تكليفي، فهل يجب تعدّد العمل بتعدد السبب أم يكفي عمل واحد بنية جميع الأسباب، وهو في مقدمات خمس ثم بحوث هذه عناوينها:

فيما يقتضيه الأصل اللفظي الاجتهادي.

الإجماع على عدم التداخل إلا بعد ثبوت خلافه.

الاستقراء في اجتزاء وضوء واحد لأسباب متعددة.

في اجتماع أمرين متحدي الصورة.

ما يقتضيه الحال بالنسبة إلى الأدلّة الخاصة.

فيما إذا كانت الأسباب واجبة و معها جنابة.

أوله: «الحمد لله على كلّ حال، والصلاة والسلام على محمد عديم المثال و على آله خير آل واللعنة على أعدائهم لا يزول و لا يزال».

آخره: «وقد عرفت أنّ المستند في الحقيقة فيما حكمنا بجواز التداخل فيه ظاهر الأخبار المذكورة، وهي لا تدلّ على الرخصة كما أنّ أخبار النية كذلك».

* إحياء التراث (٦٤٦٥م)، علي بن محمد مهدي الحسيني الفروشاني، ٢٦ محرم ١٢٩٤.

* * *

تداخل الأسباب (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ موسى بن محمد جعفر بن محمد باقر الكرمانشاهي (١٣٤٠)

بحث استدلالي قصير مبدوء بثلاثة أمور، و هو غير تام في الكتابة ظاهراً.

أوله: «الكلام في تداخل الأسباب و توضيح المقام بعد رسم أمور، أحدها: أنّه لا يعقل التداخل في السبب مع إحراز السببية».

* مكتبة الحائري، بخط المؤلف و تصحيحه.

* * *

تدارك المدارك (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد محمد ضياء الدين الحسيني المرعشي (ق ١١)

حاشية مختصرة على كتاب «مدارك الأحكام» للسيد محمد الموسوي العاملي (١٠٠٩). اسم الكتاب والمؤلف مأخوذان مما كتبه السيد المرعشي على النسخة، ويجب التحقيق.

* مكتبة المرعشي (١٧٦٢)، قطعة من كتاب البيع، مخرومة الأول والآخر.

* * *

التداوي بتناول المسكر (فقه ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

يذهب المؤلف في هذه الرسالة الاستدلالية إلى منع التداوي بما يسكر إلا في حال الاضطرار حيث لا يوجد دواء آخر».

أوله: «الحمد لله والصلاة على محمد.. فهذه فائدة في التداوي بتناول المسكر أكلاً و شرباً، وهذه المسألة عميمة البلوى».

آخره: «وله الشكر التمام فوق التمام على التوفيق على الاقدام والاهتمام».

* مكتبة المرعشي (٦٩٩٠ م)، علي، تاسع شعبان ١٣١٠.

* * *

التداوي بالخمر (فقه ـ عربي)

تأليف: المولى محمد إسماعيل بن الحسين الخواجوئي المازندراني (١١٧٣)

رسالة استدلالية تبحث عن جواز التداوي بالخمر عند الضرورة ومناقشة أدلّة المانعين عنه، كتبها المؤلف بطلب من السيد مير محمد طاهر، وهي في أربعة فصول، عناوينها كما يلي:

الفصل الأول: حول آية ﴿إنما الخمر والميسر﴾.

الفصل الثاني: جواز التداوي للضرورة.

الفصل الثالث: جواز المانعين لذلك.

الفصل الرابع: تشخيص موارد الضرورة.

أوله: «الحمد لله على السراء والضراء، الذي خلق الداء ثم جعل له الدواء، ولم يجعل في شيء مما حرّمه دواء ولا شفاء».

آخره: «فإنه حينئذٍ لا ينفع ولا يدفع، فيكون كما قال الله تعالى: ﴿خسر الدنيا والآخرة ذلك هو الخسران المبين﴾».

* مكتبة المرعشي (١١٤٢ م)، بخط المؤلف.

* * *

تدبّر در قرآن (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد أبوالفضل الموسوي الگرمارودي

دعوة للتدبّر في الآيات القرآنية واستخراج ما هو الحق منها، وهي للتركيز حول الآيات التي تُثبت عقائد الشيعة في الإمامة وما يتّصل بها من المسائل الكلامية. أصله محاورة عقائدية مع شاب لم يكن من الشيعة في المدينة المنورة، جرت للمؤلف في سنة ١٤١٦ حول الخلافة الإلهية ومودة أهل البيت عليهم السلام وعدالة الصحابة، ثم دُوّنت في هذه الرسالة ضمن ثلاثة أقسام:

١ ـ تدبر در قرآن.

٢ ـ شواهدى درباره رسالت وامامت.

٣ ـ درج روايات مؤيد آيات.

* طبع قم سنة ١٣٨٢ ش.

* * *

التدبر في القرآن (تفسير ـ عربي)

تأليف: السيد محمد رضا بن محمد الشيرازي (١٤٢٩)

تفسير بأسلوب يوافق ذوق العصر، يتّكئ على الأكثر على الآيات القرانية والمأثور عن أهل البيت عليهم السلام للتدبّر وإمعان النظر في كتاب الله تعالى، بلغ فيه إلى آية (٢٢) من سورة البقرة. بأوله أبحاث كالمقدمة بعنوان «كيف نفهم القرآن» أُفردت في الطبع، وهي موجودة مع التفسير.

* طبع بيروت سنة ١٤٢٩.

* * *

تدوين الأقاويل في مشيخة أردبيل (تراجم ـ فارسي)

تأليف: منوچهر الصدوقي سها

تراجم بعض أعلام علماء أردبيل من أسرة ميرزا محسن المجتهد الأردبيلي، وذكر بعض مآثرهم وآثارهم، وما لهم من التأليف والتصنيف.

* طبع قزوين.

* * *

تدوين القرآن (علوم القرآن ـ عربي)

تأليف: الشيخ علي الكوراني العاملي

دراسات مستوحاة من التأريخ والسنة المعترف بها لدى أهل السنة، حول موقف ثاني الخلفاء تجاه القرآن الكريم والقراءات والقارئين، وما روي عنه من الروايات المفهمة لذهابه إلى التحريف، ويتطرق المؤلف فيها إلى ذكر موقف أهل البيت عليهم السلام تجاه القرآن وتعظيمه مقارنة مع موقف غيرهم، والهدف الأصلي من الكتاب

دراسة أحاديث التحريف في كتب غير الشيعة الذي يتهمونهم به، وهو في أحد عشر فصلاً، كما يلي:

الفصل الأول: قصة اتهام الشيعة بالقول بتحريف القرآن.

الفصل الثاني: خلاصة ردود علماء الشيعة.

الفصل الثالث: موقف الخليفة عمر من القرآن والسنة.

الفصل الرابع: نقص القرآن وزيادته في رأي الخليفة.

الفصل الخامس: قراءات شخصية ومحاولات تحريف.

الفصل السادس: نظريات لا يمكن أن يقبلها المسلمون.

الفصل السابع: تحريم الخليفة البحث العلمي في القرآن.

الفصل الثامن: قصة الأحرف السبعة وجمع القرآن.

الفصل التاسع: موقف أهل السنة من السنة.

الفصل العاشر: موقف أهل السنة من الثقافة اليهودية.

الفصل الحادي عشر: صفات القرآن من كلمات النبي وآله وأصحابه.

* طبع قم سنة ١٤١٨.

* * *

تذكار الحزين (سيرة المعصومين ـ عربي)

تأليف: الحاج عيسى بن حسين علي آل كبة البغدادي (ق ١٣)

في جملة من فضائل الإمام الحسين عليه السلام وتأريخ حياته ومناقبه، وحادثة الطف واستشهاده واستشهاد أهل بيته وأصحابه، وما جرى في كربلاء إلى رجوع أهل بيته إلى المدينة المنورة، وهو مجالس مرتبة للخطباء وأهل المنبر، بأول كلّ مجلس وآخره أبيات في المديح والرثاء مناسبة للموضوعات، ويصرّح بأسماء المصادر

عند النقل عنها. تم تأليفه يوم الجمعة ١٣ ربيع الثاني سنة ١٢٤٦.

الكتاب في مقدمة وسبع عشرة باباً وخاتمة، هذه عناوينها:

المقدمة: في ولادة الحسين وكنيته وألقابه.

الباب الأول: في مولده وذكر بعض الملائكة الذين سعدوا به.

الباب الثاني: في بعض النصوص عليه بالإمامة.

الباب الثالث: في الآيات المشعرة بواقعته.

الباب الرابع: في إخبار النبي والوصي والمجتبى بقتله.

الباب الخامس: في ثواب البكاء والتباكي عليه.

الباب السادس: في بكاء كلّ شيء عليه.

الباب السابع: في سبب خروجه من المدينة.

الباب الثامن: في إرسال مسلم بن عقيل.

الباب التاسع: في خروجه من مكة متوجهاً إلى العراق.

الباب العاشر: في نزوله بكربلاء.

الباب الحادي عشر: في مقاتلة أصحاب الحسين.

الباب الثاني عشر: في مقاتلة أهل بيته.

الباب الثالث عشر: في مقاتلة الحسين وشهادته.

الباب الرابع عشر: فيما جرى بعد قتله.

الباب الخامس عشر: في مسير أهل البيت إلى الكوفة.

الباب السادس عشر: في مسيرهم من الكوفة إلى الشام.

الباب السابع عشر: في مسيرهم إلى المدينة.

الخاتمة: فيما وقع على قبره الشريف.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الدنيا سجناً ومحنة لأوليائه، وجنة ومسرة لشرار خلقه وأعدائه».

آخره: «وقد والله خشيت على نفسي، ثم أذن المؤذن فقاما يصليان وغابا عني، الحمد لله رب العالمين..».

* مكتبة المرعشي (٧١٥٥)، حسين التبريزي، خامس جمادى الآخرة ١٢٤٨.

* * *

تذكار الذاكرين و تأديب الرائين (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد بن إسماعيل الواعظ الطهراني الكجوري (١٣٥٣)

بيان باختصار للآداب و الوظائف التي يجب على أهل المنبر الواعظين و الذاكرين الالتزام بها و العمل عليها، وكيفية نشر أخبار و أحاديث أهل البيت عليهم السلام طبقاً للموازين الصحيحة، في بابين (الواجبات، المحرمات) في كلّ منهما أربعة فصول.

أوله: «الحمد لله الذي خلق الإنسان و علمه البيان و جعل له جميع الأكوان و فطره على فطرة الرحمن».

* إحياء التراث (٣٤٣٩م)، بخط المؤلف، مخروم الآخر.

* * *

تذكرة الآخرة (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: محمد علي بن إسلام الكرماني

توجيهات دينية و نصائح أخلاقية مستفادة من الآيات الكريمة و أحاديث أهل البيت عليهم السلام، تدعو إلى الإعراض عن الدنيا و زخارفها و تهيئة الزاد لسفر

الآخرة، ألّفها المؤلف بمناسبة وفاة جملة من أصدقائه و معاشريه لتكون عبرة له و لمن يقرأ كتابه.

أوله: «درود و سلام فراوان نثار پيغمبرى است كه در دنيا غمخوار رهائى امت و در عقبى باعث نجات رعيت و شفاعت خواه ايشان است».

* مكتبة المرعشي (٨٥٩٩)، محمدمهدي بن علي أكبر، شهر صفر ١٢٦٦، و هو مخروم الأول.

* * *

تذكرة الأئمة (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

في أحوال النبي الكريم و الأئمة الهداة عليهم السلام و الإشارة إلى بعض فضائلهم و مناقبهم باختصار، و تم تأليفه ـ كما في جملة من النسخ ـ في أواخر ذي الحجة سنة ١٠٨٥، و هو في مقدمة و أربعة عشر باباً و خاتمة: المقدمة في ظهور نور الرسول صلى الله عليه و آله وسلم وكل باب في أحوال أحد المعصومين[1].

أوله: «الحمد لله الذي جعل النبيين لسان صدق في الآخرين، و صيّر الأئمة المعصومين تذكرة للمتقين».

آخره: «و جابر انصارى و ساير صحابه عظام از جمله سيصد و سيزده نفر باشند، و به اينجا ختم شد اين رساله شريفه».

* طبع على الحجر مكرراً.

* * *

(١) يُنسب الكتاب في بعض المصادر إلى المولى محمد باقر اللاهيجي، والنسبة غير صحيحة، فإنّ المجلسي يُرجع في مواضع منه بصراحة إلى كتابه «بحار الأنوار».

تذكرة الأحباب (طب ـ فارسي)

تأليف: ملك محمد بن نصرالله الطبيب الشيرازي (ق ١٢)

معلومات طبية ضرورية لحفظ صحة البدن، بذكر جملة من الأدوية المختلفة المستعملة في العلاجات، مؤلَّف بطلب جماعة من الأحباب خاصةً ميرزا محمد جعفر ولد ميرزا محمد صادق الطبيب. تم تأليفه في يوم الجمعة ٢٥ رجب سنة ١١٢٥، وهو في مقدمة واثني عشر باباً وخاتمة، بهذه العناوين:

مقدمه: در فواید ذکر ادویه متکثره در هر باب.

باب اول: در درجات ادویه مفرده.

باب دوم: در ادویه رطبه در درجه سوم.

باب سوم: در ادویه مرکبة القوی.

باب چهارم: در افعال کلیه و شبه کلیه.

باب پنجم: در ادویه مدره وادویه خاصه به زنان وادویه مجفه.

باب ششم: در ادویه مقویه اعضاء رئیسه وغیر رئیسه.

باب هفتم: در ذکر سموم و پادزهرات.

باب هشتم: در ادویه امراض چشم.

باب نهم: در ادویه قروح وجروح.

باب دهم: در ادویه اعضا از فرق تا قدم.

باب یازدهم: در ادویه امراض عامه.

باب دوازدهم: در اصول بعضی از مطبوخات و نقوعات.

خاتمه: در ادویه ثمانیه نافعه.

أوله: «حمد بی‌نهایت و ثنای بی‌غایت حکیمی را که به حکمت کامله کیفیت

مزاج را در امتزاج عناصر مختلفه».

آخره: «واگر نه مطلبی دیگر در تسطیر این سطور و تنمیق این زبور نبود، و فراغ از تألیف این مختصر..».

* مكتبة المرعشي (٥٣٩٠)، بخط ابن المؤلف محمد تقي، يوم الاثنين سادس ذي القعدة ١١٣٢.

* * *

تذكرة الأحباب (تحفة الأخيار) (تاريخ ـ فارسي)

تأليف: محمد صفي بن محمد ولي القزويني (ق ١٢)

تأريخ مختصر جدّاً في ثلاثة أبواب، يجمع الحوادث والمجريات منذ خلق العالم، و يستعرض مُدد أعمار الأنبياء أولى العزم، ومدّة حكومة الخلفاء والملوك والحاكمين والخواقين، مأخوذ من مؤلفات تأريخية مشهورة ومقدَّم إلى أصالت خان (فوج دار) رئيس عساكر مدينة مراد آباد، وتم تأليفه في سنة ١٠٧٦. عناوين الأبواب:

باب اول: در بقاى عمر دنيا و عمر هر يك از انبياء اولوالعزم.

باب دوم: در باب هر يك از سلاطين و مدت سلطنت و آثار آنان.

باب سوم: در باب هر يك از دستورات و نوشتجات مملكتى.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد فقير را بخاطر رسيد كه بجهت اولى الأبصار تذكره مختصرى كه مشتمل بر مدت بقاى عمر دنيا باشد».

* مكتبة الميبدي (٥٦٣)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

تذكرة الإخوان (تصوف ـ فارسي)

تأليف: سليمان ميرزا القاجار (ق ١٣)

ردّ على الصوفية الذين يدّعون كذباً العرفان والسير والسلوك وتهذيب النفس وصفاء الباطن، فيعدّد المؤلف في كتابه هذا فرق الصوفية وطوائفها وعباداتها وأذكارها وبدعها وبعض كلماتها وأشعارها العرفانية، في خمسة أبواب ذات فصول عناوينها:

باب اول: در احاديثى در طعن بر آنان.

باب دوم: در مذاهب صوفيه.

باب سوم: در فساد مذهب وحدتيه وحلوليه واتحاديه.

باب چهارم: در بدعتها وخصايص ايشان.

باب پنجم: در احوال بعضى مشايخ ومرشدين.

أوله: «زيباتر حرفى كه طرف آفاق را مفوه سازد وچهره أوراق نموه ستايش يزدانى است يگانه كه با دو حرف كاف ونون سه گونه موجودرا از احشيخ چهارگانه پديد آورد».

آخره: «ودايم مشغول به خواندن هزليات وغير معتقد به شرعيات‌اند، قد ضلوا ضلالاً بعيداً وخسروا خساناً مبيناً».

* إحياء التراث (١٣٢٤م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تذكرة الأرض ناصرى (آفرينش نامه) (جيولوجيا ـ فارسي)

ترجمة: محمد تقي بن محمد هاشم الكاشاني (١٣١٩)

بحث عن كيفية إيجاد الأرض (الكرة الأرضية) والمراحل المتطورة التي طوتها في ملايين السنين، وتقرير جيّد عن بعض الحيوانات القديمة المنقرضة، وبيان كيفية إيجاد

طبقات الأرض والجبال والمعادن والبحار وغيرها من الظواهر الطبيعية. كلّ ذلك مستفاد من المكتشفات الحديثة والحفريات التي تمت بواسطة العلماء المكتشفين إلى عصر المؤلف.

لعل الكتاب مؤلَّف باسم ناصرالدين شاه القاجار، وتم تأليفه في سنة ١٢٨٤.

أوله: «كردگارى را ستاينده وآفريدگارى را نيابنده‌ايم كه بفرط مكرمت خويش فرستادگان دانشمند».

آخره: «اين آفريده پنهانى در دريای قدرت پروردگار موجود ودر نظر گردگار مشهود است».

* مكتبة المرعشي (٤٢٨٠)، نسخة حديثة.

* * *

تذكرة الأشراف بترجمة آل الصحاف (تراجم ـ عربي)

تأليف: الشيخ كاظم بن علي آل صحاف الأحسائي (١٣٩٩)

فيها ذكر أسرة آل الصحاف والإشارة إلى تراجم المعاريف منهم مع الاهتمام الخاص بالجانب الأدبي فيهم وذكر نماذج من شعر شعرائهم، ألّفه الشيخ بطلب الشيخ باقر بن موسى آل خمسين في سنة ١٣٧٧.

* طبع بيروت سنة ١٤٢٦.

* * *

تذكرة الأصول (أصول ـ عربي)

تأليف: ملا أبوطالب بن أمين الطالقاني (ق ١٣)

استدلالي متوسط، وهو تقرير أبحاث أستاذ المؤلف الذي لم يصرّح فيه باسمه،

والظاهر أنّ محور الدروس كان كتاب «معالم الأصول» للشيخ حسن بن زين الدين العاملي (١٠١١)، وهو بعناوين «أصل ـ أصل»، في مقدمة وسبعة مناهج تحتوي على مطالب ومقاصد ثم خاتمة، وعناوين الكتاب هكذا:

المقدمة: في تعريف العلم وموضوعه ونبذ من المبادئ اللغوية.

المنهج الأول: في مباحث الألفاظ.

المنهج الثاني: في الأوامر والنواهي.

المنهج الثالث: في المنطوق والمفهوم.

المنهج الرابع: في العام والخاص.

المنهج الخامس: في المطلق والمقيد والمجمل والمبين.

المنهج السادس: في الأدلّة الشرعية.

المنهج السابع: في الاجتهاد والتقليد.

الخاتمة: في التعادل والتعارض والترجيح.

أوله: «الحمد لله الذي هدانا إلى مناهج الأصول، وأرشدنا إلى مسالك النقليات والعقول أتقن بحكمته نظام المخلوقات».

آخره: «وقد سمع أنّ بعضهم قال بجواز التعارض بين الظنين التعليقيين والبحث فيه في مقام آخر، وأما التعارض بين العقل وغيره فهو مقدَّم على الغير».

* إحياء التراث (٧٦١)، بخط المؤلف، نسخة مصححة وعليها تعاليقه.

* * *

تذكرة الأصول (أصول ـ عربي)

تأليف: ملا محمد جعفر بن حسين علي الجابلقي الأصبهاني (ق ١٣)

دوّن المؤلف المسائل الأصولية المهمة باختصار واستدلال بعناوين «تذكرة ـ تذكرة»، وأتمه في ١١ جمادى الأولى سنة ١٢٢٦ بأصبهان.

أوله: «الحمد لله الذي أرشدنا إلى مدارك أكمل الشرائع النازلة، والصلاة والسلام على منبع الخيرات».

آخره: «فتأمل في المقام فإنّه من مزال الأقدام والعمدة في مدارك الأحكام».

* مكتبة المرعشي (١٩٥٤)، محمد قاسم بن عبدالله الدهقي، سلخ صفر ١٢٣٠.

* * *

تذكرة الأطباء (طب ـ فارسي)

تأليف: ؟

عدّد المؤلف في هذا الكتاب المختصر، أنواع الأمراض التي تصيب أعضاء الإنسان من الرأس إلى القدم، وبيّن علامات كلّ واحد منها وكيفية علاجها، وهو مأخوذ من الكتب الطبية المهمة كـ«القانون» لابن سينا وغيره، فيتحدث عن كلّ مرض وعلاجه بعناوين «اسباب، علامت، علاج»، ويلزم طريقة الاختصار في العرض والوصف.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد پس اين رساله‌ايست در تفصيل وتحقيق اسباب وعلامات ومعالجات امراض از سر تا قدم».

آخره: «وتصنيف فقط در بطن مقدم ظهر است بحس وجوهر دماغ بارد است با مستعمل سازد».

* مكتبة الميبدي (١٧٠)، يوسف بن غلامعلي گوشه‌اي، سنة ١٢٨٦، كتبه لحكيم ربيع بن حكيم مهدي.

* * *

تذكرة الأقوال في فقه سيد الرسل وآله المفضال (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

فقه استدلالي موسَّع مع عناوين «تذكرة ـ تذكرة»، أكثر ما يهتم المؤلف فيه بما في كتابي «رياض المسائل» للسيد علي الطباطبائي الحائري (١٢٣١) و«مدارك الأحكام» للسيد محمد العاملي (١٠٠٩). تم المجلد الثاني منه في شهر صفر سنة ١٢٨٢، والمجلد الرابع منه في يوم الخميس غرة جمادى الآخرة سنة ١٢٨٣.

* مكتبة المرعشي (٣٣٨٤ و ٤١٨٨ و ٤١٨٩)، كلها بخط المؤلف.
المجلد الرابع في أحكام التيمم إلى الأواني والجزء الثاني والثالث من كتاب الطهارة.

* * *

تذكره امامى (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد علي بن محمد العريضي الإمامي (ق ١١)

رسالة فتوائية كالرسائل العملية من كتاب الطهارة إلى الديات مؤلَّف للعوام والخواص، مرتب على ترتيب كتاب «شرائع الإسلام» للمحقق الحلي، وفيه بعض الإشارات الخاطفة إلى الأدلّة الاستنباطية.

أوله: «الحمد لله فتاح القلوب مناح الغيوب والصلاة والسلام على صفيّه المحبوب ونبيّه المربوب».

آخره: «واقوى ضمان مفرط ايشان است اگرچه به تفريط آن باشد كه بسته بود و واقعه خاص مى‌تواند بود».

* مكتبة المرعشي (١٣٤٠)، لعل التصحيح في النسخة بخط المؤلف.

* * *

تذكره انجمن ناصرى (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا إبراهيم بن مهدي مدايح نگار التفريشي (١٣٢٥)

ترجمة ستة وعشرين شاعراً مع مختارات من شعرهم، وهم ناصرالدين شاه القاجار ورجال دولته، منشأة بإنشاء أدبي لا يخلو من الثناء الكثير على ملك العصر وحواشيه أصحاب التراجم، وهو مرتب في أربعة عناوين «انجمن»، كما يلي:

انجمن اول: ناصرالدين شاه قاجار.

انجمن دوم: شاهزادگان.

انجمن سوم: وزراء.

انجمن چهارم: امرا واصحاب مناصب.

* طبع طهران سنة ١٣٦٣ش.

* * *

تذكره ايجاز در احوال شعراى اربعين اهل راز (تراجم ـ فارسي)

تأليف: السيد ناصر بن أحمد الحسيني الميبدي

تراجم الشعراء الذين خمّس السيد قصائدهم في مجموعته «أربعين اهل راز» مع نقش تصاوير خيالية لهم، وهي مرتبة على ترتيب تخلصهم الشعري أو شهرتهم، بدأ الترتيب في غرة شهر رمضان سنة ١٤١٤، وتم في ٢٢ نفس الشهر والسنة.

أوله: «أحمده حمد عبد غرق في بحار نعمته.. چون اين شكسته اهل قلم از تخميس غزليات اربعين أهل راز فارغ شدم».

* مكتبة الميبدي (٥٩٢م)، بخط المؤلف، والصور بريشة فاطمة سادات الميبدية بنت المؤلف.

* * *

تذكره باقريه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد باقر بن الحسين الساعدي المشهدي (١٤٢٤)

تراجم في بعضها تفصيل وبسط لجماعة من العلماء المسمين بـ«محمد باقر» أو «باقر»، بأولها ترجمة ضافية للإمام الخامس محمد بن علي الباقر عليه السلام إستوعبت أكثر من ثلاثمائة صفحة، رُتّبت التراجم على ترتيب حروف أوائل الأسماء أو الألقاب أو التخلص الشعري للمترجمين المشهورين به، وتم تأليف الكتاب في سنة ١٣٦٧.

ربما يستدرج المؤلف ضمن التراجم إلى أبحاث تذكر فيها بعض الفوائد أو يُسمى بضمنها بعض الأكابر من العلماء غير المسمين بباقر، فيتحدث عن الفوائد الضمنية ويكتب تراجم المذكورين بعناوين «تذييل، تبصرة، تكميل»، وذلك لإفادة القارئ أكثر ما يمكن من فائدة وتراجم مستطردة لا تخلو عن عائدة.

مجموع التراجم في الأصل حسب تعداد المؤلف (٤٥٢) ترجمة، وبآخر الكتاب عرّف مائة وتسعة وأربعين كتاباً استفاد منها المؤلف وهي مصادر كتابه.

يُسمى الكتاب أيضاً «المسك الذافر في الموسومين بباقر».

* مكتبة الميبدي (١١٠)، بخط المؤلف.

* * *

تذكره بيمانه (شعر ـ فارسي)

جمع: الأستاذ أحمد گلچين معاني (١٤٢١)

منظومات عرفانية تُعرف في الأدب الشعري الفارسي بـ«ساقي نامه»، تشتمل على إشارات عرفانية في التوجه إلى المبدأ الأعلى والحثّ على ترك الدنيا، وعدم

اعتبار المقامات والمناصب الظاهرية، وفيها تضمين حكم وتوجيهات أخلاقية للعبرة والاعتبار، وهي في أبيات كثيرة وبعضها قليلة الأبيات، ومجموع ما جاء في هذه المجموعة اثنان وستون منظومة مرتبة على ترتيب الحرف الأول من ألقاب أو أسماء ناظميها مع ترجمة قصيرة لهم بأول كلّ منظومة.

* طبع مشهد سنة ١٣٥٩ش.

* * *

تذكره جواهري (تاريخ ـ فارسي)

تأليف: ميرزا أحمد بن الحسين الجواهري الطوسي (١٣٦٦)

أكثر هذا الكتاب في تواريخ حكام وملوك إيران قبل الإسلام، مستفاد من مقدمة «ناسخ التواريخ» بتحرير جديد وإضافات وتنسيق خاص تناسب الأدب المعاصر ـ كما يقول المؤلف. فيه ذكر جمع من فلاسفة وأعلام يونان باختصار.

* مكتبة الميبدي (٨٣١)، بخط المؤلف.

* * *

تذكره خاوری (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا فضل الله الخاوري الشيرازي (ق ١٣)

في أحوال السلطان فتح علي شاه القاجار وأولاده وأحفاده الذكور والإناث، وذكر زوجاته وأعمامه وعماته والمنسوبين إليه، وكان المؤلف مشغولاً بتأليف هذا الكتاب في سنة ١٢٥٤ وقد صدّره باسم محمدشاه القاجار، وهو في ثلاثة أبواب ذوات فصول مختصر عناوينها:

باب اول: در ذكر شمايل واخلاق شاه.

باب دوم: در ذكر أولاد ذكور بلا فصل.

باب سوم: در ذكر نوهها و ساير خانواده.

* طبع طهران سنة ١٣٧٨ ش، بتحقيق مير هاشم المحدث.

* * *

تذكرة الخواص في تحقيق الاختصاص (حديث ـ عربي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

صورة مناظرة هشام بن الحكم مع جماعة من أرباب المذاهب والأديان، وهي تدور حول إثبات إمامة أمير المؤمنين علي عليه السلام جرت في مجلس هارون الرشيد، ذُكرت في كتب الحديث وأفردها الرشتي في نسخته.

أوله: «أحمده وأصلي على أحمده.. حدّث الفضل عن أبيه قال: اجتمع أصحاب الحديث والفقهاء وجماعة من الأعيان».

* مكتبة المرعشي (٣١٤٣ م)، عبدالجواد بن لطف علي القزويني، سنة ١٢٨٠ في قزوين.

* * *

تذكره دلگشا (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا علي أكبر بن علي نوّاب الشيرازي، بسمل (١٢٦٣)

شرح أحوال و آثار و أشعار الشعراء المعاصرين للمؤلف في القرن الثالث عشر، بالإضافة إلى أحوال السلطان مظفر الدين شاه القاجار و أولاده، و تتقدّمها مسائل جغرافية و تأريخية عن مدينة شيراز و بعض ما فيها من الآثار، و تراجم الشعراء مرتبة على ترتيب الحرف الآخر من الألقاب أو الأسماء، فهرس الكتاب مع الاختصار:

گلبن اول: ذكر برخى از احوال شيراز.

گلبن دوم: ذكر بعضى از بقاع و مساجد و مدارس.

گلبن سوم: در احوال اشرف والا.

گلبن چهارم: در احوال تازه گلهاى سلطنت.

گلبن پنجم: در تعداد ابنيه و عمارات.

گلبن ششم: در ذكر برخى از اخلاق اشرف والا.

بوستان اول: در شرح احوال فتحعلى شاه و فرزندانش.

بوستان دوم: در ذكر احوال و اشعار شعراى معاصرين.

خاتمه: در ذكر احوال و اشعار مؤلف.

* طبع شيراز سنة ١٣٧١ش، بتحقيق الدكتور منصور رستگار الفسائي.

* * *

تذكرة الذاكرين (عرفان ـ فارسي)

تأليف: درويش محمد المحقق الأردبيلي الكاشاني (١٠٤٨)

في بيان الذكر و أنواعه و آداب مجلس الذكر و السماع المعمول لدى الصوفية، لعلّه على طريقة الصوفية الذهبية المنتشرة في إيران، مع الاستشهاد بالآيات الكريمة والأحاديث والروايات المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، وما نُقل عن مشايخ الطريقة، و تضمين أشعار فارسية لعلّها من نظم المؤلف. يصرّح بأنّه ردّ على المتشرعين الذين ينتقدون هذه الآداب بحجة أنّها لم تذكر في الشريعة، في مقدمة و ست تذاكر و خاتمة، هي:

مقدمه: در معنى ذكر و مراد از آن.

تذكره اول: در اين كه ذكر افضل عبادات است.

تذكره دوم: در معنى «لا إله إلا الله».

تذكره سوم: در ذكر جهر و جمعيت حلقه ذكر.

تذكره چهارم: در ذكر خفى و قلبى كه اصل اصول اذكار است.

تذكره پنجم: در تغيير حال بعض اهل سلوك در مجالس ذكر و سماع.

تذكره ششم: در تواجد و وجد و وجود و تفاوت آنها.

خاتمه: در اين كه اهداى پير لازم است.

أوله: «الحمد لمن ليس للحمد اهل دونه، فلا يشاركه في الثناء سواه.. و بعد اين چند كلمه‌ايست در معرفت ذكر الهى».

آخره: «من غير التفات إلى كتب القوم من أهل الحال أو القال أو اقتباس شيء منهم في المعاني أو المقال».

* مكتبة الميبدي (١٢٥٤م)، كتب يوم السبت ٢٧ محرم ١١٩٤.

* * *

تذكره سخنوران قم (تراجم ـ فارسي)

تأليف: محمد علي المجاهدى، پروانه

رُتّبت التراجم في هذا الكتاب على ترتيب حروف أوائل الألقاب الشعرية أو الأسماء، وهي تُترجم لمائة وعشرة شاعر منسوبين إلى مدينة قم أو توابعها من العصر الصفوي إلى العصر القاجاري، والتراجم قصيرة وفي بعضها تفصيل حسبما تتوفر من المعلومات في المصادر المعنية.

* طبع قم سنة ١٣٧٠ ش.

* * *

تذكره سخنوران نائين (تراجم ـ فارسي)

تأليف: جلال البقائي النائيني

أحوال ومختارات من أشعار شعراء نائين، مرتب على ترتيب حروف أوائل الألقاب، من «ابدى» إلى «هدايت»، أكثرها نصوص منقولة من مصادر التاريخ.

* طبع طهران سنة ١٣٦١ش.

* * *

تذكرة الشعراء (شعر ـ فارسي)

جمع: ميرزا إسحاق بيك البيكدلي (ق ١٣)

أبيات مشتتة جُمعت على ترتيب حروف القوافي مع ذكر أسماء الشعراء في الهوامش، في قسمين (الغزليات، الرباعيات)، وتم جمع القسم الأول في يوم الاثنين من شهر محرم سنة ١٢٢٢.

* مكتبة المرعشي (٥٨٥١)، لعله بخط الجامع والأوراق مشوشة.

* * *

تذكرة الشعراء (تراجم ـ فارسي)

تأليف: السيد عزيز الله بن فخرالدين امامت الكاشاني

تشتمل على ترجمة جماعة من الأفاضل والشعراء المنسوبين إلى كاشان وذكر نماذج من شعر شعرائهم، فيها استطرادات تأريخية وأدبية بعضها عربية. تم الكتاب في شهر صفر سنة ١٣٩٨، والتراجم مرتبة على ترتيب الحرف الأول من الأسماء.

* طبع قم سنة ١٣٥٨ش.

* * *

تذكره شعراء قم (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا علي أكبر بن محمد الفيض القمي (١٣١٢)

ترجمة سبعة و أربعين شاعراً المنسوبين إلى قم و نماذج من شعرهم، مرتبة على ترتيب حروف أوائل تخلصهم، أُلّف في سنة ١٢٧٧ بتشجيع من قطب العرفاء الحاج غلام رضا مشتاقعلي شاه.

أوله: «ستايش افزون از حوصله شماره و برون از تعداد ستاره نياز بارگاه جلال خداوندى است كه زبان را بيان داد».

آخره: «اين مقدار از حالات شعراى نامدار آن قدرى است كه خيال نگاشتن داشتم بحمد الله تعالى پيش از گذشتن اين عمر بپايان رسيد».

التحرير الأول من الكتاب.

* مكتبة المرعشي (١٤٥)، بخط المؤلف. بآخر النسخة اضافات من شعراء بخطوطهم.

* * *

تذكره شعراء كرمانشاه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الأستاذ باقر بن علي محمد الكرمانشاهي، شاكر (١٣٩١)

ترجمة جمع من شعراء كرمانشاه مع صورهم و نموذج من شعرهم، و تأريخ الجمعيات الأدبية في تلك المدينة و ذكر بعض مطبوعاتها، في ثلاثة أقسام (تاريخچه شعرا، تاريخچه انجمنها، تاريخچه مطبوعات). بأوله مقدمة واسعة كتبها الأستاذ كيوان السميعي الكرمانشاهي في يوم الثلاثاء ١٦ آذر ١٣٣٧ ش.

* مكتبة الميبدي (٣٥٨)، النسخة المطبوعة سنة ١٣٧٨، عليها تعاليق الأستاذ هادي أرفع الكرمانشاهي بخطه.

تذكره شعراى آذربايجان (تراجم ـ فارسي)

تأليف: محمد ديهيم

جُمعت تراجم شعراء آذربايجان الفرس والترك في هذه المجموعة على ترتيب المدن الآذربايجانية المرتبة على ترتيب الحرف الأول من أسمائها بدءاً من «أردبيل»، فتوصف بإجمال المدينة المعنونة من الجانب الجغرافي وما فيها من الآثار التأريخية، ثم تأتي تراجم الشعراء المنسوبين إليها، مرتبة على ترتيب حروف أوائل الألقاب الشعرية أو الأسماء مع مختارات من شعرهم، وفي بعض المواضع تفصيل في الترجمة واختيار الشعر.

* طبع تبريز سنة ١٣٦٧ ـ ١٣٦٨ش، في ثلاث مجلدات.

* * *

تذكره شعراى فارسى (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ؟

مسودات غير تامة لترجمة أكثر من ثمانين شاعراً فارسياً من شعراء إيران القدماء والمعاصرين للمؤلف مع نماذج من أشعارهم، وربما يذكر فيها اسم الشاعر ولم يُترجم له، وليس لجمعها ترتيب وتنظيم خاص. المجموعة مبدوءة باسم رودكى البخاري، وتنتهي باسم سرخوش.

بعض التراجم في هذا الكتاب منقولة بنصّها مما كتبه المترجمون بأقلامهم.

* مدرسة الخونى (١٧٠)، بخط المؤلف.

* * *

تذكره شعراى گلپايگان (تراجم ـ فارسي)

تأليف: محمد تقي بن مهدي المذهّبي الكلبايكاني

يشتمل على ترجمة مائة وثمانية وأربعين شاعراً من كلبايكان مع المختار من شعرهم بأنواعه، وكان أكثر اهتمام المؤلف في اختياره للأشعار أن تكون دينية في التوحيد ومدائح أهل البيت عليهم السلام، والتراجم مرتبة على ترتيب حروف أوائل الألقاب أو ما يُسمى بتخلص.

* طبع قم سنة ١٣٨٠ ش.

* * *

تذكره شعراى معاصر ايران (تراجم ـ فارسي)

تأليف: السيد عبدالحميد الخلخالي

ذكر مائة وستة شاعراً من كبار شعراء إيران المعاصرين للمؤلف، فيها ترجمتهم ومنتخبات من شعرهم مع صورهم، وفيها اهتمام خاص بوصف شعرهم وتقييمه من الجانب الأدبي والمعنوي، والمنتخبات الشعرية للشعراء كثيرة نسبياً، كأن المؤلف يريد أن يعطي صوراً أوفى لقدرتهم الأدبية والشعرية.

* طبع طهران سنة ١٣٣٣ ـ ١٣٣٧ ش، في جزأين.

* * *

تذكره شعراى معاصر اصفهان (تراجم ـ فارسي)

تأليف: السيد مصلح الدين بن محمد تقي المهدوي الأصبهاني (١٤١٦)

تناول المؤلف في كتابه هذا ترجمة أربعمائة وستة وثمانين شاعراً من شعراء أصبهان وتوابعها، في قسمين: الشعراء المتقدمين والمتأخرين إلى النصف الأول من القرن الرابع عشر، الشعراء المعاصرين للمؤلف. التراجم قصيرة معها نماذج مختارة من شعر المترجمين، مأخوذة من مختلف المصادر أو المجلات والجرائد أو

ماكتبه أصحاب التراجم بأنفسهم، وهي مرتبة على ترتيب الحرف الأول من تخلصهم الشعري أو من أسمائهم.

* طبع أصبهان سنة ١٣٣٤ش.

* * *

تذكره شعراى معاصرين دار الإيمان قم (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا علي أكبر بن محمد الفيضي القمي (١٣١٢)

تراجم شعراء قم المعاصرين للمؤلف بين سنتي ١٢٤٥ ـ ١٣١٢، عرفهم من قريب و ترجم لهم و ذكر نماذج من شعرهم، و لا تخلو المجموعة من مراسلات منثورة لبعض المترجمين تفيد لمعرفة النثر الأدبي في ذلك العصر، كما لا تخلو من نتف تأريخية واجتماعية مهمة انفردت بها، وهي مرتبة على ترتيب الحروف الأولى من تخلص الشعراء. بدئ بالتأليف في سنة ١٢٨٤، وفيه ترجمة ثمانية و أربعين شاعراً مع إضافة أسماء و تراجم بعد التحرير الأول للكتاب.

أوله: «ستايشى افزون از حوصلهٔ شماره و برون از تعداد ستاره نياز بارگاه جلال خداوندى است كه زبان‌را بيان داد».

* طبع قم سنة ١٣٩٣ش، بتحصيح الدكتور علي رضا فولادي و تعليق رقية فراهاني.

* * *

تذكره شعراى يزد (تراجم ـ فارسي)

تأليف: عباس فتوحي اليزدي

ترجمة جماعة من شعراء يزد و توابعها وإيراد نماذج من شعرهم، مرتبة على ترتيب الأدوار التأريخية بدءاً من عصر ايلخانان حتى العصر الحاضر. أكثر التراجم

قصيرة و المختارات الشعرية قليلة.

* طبع طهران سنة ١٣٦٦ ش.

* * *

تذكره شوشتر (جغرافيا ـ فارسي)

تأليف: السيد عبدالله بن نورالدين بن نعمة الله الجزائري (١١٧٣)

يبحث المؤلف عن جغرافية مدينة تستر منذ تمصيرها إلى عصره، فيذكر بعض علمائها و ساداتها النابهين و جملة من الأصدقاء و الشعراء و الشخصيات و الحكّام و الحوادث التأريخية المهمة الجارية بها، في مقدمة و ثمانية و أربعين فصلاً. تم تأليفه في ١٨ رجب سنة ١١٦٤، و أضيف عليه إضافات إلى سنة ١١٦٩.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. آورده‌اند كه در قضيه طوفان نوح كه عالم غرقاب و معمورهٔ زمين خراب و جمهور بنى آدم آواره ديار عدم گرديدند».

آخره: «و چون مرا سبب توبه و خداپرستى خود دانست شرايط تسليم و ارادت بجاى آورد».

* إحياء التراث (٦٨٢)، السيد محمد بن محمد هادي، غرة جمادى الآخرة ١٢٣٣.

* * *

تذكرة الصيغ (تصريف ـ فارسي)

تأليف: السيد محمدمهدي بن محمد جعفر الموسوي التنكابني (ق ١٣)

شرح و إيضاح للصيغ و المفردات اللغوية المشكلة الواردة في القرآن الكريم و الحديث الشريف و الأدعية و الشعر العربي، كُتب على مستوى المبتدئين في دراسة العربية من دون تنظيم للمواد و ترتيب خاص.

أوله: «الحمد لله الذي جعل الصرف أم العلوم و النحو أباها، و جعله وسيلة العلم بأبنية الفعل و الحرف و أخيها».

آخره: «و إن لم يقدر عليه فيوم و يوم لا، فإن لم يقدر ففي كلّ جمعة لا يدع».

* مكتبة المرعشي (٤٣٦م)، سليمان بن ميرزا محمد، سنة ١٢٨١.

* * *

تذكرة العابدين (دعاء ـ فارسي)

تأليف: محمد بن علي أصغر الطوسي (ق ١٣)

كتاب فيه بعض التفصيل يحتوي على جملة من الأدعية و الأذكار و نوافل الصلوات، و أدعية أيام متبركة خاصة و شهور مخصوصة، مروية عن نبي الإسلام و أهل بيته الكرام عليهم الصلاة و السلام. ألّفه المؤلف بإشارة الشاهزاده محمد ولي ميرزا من كتاب زاد المعاد للمجلسي و الإقبال لابن طاوس و جامع الدعوات الكتاب النادر في مكتبة الشاهزاده، و أتمّه في ربيع الثاني سنة ١٢٤٠.

الكتاب في مقدمة للأعمال المشتركة بين كلّ أيام السنة، ثم اثنتا عشرة مقالة، لكلّ شهر مقالة بدءاً بشهر رجب، ثم خاتمة في اللواحق.

أوله: «الحمد لله الذي هدانا إلى طريق النجاة، و أرشدنا إلى ما يوجب رفع الدرجات، و الصلاة و السلام على أشرف المخلوقات و أفضل الموجودات».

آخره: «از براى كمال معرفت شيعيان بحق ائمه معصومين عليهم السلام بسيار نافع خواهد بود..».

* إحياء التراث (٤٠٣٥)، صادق بن ميرزا محمد علي اليزدي، ١٣ ربيع الأول ١٢٤١، عليه تملك المؤلف.

* * *

تذكرة العارفين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: ملامحمد جعفر بن علي العقدائي اليزدي (ق ١٣)

ثلاثون محفلاً و خاتمة في المواعظ الدينية والآداب الإسلامية مرتبة كمجالس للخطباء والواعظين، فيبدأ كلّ محفل بعد الخطبة بذكر آية من الذكر الحكيم ثم تذكر مواعظ تناسب الآية ثم يأتي المؤلف على ذكر طرف من مصائب أهل البيت عليهم السلام.

الكتاب حسب تقسيم المؤلف في مجلدين، كلّ منهما يحتوي على خمسة عشر محفلاً، تم المجلد الأول منه في يوم ٢٢ رمضان المبارك سنة ١٢٣٧.

أول المجلد الأول: «الحمد لله الذي منّ على عباده بإنزال الكتب.. وبعد چنين گويد خادم آثار ائمه طاهرين و منتشر اخبار مخبرين صادقين».

* مكتبة المرتضوي، بخط المؤلف.

* مكتبة المرعشي (٣٣٩٩)، يوم الأحد ١٥ شعبان ١٢٦٣، المجلد الأول.

* * *

تذكرة العارفين و فرحة الطالبين (فضائل المعصومين ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبدالنبي بن محمدمفيد الشيرازي (١١٩٢)

رسالة في فضائل و مناقب الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام، و مثالب أعدائه والمناوئين له، نظماً و نثراً بعبارات مسجعة، و بآخرها خاتمة دعائية يلتجئ المؤلف إلى الله تعالى بذكر جملة من فضائل الأئمة المعصومين عليهم السلام. في الكتاب إشارات إلى جملة من الآيات الكريمة والروايات الفضائلية.

الاسم المذكور أعلاه مأخوذ من عبارة في مقدمة المؤلف، وسُمي في الصفحة

الأولى من النسخة بخط يغاير خطّها «زاد المعاد».

أوله: «سبحانه ما أعجب أمره وأتقن تدبيره وأكثر بره».

آخره: «لا وعزتك ليسألنك في جميع الأحوال سؤال من أيقن أجابتك وقد فعلت، وآخر دعواه أن الحمد لله رب العالمين».

* إحياء التراث (٤٤١٦)، محمد حسين بن ملا عسكر النيريزي، يوم الجمعة ٢٣ ربيع الثاني ١٢٤٢، مخروم الأول.

* * *

تذكرة العباد في بيان مسائل المبدأ و المعاد (عقائد ـ فارسي)

تأليف: الشيخ عزيز الله بن إسماعيل الخرقاني (ق ١٣)

في أصول الدين وفروعه بالاستناد إلى الأدلّة العقلية والنقلية، وفيه ذكر بعض الآداب الشرعية والتوجيهات الأخلاقية والمواعظ الإرشادية، وهو مفصل في ثلاثة عشر باباً، خمسة منها في الأصول الدينية الخمسة، وثمانية في الفروع العبادية، وفي كلّ باب منها مقاطع بعنوان «تذكرة» مبدوءة بخطبة عربية ومختومة بذكر شيء من مصائب السادة المعصومين عليهم السلام، وكل مقطع يصلح أن يكون مادةً لمحاضرة لأهل المنبر والوعاظ.

اسم المؤلف «عبد العزيز» ويُعرف بعزيز الله، والكتاب في مجلدات، تم الأول منها في يوم الأربعاء آخر شهر صفر سنة ١٢٨٤.

أوله: «الحمد لله الذي علّمنا في كتابه طريق العلم بوجوده وصفاته.. وبعد پس می‌گوید غریق بحار معاصی وطغیان».

* مكتبة الهدايتي، بخط المؤلف.

* * *

تذكرة العرفاء (شعر ـ فارسي)

نظم: علي العلوي

قصائد في التوحيد والنبوة والأخلاق والآداب الإسلامية والمواعظ الدينية، وبعض شعره باللهجة الفارسية المازندرانية الدارجة في شمال إيران، ومجموعها نقد على مدعي العرفان وتهذيب النفس البعيدين عن درك الحقائق العرفانية الصحيحة.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. اما چون اين ذره بي‌مقدار على علوى سمى على بن ابى‌طالب عليه السلام وغلام حلقه به گوش مصطفوى وچاكر بي‌ريب مرتضوى».

* مكتبة مدرسة البروجردي (١٠٤)، جمادى الآخرة ١٢٥٩.

* مدرسة البروجردي ـ النجف، محمد صادق بن رحيم الشيرواني، ٢٩ رجب ١٢٦٩.

* * *

تذكره عرفانى (تفسير ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد حسن بن مصطفى الخوئيني الزنجاني (ق ١٣)

منتخب من كتاب «جواهر التفسير لتحفة الأمير» لكمال الدين حسين بن علي الكاشفي البيهقي، فيه منتخبات عرفانية قرآنية مختصرة جدّاً.

أوله: «في الحديث عن النبي: «القرآن ذو وجوه، فاحملوه على أحسن وجوهه»، وعن علي عليه السلام في وصف القرآن: «بحر لا يستنزفه المستنزفون»».

* مكتبة المرعشي (١٢٩٦٢)، بخط المؤلف.

* * *

تذكرة العلماء (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمد بن سليمان التنكابني (١٣٠٢)

ترجمة مائة و ثلاثة و سبعين من علماء الشيعة وقليل من أهل السنة، بعدها ذكر سلسلة أسانيد وإجازات رجال الشيعة من عصر المؤلف إلى الكليني مؤلف «الكافي»، و لا تخلو بعض التراجم من قصص و نقول غير مقبولة، لأنّ المؤلف ـ كما يصرّح في مقدمته ـ عوّل على مسموعاته و منقولاته و محفوظاته و من هذا جاء بعض الخلط في كتابه. تم تأليف الكتاب في يوم الأربعاء من سنة ١٢٧٦.

* طبع مشهد سنة ١٣٧٢ش، بتحقيق محمد رضا أظهري و غلام رضا پرنده.

* * *

التذكرة العظيميه (سيرة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد إبراهيم بن عبد الرحيم الكلباسي (١٣٦٢)

سيرة السيد عبد العظيم الحسني باختصار حسبما استقصاه المؤلف و استفاده من مختلف المصادر التأريخية و الحديثية، و تم تأليفها في ليلة ١٨ ذي القعدة سنة ١٣٤٦، و هي في مقدمة و اثنتي عشرة تذكرة و خاتمة، كما يلي باختصار:

مقدمه: فضايل و خصايص سادات.

تذكره اول: نسب و خاندان حضرت عبد العظيم.

تذكره دوم: برادر و همسر و فرزندان حضرت عبد العظيم.

تذكره سوم: فضايل حضرت عبد العظيم.

تذكره چهارم: حديث عرض دين.

تذكره پنجم: هجرت به رى.

تذكره ششم: احاديث حضرت عبد العظيم.

تذكره هفتم: محل دفن حضرت.

تذكره هشتم: شهادت حضرت عبدالعظيم.

تذكره نهم: ثواب زيارت حضرت.

تذكره دهم: آداب زيارت حضرت.

تذكره يازدهم: فضايل حضرت.

تذكره دوازدهم: بانيان و خادمان حرم حضرت.

خاتمه: شرح حال امامزاده حمزه.

* طبع قم سنة ١٣٨٢ ش.

* * *

التذكرة الفخرية (أدب ـ عربي)

تأليف: بهاء الدين علي بن عيسى الإربلي (٦٩٢)

أوصاف أدبية منظومة ومنثورة طريفة يعين الاطلاع عليها على تقوية الأدب العربي، تشتمل مظاهر الطبيعة و محافل الأنس و الطرب، فيها كثير من الشعر و النقول غير المتوفرة في المصادر المعروفة، و الكتاب بهذا يمتاز على ما يماثله من الكتب الأدبية المتداولة، وقد وُضع في فصول، بهذه العناوين:

وصف: في الشباب و الخضاب و المشيب.

وصف: في الغزل و النسيب.

وصف: في الخمر و ما يتصل بها.

وصف: في الغناء و ما يتعلق به.

وصف: في الربيع و أزهاره و ما يلازمه من نعت أنهاره.

وصف: في السحاب و الغيث و البرق و المياه.

وصف: في الليل والنجوم والمجرة والهلال والصبح والشمس.

وصف: في المدح والفخر والتهاني.

أوله: «أما بعد حمد الله الذي جاء بالأشياء معرفة وعلماً، وجعل الإحسان في جواب طاعته حتماً وخلق الإنسان وعلمه البيان».

آخره:

عـلمت ربـيعة أنك العَـلَم الذي تهدي إلى سَنَن الهدى مَن يجـهلُ

* طبع بغداد سنة ١٩٨٤م، بتحقيق الدكتور نوري حمودي القيسي والدكتور حاتم صالح الضامن.

تذكرة الفقهاء (فقه مقارن ـ عربي)

تأليف: العلامة الحلي الحسن بن يوسف ابن المطهر (٧٢٦)

فقه استدلالي مقارن موسَّع فيه نقل كثير من آراء فقهاء الإسلام، في أربع قواعد (العبادات، المعاملات، العقود، الايقاعات) على ترتيب الكتب الفقهية المتأخرة. كتب منه ظاهراً إلى أحكام المهر من كتاب النكاح في خمسة عشر جزءاً، ويقال إنّه ألّفه إلى الديات. تم كتاب الطهارة منه في ١٤ صفر سنة ٧٠٣، والجزء الخامس بعض أعمال الحج في سادس شهر رمضان ٧١٨، والجزء العاشر في ٢٨ صفر ٧١٥ بسلطانية، والجزء الخامس عشر في ١٦ ذي الحجة سنة ٧٢٠ بالحلة.

يقول العلامة في مقدمة الكتاب: قد عزمنا في هذا الكتاب.. على تلخيص فتاوى العلماء وذكر قواعد الفقهاء، على أحقّ الطرائق وأوثقها برهاناً وأصدق الأقاويل وأوضحها بياناً.. على سبيل الإيجاز والاختصار وترك الإطالة والإكثار، وأشرنا في كلّ مسألة إلى الخلاف واعتمدنا في المحاكمة بينهم طرق الإنصاف..

أوله: «الحمد لله ذي القدرة الأزلية والعزة الباهرة الأبدية، والقوة القاهرة القوية والنعم الغامرة السرمدية.. أما بعد فإنّ الفقهاء عليهم الرضوان هم عمدة الدين، ونقلة شرع رسول رب العالمين وحفظة فتاوى الأئمة المهديين».

آخره: «وإن رجع بعد العدة وقد تزوجت فلا سبيل له عليها، وعيار فطحي لا يعوّل على ما ينفرد به وإن كان ثقة».

* طبع قم سنة ١٤١٤ ـ ، بتحقيق مؤسسة آل البيت.

* * *

التذكرة في أصول الفقه (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد عزيز الله بن إمام ويردي الأسترابادي (ق ١٤)

استدلالي مختصر لبيان قواعد أصول الفقه، في مقدمة ومقاصد وخاتمة، تم يوم الاثنين (المباهلة) ٢٤ ذي الحجة سنة ١٣٢٨.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد فهذا مختصر وتذكرة لنفسي في علم الأصول فقد رتبته على مقدمة ومقاصد وخاتمة».

آخره: «هذا آخر تذكرتي في علم أصول الفقه، الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على محمد وآله الطاهرين..».

* مكتبة المرعشي (٧٩٦٢ م)، بخط المؤلف.

* * *

التذكرة في النحو (نحو ـ عربي)

تأليف: الحاج كريم خان بن إبراهيم الكرماني (١٢٨٨)

يرى المؤلف أنّ الكتب النحوية المتداولة لا تخلو من مؤاخذات ونواقص، ويستدلّ

النحويون بأدلّة قياسية بالرغم من أنّ العلوم اللسانية سماعية لا يدخل فيها القياس، فألف هذا الكتاب لولده الحاج محمد خان حين دراسته علم النحو عليه ليدلّ على الطريقة الصحيحة في معرفة القواعد، وفيه بعض الاستدلال والمناقشة مع شيوخ النحو، وتم تأليفه في ثالث ذي الحجة سنة ١٢٧٦.

الكتاب في مقدمة و ثلاث مقالات و خاتمة، هي:

المقدمة: فيما يجب تقديمه.

المقالة الأولى: في الأفعال وأقسامها.

المقالة الثانية: في الأسماء.

المقالة الثالثة: في الحروف.

الخاتمة: في أحكام الكلام والجملة ومحلها في الكلام.

أوله: «الحمد لله الذي خلق الإنسان وعلمه النطق واللسان وأنزل القرآن وتكفل البيان والصلاة على سيد الإنس والجان محمد الذي شرّف العرب على الأقران».

آخره: «هذا آخر ما انتهى إليه كلامي في هذا العلم وأخذني الملال من طوله فقطعت الكلام، والحمد لله أولاً وآخراً وظاهراً وباطناً».

* إحياء التراث (٢٠٤٨)، شرف‌الدين الخراساني، يوم الخميس ١٤ جمادى الأولى ١٢٨٢ في همذان، مصحح استكتبه محمد باقر (الهمذاني الفهي ظاهراً).

* * *

تذكرة في نسب الطباطبائي (أنساب ـ عربي)

تنظيم: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

في نسب جدّ المؤلف الخامس السيد محمد بن عبدالكريم الطباطبائي البروجردي

والبيوتات المتفرعة منه والإشارة إلى مرتبته النسبية، في أربعة فصول بعدها مشجرة لنسب السيد، عناوين الفصول:

الفصل الأول: في نسبه من جهة آبائه.

الفصل الثاني: في نسبه من جهة أمه.

الفصل الثالث: في حالاته ومقاماته وتاريخ حياته.

الفصل الرابع: في ذكر أعقابه.

* طبع قم.

* * *

تذكرة القاري (تجويد ـ فارسي)

تأليف: ؟

جمع المؤلف القواعد التجويدية والقراءة ميسَّراً لإفادة العامة والمبتدئين، وهو في مقدمة واثني عشر درجاً وخاتمة، واستفاد فيه من الأحاديث المروية عن أهل البيت عليهم السلام، وضبط بعض القواعد في بيت منظوم تيسيراً للحفظ والاستذكار.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. وبعد چونكه اشرف وافضل جميع اعمال بعد معرفة الله والرسول والأئمة عليهم السلام نماز است».

* مكتبة المرعشي (٦٨٨٩)، من القرن الثالث عشر.

* * *

تذكرة القرّاء (تجويد ـ فارسي)

تأليف: شيخ الإسلام زين العابدين بن محمد على السبزواري الأصبهاني (ق ١٤)

تعلم المؤلف علم التجويد في أصبهان لدى السيد إسماعيل الطباطبائي الزواري،

وبعده ألف هذا الكتاب الذي احتوى على قواعد تجويدية يلزم معرفتها على قارئ القرآن الكريم، وأتم تأليفه في الثاني والعشرين من ربيع الأول سنة ١٢٦٧، وجعله في مقدمة وأربعة عشر باباً وخاتمة، هذه عناوينها:

مقدمه: در تعريف وموضوع وفائد تجويد.

باب اول: در مخارج حروف ولوازم آن.

باب دوم: در صفات حروف.

باب سوم: در حروف رقيقه ومفخّمه.

باب چهارم: در تنوين ونون ساكنه.

باب پنجم: در ادغام.

باب ششم: در احكام هاء كنايه.

باب هفتم: در حروف مدّ.

باب هشتم: در همزه واقسام واحكام آن.

باب نهم: در اماله.

باب دهم: در وقف واقسام واحكام آن.

باب يازدهم: در اختلاف قراء ومعنى لحن.

باب دوازدهم: در استعاذه.

باب سيزدهم: در بسمله.

باب چهاردهم: در تاريخ قراء سبعه.

خاتمه: در تكبير سوره والضحى وادعيه ختم قرآن.

أوله: «تقدّس من تمجد بالعظمة والجلال، وتنزّه من تفرّد بالقدرة والكمال.. أما

بعد چنين گويد ذره بي‌مقدار تراب اقدام شيعيان ائمه اطهار».

آخره: «بحق نبيك و وليك و بنت نبيك و ابني وليك الحسن و الحسين و التسعة من ذرية الحسين آمين يا رب العالمين».

* مكتبة المرعشي (١٥٤٠م)، لعله بخط المؤلف.

* * *

تذكرة القصائد (شعر ـ عربي)

تأليف: محمد بن حسين علي كمالي وحدت

مختارات شعرية لشعراء من آذربايجان نظموا بالعربية وقليل منها بالفارسية بعضها دينية و بعضها لأغراض أخرى، مع تراجم مختصرة للناظمين قبل نقل شعرهم وذكر مصادر ترجمتهم بعد النقل، ترجم المؤلف بعض القصائد إلى الفارسية نثراً، والشعراء المذكورون في هذا المسرد هم: ملا مهر علي التبريزي الزنوزي، ميرزا محمد تقي نيّر المامقاني، الشيخ ميرزا صادق آقا التبريزي، ميرزا علي التبريزي، الشيخ عبدالصمد الخامنجي، ميرزا يوسف التبريزي، ميرزا عبدالرحيم الكليبري، ميرزا علي آقا ثقة الإسلام التبريزي، الشيخ محمود الأصولي الخوئي التبريزي، ميرزا فضل علي المولوي الإيرواني التبريزي، ميرزا حسن بن علي أصغر التبريزي.

* طبع طهران سنة ١٣٧٩ ش.

* * *

تذكرة المتبحرين في علمائنا المتأخرين

← **أمل الآمل**. الحر العاملي

* * *

تذكرة المتعلمين (معارف عامة ـ عربي)

تأليف: السيد علي بن محمد علي الميبدي اليزدي (١٣١٣)

في تعداد أنواع العلوم وأقسامها وبيان النافع منها والضار للمتعلمين والناشئين من الطلاب، وبيان أيّ منها لابدّ من تعلمه أو عدم الاشتغال به، مع شواهد من الأحاديث المروية عن أهل البيت عليهم السلام، وبضمن الأبحاث المختلفة ذكرت حكايات وأحداث تأريخية تناسب الأبحاث. تم تأليفه في ١٤ صفر سنة ١٣٠٠.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. هذه تذكرة للمتعلمين وترجمة لعلوم المتقدمين والمتأخرين وشرح لما عسى أن يشتبه على أهل التحقيق».

آخره: «وهو على عكس مقصوده أدلّ ومنشأ الكل حب الدنيا وهو رأس كلّ خطيئة..».

* مكتبة الميبدي (١٥م)، عبدالكريم بن محمد إسماعيل البروجردي الكرمانشاهي، سنة ١٣٠١.

* * *

تذكره مجديه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا إبراهيم بن مهدي مدايح نگار التفريشي (١٣٢٥)

ترجمة أحد عشر شاعراً من كبار رجال الدولة القاجارية، بدءاً بذكر السلطان ناصرالدين شاه القاجار وختماً بترجمة المؤلف، وهو مؤلَّف باسم ميرزا تقي خان مجد الملك الذي كان التفريشي من الموظفين في ديوانه. أُلّف الكتاب بإنشاء أدبي لا يخلو من الثناء البالغ والمدح الكثير لأصحاب التراجم، وكان تأليفه في سنة ١٣٠٣.

* طبع طهران سنة ١٣٦٣ ش.

* * *

تذكره محمد شاهي (تراجم ـ فارسي)

تأليف: بهمن ميرزا بن فتح علي شاه القاجار (١٣٠١)

تراجم شعراء فارسيين القدماء منهم و معاصري المؤلف مع نماذج من شعرهم، في ثلاث «رشته» في كلّ منها رُتّبت الأسماء على ترتيب حروف أوائلها إلا أولاد الملوك المرتبين على ترتيب سني أعمارهم. مؤلّف في سنة ١٢٤٧ باسم محمد شاه القاجار ولي العهد مع الثناء على السلطان فتح علي شاه القاجار في مقدمة الكتاب. عناوينه:

رشته اول: در ذكر متقدمين.

رشته دوم: در ذكر شاه و شاهزادگان.

رشته سوم: در احوال شعراء معاصرين.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. زينت هر كتاب ثناى حضرت رب الأرباب است كه ذكر محامد ذاتش در تذكره و بيان نگنجد».

* مكتبة المرعشي (٥٧٣٦)، نسخة حديثة مخرومة الآخر.

* * *

تذكره مختصر شعراى كرمانشاه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: باقر بن علي محمد الشاكري

يحتوي على ترجمة جماعة من شعراء كرمانشاه و توابعها و مختارات من أشعارهم، مرتبة على ترتيب حروف أوائل الألقاب أو الأسماء، ثم ذكر الجمعيات و المؤسسات الأدبية و الثقافية فيها و العاملين البارزين من أعضائها.

* طبع كرمانشاه سنة ١٣٣٧ ش.

* * *

تذكره مختصر شعراى كرمانشاه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الأستاذ هادي بن مهدي أرفع الكرمانشاهي (١٤٢٣)

كتابات مختصرة عن شعراء من كرمانشاه، كان في نية المؤلف أن تصبح تراجم مستوفاة لمن عرفهم من شعراء بلدته، بضمنها سرد جملة من الكتب المؤلَّفة في الموضوع وذكر المكتبات الموجودة بالمدينة. الاسم المذكور وضعه السيد ناصر الميبدي وبأوله ترجمة أرفع.

* مكتبة الميبدي (٦٧٧)، بخط المؤلف.

* * *

تذكرة المسافرين (رحلة ـ فارسي)

كتبه: محمد إبراهيم بن عبدالوهاب السبزواري (ق ١٤)

رحلة المؤلف لأداء الحج، وُصفت فيها المنازل والمراحل التي مرّ عليها السبزواري وذكر المسافات بينها، ذكرت المدن بعنوان «بستان» والقرى بعنوان «مرحله»، فيها معلومات جغرافية لا بأس بها. تطرق الكاتب فيها إلى ذكر أعمال الحج والعمرة وزيارات مشاهد المدينة المنورة مبدوءة بآداب السفر.

بُدئت الرحلة من سبزوار في يوم الأربعاء ثامن شهر رجب سنة ١٣٢٤، ومرت على كرمانشاه ومنها إلى العتبات المقدسة بالعراق، ثم إلى مكة المكرمة، ولا تخلو التعابير والأشعار المضمَّنة من وجهة عرفانية.

أوله: «الحمد لله الذي وضع بيتاً للناس للذي ببكة مباركاً وهدىً للعالمين فيه آيات بينات مقام إبراهيم ومن دخله كان آمناً».

* إحياء التراث (١٤٥٨)، بخط المؤلف، مخروم الآخر. إلى أحكام الطواف.

تذكره مطيعين و تبصره ضالين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد باقر بن محمد حسين المشهدي (ق ١٣)

بحوث حول الذنوب التي ربما يُبتلى بها الإنسان و تقسيمها إلى أقسام وكيفية التوبة عن اقترافها، و بضمنها البحث عن بعض مسائل أخلاقية أخرى كالصبر و الزهد و التوكل و الرضا و آداب المعاشرة و أضرابها من الصفات المستحسنة في المؤمن، و هي في فصول قصيرة.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد بر ارباب بينش مخفى نماناد كه مقصود از تنزل موجودات بعالم ماديات عرفان خالق كائنات است».

آخره: «بقدر وسع سير و سلوك معروض شد، والله العالم بحقائق الأمور».

* مكتبة المرعشي (٣٣٤٣م)، غلام حسين أبوالحسن القنادي، نحو سنة ١٢٨٠.

* * *

تذكرة المعاصرين (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد علي بن أبي طالب حزين اللاهيجي (١١٨١)

ترجمة مائة عالم و شاعر فارسي من أواخر العصر الصفوي و المعاصرين للمؤلف مع نماذج من شعرهم، تتخللها بعض الفوائد التأريخية و الأدبية التي تفرّد الكتاب بها، دوّنها الشيخ بالهند من محفوظاته في سنة ١١٦٥ في تسعة أيام لأنّ المصادر لم تتوفر لديه في تلك الأيام، و جعله في قسمين (فرقتين): الأول العلماء الذين تصدوا لنظم الشعر من المتقدمين، الثاني الشعراء المعاصرون للمؤلف.

* طبع أصبهان سنة ١٣٣٤ ش، الطبعة الثانية.

* * *

تذكره مفصل شاعران كرمانشاه (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الأستاذ هادي بن مهدي أرفع الكرمانشاهي (١٤٢٣)

ترجمة و نماذج مختارة من شعر شعراء كرمانشاه القدامى منهم والمتأخرين إلى كيوان السميعي، مرتبة على ترتيب الحرف الأول من تخلصهم أو أسمائهم من «أدب» إلى «يعقوب»، ثم ترجمة جماعة من شعراء كرمانشاه، وبالأخير بحث قصير عن آلات الموسيقى و البحور الشعرية.

* مكتبة الميبدي (١٠٨٢)، بخط المؤلف.

* * *

تذكرة الموحدين (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محمد حسن بن عباس علي النيسابوري النجفي (ق ١٤)

ثلاثون مجلساً مرتبة للوعاظ و خطباء المنبر الحسيني، تشتمل على تعاليم دينية و مواعظ توجيهية و أحكام شرعية، مع إشارات إلى أحوال السادة المعصومين عليهم السلام و ذكر بعض مصائبهم و ما جرى عليهم من الرزايا، بأول كلّ مجلس خطبة عربية، و بآخرها أبيات فارسية في المراثي، و تم تأليفه في يوم الخميس ٢٦ ربيع الثاني سنة ١٣٥٥.

* مكتبة الميبدي (٦٨٧م)، بخط المؤلف.

* * *

تذكره مولانا باقر العلوم (سيرة ـ أردو)

تأليف: حيدر حسين نكهت

ترجمة السيد محمد باقر بن أبي الحسن الرضوي المعروف بباقر العلوم المتوفى سنة

١٣٤٦، تناولت شرح أحوال السيد منذ المولد إلى الوفاة وذكر ما له من المآثر والآثار، وقد أضاف السيد مرتضى حسين اللكهنوي معلومات تكميلية على الرسالة عند طبعها.

* طبع كراتشي.

* * *

تذكره ميخانه (شعر ـ فارسي)

تأليف: ملا عبدالنبي بن خلف فخر الزماني القزويني (١٠٣٧)

جامع لمنظومات عرفانية فارسية تعرف بـ«ميخانه» أو «ساقينامه»، فيه إحدى وسبعون ترجمة للناظمين بهذا النوع من الشعر، وفي أكثر التراجم تفصيل وبسط. الكتاب مرتب على ثلاث مراتب: شعراء قبل العهد الأكبري، شعراء بعد العهد الأكبري، شعراء معاصرين للمؤلف.

* طبع طهران سنة ١٣٤٠ش، بتحقيق وإضافة أحمد گلچين معاني.

* * *

تذكره ميكده (تراجم ـ فارسي)

تأليف: السيد ميرزا محمد علي بن محمد باقر وامق اليزدي (١٢٦٢)

ترجمة واحد وستين شاعراً من يزد أو المقيمين بها، مستوفاة مع نماذج مختلفة من شعر المترجمين بعضها منتخبات كثيرة من نظمهم، ولا تخلو من إشارات تأريخية مفيدة أثناء التراجم، وفوائد عابرة يمكن الاستفادة منها في سائر المجالات التأريخية وغيرها.

* طبع طهران سنة ١٣٧١ش، بتحقيق حسين مسرت.

* * *

تذكره نصرآبادى (تراجم ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمد طاهر بن محمد تقي النصرابادي الأصبهاني (ق ١١)

نحو ألف ترجمة قصيرة لشعراء فارسيين من العصر الصفوي مع نماذج من شعرهم، ولا يخلو الكتاب في بعض مواضعه من النقد الأدبي أو التقييم للشعر المنقول، وهو في ديباچه (مقدمة) وخمسة صفوف وخاتمة، كما يلي باختصار:

ديباچه: اشعار شاهان و شاهزادگان صفوى.

صف اول: زندگينامه و شعر رجال سخنور دوره صفوى.

صف دوم: سادات و بزرگان و محترمان.

صف سوم: عالمان و فاضلان و خوشنويسان و درويشان.

صف چهارم: سخنوران پارسى.

صف پنجم: زندگينامه خويشان و خود نصرابادى.

خاتمه: ماده تاريخها و لغزها و معماها.

* طبع يزد سنة ١٣٧٨ ش، بتحقيق أحمد المدقق اليزدي.

* * *

التذكرة النصيرية (فلك ـ عربي)

تأليف: نصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

أربعة أبواب مختصرة ذات فصول، لخّص الطوسي فيها قواعد علم الفلك (الهيئة) المحتاج إلى معرفتها، كلّ أحد مع رسوم بيانية وأشكال توضيحية، وهو كتاب مشهور مُعتنى به لدى أهل الفن، مختصر عناوينه:

الباب الأول: فيما يجب تقديمه، فيه فصلان.

الباب الثاني: في هيئة الأجرام العلوية، فيه أربعة عشر فصلاً.

الباب الثالث: في هيئة الأرض، فيه اثنا عشر فصلاً.

الباب الرابع: في معرفة مقادير الأبعاد والأجرام، فيه سبعة فصول.

أوله: «الحمد لله مفيض الخير وملهم الصواب وصلاته على محمد المبعوث بفصل الخطاب وعلى آله خير آل وأصحابه خير أصحاب».

آخره: «وثمانمائة و تسعة و تسعين فرسخاً، والله أعلم بحقائق الأمور، ولنختم الكتاب حامدين لله ومصلين على نبيه».

* مكتبة المرعشي (١٠٠٧٥)، محمد إبراهيم بن محمد، عشرون رمضان ٨٣٦، نسخة جيدة مصححة عليها تعاليق.

* * *

تذكره نويسى فارسى در هند و پاكستان (أدب ـ فارسي)

تأليف: الدكتور علي رضا النقوي

دراسات عن الكتب الهندية المؤلَّفة حول الشعراء الناظمين بالفارسية في امتداد التأريخ، وهي تذكر في أربعة أدوار تاريخية كلّ دور في فصل خاص، ففي أول كلّ فصل يستعرض المؤلف الأوضاع السياسية والاجتماعية والأدبية للدور الذي يتصدّى للبحث عنه، ثم يأتي على وصف ما أُلّف في ذلك الدور عن أدبائه و شعرائه.

للكتاب مقدمة هامة عن معنى و مصداق لفظة «تذكرة» الموضوعة لعنوان الكتب المؤلفة لترجمة الشعراء والمصطلحات المرتبطة بها، ثم ذكر أهمية هذه الكتب والشرائط التي يجب توفرها في تأليفها، ومحاسنها و معايبها والدوافع لتأليفها. عناوين فصول الكتاب:

فصل اول: قبل از تيموريان هند.

فصل دوم: تيموريان هند.

فصل سوم: از آغاز سلطنت انگلستان در هند.

فصل چهارم: از سال ١٣٤٩ تا حال.

* طبع طهران سنة ١٣٨٣.

* * *

تذكرة الواصلين في شرح نهج المسترشدين (كلام ـ عربي)

تأليف: السيد نظام الدين عبدالحميد بن محمد الأعرجي (ق ٨)

شرح مختصر لا يخلو من بعض الاستدلال بعناوين «قال ـ أقول» على كتاب «نهج المسترشدين في أصول الدين» للعلامة الحلي الحسن بن يوسف ابن المطهر (٧٢٦)، فيه إلماع إلى الأدلّة الكلامية وإرجاع في بعض المواضع إلى كتاب الشارح «إيضاح اللبس»، ألّفه الشارح في جمادى الآخرة سنة ٧٠٣، وقد بلغ من العمر تسعة عشر عاماً وقد دخل في العشرين.

يكتب الشارح على الورقة الأولى من نسخته أنّ الشرح مؤلف لنصير الملة والحق والدنيا والدين أبي علي بن فخر الملة والدين عبدالله أبي طالب الجزائري.

أوله: «أحمدك اللهم يا من أبهرت صنائع مخلوقاته عقول أولي الألباب، وأعجزت بدائع مصنوعاته أرباب النهى والصواب».

آخره: «فمن كان من أصل العلم فهو منقول منّي عليه، ومن كان من أهل الجهل فهو حرام عليه، والحمد لله..».

* مكتبة المرعشي (٥٥٥٦)، بخط المؤلف، على النسخة تعاليق كثيرة ليست للمؤلف ظاهراً، مخروم الآخر.

* * *

تذكرة الواعظين (متفرقة ـ فارسي)

تأليف: الشيخ إسماعيل بن إبراهيم الديزجي الزنجاني (١٣٧٨)

مجالس مرتبة للواعظين و أهل المنبر، تبدأ بآية من القرآن الكريم و تنتهي بذكر مصائب الإمام الحسين عليه السلام و ما جرى عليه في الطف، فيها تفسير آيات كريمة و ذكر بعض الوقائع التأريخية التوجيهية. ألّف الكتاب في مجلدين تناسب شهري محرم و صفر، لكلّ يوم منهما خمسة عشر مجلساً، ولكلّ ليلة ثلاثون مجلساً، المجموع تسعون مجلساً، و هي ملخص منابر المؤلف في الشهرين سنة ١٣٤١، و بدأ بتحريرها في الخامس و العشرين من ربيع الأول من السنة نفسها.

أوله: «الحمد لله الذي دل على وجوب وجوده افتقار الممكنات.. أما بعد ايـن احقر بندگان.. در ايام منبر رفتن خود».

* مكتبة المرعشي (١٠٧٥٣)، بخط المؤلف، قطعة من المجلد الأول.

* * *

تذكرة الواعظين (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: ملا محمد بن محمد علي الدرودي (ق ١٤)

اثنان و ستون مجلساً ألحق بها خمسة مجالس مع مقدمة بأولها، هي في المواعظ الأخلاقية و التذكير بالآداب الدينية و جملة من الأبحاث العقائدية، رتبت للخطباء و المرشدين، ولكلّ مجلس خطبة عربية خاصة، و في آخرها إلماع إلى مصائب سيد الشهداء عليه السلام و حوادث يوم عاشوراء بالطف.

أوله: «الحمد لله رب العالمين و العاقبة للمتقين.. و بعد چنين گويد بنده

خاطي و مستمد فيوضات ازلى».

* مكتبة الإمام الهادي (٤٨)، بخط المؤلف.

* * *

تذكرة الوداد (فقه ـ عربي)

تأليف: المولى محمد إسماعيل بن الحسين الخواجوئي المازندراني (١١٧٣)

يستدل المؤلف في هذه الرسالة على استحباب رفع راحة اليد عند القنوت، و يؤكد على أنّ على لهذا الترتيب في القنوت أدلّة من أحاديث أهل البيت عليهم السلام وليست من البدع كما يقول بعض.

أوله: «الحمد لله الذي قنتت له القانتات، وخضع له القانتون وذلت له السماوات ودانت له الأرضون».

آخره: «والله ورسوله والأئمة من بعده أعلم بحقيقة الحال، وصلى الله على خير خلقه ومظهر لطفه سيدنا محمد وآله خير آل».

* مكتبة المرعشي (٦٠٥٣ م)، محمد حسين بن محمد باقر الأصبهاني، ذوالقعدة ١٢٤٧.

* * *

تذكية الحيوانات (فقه ـ عربي)

تأليف: الشيخ عبدالغني بن محمدرضا (ق ١٣)

يذكر المؤلف في هذه الرسالة ـ التي هي جواب على سؤال فارسي ـ حكم تذكية الحيوانات، كلّ حيوان حسب ما ورد في الشرع كيفية تذكيته، وهي في خمس مسائل، وتمت يوم الخميس ٢٠ محرم سنة ١٢٨٢.

أوله: «السؤال شتر را ذبح نمايد بعد نحر يا بالعكس.. لابدّ قبل الدخول في تحرير المسائل».

آخره: «وقد حصل الفراغ عن تحرير هذه المسائل للمؤلف الفقير إلى لطف الله الجلي والخفي..».

* مكتبة المرعشي (٥١٧٦ م)، بخط المؤلف، نسخة مصححة مضاف عليها.

* * *

تذييل سلافة العصر (تراجم ـ عربي)

تأليف: السيد عبدالله بن نورالدين بن نعمة الله الجزائري (١١٧٣)

ترجم لثمانية من العلماء الشعراء لم يجر ذكرهم في كتاب «سلافة العصر» للسيد صدرالدين علي خان المدني، وهي تراجم أدبية دوّنت بعبارات مسجعة، مع إيراد نماذج من شعر المترجمين على غرار ما صنعه السيد في الأصل.

هذه أسماء العلماء المترجم لهم:

١ ـ السيد إسماعيل بن السيد سعد الموسوي الحويزي ٢ ـ السيد شهاب الدين ابن معتوق الموسوي الحويزي ٣ ـ ابنه السيد معتوق ٤ ـ الشيخ فتح الله بن علوان الكعبي الدورقي ٥ ـ السيد قوام الدين الحسني السيفي القزويني ٦ ـ السيد نورالدين الجزائري (أب المؤلف) ٧ ـ السيد علي بن باليل الموسوي الدورقي ٨ ـ ابنه السيد إبراهيم بن علي باليل الدورقي.

أوله: «السيد إسماعيل بن السيد سعد الموسوي الحويزي، نسب يضاهي البدر وحسب ينشرح به الصدر وزهد وإخبات وورع».

آخره: «فقطع دابر القوم الذين ظلموا والحمد لله رب العالمين».

* مكتبة المرعشي (٧٣٣٧ م)، نعمة الله بن محمد هادي بن عبدالله ابن نورالدين بن نعمة الله الموسوي الجزائري التستري، سنة ١٢١٣ في مدرسة الهداية بتستر لملا آقا بابا الشيرازي.

* طبع قم سنة ١٤٢٠، بتحقيق السيد هادي باليل الموسوي.

* * *

تراب الألباب (حقيقة العرفان) (فلسفة ـ عربي)

تأليف: ميرزا محمد بن سليمان التنكابني (١٣٠٢)

شرح ممزوج مختصر على شرح الميرزا أبي القاسم الجيلاني القمي على الحديث المنسوب إلى الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام «هل رأيت رجلاً»، وبآخره أورد كل شرح ملا علي النوري على نفس الحديث الذي عثر التنكابني عليه بعد تكميل شرحه، وتم ذلك في يوم الجمعة ٢٦ شعبان سنة ١٢٧٢.

أوله: «الحمد لله الذي خلق الإنسان سميعاً بصيراً وجعله مطابقاً للعالم الكبير فاحتوى ما فيه كبيراً أو صغيراً».

آخره: «وقد تم هذا الكتاب المسمى تراب الألباب..».

* مكتبة المرعشي (٨٨٨٥ م)، بخط المؤلف.

* * *

التراث الحلي في مجلة «فقه أهل البيت» (فقه ـ عربي)

جمع: ؟

عشر مقالات عربية أو مترجمة إليها مستلة من مجلة «فقه أهل البيت»، وهي مقالات ودراسات تبحث عن تقييم كتب فقهية مهمة متداولة في الحوزات مع ترجمة العَلَم المؤلف لها، وهي:

١ ـ شروح شرائع الإسلام.

٢ ـ شروح المختصر النافع.

٣ ـ الجامع للشرائع.

٤ ـ المهذب البارع في شرح المختصر النافع.

٥ ـ المسائل المقدادية.

٦ ـ دراسة منهاجية لكتاب غنية النزوع.

٧ ـ دراسة منهاجية في كتاب السرائر.

٨ ـ دراسة حول منهج كتاب كشف الرموز.

٩ ـ منهج المقداد السيوري في كنز العرفان.

١٠ ـ العلامة الحلي وبذور تكون مدرسة السند في الفكر الإمامي.

* طبع كربلاء سنة ١٤٣٨.

* * *

تراث الشيعة الفقهي و الأصولي (فقه و أصول ـ عربي)

مجموعة رسائل فقهية و أصولية لمؤلفين من علمائنا، هي:

(المجلد الأول):

١ ـ موازين الأحكام. المولى محمد جعفر شريعتمدار الأسترابادي

٢ ـ نخبة العقول في علم الأصول. السيد جعفر الدارابي الكشفي

٣ ـ الفتوى. المولى أحمد بن علي مختار الجرفادقاني

٤ ـ مقدمة الواجب. السيد ماجد الجدحفصي البحراني

٥ ـ نزهة الأسماع في حكم الإجماع. الشيخ محمد بن الحسن الحر العاملي

٦ ـ حجية الشهرة. السيد علي الطباطبائي صاحب الرياض

٧ ـ التسامح في أدلّة السنن. الشيخ محمد باقر البهاري الهمذاني

* طبع قم سنة ١٤٢٨.

* * *

التراث العربي في خزانة مخطوطات مكتبة آية الله المرعشي (فهرس ـ عربي)

تأليف: السيد أحمد بن علي الحسيني الإشكوري

فهرس عام لقسم من المخطوطات العربية المختزنة في مكتبة السيد المرعشي العامة في قم، مرتب على الحروف الأولى من أسماء الكتب، فيوصف كلّ كتاب في قسمين: التعريف بالكتاب بالمقدار اللازم ومن دون تطويل في الكلام، وصف النسخة أو نسخه الموجودة في المكتبة على الترتيب التأريخي ووصف ميزتها إذا كانت ذات ميزة.

* طبع قم سنة ١٤١٤ في ستة أجزاء.

* * *

التراث العربي المخطوط في مكتبات إيران العامة (فهرس ـ عربي)

تأليف: السيد أحمد بن علي الحسيني الإشكوري

فهرس معجمي عام للمخطوطات العربية المختزنة في مكتبات إيران العامة لمختلف موضوعاتها، فيوصف كلّ عنوان في قسمين متمايزين: التعريف بالكتاب بما يلزم من الجانب الموضوعي والتأريخي وهيكلية التنظيم والمقصد العلمي، التعريف بنسخه المرتبة على الترتيب التأريخي ومن الجانب الفني والخصائص العلمية، وذكر ما يهم المحقق لمعرفة قيمة النسخة في عالم التحقيق.

الموسوعة جهد لإيقاف المحقق على ما يهمه من المعلومات الضرورية حول النسخ المخطوطة بأقلّ وقت و أسهل طريق.

* طبع قم سنة ١٤٣١ في ١٤ جزء.

* * *

تراجم الرجال (تراجم ـ عربي)

تأليف: السيد أحمد بن علي الحسيني الإشكوري

تراجم في بعضها شيء من التفصيل لأعلام مغمورين ليس لهم ذكر في المصادر الموضوعة لهذا الفن، مستخرجة من الكتابات العابرة على المخطوطات أو الإجازات الحديثية أو القصاصات المبعثرة، وقليل منها من أفواه الأسر و النقول المعتمد عليها، اصطيدت من هنا و هناك و ضمّ بعضها إلى بعض حتى أصبحت ترجمة لعَلَم لم يكن له ذكر في التأريخ.

لبعض المذكورين في هذه الموسوعة ترجمة في بعض المصادر، ولكنّنا عثرنا على معلومة جديدة فنحيل إلى ذلك المصدر ثم نأتي بما هو جديد بعد جملة «و نقول»، وقد تجنبنا التكرار في القول و الإطالة في الكلام حرصاً على وقت المراجع، ولئلا نضيع وقته فيما لا طائل له.

* طبع كربلاء سنة ١٤٣٩، الطبعة الرابعة في أربعة أجزاء.

* * *

تراجم علماء بيت الصدر و شرف الدين (تراجم ـ عربي)

تأليف: ؟

تراجم علماء الأسرتين آل شرف الدين و آل الصدر، مرتبة على الترتيب التأريخي

بدءاً بترجمة السيد إبراهيم شرف الدين العاملي المتوفى سنة ١٠٨٠، وهي تراجم قصيرة مصوَّرة لأربع وأربعين شخصية علمية من الأسرتين.

* طبع بغداد سنة ١٤٢٨.

* * *

تراجم مشاهير علماء الهند (تراجم ـ عربي)

تأليف: السيد علي نقي بن أبي الحسن النقوي اللكهنوي (١٤٠٨)

ترجمة اثنين وثلاثين عالماً من أشهر علماء الهند كانوا يعيشون في عصر المؤلف أو قريب منه، رُتّبت حسب الترتيب التاريخي في ست طبقات، فيها اهتام بالجوانب العلمية لأصحاب التراجم. ابتدأ في الطبقة الأولى بذكر جدّه السيد دلدار علي النصيرآبادي اللكهنوي، وختم في الطبقة السادسة بترجمة مولانا السيد علي الحائرى اللاهوري، وتم التأليف بالنجف الأشرف في ١٧ شعبان سنة ١٣٤٧، وأضاف عليه بعد هذا التاريخ بعض الإضافات الطفيفة.

* طبع كربلاء سنة ١٤٣٥، بتحقيق مركز إحياء التراث.

* * *

ترادف در قرآن (القرآن والأدب ـ فارسي)

ترجمة: محمد رضا العطائي

الأصل العربي تأليف محمد نورالدين المنجد، وهو محاولة لتطبيق النظرية في الموضوع مع المصاديق بسرد أسئلة تطبيقية جيّدة، في مقدمة وبابين وخاتمة، عناوينها بإختصار:

الباب الأول: في معنى الترادف لغةً واصطلاحاً وأنواعه في العلوم.

الباب الثاني: في الترادف في القرآن الكريم.

الخاتمة: الفهارس العامة.

* طبع مشهد سنة ١٣٩٣ ش.

* * *

ترانه‌های محلی أردستان (أدب ـ فارسي)

تأليف: الحاج مرتضى بن أحمد الشفيعي الأردستاني (١٤٤١)

بأول هذه الرسالة بحث مختصر حول الغناء، وبعده يذكر المؤلف الأغاني المحلية لأردستان، وجملة من الأبيات المفردة المستحسنة مع ما يلزم من التوضيح في الهوامش. تم جمع المجموعة في يوم الخميس ١٧ آذر ماه سنة ١٣٧٣ ش.

* مكتبة المرعشي (١٠٥٥٦)، بخط المؤلف.

* * *

تربت پاكان قم (تراجم ـ فارسي)

تأليف: الشيخ عبدالحسين بن عباس جواهركلام

تراجم للمدفونين في قم، تحتوي على معلومات مستلّة من بعض المصادر، وكثير منها معلومات خاصة استفادها مما حققه المؤلف ميدانياً، وهي مصوَّرة مرتّبة على ترتيب حروف أوائل الأسماء. الكتاب مبدوء بفصل في أحوال السيدة فاطمة المعصومة عليها السلام بعنوان «در حريم كريمه اهل بيت»، ثم فصل في تراجم أولاد الأئمّة المدفونين بقم، ثم تراجم الأعلام من حرف الألف إلى حرف الياء.

* طبع قم سنة ١٤٢٤ ـ ١٤٢٥ في أربع مجلدات.

* * *

التربية الروحية (عرفان ـ عربي)

تأليف: السيد كمال الحيدري

شرح حديث الجهاد مع النفس مع الاستناد إلى أدلّة عقلية و نقلية، تناول السيد في هذا الكتاب مباحث أخلاقية نظرية و عملية و بحث عن السلوك الإنساني و الصلة بين العمل و الجزاء، و يتصدّى للحديث عن المنازعات المستمرة بين القوى الرحمانية و الجنود الشيطانية.

* طبع قم سنة ٢٠٠٠ م.

* * *

التربية القرآنية في وصية لقمان (أخلاق ـ عربي)

تأليف: السيد حسين بن إسماعيل الصدر

شرح وصية لقمان الحكيم لابنه المذكورة في آية (١٢) من سورة لقمان « و لقد آتينا لقمان الحكمة..»، و هي مجموعة من التوجيهات الدينية و الإرشادات الأخلاقية المفيدة للشباب و الناشئين، كتبت على ضوء ما جاء في أحاديث أهل البيت عليهم السلام، و هي إحدى عشرة وصية في أحد عشر مقطعاً، كلّ منها شرح منفرد خاص لجملة من الوصايا.

* طبع الكاظمية.

* * *

تربيت و تأثير محيط (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: محمد دانشور

فيه ذكر المراحل التربوية الأربع للأطفال و الناشئين، هي: الجنين، الرضيع،

الطفولة، دور الشباب. فيذكر المؤلف ما على الوالدين من الالتزام به في تربية أولادهم و تنشأتهم نشأة صالحة في كلّ من هذه الأدوار المذكورة، و يصرّح بأنّ ما في كتابه هذا إنّما هو نتيجة أفكاره و آرائه الخاصة من دون مراجعة أي كتاب أو مرجع خاص، و يعتقد بالأخير أنّ تربية الجسم هي تربية الروح.

أوله: «موضوع تربيت يكى از اولين شرايط تمدن مى‌باشد. در نتيجه تربيت است كه افراد خليق با عاطفه عالى طبع را بيرون مى‌دهد».

* إحياء التراث (٦٤٢٤)، بخط المؤلف.

* * *

الترتّب (أصول ـ عربي)

تأليف: الشيخ جمال الدين بن محمد حسن النائيني (١٣٩٧)

تقرير أبحاث أستاذه الشيخ موسى الخوانساري، ألفه في يوم الثلاثاء ثاني ذي الحجة سنة ١٣٥١. و يبدو أنه جزء من مباحث أصولية مختلفة كتبها الشيخ تقريراً لبحث أستاذه المذكور.

أوله: «التنبيه الثالث قد تقدم أنه لو لم تؤخذ القدرة شرطاً شرعياً في أحد المتزاحمين، بل كانت القدرة في كليهما عقلية».

* * *

الترتّب (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد حسين بن محمد المسجد حكيمي (١٣٤٢)

أثبت المؤلف في هذه الرسالة الاستدلالية صحة الترتّب، و تعدّد العقاب عند عصيان الأهم و المهم.

أوله: «الحمد لله أهل الحمد و وليه، الذي فطر الأشياء بلطفه و ألّف بين متضاداتها بقدرته».

* رأيته عند السيد مهدي الرجائي بقم.

* * *

الترتّب، إمكانه و وقوعه (أصول ـ عربي)

كتبه: السيد مصطفى جمال الدين

محاضرة فيها اختصار وإجادة، أُلقيت على بعض طلبة العلوم الدينية في النجف الأشرف، فيها اهتمام بعرض الآراء المتصلة بالموضوع واستنتاج إمكان الترتّب و وقوعه و دفع التشكيك باستحالته، عناوينها:

فكرة الترتّب وكيف نشأت.

جوهر النزاع في الترتّب.

معقولية الترتّب.

عدم معقولية الترتّب.

دفاع عن الترتّب.

خلاصة البحث.

* طبع مطبعة الآداب ـ النجف.

* * *

ترتيب الآثار على الظن غير المعتبر (أصول ـ عربي)

تأليف: السيد محمد حسين بن محمد الموسوي الخوانساري (١٣٢٨)

بحث استدلالي كحاشية على موضع من كتاب «فرائد الأصول» للشيخ مرتضى الأنصاري (١٢٨١)، يذهب المؤلف فيه إلى أنّ لا أثر شرعي يترتّب على الظنون

غير المعتبرة، فلا فائدة في البحث عنه.

أوله: «اللهم اهدنا لما اختلف فيه من الحق.. قوله ـ قدس سره ـ في الأمر السادس إذا بنينا على عدم حجية الظن».

آخره: «وإلا فالمتيقّن هو الرجوع إليها بناءً على حجية الأخبار من باب الطريقة السببية، وإلا فالمتيقّن هو الرجوع إلى التخيير».

* مكتبة المرعشي (٣٠٤١ م)، بخط المؤلف.

* * *

ترتيب أسانيد أمالي الصدوق (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

فيه ذكر رجال أسانيد الأحاديث الواردة في كتاب «الأمالي» للشيخ الصدوق محمد بن علي ابن بابويه القمي، وهي مرتّبة على ترتيب حروف أوائل الأسماء.

* مؤسسة البروجردي (٢٥٧)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، ربيع الثاني ١٣٧٥ في قم.

* * *

ترتيب أسانيد تهذيب الأحكام (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

في ثلاثة أقسام: المكثرين، المتوسطين، المقلين.

* مؤسسة البروجردي (٢٥٩ ـ ٢٦٠)، بخط المؤلف ومسودته.

* * *

ترتيب أسانيد ثواب الأعمال وعقاب الأعمال (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

الأسماء مرتبة على ترتيب حروف أوائلها.

* مؤسسة البروجردي (٢٥١)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، شوال ١٣٧٥ في قم.

* * *

ترتيب أسانيد الخصال (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٥٢)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، سنة ١٣٧٥.

* * *

ترتيب أسانيد رجال الكشي (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٤٨)، حسن (بن إبراهيم) النوري الهمذاني، سنة ١٣٧٣، عليه حاشيتان بخط المؤلف.

* * *

ترتيب أسانيد رجال النجاشي (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

في ثمانية فصول.

* مؤسسة البروجردي (٢٥٨م).

* * *

ترتيب أسانيد عدّة كتب (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

فيه: ترتيب أسانيد رجال الكشي، طرق فهرست الطوسي ـ غير مرتّبة، طرق فهرست الطوسي ـ مرتّبة، طرق الصدوق في من لا يحضره الفقيه، تواريخ وفيات جماعة من الأعلام.

* مؤسسة البروجردي (٢٦٢) بخط المؤلف وبعض الأوراق بخطوط آخرين.

* * *

ترتيب أسانيد علل الشرائع (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٦٥)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، يوم الجمعة من شهر شعبان ١٣٧٥ في قم.

* * *

ترتيب أسانيد الكافي (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٤٠)، بخط المؤلف، نسخة مصححة عليها تعاليق وإضافات.

* * *

ترتيب أسانيد معاني الأخبار (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٤٦)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، شهر رمضان ١٣٧٥ في قم.

* * *

ترتيب أسانيد من لا يحضره الفقيه (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٥٤ ـ ٢٥٦)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، ربيع الأول ١٣٧٥ في قم.

* * *

ترتيب أسانيد الوسائل و مصادرها (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن مرتضى الموحد الأبطحي (١٤٣٥)

معجم كبير مجدول في بيان أسانيد الروايات و مصادر الأحاديث المروية في كتاب «وسائل الشيعة» للحر العاملي، وعناوين أعمدة الجداول، هي: المجلد، الصفحة، عنوان الأبواب، رقم الباب، رقم الحديث، المصدر. ثم جداول لشيوخ الراوي الأول كما جاء في مصدر الوسائل إلى الإمام عليه السلام المروي عنه الرواية. و معنى هذا أنه يتبين أنّ كلّ راوٍ كم له من الرواية عن شيخه فلان، وذلك الشيخ كم له عن شيخه فلان، فمثلاً علي بن إبراهيم يروي عن علي بن محمد القاساني ست مرات، و القاساني يروي عن القاسم بن محمد خمس مرات، وهكذا. وكذا يتبين في هذه الجداول عدد المصادر المتعددة التي ذكرت فيها الرواية الواحدة لو كانت مروية في أكثر من مصدر بسند واحد، وذلك لتوضيح ما إذا كان في السند سقط أو إجمال بقرينة ما في السند المذكور في المصدر الآخر.

هذا العمل بمجموعه مهم جدّاً لمعرفة طبقات الرواة، وما يصحّ من الأسانيد وما لا يصحّ منها، وما وقع فيها من الغلط والتحريف والتبديل.

* رأيت الكتاب عند الجامع بقم.

* * *

ترتيب «تهذيب الأحكام» للطوسي

← **جامع الأخبار الجسام في أحكام الحلال و الحرام**. البحراني

* * *

ترتيب خلاصة الأقوال (رجال ـ عربي)

ترتيب: الشيخ ميرزا محمد جواد المجتهد الحسين آبادي (ق ١٤)

رتّب الأسماء على ترتيب حروف أوائلها مع رعاية الحرف الثاني، و ترتيب أسماء الآباء من دون إضافة شيء على ما كتبه العلامة، و أدرج القسمين في قسم واحد تيسيراً للمراجع، و أتم المرتب ذلك في يوم الاثنين ١٩ محرم سنة ١٣١٢ بأصبهان، وهو في الثمانين من عمره وقد انتابته الأمراض، ولم يقدر على الدقة و مراجعة المصادر فيما أُشكل عليه وكان يحتاج إلى الفحص.

أوله: «الحمد لله رب العالمين، و بعد فإنّي وجدت الخلاصة في الرجال من تأليفات شيخنا ومولانا العلامة غير مرتب حق الترتيب».

آخره: «قلت وقد وقع الفراغ من ترتيب الخلاصة و تسويدها، و أستغفر الله من جميع ما كره الله الغفور الرحيم الكريم الحكيم المتعال».

* مكتبة المرعشي (٩٧٠٢)، بخط المؤلف والنسخة مسودته و خلطت الأوراق عند التجليد.

* * *

ترتيب خلاصة الأقوال

← **نهاية الآمال في ترتيب خلاصة الأقوال**. المنعل القمي

* * *

ترتيب رجال طرق النجاشي (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٥٣)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، جمادى الأولى سنة ١٣٧٤ في قم.

* * *

ترتيب رجال الطوسي (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

* مؤسسة البروجردي (٢٤٥)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، ذي الحجة سنة ١٣٧٤ في قم.

* * *

ترتيب رجال الفهرستين (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

رُتّبت الأسماء الواردة في فهرست النجاشي و فهرست الطوسي على ترتيب حروف أوائلها، فتُذكر الترجمة لو كانت في كتاب منهما بنصّها و لو كانت للشخص ترجمة في الكتابين ذكر ما في فهرست الطوسي أولاً برمز «سط»، ثم ذكر ما في فهرست النجاشي برمز «سج»، و يُشار إلى اختلاف النسخ في الحواشي، و هو في جزأين.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد فإنّ الكتب المصنفة في فهارس أسماء المصنفين و مصنفاتهم و إن كانت مشتركة في هذا الاسم».

* مؤسسة البروجردي (٢٤٩ ـ ٢٥٠)، كتبا سنة ١٣٧٧.

* * *

ترتيب رجال الكشي (رجال ـ عربي)

تأليف: زكي الدين عناية الله بن علي شرف الدين القهبائي (ق ١١)

رتّبه على ترتيب حروف أوائل الأسماء مقدِّماً للأسماء المصدّرة بالأب أو الابن، ملتزماً بدرج عبارات الأصل وذكر نصوص الأحاديث الواردة في التراجم، مع إفراز أسماء المذكورين ضمناً في الأصل بعناوين خاصة بهم. تم الترتيب يوم الاثنين ١٩ محرم سنة ١٠١١.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. لما كان كتاب اختيار الرجال المتجزىء على سبعة أجزاء للشيخ الأجلّ شيخ الطائفة الحقة».

آخره: «تم ترتيب هذه النسخة الشريفة على حروف الهجاء المسمية باختيار الرجال للشيخ الأجلّ الفاضل الطوسي..».

* إحياء التراث (٣٨٦٨)، محمد زمان الحسيني، من القرن الحادي عشر، مصحح عليه تعاليق برمز «عب سلمه الله».

* * *

ترتيب رجال النجاشي (رجال ـ عربي)

ترتيب: زكي الدين عناية الله بن علي شرف الدين القهبائي (ق ١١)

* مؤسسة البروجردي (٣٨٠)، محمد حسن بن محمد رضا القمي المشتهر بالفاضل، سنة ١٣٠٩ في المدرسة جانى خان بقم.

* * *

ترتيب رجال النجاشي (رجال ـ عربي)

تأليف: الشيخ محمد تقي بن أبي المعالي الخادم الأنصاري (ق ١١)

رتّب الأسماء مع مراعاة أسماء الآباء بترتيب دقيق، ونقل خطبة الكتاب والطبقة الأولى من الكتاب كما هما في الأصل، وذكر الكنى في الأخير، وتم الترتيب كما في بعض النسخ في أواسط شهر شعبان سنة ١٠٠٦.

أوله: «الحمد لله على ما وهب والصلاة على الرسول المنتجب وآله وأصحابه الحجب، لما كان كتاب الفهرس للشيخ المحقق».

آخره: «قال حدثنا حميد بن زياد قال: سمعت من عمر بن طرخان كتاب أبي يحيى المكفوف».

* مكتبة المرعشي (٧٨٣٨)، الشيخ حسن القزويني (كما على الورقة الأولى)، كتبه على نسخة محمود بن حسام‌الدين الجزائري المشرقي التي كتبها في أواسط ذي‌القعدة ١٠٢٠ بأصبهان في المدرسة العبيدية قرب المسجد الجامع القديم.

* * *

ترتيب رواة الوسائل (رجال ـ عربي)

تنظيم: السيد محمد باقر بن مرتضى الموحد الأبطحي (١٤٣٥)

معجم على ترتيب الحروف، يتبيّن فيه عدد ما يرويه كلّ راوٍ عن شيخه في مجموع المصادر التي روى عنها الحر العاملي في كتابه «وسائل الشيعة»، سواء كان الراوي المعنون اسمه في أول سند الرواية أو في وسطه أو في آخره، كما يتبيّن أنّ الراوي المعنون كم روى عنه الآخرون من الأحاديث.

وهذا المعجم يستند في تنظيمه وتنسيقه على موسوعة المؤلف المذكورة فيما سبق «ترتيب أسانيد الوسائل ومصادرها»، وهو في جداول ذات ستة أعمدة، هي: الصفحة، الباب، الرقم، أسماء من يروي عنه وعدد روايات كلّ واحد منهم، اسم

الراوي و من روى عنه و عدد كلّ واحد منهم.

* رأيته عند الجامع في قم.

* * *

ترتيب فهرست منتجب الدين (رجال ـ عربي)

ترتيب: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

فيه رعاية الحرف الأول و الثاني و الثالث في تنظيم الأسماء التي لم تكن بترتيب دقيق في «الفهرست» للشيخ منتجب الدين علي بن عبيدالله الرازي، مع إفراد من ذكر اسمه ضمناً في تراجم أخرى. الفوائد المضافة من المؤلف واختلاف النسخ جاء في الهوامش، و أراد السيد أن يضيف فوائد أخرى بآخر النسخة ولكن لم يكتب منها إلا الفائدة الأولى و أسطر من الفائدة الثانية.

أوله: «الحمد لله الذي تفرد بالأزلية و البقاء، و توحّد بالعظمة و الكبرياء، و الصلاة و السلام على سيد الرسل و الأنبياء محمد و آله النقباء الأصفياء».

* مؤسسة البروجردي (٣٠ و ٢٤٧)، كتاب الأول من عصر المؤلف والكتاب الثاني بخط محمد جعفر بن محمد حسين الغفراني القمي بتاريخ ١٨ محرم ١٣٧٨.

* * *

الترتيب في الغسل (فقه ـ عربي)

تأليف: السيد حسين

في إثبات أن رعاية الترتيب في الغسل بين الأعضاء واجب و به يصحّ الغسل، و عدم رعاية الترتيب يبطله، مع شرح و توضيح ما ذكره أستاذ المؤلف في كتاب «العيون» بعناوين «قال الأستاذ» و «ثم قال الأستاذ»، مع إضافة مسائل يلزم إضافتها.

أوله: «قلب المحققين قدوة المدققين.. فها أنا آتٍ بمأموله على طباق مسؤوله مضيفاً إلى المسؤول بعض المسائل الضرورية».

آخره: «صارفة عنان النفس بحكم المناسبة إلى الإنجذاب».

* مؤسسة البروجردي (٤٣١م)، السيد حسين، من القرن الحادي عشر.

* * *

ترتيب قضاء الصلاة الفائتة (فقه ـ عربي)

تأليف: نورالدين علي بن الحسين بن عبدالعالي الكركي العاملي (٩٤٠)

مختصر جدّاً في حكم قضاء الصلاة التي يفوت أداؤها وقد نسي المصلّي ترتيبها، فذكر المؤلف الترتيب الذي تحصل به براءة الذمة.

أوله: «لونسي الترتيب ففي وجوب الفائت على وجه يتحقق معه حصول الترتيب قولان للأصحاب».

آخره: «وامتحانه بتطبيق كلّ واحد من الاحتمالات عليه إلى آخرها..».

* طبع قم سنة ١٤٢٣، في مجموعة «حياة المحقق الكركي و آثاره».

* * *

ترتيب مشيخة من لا يحضره الفقيه (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد هاشم بن سليمان الكتكاني البحراني (١١٠٧)

رتّب فيه أسانيد «من لا يحضره الفقيه» المذكورة في المشيخة بآخره، على ترتيب حروف أوائل الأسماء مع حذف المجاهيل من الرواة، وأضاف بآخره فصولاً قصيرة في فوائد رجالية وبعض ما يتعلّق بعلوم الحديث.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد فهذه الأوراق مشتملة على الجم من رجال

الشيخ الأقدم والإمام الأعظم».

آخره: «وهذا يكون مقطوع الأول والوسط والأخير».

* مكتبة المرعشي (٥٠٤٠)، سليمان بن محمود البحراني، يوم الثلاثاء ثامن شوال ١٠٧٦، كتبه للشيخ علي بن مسلم.

* * *

ترتيب مشيخة من لا يحضره الفقيه (رجال ـ عربي)

تأليف: ؟

كتبت الأسامي بالحمرة مرتبة على الحروف والتوضيحات جاءت في الهوامش.

أوله: «باب الألف، أبان بن تغلب ثقة جليل، في الطريق ضعف، لجهالة صاحب الكلل واشتراك أبي أيوب».

آخره: «يونس بن يعقوب ثقة جليل، والمصنّف قال: إنّه وأخوه فطحي والحق الاعتماد عليه، والطريق إليه حسن بابن مسكين».

* مكتبة المرعشي (٥٨٥٣)، لعله بخط المؤلف.

* * *

ترتيبات عدليه (قانون ـ فارسي)

جمع: ميرزا سعيد خان بن سليمان مؤتمن الملك الأنصاري (١٣٠١)

القوانين المصوَّبة لوزارة العدل الجارية في محاكم إيران في عصر الجامع، تتناول مختلف المرافعات والمحاكمات والقضاء وما يتّصل بها من الدعاوي، في أحد عشر باباً تحتوي على أربعمائة و ثلاثة و ثلاثين مادة، هي:

باب اول: در اصول قواعد عدليه.

باب دوم: در محاكم عدليه و امور مرجوع به آنها.

باب سوم: در بعضی ترتیبات مراجعه به قضات و محاکم عدلیه.

باب چهارم: در ترتیبات ترافعی.

باب چهارم (مکرر): در بعضی اقدامات برای تکمیل تحقیقات.

باب پنجم: در معاذیر دعوا.

باب ششم: در مستدعیات عارضی.

باب هفتم: در نقل دعوا و جرح قاضی.

باب هشتم: در مستدعیات عارضی.

باب نهم: در اعتراض شخص ثالث.

باب دهم: در ترتیبات به بودن تمیز.

باب یازدهم: در طرف شدن با قضات و محاکم عدلیه.

أوله: «باب اول در اصول قواعد عدلیه، ماده اول برای تسویه وقطع دعاوی محاکمه به دو درجه خواهد بود».

آخره: «ماده چهارصد وسی وسوم در صورت ثبوت تقصیر علاوه بر تأدیه وجه خسارت محکمه یا قاضی مقصر مورد سیاست مقتضیه خواهند بود».

* * *

ترتيل التلاوة (تجويد ـ عربي)

تأليف: الشيخ محسن بن حسين آل عصفور البحراني

مختصر على مستوى ثقافة الناشئة مع شواهد من الأحاديث والروايات، في خمسة أقسام، هي:

القسم الأول: في معنى الترتيل وفضله وحكمه.

القسم الثاني: فيما جاء في ترتيل النبي وأهل البيت.

القسم الثالث: في معنى الصوت في اللغة والاصطلاح.

القسم الرابع: في كيفية حدوث الصوت وتشخيصه ومخارجه.

القسم الخامس: في صفات الحروف وأقسامها.

* طبع أوقاف مملكة البحرين.

* * *

ترتيل التنزيل (تجويد ـ فارسي)

تأليف: الشيخ مهدي بن محمد تقي البيدگلي (ق ١٣)

في قواعد التجويد وآداب ترتيل القرآن الكريم، في فاتحة وسورة وخاتمة، وجملة من القواعد أُعيد ذكرها بالنظم تيسيراً للحفظ والاستظهار. تم التأليف في آخر شهر رمضان المبارك سنة ١٢٦٦.

أوله: «فاتحة الكتاب تحميد صحيفه تقديس مقرن به اختصاص سورة الإخلاص توحيد حضرت مجيدى است».

* مكتبة المرعشي (٦٩٣٠ م)، عبدالباقي بن محمد الطباطبائي البيدگلي، سنة ١٢٦٨.

* * *

الترجمان في علم الميزان (منطق ـ عربي)

تأليف: الشيخ ناصر بن سعيد الحويزي (ق ١١)

متن جيّد في القواعد المنطقية كُتب للمبتدئين من طلبة العلم، وهو في مقدمة ومطلبين ذات فصول: المقدمة في التعريفات وما يلزم تقديمه، المطلب الأول: في التصورات، المطلب الثاني: في التصديقات.

أوله: «الحمد لله الذي كرّم الإنسان بمنطق اللسان، وجعل له فضلاً مميَّزاً عن

سائر الحيوان وخلق له العرض العام من المنقود والأجناس».

* مكتبة العدناني، محمد بن عبدالله بن محمد الماحوزي، يوم الثلاثاء ٢٧ رجب ١٢٧٣.

* * *

ترجمان اللغة (لغة ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا محمد يحيى بن محمد شفيع البيدابادي القزويني (١٣٢٥)

ترجمة مقيّدة في مجلدين كبيرين لكتاب «القاموس المحيط» للفيروز آبادي، وهي على ترتيب الأصل بتنظيم اللغات على ترتيب حروف أواخرها، فيها بعض الإضافات والتوضيحات بعناوين «مترجم گويد»، وكانت الترجمة بأمر الشاه سلطان حسين الصفوي، بُدئت في عاشر شهر شعبان سنة ١١١٤، وتمت في عشرين ربيع الأول سنة ١١١٧، فكانت مدة الاشتغال بالترجمة واحداً وثلاثين شهراً وعشرة أيام.

أوله: «سپاس بلند اساس وستايش بى‌حد وقياس حكيمى را سزاست كه به حكمت بالغه وقدرت كامله بلبل هزار دستان ناطقه».

آخره: «اگر به خار خودروى سهو ونسيانى رسند به پيراستن آن پرداخته عذرخواه اين فقير باشند، لأن الإنسان كثير النسيان عبد الإحسان».

* إحياء التراث (١٤٣٧ ـ ١٤٣٨)، غلامحسين بن ملا محمد الخوانساري، سنة ١٣٠٥ ـ ١٣٠٨.

* * *

ترجمة أبان بن عثمان (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

رتب أحوال أبان بن عثمان والبحث عن موقعه في الروايـة في مـقامات ثـلاث: الأول ما يقدح فيه والجواب عنه، الثاني ما يدلّ على مدحه وقبول رواياته، الثالث التحقيق حوله.

أوله: «الحمد لله الذي لو حمدته دوام خلود ربوبيته بكلّ شعرة في كلّ طرفة عين بحمد الخلائق وشكرهم أجمعين».

آخره: «قال النجاشي: روى عن أبي عبدالله وأبي الحسن عليهما السلام، وبمثله قال شيخ الطائفة في الفهرست».

* مكتبة المرعشي (٩٠٧٨ م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة إبراهيم بن هاشم القمي (١) (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

فيها نقول ومناقشات، في مقامات، وهي التحرير الأول من ترجمة القمي.

أولها: «بعد حمد الله المرشد للصواب، والصلاة على الحائز بكمال الفضيلة في كلّ باب، وآله وأصحابه خير آل وأصحاب».

آخرها: «فيما إذا كانت رواية ثقة الإسلام عن حماد بواسطتين، و يكون الواسطة الثانية».

* إحياء التراث (٣٥١٨ م)، مـن القـرن الـثـالث عـشـر، نسـخة مصححة.

* * *

ترجمة إبراهيم بن هاشم القمي (٢) (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

ترجمة إبراهيم بن هاشم القمي و موقع الحديث المنقول عنه، في مبحثين: الأول في أحواله، الثاني في أمور لا بدّ من الالتفات إليها. ثم أضاف على الرسالة تعاليق مهمة. يشير في المقدمة إلى أن هذه الرسالة ثاني رسالة كتبها الشفتي في ترجمة القمي، وأدرج فيها ما أغفل في الأولى مما ينبغي التنبيه عليه.

أوله: «الحمد لله المتأبّد مملكته بالخلود والدوام، الممتنع سلطنته بغير جنود ولا أعوان، وعلى أكمل أنبيائه وأفضل أوصيائه آلاف التحية والسلام».

آخره: «فذكر كش فقط في كلام شيخنا الشهيد الثاني على ما حكاه هذا الفاضل عنه مما لا ثمرة له، بل موقع في الغلط كما يظهر مما بيناه».

* مكتبة المرعشي (٩٠٧٨ م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة ابن بزيع

← **البيان البديع في ابن بزيع**. الصدر

* * *

ترجمة ابن الغضائري (سيرة ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في تعيين شخص ابن الغضائري و ذكر بعض أحواله و موقعه من الجرح و التعديل للرواة، كتب باستدلال مفصل و نقل آراء أصحاب التراجم و المناقشة فيها، في أربعة مقامات، هي:

المقام الأول: في تشخيص اسم ابن الغضائري.

المقام الثاني: في حال ابن الغضائري.

المقام الثالث: في اعتبار جرح ابن الغضائري.

المقام الرابع: في توثيق ابن الغضائري.

بعد هذه المقامات تنبيهات وفوائد مهمة ترتبط بابن الغضائري، وشرح بعض المصطلحات الرجالية.

أوله: «بسم الله.. وبعد فقد تكرر وتكثر نقل كلام ابن الغضائري في كلمات العلامة في الخلاصة، وكذا ابن داود في رجاله».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة أبي بصير

← **عديمة النظير في ترجمة أبي بصير**. الخوانساري

* * *

ترجمة أبي بكر الحضرمي (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

فيها سرد ما قيل في أبي بكر عبدالله بن محمد الحضرمي، وعرض آراء الرجاليين في توثيقه أو جرحه مع المناقشة في بعضها، وينتهي إلى توثيقه وقبول ما يرويه.

أولها: «بسم الله.. وبعد فهذه كلمات في أبي بكر الحضرمي، فنقول: إنّ اسمه عبدالله بن محمد، وقد ذكره الشيخ في الرجال في أصحاب الباقر والصادق عليهما السلام».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة أبي داود المسترق (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

بحث لتعيين من يُعنى بـ«أبي داود» في جملة من أسانيد الروايات، و يرجِّح المؤلف أن يكون المراد سليمان بن سفيان المنشد المسترِق ـ كما يُعلم مما ذكره أصحاب الكتب الرجالية. ثم يذكر المؤلف تنبيهان فيهما ذكر رواية الكليني عن أبي داود، ثم ثلاث عشرة فائدة فيها شرح مصطلحات حديثية.

أولها: «بسم الله.. و بعد فقد روى الكليني عن أبي داود في موارد متعددة، كما رواه في كتاب الطهارة باب الرجل و المرأة يغتسلان من الجنابة».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية» بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمه أجوبة المسائل المهنائية (أجوبة ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة لأسئلة مهنأ بن سنان العبدلي الحسيني، و أجوبة العلامة الحلي الحسن بن يوسف عليها فتوائياً، و هي أسئلة و أجوبة فقهية.

أولها: «اين مسائل چندى است از بنده محتاج به رحمت پروردگار خود مهنا بن سنان بن عبد الوهاب حسيني».

آخرها: «نجس مى‌شود آن چيزى كه ملاقات كرده است نجاست را و بس نه آنچه نكرده است نجاست را».

* إحياء التراث (٣٦٤٣م)، من أواخر القرن الحادي عشر.

* * *

ترجمه أحاديث قدسيه (حديث ـ فارسي)

ترجمة: محمد تقي ناصح

ترجمة مقيّدة جيّدة للأحاديث القدسية المشهورة المنسوبة إلى التوراة «عجبت لمن أيقن بالموت كيف يفرح..»، وبها شروح وتوضيحات مختصرة، وتُرجمت بطلب الحاج محمد رحيم اليزدي.

أوله: «الحمد لله الذي جعل حديث ذات قدسه شرفاً للذاكرين.. وبعد چون عالى حضرت رفيع مرتبت».

آخره: «اى موسى كسى كه ايمان آورد وپرهيزكارى كند وبترسد از من به او مى‌دهم بهشت را».

* مكتبة الميبدي (١٧٧٩م)، محمد تقي بن ملا رضا دعانويس، جمادى الثاني ١٢٨٧.

* * *

ترجمة الأحاديث القدسية

← **حجة بقية الله**. الهزارجريبي

* * *

ترجمه الاحتجاج (حديث ـ فارسي)

ترجمة: نظام‌الدين أحمد بن علي الغفاري المازندراني (ق ١١)

ترجمة مقيّدة لكتاب «الاحتجاج على أهل اللجاج» للطبرسي، مترجم من دون إضافة شيء على أصله أو شرح زائد على الترجمة، ويذكر بعضهم أنها أُنجزت للسيد أحمد المعروف بجان باز خان المرعشي.

أوله: «شكر و سپاس مر خداوندى را سزاست كه ذات كاملهاش از صفات مخلوقين متعالى است».

آخره: «و ما قطع كتاب بركلام سيد مرتضى قدس الله روحه نموديم».

* طبع بطهران مكرراً.

* * *

ترجمة الاحتجاج على أهل اللجاج

← **سراج وهاج و وسيلة ابتهاج**. الجيلاني

← **كشف الاحتجاج**. الكاشاني

* * *

ترجمة إحقاق الحق

← **إثبات الحق في ترجمة إحقاق الحق**. ؟

← **كاشف الأستار**. البهبهاني

* * *

ترجمة أحمد بن محمد بن خالد البرقي (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

يحاول الشفتي في هذه الرسالة إثبات وثوق البرقي بالرغم من روايته عن الضعفاء واعتماده المراسيل، فينقل بعض الأقوال في الموضوع ويناقشها.

أولها: «أحمد بن محمد بن خالد البرقي ذكره الشيخ في رجاله في أصحاب الجواد والهادي عليهما السلام».

آخرها: «عن مولانا أمير المؤمنين صلوات الله وسلامه عليه وعلى أولاده الطاهرين،

حيث قال: التاسع من ولدك يا حسين هو القائم بالحق».

* إحياء التراث (٣٦٥٥ م)، محرم ١٢٩٨، كتبه الناسخ حسب استدعاء الشيخ محمد باقر الكلبايكاني.

* * *

ترجمة أحمد بن محمد بن عيسى (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

فيها إثبات وثاقة أحمد هذا وجلالة قدره والردّ على من ضعّفه من الرجاليين، ضمن بيان أمور مع نقل بعض الأقوال والأخذ والردّ فيها.

أولها: «بعد حمد المنعم المفضال، والصلاة على سيد البرية وعترته أشرف الآل.. فنقول إنّه من أصحاب الرضا والجواد والهادي والعسكري عليهم السلام، ووثّقه الشيخ في رجاله».

آخرها: «وإنما يكون أحمد بن محمد روى الحديث عنه فهو قدح فيه لا أحمد، وقول الكشي مما حكاه هذا الرجل إشارة إلى عبدالله الراوي لا أحمد».

* مكتبة المرعشي (١٦١٦ م)، حسين بن علي اللنجاني، سنة ١٢٥٢.

* * *

ترجمة أحمد بن محمد العاصمي (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

بحث لتمييز المروي عنه باسم أحمد بن محمد أنّه هو أبوعبدالله العاصمي الكوفي، وذكر القرائن الدالّة على ذلك من نقول أصحاب الرجال بالاستناد إلى بعض الأسانيد، وفيه إشارة إلى طريقة الكليني والشيخ الطوسي في الحوالة إلى السند

السابق. ثم اثنا عشر تنبيهاً في ترجمة العاصمي وما قيل فيه.

أولها: «بسم الله.. وبعد فقد تكررت رواية الكليني رحمه الله عن أحمد بن محمد كما في باب الفرق بين الرسول والنبي والمحدَّث».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة الأخباري النيسابوري (سيرة ـ عربي)

كتبها: ميرزا علي بن محمد الأخباري النيسابوري

فيها شرح أحوال والد المؤلف ميرزا محمد بن عبدالنبي الأخباري النيسابوري، فيذكر نشأته وأسباب اتجاهه إلى المسلك الأخباري، وبعض نشاطاته ضدّ الأصوليين، وجملة من مؤلفاته وآثاره العلمية، مع تفصيل في نقل هجوم الغوغاء على عائلته وكيفية قتله.

أوله: «الحمد لله الذي أكرمنا بالشهادة وجعلها لنا علامة لنيل السعادة والصلاة والسلام على محمد وأهل بيته القادة».

* إحياء التراث (٧٦٢٠ م)، مدن بن حسين بن مدن الجدعلي البحراني، سنة ١٢٧٣.

* * *

ترجمه أدعيه ماه رمضان (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: مير علي رضا بن إسماعيل الحسيني الخاتون آبادي (ق ١٢)

ترجمة لبعض الأدعية التي تُقرأ في ليالي شهر رمضان المبارك الواردة في أحاديث وروايات أهل البيت عليهم السلام والتي لها أسانيد معتبرة، وفي الهوامش تعاليق

وشروح توضيحية جيّدة لبعض الألفاظ أو الجمل المحتاجة إلى التوضيح، وهو مهدى إلى الشاه سلطان حسين الصفوي.

أوله: «بعد از حمد مبدعى دانا كه غنچه اميد اميدواران را از نسيم بهار اجابتش شگفتى ونقش حصول مدعارا به رقم كلك قدرتش با صورت دعا پيوستگى است».

آخره: «پس كسى كه بخواند اين دعارا مى‌آمرزد خداى تعالى براى او گناهان گذشته او را».

* إحياء التراث (٢٨٦١)، من القرن الثاني عشر، نسخة مصححة عليها تعاليق المؤلف.

* * *

ترجمة الأربعين حديثاً للبهائي

← **أربعون بهائي**. البخشايشي

← **ترجمه قطبشاهى**. ابن خاتون

* * *

ترجمة الإرشاد للمفيد

← **تحفه سليمانى**. الكاشاني

* * *

ترجمه إرشاد مفيد (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: علي بخش بن إسكندر القاجاري (ق ١٣)

ترجمة جيّدة لكتاب «الإرشاد» للشيخ المفيد المؤلَّف في أحوال المعصومين عليهم السلام، مترجم في سنة ١٢٩٥ بطلب بعض الأصدقاء، وبأوله ترجمة الشيخ المفيد.

أوله: «مر بنده‌را اين فخر و توفيق بس كه خدارا به يگانگى ستايد وزبان به

شهادت اشهد ان لا اله الا الله بگشايد».

* مكتبة المرعشي (٧٧٦)، فيه ترجمة الإمام أمير المؤمنين عليه السلام.

* * *

ترجمة إسحاق بن عمار (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

تحقيق مفصل حول إسحاق بن عمار وموقع الأحاديث المروية عن طريقه، ونفي كونه أكثر من شخص واحد مع مناقشات في جملة من الآراء. أتمّه المؤلف ـ كما في بعض النسخ ـ في ٢٢ شهر رمضان المبارك سنة ١٢٣٩، وهو في سبعة مباحث هذا ملخص عناوينها:

المبحث الأول: في الذاهبين إلى أنّه واحد.

المبحث الثاني: في من ذهب إلى أنّه متعدد.

المبحث الثالث: في سبب القول بالتعدد.

المبحث الرابع: في أنّه ليس إسحاق الساباطي.

المبحث الخامس: في أنحاء رواياته.

المبحث السادس: فيما يتوهم منه قدح الرجل.

المبحث السابع: في إيراد ما يناسب وضع الرسالة.

أوله: «الحمد لله المنقذ عباده من الجهالة، ووفق إصابة الحق من طلبه بالجدّ والطاعة، وصلاته على أكمل من ختمت به الرسالة وآله أصحاب العصمة والطهارة».

آخره: «وأما علي بن حيان وجعفر بن حيان؛ فلأن شيخ الطائفة أورد في

أصحابه عليه السلام، والحمد لله رب العالمين..».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، يوم الأربعاء أول محرم ١٢٤٦.

* * *

ترجمه أسرار الصلاة (فقه ـ فارسي)

ترجمة: محمد صالح بن محمد صادق الواعظ (ق ١٢)

ترجمة كتاب «التنبيهات العلية» في أسرار الصلاة للشهيد الثاني زين الدين بن علي العاملي، ثم ترجمة أسرار الحج له، وبعدهما ترجمة بعض الآيات والروايات في الآداب والمواعظ. مترجمة باسم الشاه سلطان حسين الصفوي، ورويت الأحاديث بنصوصها العربية وتُرجمت بين السطور.

أوله: «هرچند آراء وعقول دانشوران كشور كمال ووهم وخيال مهندسان بي‌شبه ومثال در بحر تفكر واندیشه غوص نمايند».

آخره: «زدناهم عذاباً فوق العذاب، مردمان از روی عذاب در روز قيامت زياد می‌كنيم ايشان را عذابی از بالای عذاب».

* إحياء التراث (٢٩٤٣)، من القرن الثاني عشر.

* * *

ترجمه إصلاح العمل (فقه ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد قاسم بن محمد زمان الطالقاني القزويني (ق ١٣)

الأصل العربي «إصلاح العمل» رسالة فتوائية لأستاذ المترجم السيد محمد الطباطبائي المجاهد الحائري، ترجمها المترجم بعد إصلاحها على نسخة مؤلفها، وإضافة ما يلزم إضافته من الأحكام، في مقدمة تشتمل على أحكام التقليد ثم أبواب.

أوله: «حمد و سپاس براى خداوندى است كه مهيا گردانيده است براى بندگان طريق اصلاح عمل را».

* مكتبة المرعشي (٨٥٨٧)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمه أصول كافى (حديث ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ عباس بن أحمد الخوانساري (ق ١٤)

تُرجمت الأحاديث بترجمة مقيّدة و حُذفت أسانيدها اختصاراً، و بقيت بعض الأبواب غير المفيدة للعوام من دون ترجمة. تم الجزء الأول منها في يوم السبت ٢٣ شهر صفر سنة ١٢٩٦.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد چنين گويد اضعف عباد الله و احقر المحصلين المحتاج إلى عفو ربه الباري».

* مكتبة المرعشي (٥٤٤٦م)، بخط المؤلف، الجزء الأول.

* * *

ترجمة أصول الكافي

← **تحفة الأولياء**. الأردكاني

* * *

ترجمه اعتقادات صدوق (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد علي بن محمد الحسني (ق ١٣)

ترجمة جيّدة لكتاب «الاعتقادات» للشيخ الصدوق محمد بن علي ابن بابويه القمي، و ما كتبه عليه الشيخ المفيد محمد بن محمد بن النعمان العكبري في «تصحيح

الاعتقاد»، و هي بعناوين «ابن بابويه گويد» و «فرموده است شيخ مفيد»، نجزت الترجمة في عصر السلطان فتح علي شاه القاجار باسم ابنه ولي ميرزا حاكم يزد.

أولها: «ترجمه حديث اخلاص بطرز ثناى خاصّ الخاص سلطان عظيم الجبروتى را سزد كه به لاهوتيت يگانه واز مناسبت ملك و ملكوت بيگانه».

آخرها: «وستايش مختص خداوند است بر نعايش ورحمت ودرود بر پيغمبر ماست محمد و آلش..».

* مكتبة المرعشي (٨٥٤٤م)، أبوالقاسم بن أحمد اليزدي، سنة ١٢٤٢.

* * *

ترجمة الاعتقادات للصدوق

← **حصول الترجمان**. المشهدي

* * *

ترجمة الاعتقادات للصدوق

← **حلّ العقائد**. الإصطهباناتي

* * *

ترجمة الاعتقادات للمجلسي

← **ترجمة العقائد**. الكرمانشاهي

* * *

ترجمه اعتقادات مجلسى (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: محمد رضا بن زين الدين بن محمد رضا التبريزي (ق ١٣)

ترجمة مقيّدة أُنجزت بطلب بعض الأعاظم، وأُهدي ثوابها إلى كهف الحاج الحاج

إسماعيل، وتمت في ٢٧ جمادى الآخرة سنة ١٢٦٥.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد اين چند كلمه‌ايست در ترجمه اصول المذاهب از مصنفات عربيهٔ عالم ربانى».

آخرها: «التماس دارد كه اورا در اوقات دعا از طلب مغفرت انشاء الله فراموش نفرمايند».

* إحياء التراث (٢١٧٨م)، بخط المترجم.

* * *

ترجمه اعتقادات مجلسى (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: ملا محمد رضا بن محمد باقر المجلسي الأصبهاني (ق ١٢)

ترجمة مقيّدة لرسالة والد المؤلف العلامة المجلسي، مع إضافات قليلة ضرورية في بعض المواضع، مترجمة لـ«نواب همايون»؟.

أولها: «الحمد لله رب العالمين..بر الواح ضمایر صافیه ارباب ایقان می‌نگارد كه چون والد مرحوم داعی رساله‌ای در باب اعتقادات حقه».

* إحياء التراث (٦٨٢٨)، من القرن الثاني عشر و هو مصحح.

* * *

ترجمة إعجاز القرآن و البلاغة النبوية

← **إعجاز قرآن و بلاغت محمد**. ابن الدين

* * *

ترجمه إقبال الأعمال (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: ؟

تبدأ بشهر محرم و تنتهي بشهر شعبان، وليست ترجمة ما يتعلّق بأعمال الأشهر

فيها كاملة، وقد تُرجم لآغا بيگم بنت الشاه عباس الصفوي في تسعة أبواب.

أولها: «جواهر حمد بی‌حد و زواهر ثنای بی‌عد لایق درگاه مجیب الدعواتی است که بنا بر آیه وافی الهدایه أدعوني أستجب لكم».

* مكتبة المرعشي (١٣٤٤)، محمد حسين بن علاءالدين، أول العشرة الأخيرة من شوال ١٠٨٩، نسخة مصححة نفيسة.

* * *

ترجمه أقوم المسالك (جغرافيا ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا حيدر علي بن محمدمهدي فخر الأدباء الأصبهاني (ق ١٤)

«أقوم المسالك في معرفة أحوال الممالك» تأليف خيرالدين باشا التونسي، عربي تصدّى مؤلفه لوصف البلاد الأوروبية و ما لها من العادات القديمة و جملة من أحوالها السياسية، شاهدها التونسي بنفسه في رحلاته المتكررة إلى تلك البلاد و بعضها مسموعاته من الآخرين، دوّنها في هذا الكتاب ليطلع الشرقيون (المسلمون) على ما في تلك البلاد من التقدم، ليتيقظوا من غفلتهم ويسعوا في تكوين أنفسهم وعمران بلادهم.

ترجم فخر الأدباء هذا الكتاب بأمر حسين قلى خان مخبر الملك أمير تومان ابن مخبر الدولة وزير العلوم، و هو في مقدمة وكتابين في كلّ منهما أبواب، والترجمة مقيّدة تمت في ثامن ذي الحجة سنة ١٣١٢.

بعض نسخ الكتاب مصدّر باسم مسعود ميرزا ظل السلطان ابن ناصرالدين شاه القاجار. لعلّ الكتاب مترجم بأمر مخبر الملك وأدرج فيه اسم ظل السلطان عند تبييض النسخة.

أولها: «بزرك است خدائی كه قرار داده است از نتايج عدل معموريت را و تفضيل داده است و مزيت داده است نوع انسان را».

آخرها: «و حوادث روزگار در شش جهت احاطه کرده بود باکمال دماغ سوختگی اقدام به ترجمه شده و به انجام رسید».

* إحياء التراث (١٠٥٠) بخط المترجم و هو مصحح.

* * *

ترجمة «الألفين» للعلامة الحلي

← نور العين في ترجمة الألفين. ؟

* * *

ترجمه ألفيه شهيد (فقه ـ فارسي)

ترجمة: السيد عزيزالله بن عناية الله الحسيني الخلخالي (ق ١٠)

ترجمة مقيّدة للرسالة، فيذكر المترجم جملةً من المتن بنصوصها العربية، ثم يترجمها إلى الفارسية من دون تصرف فيها.

أولها: «الحمد لله رب العالمين يعنى شكر و سپاس مر خداى را كه پرودگار عالميان است والصلاة والسلام و رحمت و درود».

آخرها: «پس اگر وقت اينها كه مذكور شد بگذرد و اينها را بعد از آن بعد از وقت گذارد در غير اينها قصد قضا واجب نيست..».

* إحياء التراث (٣١١٨م)، ربيع الثاني ١٠٩٢، مصحح.

* * *

ترجمه ألفيه شهيد (فقه ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة جيّدة.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. وبعد اين رساله ايست مختصر در بيان فرايض وواجبات نماز».

آخرها: «اين است جميع واجبات نماز يوميه وغير يوميه كه ذكر كرده شد، والحمد لله رب العالمين..».

* مكتبة المرعشي (٤٢٠٨م)، من القرن الحادي عشر.

* * *

ترجمة «الألفية» للشهيد

← **واجبات شمس الملوكي**. رستم الحكماء

* * *

ترجمة «الألفين» للعلامة الحلي

← **نور العين في ترجمة الألفين**. ؟

* * *

ترجمه أمالى صدوق (حديث ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة لا بأس بها مع حذف أسانيد الأحاديث وتواريخ المجالس للاختصار.

أولها: «بسم الله.. اللهم اختم بالخير في طاعتك.. يعنى ابتدا مى‌كنم به نام خداى منعم مهربان دو سراى، بار الها بخير وعافيتم ختم كن».

آخرها: «خودرا از حضيض مذلّت معصيت پروردگار به اوج عزت طاعت

آفريدگار رساند تا آنچه مذكور شد همگى را دريابد».

* مدرسة خان (٣١)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمة الأمالي للصدوق

← **عوالي اللآلي في ترجمة كتاب الأمالي**. الحسيني

* * *

ترجمة الإماميّة (علوم غريبة ـ فارسي)

ترجمة: السيد علي بن محمد القاضي

ترجمة قاعدة في كيفية استخراج ما في الضمير والمخفي من النوايا، زعم المترجم أنّها من وضع الإمام الرضا عليه السلام، وضعها بطلب من المأمون العباسي.

أولها: «بعد از ستايش حضرت ايزد كه مبدأ كل است ودرود و ثناى بى‌عدد بر سيد المرسلين و خاتم النبيين».

* مكتبة النجومي، محسن بن محمد الحسيني الخراساني، يوم الاثنين ثالث ربيع الأول ١٢٢٢.

* * *

ترجمه إماميه (نجوم ـ فارسي)

ترجمة: علي بن الناصر

ترجمة رسالة منسوبة إلى الإمام الرضا علي بن موسى عليه السلام في التقويم واختيارات الأيام ومعرفة السعد والنحس منها، يقال إنّه كتبها للمأمون العباسي وعرفت بـ«الإماميّة».

أولها: «بعد از سپاس حضرت ايزد تعالى كه مبدء كل است ودرود بى‌حد بر

سيد المرسلين و خاتم النبيين محمد».

آخرها: «همه در صورت از پس كواكب قنطورس چنان كه در كوكب ايشان به هم مختلف باشند».

* إحياء التراث (٤٠٦٩ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمه أناجيل أربعه (كتاب المقدس ـ فارسي)

ترجمة: مير محمد باقر بن إسماعيل الخاتون آبادي (١١٢٧)

ترجمة بليغة جيّدة قام المترجم بها بأمر الشاه سلطان حسين الصفوي و تمت في عشرين شهر شوال سنة ١١٠٨. شُرح في الهوامش بعض ما كان يحتاج إلى الشرح و التوضيح، و في المواضع المخالفة لمدعيات النصارى أو كانت دالّة على التناقض أُشير إليها في الحواشي، و بهذه التعاليق المفيدة تمتاز هذه الترجمة.

أولها: «تعالى الله كلك تنك ظرف تنك حوصله و خامه سيه جامهٔ تهى مغزرا كجا جرأت وكى قوت و قدرت آنست».

آخرها: «و ثواب آن به روزگار فرخند آثار عايد گردد، انه على ما يشاء قدير و بالإجابة جدير».

* مكتبة المرعشي (٣٣٦٤)، من القرن الثاني عشر، وهبه المترجم لابن أخيه مير محمد حسين الخاتون آبادي.

* * *

ترجمة إنجيل برنابا

← **جواهر نامه**. التبريزي

* * *

ترجمة «الانشراح»

← **گشايش**. فريد عصر

* * *

الترجمة الأنيقة (تفسير لاهيجي) (تفسير ـ فارسي)

تأليف: بهاء الدين محمد بن علي الشريف اللاهيجي (بعد ١٠٨٨)

تفسير كبير اكتفى المؤلف في أكثر آياته في قسم «الظاهرة» بالترجمة وفصّل الكلام في غير الظواهر ولذا سماه «الترجمة الأنيقة»، وهو لكثرة ما ذكر فيه من الأحاديث والروايات يمكن أن يعتبر تفسيراً روائياً، ولكن فيه نقل آراء بعض المفسرين لا يخلو من بعض المناقشة فيها مع المحافظة على جانب الاختصار نسبياً. ويرى المؤلف أنّ كتابه هذا مغنٍ عن التفاسير الأخرى؛ ولذا ختمه بلفظ «بس» الذي يعني في الفارسية «كافي». تم تأليفه في يوم الثلاثاء ٢٤ ربيع الأول سنة ١٠٨٦ في السند (بتنه) من بلاد الهند.

* طبع طهران سنة ١٣٧٣ ش في أربعة أجزاء، بتحقيق مير جلال الدين الأرموي ومحمد إبراهيم الآيتي.

* * *

ترجمة أوصاف الأشراف (أخلاق ـ عربي)

ترجمة: ركن الدين محمد بن علي الجرجاني الأسترابادي (ق ٨)

«أوصاف الأشراف» كتاب فارسي معروف لنصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)، يبحث عن السير والسلوك وأحوال السالكين مستنداً إلى الآيات الكريمة وبعض الأحاديث، وهذه ترجمة جيّدة كتبها الجرجاني بعد أن ترجم عدّة من رسائل الطوسي. والكتاب في مقدمة وخمسة أبواب ذات فصول قصيرة، هي:

المقدمة: في ذكر ما يشتمل عليه هذا المختصر.

الباب الأول: في مبدأ الحركة وما لابدّ للحركة منه.

الباب الثاني: في إزالة العوائق وقطع الموانع من السير والسلوك.

الباب الثالث: في السير والسلوك في طلب الكمال وأحوال السالك.

الباب الرابع: في ذكر أحوال يقارن السلوك إلى الانتهاء.

الباب الخامس: في ذكر الأحوال السانحة للواصلين.

أولها: «يقول العبد الضعيف.. بعد حمد الله تعالى على آلائه وشكره على جزيل نعمائه، والصلاة على سيد أصفيائه».

آخره: «بل ينتفي الجميع وإليه يرجع الأمر كلّه، وهذا آخر ما أردنا إيراده في هذا المختصر، فلنقطع الكلام..».

* مكتبة المرعشي (٦٥٧٠ م)، محمد محسن الدزماري الأردوبادي، سنة ١٠٥٠.

* * *

ترجمه باب حادى عشر (كلام ـ فارسي)

ترجمة: الأمير نظام الدين عبد الحي بن عبدالوهاب الأشرفي الأسترابادي (ق ١٠)

ترجمة مقيّدة اشتغل المترجم بها عند ظهور الفتنة والقتل في نواحي خراسان والفرار من تلك المنطقة، قام المترجم بها بأمر ملك عصره الذي لم يصرّح باسمه، وأضاف عليه بعض الآيات الكريمة والأحاديث المعتبرة الموجبة للاطمئنان.

أولها: «بعد از تقديم مراسم محامد الهى و تنظيم درود بر حضرت رسالت پناهى صلى الله عليه و آله نموده مى آيد».

آخرها: «از كتب معتبره وارد شد تا موجب اطمينان گردد، والتوكل على الله

ولا نعبد إلا إياه».

* مكتبة المرعشي (٦٣٥٧م)، محمود بن محمد بن محمود الكوسج، سنة ١٠٠٣.

* * *

ترجمه بحار الأنوار ـ ١٣ (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ حسن بن محمد ولي الأرومي (ق ١٣)

هذا القسم من «بحار الأنوار» خاصّ بأحوال الحجة المنتظر عليه السلام وما يتعلّق بعلائم الظهور، والإشارة إلى ما يحدث بعد الظهور، والترجمة مقيّدة جيّدة التحرير، مع إيضاح ما يحتاج إلى التوضيح والبيان في بعض مواضعه. تُرجم باسم محمد شاه القاجار، وبأمر محمد خان أمير نظام ومقدَّم إلى قهرمان ميرزا.

أولها: «الحمد لله الذي جعل حياة قلوب العارفين من فيضان بحار انوار معرفته.. وبعد چنين گويد خادم شريعت محمدى».

* مكتبة المرعشي (٥١٦٦)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

ترجمه بحار الأنوار ـ ١٧ (حديث ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ عباس بن أحمد الخوانساري (ق ١٤)

المجلّد السابع عشر من البحار في المواعظ والتوجيهات الأخلاقية والأحاديث القدسية، وهذه الترجمة المقيدة التي حُذفت فيها أسانيد الروايات كانت بأمر الشيخ محمد تقي (لعله آقا نجفي الأصبهاني).

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. چون مجلد هفدهم بحار الأنوار از تأليفات علامه مجلسي نوّر الله ضريحه».

آخره: «كما اين كه ستارهها امان هستند از براى اهل آسمان».

* مكتبة المرعشي (٥٤٤٦م)، بخط المؤلف.

* * *

ترجمه بحار الأنوار ـ ١٠ (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: محمد علي بن محمد المازندراني الأصبهاني (ق ١٣)

ترجمة المجلد العاشر من «بحار الأنوار»، تُرجم من دون تغيير في نظمه ومع حذف أسانيد أحاديثه وتوضيح لغاته، وفيها زيادة معلومات لازمة في بعض المواضع بعنوان «مترجم گويد»، وهي مترجمة في سنة ١٢٧٣ بعد تأليف المترجم كتاب «معين الذاكرين» بطلب ميرزا محمدحسن المستوفي الأصبهاني ابن ميرزا محمدرضا المشهور بميرزا بزرك، وهذا المجلّد يشتمل على أحوال الصديقة الزهراء والإمامين الحسن والحسين عليهما السلام، وتمت ترجمته في يوم الأربعاء خامس ربيع الأول سنة ١٢٧٥.

* مكتبة الميبدي (٨٨٥)، كتب سنة ١٢٨٠، وقابله حسن علي بن محمد صادق الألماسي المجلسي (حفيد العلامة المجلسي) وأتم المقابلة في يوم الخميس ٢١ جمادى الثانية سنة ١٢٨١.

* * *

ترجمة برء الساعة

← **تحفه شاهي**. التنكابني

* * *

ترجمة البرهان في تفسير القرآن

← **حديقه أزهار و انجمن أنوار**. التبريزي

* * *

ترجمه البشارة لطلاب الاستخارة (متفرقة ـ فارسي)

ترجمة: ؟

الأصل العربي «البشارة لطلاب الاستخارة» للشيخ أحمد بن صالح البحراني، المشتمل على اثنتي عشرة «بشارة» في أنواع الاستخارات و آدابها و بعض الأدعية المختصّة بها، و نقل جملة من أقوال العلماء فيها و الحث على المشورة. تمت الترجمة مساء يوم الأربعاء ٢٩ شهر رجب سنة ١٠٩٠، و هي في ستة أبواب، كما يلي:

باب اول: در كيفيت استخاره ذات الرقاع.

باب دوم: در استخاره با رقعه هائى كه در گل پيچيده شده.

باب سوم: در استخاره بدعاها بعد از نماز.

باب چهارم: در استخاره با تسبيح و سنگ ريزه.

باب پنجم: در استخاره به قرآن مجيد.

باب ششم: در استخاره به دعاها.

خاتمه: در استحباب مشورت كردن.

أولها: «ستايش خداى راست كه حيران نماند آن كه با او استخاره كرد و پشيمان نشد هركه با او مشاورت نمود».

آخرها: «اين است كه دعا كنند مؤلف را به آمرزش و رضوان خدا».

* مكتبة المرعشي (١٠١٢٢)، ليلة الخميس ٢٠ شهر رجب سنة ١٢٩٧.

* * *

ترجمه بغية الطالب (فقه ـ فارسي)

ترجمة: آقا محمود بن محمد علي البهبهاني الكرمانشاهي (١٢٧١)

ترجمة مقيّدة جيّدة عملها المترجم بطلب محمد علي ميرزا القاجار.

أولها: «الحمد لله الذي فضّل مداد العلماء على دماء الشهداء.. أما بعد از حمد و ثناء واجب الوجود و بياض الجمود مبدع اشياء و خالق ارض و سماء».

آخرها: «تا اوان ظهور صاحب العصر والزمان عليه صلوات الرحمن بمحمد و آله سادات الإنس و الجان».

* مكتبة الميبدي (١٥٩)، شوال ١٢٢٥.

* * *

ترجمة بغية الطالب

← **منتهى المطالب في ترجمة بغية الطالب**. الجزائري

* * *

ترجمة «بود و نبود»

← **النفي و الإثبات**. فلاحية

* * *

ترجمه پاتولوژی (طب ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا رضا دكتر (ق ١٤)

أصله الفرنسي للدكتور «كريزل» معلم مدرسة دار الفنون بطهران، والكتاب من الكتب الدراسية في الدار المذكورة، فيقسّم فيه جنس الأمراض إلى عشرة أقسام، تبيّن في عشرة كتب، هي: الحميات، أمراض تغير الدم، الأورام، نزف الدم، تغيّر الرشحات الطبيعية، أمراض استعمال السموم، أمراض تغيير الأغذية، تغيير الآلات، الأمراض العصبية، الأمراض المخصوصة بالآلات أو بأعضاء البدن.

الكتاب في مجلدين وربما تختلف بعض العبارات في نسخه، تذكر في كلّ مرض علائمه وأسباب ظهوره وكيفية علاجه، وقد استُعملت المصطلحات الطبية الفرنسية في بعض المواضع.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد علم بطبايع امراض علمى است كه شناخته مى‌شود از او احوال بدن انسان».

* إحياء التراث (٥٧٨٧)، عبدالستار الجرجاني، ١٢ جمادى الثاني ١٢٩٣.

* * *

ترجمه تأويل مشكل القرآن (القرآن والأدب ـ فارسي)

ترجمة: محمد حسن بيناباج البحري

الأصل العربي «مشكل القرآن» لابن قتيبة الدينوري، وهو بصدد الجواب على ما أُورد على بعض الآيات القرآنية من الشبه المرتبطة بفصاحة القرآن الكريم ووجوه إعجازه، وفيه بحوث بلاغية عن: الاستعارة، القلب، الحذف والاختصار، التكرار والزيادة في الكلام، الكناية والتعريض، مخالفة ظاهر اللفظ مع المعنى، وما أشبهها.

* طبع مشهد سنة ١٣٩٠ ش، الطبعة الثانية.

* * *

ترجمه تاريخ الحكماء (تراجم ـ فارسي)

ترجمة: ؟

الأصل العربي «تاريخ الحكماء» لجمال الدين القفطي، وهذه الترجمة جيّدة التحرير مقدّمة إلى الشاه سليمان الصفوي وكانت بأمر ميرزا محمد إبراهيم المستوفي. تمّ نقلها من السواد إلى البياض في يوم الأحد رابع جمادى الأولى سنة ١٠٩٩.

أولها: «قيمتى‌تر گوهر سخنى كه غواص قوت نطق وبيان از تك عمان تعمق وامعان در صدف كف جستجو وبر ساحل لب گفتگو آورد».

آخرها: «ودر آخر آن به اين عبارت نوشته كتب علي بن رضوان بن علي بن جعفر لنفسه والحمد لله..».

* مكتبة المرعشي (٧٥٢٦)، كتب بأمر الأمير سارو خان قورچي باشي.

* * *

ترجمه تاريخ زندگانى فوبلاس (سيرة ـ فارسي)

ترجمة: علي بخش بن إسكندر القاجاري (ق ١٣)

ترجمة ذاتية كتبها «فوبلاس» الفرنسي عن حياته والحوادث التي مرّت عليه، ترجمها القاجاري في جزأين بعد سنة ١٢٩٢.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. وبعد چون در سنه ١٢٩٢ به آستانه بوسى حضرت ضامن ثامن عليه السلام».

* مكتبة المرعشي (٢٤١٨)، علي أكبر (ميرزا علي أكبر خان الشاعر)، سادس شعبان ١٣٠٥. الجزء الأول.

* * *

ترجمه تبصرة المتعلمين (فقه ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة متينة.

أولها: «سپاس وستايش خدائى راست كه قديم است پادشاهى او وعظيم است شأن خدائى او وروشن وظاهر است دليلهاى يكتائى او».

آخرها: «وهمه مؤمنان ودوستان خاندان نبوت وولايترا به دوست داشتگان ايشان برانگيزاند انه سميع مجيب..».

* إحياء التراث (٤٣٦٠م)، محمد أمين بن محمد طاهر الكفراني، ليلة الأربعاء ١٧ شعبان ١٠٧٨.

* * *

ترجمه تحفة الغرائب (دعاء ـ فارسي)

تأليف: الشيخ محسن بن محمد رفيع الرشتي الأصبهاني (ق ١٣)

عثر أستاذ المترجم الشيخ عبد العلي بن محمد الجيلاني الرشتي بعد الفحص الكثير بالمدينة المنورة على كتاب فارسي في خواص القرآن يُسمّى «جواهر القرآن» تأليف أحمد بن محمد بن إبراهيم القمي، استفيد منه في كتاب «تحفة الغرائب» المؤلَّف بالعربية بتنظيم خاصّ، وبناءً على وصية الأستاذ المذكور تملك مترجمنا الكتاب العربي، فترجمه إلى الفارسية لأحد تلامذته صوناً عن الضياع والتلف.

الكتاب في اثني عشر باباً (ورداً) بعدد الأئمة عليهم السلام وعدد شهور السنة وبروج الفلك ثم خاتمة، في كلّ ورد تُجمع الآيات الخاصة بحاجة من الحوائج ومطلب من المطالب، وبعدها ـ على طريقة أصحاب الأعداد ـ ذكر عدداً من الكبير والوسيط والصغير وخاتم وخاتم وخاتم وخاتم خاتم خاتم، وخصّ كلّ عدد ليوم معين على ما أُثر عن الأئمة عليهم السلام ـ كما يدّعي المؤلف.

مختصر عناوين الأبواب هكذا:

باب اول: در كشف قلوب وصفاى باطن واظهار مغيبات.

باب دوم: در تسخير قلوب سلاطين وامرا وعوام.

باب سوم: در گشايش كارها وفتوحات ديگر.

باب چهارم: در دفع امراض و بيماريهاى لاعلاج.

باب پنجم: در دفع سحر جن وام الصبيان و مانند اينها.

باب ششم: در دفع حسودان و دشمنان و موذيات.

باب هفتم: در اداء قرض و رغبت به گذاردن فرض.

باب هشتم: در دفع حرام خوردن وكذب وگناهان ديگر.

باب نهم: در اظهار دفاين و معادن و غايبان.

باب دهم: در تسخير ارواح وجن وعدو.

باب يازدهم: در محبت و الفت ميان طالب و مطلوب.

باب دوازدهم: در اوراد متفرقه بهر نيت.

خاتمه: داراى درجات براى قضاى حاجات.

أولها: «أحمده و أصلي على أحمده، و بعد عرضه مى‌دارد احقر فقير بى‌بضاعت و سرگشته وادى ندامت بنده ضعيف روسياه».

آخرها: «هركه اين آيه‌را به يك نفس بخواند و بخود بدمد زبان خلايق بر وى بسته گردد، و تمت كلمة ربك صدقاً و عدلاً..».

* إحياء التراث (١٣٩٠م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمه تخليص الفرائد عن الزوائد (أصول ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد الحسيني (ق ١٤)

لخّص السيد أولاً كتاب «فرائد الأصول» لأستاذه الشيخ مرتضى الأنصاري، ثم ترجم التخليص مع إضافة مختصر الأبحاث بعد كلّ بحث. الظاهر أنّه بدأ به المترجم

في شبابه، و بعد بلوغه الثمانين من عمره و ضعف بصره و ارتعاش يده أكمله في المشهد الرضوي.

أولها: «بدان اى كسى كه طالب علم و جالب معارف مى‌باشى كه انسان يا غافل از تصور شيء است يا غير غافل».

آخرها: «هرگاه تأييد الهى و بركت مجاورت آستان قدس رضوى نبود بهمين قدر كه صورت وقوع يافته نيز وقوع نداشت. و العذر عند كرام الناس مقبول».

* إحياء التراث (٥٣٨١م)، بخط المؤلف.

* * *

ترجمة «التفاحة لعمل المساحة»

← **ترجمه هندسه**. المدرس الجيلاني

* * *

ترجمة تفسير الإمام العسكري عليه السلام

← **آثار الأخيار**. الزواري

← **عين المعارف**. الشامي

* * *

ترجمه تقويم الأبدان (طب ـ فارسي)

ترجمة: محمد أشرف بن محمد شمس الدين الطبيب (ق ١١)

الأصل العربي «تقويم الأبدان» لابن جزلة يحيى بن عيسى بن علي (٤٩٣) المؤلَّف للمقتدي بأمر الله العباسي، و الترجمة هذه مصدَّرة باسم الشاه سليمان الصفوي. الكتاب منظّم في جداول، و التوضيحات اللازمة مسجلة في الهوامش أو بأدنى الصحائف.

أولها: «سپاس بی‌قیاس حکیم درمان آفرینی را سزاست که به اقتضای حکمت بالغه استخراج تقویم أبدان بشریه فرموده».

آخرها: «وبدرستی که خدای تعالی است وبس یاری دهنده بندگان در علم وعمل ونگاه دارنده است از لغزش وزلل..».

* مكتبة المرعشي (١٨١).

* * *

ترجمه تقويم البلدان (جغرافيا ـ فارسي)

ترجمة: عبدالمحمد الآيتي

الأصل العربي لأبي الفداء عمادالدين إسماعيل بن علي ابن شادي، يتصدّى الكتاب لذكر سائر البلاد الشرقية والغربية، مبدوء بوصف الكرة الأرضية وتخطيط الأقاليم السبعة ومساحتها، ثم ذكر جغرافية البلاد من جزيرة العرب إلى بلاد الإفرنج والأتراك وغيرهما.

هذه الترجمة الحرفية تمت على طبعة «رنو» الكتاب المطبوع سنة ١٨٤٠م، وكانت هذه الترجمة في سنة ١٣٤٩ش.

* طبع طهران سنة ١٣٤٩ش.

* * *

ترجمه تلخيص الأقوال (رجال ـ فارسي)

ترجمة: السيد أبوالحسن الحسيني اليزدي (ق ١٣)

أُنجزت هذه الترجمة بأمر الشاهزاده محمد ولي ميرزا القاجار، فيها إضافة بعض التوضيحات اللازمة بعنوان «مترجم گويد»، وتمت الترجمة في العشرة الأولى من

شهر صفر سنة ١٢٣٩.

أولها: «فهرست مجموعه كلام حمد ملك علامى است كه نعماى بى منتهايش بر كبير و صغير رجال متواتر و خلاصه زبده مرام».

آخرها: «در سال نهصد و هشتاد و هشت در حالتى كه حمد كننده و صلوات گوينده و استغفار كننده و فارغ شد مترجم در عشر اول..».

* إحياء التراث (٢٠٩٧)، بخط المترجم ظاهراً.

* * *

ترجمه تلخيص المفتاح (بلاغة ـ فارسي)

ترجمة: الدكتور حسين رزمجو (١٤٣٧)

ضمن ترجمة التلخيص توضيحات لما يحتاج إلى التوضيح والبيان، في الصفحة اليمنى أدرج النصّ العربي وفي الصفحة اليسرى الترجمة والشرح.

* مكتبة الميبدي (٢١٢٠)، بخط المترجم.

* * *

ترجمة تلخيص المفتاح

← **روش گفتار**. الزاهدي

* * *

ترجمه تمهيد الأصول (كلام ـ فارسي)

ترجمة: عبدالمحسن مشكاة الديني

ترجمة مقيّدة لكتاب «شرح جمل العلم والعمل» للشيخ أبي جعفر الطوسي مع تعاليق توضيحية أكثرها قصيرة، وقدّم المترجم لها مقدمة طويلة بحث فيها عن حياة

الشيخ الطوسي و سير علم الكلام في مختلف الأدوار، مع الإشارة إلى بعض الفرق الإسلامية و عقائدها الخاصة الكلامية، و أتمها في أول شهر محرم سنة ١٤٠٠.

* طبع طهران سنة ١٤٠٠.

* * *

ترجمه تنبيه الراقدين (أخلاق ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد طاهر بن محمد حسين الشيرازي القمي (١٠٩٨)

الأصل العربي «تنبيه الراقدين» للشيرازي نفسه، و هو فصول تذكّر الموت و تحثّ على الاستعداد له، و فيه بيان لما يصيب الإنسان بعد الانتقال إلى الآخرة و المنازل التي يمرّ بها بعد موته و الأهوال التي يراها، و ضمّنها فصولاً في الآداب الإسلامية و الأخلاق الفاضلة تسوق إلى تهذيب النفس و تزكيتها، أكثرها مستندة إلى ما أُثر عن أهل البيت عليهم السلام. فتذكر قطعة من الأصل ثم تترجم و بضمن الترجمة تُذكر أشعار فارسية من المترجم. العناوين:

مقدمه: در احاديث ترغيب و تحريص در ياد مرگ.

فصل: در تحريص بر عمل و مهيا شدن براى مرگ.

فصل: در خطابات با اصحاب قبور.

فصل: در جواب مردگان به زبان حال.

فصل: در آگاهيدن نفس به جواب مردگان.

فصل: در موعظه با اثر.

فصل: در موعظه اثر كننده و دعاى با اثر.

فصل: در موعظه با اثر.

فصل: در دعاى با اثر.

فصل: در موعظه کامله.

فصل: در موعظه‌ای نفیس.

فصل: در پند کامل.

خاتمه: در آداب یاد مرگ و دعای اثر کننده.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد ای عزیز من بدان و آگاه باش که جمیع حیوانات با انسان در بدن و اعضا شریکند..».

آخرها: «و نه اصرار داشتگان ای ضامن جزای نیکو کاران و به اصلاح آورندهٔ عمل مفسدان».

* إحياء التراث (٤٠٥٤)، من القرن الثاني عشر.

* * *

ترجمه التنبيهات العلية (فقه ـ فارسي)

ترجمة: السيد علي أكبر بن عبد الكريم الموسوي القزويني (بعد ١٢٥٩)

ترجمة لفظية مقيّدة من دون تصرف في الأصل، كانت بطلب من بعض المؤمنين، وتمت في أول ذي الحجة سنة ١٢٥٤.

اولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد بدان بدرستی که روح عبادت رب الأرباب».

آخرها: «و چنانچه مطلع شوند بر غلطی و سهوی در آن آنرا به اخلاق حسنه خود صحیح و درست و اصلاح آورند باعث بر اجر دارین شود».

* فحول القزويني (٧٣)، بخط المترجم.

* * *

ترجمة التنبيهات العلية

← **ترجمه أسرار الصلاة**. الواعظ

* * *

ترجمه توحيد الرضا (شرح خطبة التوحيد) (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

ترجمة و شرح مختصر للخطبة التوحيدية المروية عن الإمام الرضا عليه السلام، وهي الخطبة التي يُروى أنّه ألقاها الإمام بطلب من المأمون العباسي، فتُذكر جملة من الخطبة و تترجم إلى الفارسية، و توضح و تشرح في بعض المواضع بعنوان «مترجم گويد».

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد تراب أقدام سالكان مسالك يقين».

آخرها: «و بيان بعضى از دقايق و اسرار اين خطبه و ساير خطبهها كه مضامين آنها مشاركتى با اين خطبه دارد در كتاب بحار الأنوار ياد شده است».

* إحياء التراث (٢٢٨٢ م)، محمد هادي بن أبي طالب، تاسع صفر ١١٢٤، مخروم الأول.

* * *

ترجمه توحيد مفضل (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

الأصل حديث طويل جدّاً مروي عن الإمام الصادق عليه السلام في معرفة الله تعالى من طريق معرفة الآيات الإلهية الكونية بالتدبر فيها، أملاه الإمام في مجالس، ورواه المفضل بن عمر الجعفي الكوفي. بهذه الترجمة المقيدة الجيدة توضيحات و شروح لازمة لفهم مرامي الكلام بعناوين «مترجم گويد»، وهي مقدمة إلى الشاه سليمان الصفوي، و تمت في سنة ١١٠٤.

أولها: «الحمد لله الذي هدانا إلى توحيده بصفوته محمد المفضل على عبيده وعترته الأكرمين.. وبعد قاصر از نيل معالى».

آخرها: «پس برگشتم از مولاى خود با نعمتى وكرامتى كه هيچ يك با چنين حالى برنگشته بود. به اين جا منتهى شد اين رساله».

* طبع في إيران والهند مكرراً.

* * *

ترجمه توحيد مفضل (حديث ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد صالح بن محمد باقر الروغني القزويني (١٠٧٥)

مع الترجمة المقيّدة هذه توضيحات مختصرة بعناوين «قوله ـ المعنى»، وتمت في سلخ شهر صفر سنة ١٠٧٠.

أولها: «روى محمد بن سنان قال: حدثني المفضل بن عمر.. المعنى روايت كرد محمد بن سنان گفت حديث كرد مرا مفضل بن عمر».

آخرها: «چنانچه فوايد اين ترجمه الهى وعلم لدنى بر شادى وسرور ختم آيد، والحمد لله على ما وفقني..».

* مكتبة المرعشي (٧٤٢٧)، شمس الدين محمد الرضوي، سادس ربيع الأول ١٠٨٠.

* * *

ترجمه تهذيب المنطق (منطق ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ضمن الترجمة إلى الفارسية شروح مختصرة جدّاً لتوضيح ما أُبهم من الأصل، فتُذكر قطعة من الأصل وتُترجم وتُشرح.

أولها: «تهذيب منطق حمد واجب الوجودى است كه كليات و جزئيات دلايل وحدانيت او است و تجويد كلام شكر مبدعى است».

آخرها: «يعنى انحاء تعليميه به مقاصد شبيه تراند نسبت به مبادى».

* إحياء التراث (٣٤٣٣م)، ٢١ شهر رمضان ٩٦٣.

* * *

ترجمه الثمره (نجوم ـ فارسي)

ترجمة: نصيرالدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)

ألّف الحكيم اليوناني بطلميوس أربع كتب في الأحكام النجومية و تأثير الكواكب لتلميذه سورس، ثم اختصرها في كتاب دُعي بـ«الثمرة» ضمن مائة «كلمة» وكلمة واحدة، و تُرجم الكتاب إلى العربية، وانتشر بين أرباب الصنعة من العرب. والترجمة الفارسية هذه أُنجزت لبهاء الدين محمد بن محمد.

عناوين هذه الترجمة «قال بطلميوس ـ أقول»، و في بعض النسخ «قال ـ معناه»، ففي العنوان الأول يذكر نصّ عبارات الكتاب العربي، و في العنوان الثاني ترجمة الكتاب و توضيحه، و في القسم الثاني يُستفاد من شرحي الثمرة لأحمد بن يوسف المهندس المصري، و أبي العباس أحمد بن علي الحاسب الأصبهاني.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. بحكم اشاره مخدوم و مخدوم زاده صاحب معظم عايد مؤيد مظفر منصور».

آخرها: «واگر سير نكند هم از آن اقليم برخيزد اين است تمامى كلمات ثمره».

* إحياء التراث (٥٤٦٤)، أحمد بن إبراهيم، ٢٨ ذي القعدة ١٠٤٧، مصحح بآخره بلاغ.

* * *

ترجمه ثواب الأعمال (حديث ـ فارسي)

ترجمة: السيد عبد الرحيم بن محمد الحسيني الشهرستاني (ق ١٢)

ترجمة حرفية لا تخلو من توضيحات بعد إكمال ترجمة كلّ حديث أو جملة بعناوين «مترجم گويد» أو «بيان» أو «تكملة» وأمثال هذه العناوين، كُتبت باسم الشاه سليمان الصفوي، وتمت في يوم الثلاثاء سابع ربيع الأول سنة ١١٠٣.

أولها: «حمدى كه حامدان ملأ أعلى از ادای آن عاجز و شكرى كه زبان شاكران آلاء جسيم و نعماء عظيم بقدر امكان از آن قاصر».

آخرها: «و مى‌گويد كه اين ضعيفه‌ايست كه مخلوق شده است از ضعف انفاق كننده بر او معان است و اعانت او مى‌كنند در روز قيامت».

* مكتبة المرعشي (٦٢)، سنة ١١٠٣ ولعله بخط المؤلف.

* * *

ترجمه ثواب الأعمال و عقاب الأعمال (حديث ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة سهلة التناول لكتابي «ثواب الأعمال» و«عقاب الأعمال» للشيخ الصدوق، من دون تصرّف أو إضافة شيء على الأحاديث المترجمة.

أول ترجمة ثواب الأعمال: «الحمد لله الواحد القديم الأزلي، الذي لا يوصف بحد ولا نهاية.. گفت خواجه شيخ ابوجعفر».

أول ترجمة عقاب الأعمال: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد گفت خواجه شيخ ابوجعفر.. كه چون از تصنيف ثواب الأعمال».

* مكتبة المرعشي (٧٧٧٢)، يوم الاثنين ١٤ جمادى الثاني ١٠٦٠، نسخة مزخرفة.

ترجمة جامع الأخبار

← **كشف الأستار**. الخويدكي

* * *

ترجمه جامع السعادات (أخلاق ـ فارسي)

ترجمة: السيد أحمد بن محمد الحسيني (ق ١٣)

ترجمة حرفية من دون تصرف في الأصل إلا في الباب الأول الذي كان يلزم فيه بعض التصرف بحذف الزوائد، و توضيحات المترجم تُعنون بعناوين «تمهيد» و«تنقيح» وما أشبههما من العناوين، تُرجم باسم زين العابدين خان وتمت الترجمة في الحادي عشر من ربيع المولود سنة ١٢١٣.

* مكتبة المرعشي (٣٢٤١)، من القرن الثالث عشر، مخروم الأول.

* * *

ترجمة جامع الشتات

← **تعريب جامع الشتات**. ؟

* * *

ترجمة الجريدة في شرح القصيدة (قراءة ـ فارسي)

تأليف: قاسم بن إبراهيم بن محمد القزويني

ترجمة وشرح لقصيدة الشاطبية «حرز الأماني»، كُتبت باسم غياث الدين محمد، يُترجم كلّ بيت من أصل القصيدة إلى الفارسية، ثم يأتي التحقيق والشرح بعنوان «تنبيه» أو «تنبيهات».

أوله: «الحمد لله الذي أنزل على عبده الكتاب ووعد من تلاه.. أما بعد بر نظر

ارباب بصيرت پوشيده نيست».

* * *

ترجمه الجعفريه (فقه ـ فارسي)

ترجمة: حسن بن غياث الدين الأسترابادي (ق ١٠)

ترجمة مقيّدة جيّدة حسنة التحرير لرسالة «الجعفرية» للمحقق علي بن عبد العالي الكركي، على ترتيب الأصل في مقدمة و خمسة أبواب و خاتمة. لعلّ المترجم من تلامذة الكركي، و يذكره بعنوان «مدّ ظلّه العالي».

أولها: «شكر و سپاس بى‌قياس معبودى را كه از جمله مخلوقات خود انسان را برگزيد».

آخرها: «بذيل عفو پوشيده به اصلاح آن كوشند واز طعن ولعن مصون دارند».

* مكتبة المرعشي (٤٢٠٨م)، من القرن الحادي عشر.

* * *

ترجمة جلاء العيون

← **جلاء العيون**. شبر

* * *

ترجمه جمال الأسبوع (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: محمد حسين بن رضوان

اكتفى المترجم في هذا الكتاب بترجمة عناوين الأدعية و التوضيحات المذيّلة لها في كتاب «جمال الأسبوع بكمال العمل المشروع» للسيد ابن طاوس الحلي، ولم يتصدّ لترجمة الأدعية، وكانت الترجمة لأمين الدولة فرخ بيك، وتمت بالمشهد الرضوي في

جمادى الثانية سنة ١٠٧٧.

أولها: «فيض صبح فاتحهٔ كتاب دعاء وفضل شام خاتمهٔ ابواب استدعاء به نام حضرت مجيب الدعوات است تعالى شأنه».

آخرها: «ومشرف سازد مارا به ظفر بر آنچه الله تعالى اهل آن است از مواهب الهى، والحمد لله جل جلاله الذي شملنا كرمه وافضاله حتى مكنا من التمام».

* إحياء التراث (٤١٥١)، محمدباقر، سنة ١٠٧٨، صححه الناسخ.

* * *

ترجمة الجمان في تشبيهات القرآن (القرآن والأدب ـ فارسي)

ترجمة: الدكتور السيد علي بن سليمان ميرلوحي

الأصل العربي للرئيس أبي القاسم عبدالله بن محمد المعروف بابن باقيا البغدادي المتوفى سنة ٤٨٥، فيه ذكر تشبيهات واردة في ست وثلاثين سورة من القرآن الكريم على ترتيب السور في المصحف الشريف، مع شواهد شعرية كثيرة تحتوي كثيراً من التشبيهات، والمقصد منه التعريف ببلاغة القرآن وأنه وجه من وجوه إعجازه، وفيه تفسير اللغات مع شواهد من الشعر الجاهلي والمولَّد والإشارة إلى بعض القراءات.

* طبع مشهد سنة ١٣٧٤ ش.

* * *

ترجمه جُنة الأمان الواقية و جَنة الإيمان الباقية (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: عبدالعال بن محمد مقيم

ترجم المترجم الكتاب باسم الشاه طهماسب الصفوي عند هجوم الأفغان على أصبهان، وترجمة نصوص الأدعية تمت بين السطور.

أولها: «الحمد لله.. والصلاة على الداعي إلى المراحم والزاجر.. المعصومين من كافة المآثم.. عفو ربّه الباري الغني..».

* إحياء التراث (٢٥٠٩)، من عصر المترجم، إلى أواخر الفصل ٢٦.

* * *

ترجمة جنة السرور

← **نتائج المأثور في ترجمة جنة السرور**. شريعتمدار

* * *

ترجمه الجنة الواقية و جنة الإيمان الباقية (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: عبدالعظيم بن محمد معصوم

ترجمة كالأصل في أربعين فصلاً، مترجم بطلب بعض الأحباء ولم يَصرح باسمه، ذُكرت عناوين الفصول الفارسية في ديباجة المترجم.

أولها: «بعد حمد مجيب دعوات ودرود بر سيد كاينات سيدنا محمد وآله أفضل الصلوات وأكمل التحيات معروض مى‌دارد».

آخرها: «وفردوس وجواهر وعده وتتمه، وله الحمد أولاً وآخراً..».

* مكتبة المرعشي (٣٩٥٧)، ميرزا محمد كاظم بن ميرزا محمد، ٢٥ رجب ١٢٦١.

* * *

ترجمه الجَنة الباقية و الجُنة الواقية (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد رضا بن محمد قاسم الحسيني القزويني (١١٤٧)

ترجمة كأصلها في أربعين فصلاً، أنجزها المترجم لأحد إخوان الدين من دون

التصريح باسمه في سنة ١٠٩٠.

أولها: «شكر وسپاس حضرت سامعي را كه شنونده دعاى بندگان و دفع كننده بلاست».

آخرها: «واگر كسى خواهد كه دعائى يا صلواتى ديگر را به آن ملحق نمـايد مختار است».

* مكتبة المرعشي (٣٣٥٦).

* * *

ترجمه جوامع العلاج (طب ـ فارسي)

ترجمة: حسن بن علي أكبر الكرماني، حكيم باشي

الأصل العربي «جوامع العلاج» للحاج كريم خان الكرماني، وأضاف المترجم في هذه الترجمة قسم الجـوهريات من كتاب «دقائق العلاج» للكرماني أيضاً، وكانت الترجمة والإضافة بأمر منه وليس للمترجم زيادة في الكتاب.

أولها: «سپاس بى‌قياس خداوندى را سزاست كه طاعتش مصحح ابـدان است و عصيانش ممرض جان».

آخرها: «و معالجات جزئيه را رجوع كن به كتاب دقـائق العـلاج و بحـول الله و قوته كه كتابى كه كم است عديل و بديل آن..».

* إحياء التراث (٥٧١٥)، يوسف بن علي الشيرازي، يوم الأحد ٢٦ شوال ١٣١٠، كتبه للشيخ يحيى بـن أبي تـراب امـام الجـمعة الشيرازي.

* * *

ترجمة الجواهر السنية في الأحاديث القدسية

← **أسرار الأنبياء و أنوار الأصفياء**. الكاشاني

ترجمه جواهر الكلام في علم الكلام (كلام ـ فارسي)

ترجمة: ؟

الأصل العربي للسيد صدرالدين محمد بن محمدنصير الحسني المدرس اليزدي، المؤلَّف على نهج «تجريد العقائد» لنصير الدين الطوسي في خمسة مقاصد، وهي تستند على الأدلّة العقلية والنقلية. وهذه الترجمة مقيّدة جيّدة أدرجت بأولها مقدمة الأصل العربية بنصّها.

أولها: «خير ما يرشح به حناجر الأقلام، وأطيب ما يروح عنه خياشيم الكلام.. جناب قطب الأقطاب صدر العلماء وشمس الفضل في وسط السماء».

آخرها: «واما ايمان پس امر به آن امر به باقى داشتن آنست بلكه مأمور به همان اعتقاد مستمر است، وفقنا الله تعالى له».

* مكتبة المرعشي (٨٥٤٤ م)، أبوالقاسم بن أحمد اليزدي، سنة ١٢٤٢.

* * *

ترجمه چند دعا (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: أبومحمد الحسيني الموسوي الخادم (ق ١٢)

ترجم المترجم جملة من الأدعية في هذه مجموعة، منها الدعاء المعروف بـ«مناجاة علوى»، وكتب لها مقدمة فيها بسط وتفصيل في الدعاء وكيفيته وشرائط استجابته، وقدّمها إلى الشاه سلطان حسين الصفوي.

أولها: «زيباترين كلامى كه سرلوح ديباچه دعوات خالصات وزينت بخش مجموعه طاعات وعبادات تواند بود».

* مكتبة المرعشي (٦١٢م)، فيه مقدمة الكتاب فقط.

ترجمة الحج (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن مرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

يشتمل على أحكام الحج والعمرة وآدابهما وأعمالهما، وفيه زيارات المشاهد في مكة المكرمة والمدينة المنورة ومساجدهما، مختصر جدّاً في ثمانية عناوين «در» على عدد أبواب الجنة، هي:

در اول: در فضيلت حج وعمره.

در دوم: در صفت هريك از اين دو.

در سوم: در كيفيت وآداب عمره تمتع.

در چهارم: در كيفيت حج تمتع.

در پنجم: در محرمات احرام.

در ششم: در كفارات وتلافى خللها.

در هفتم: در احكام حرم وحرمت آن.

در هشتم: در زيارات مشاهد مشرفه.

أوله: «حمد بى‌حد وثناى بى‌عد مر خداى را سبحانه كه خانه كعبه را پيش از ساير اجزاى زمين آفريد وبر هم برگزيد».

آخره: «مرة بعد اخرى وكرة غب اخرى بمنه وجوده».

* مكتبة المرعشي (١٠١٧٧م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمه الحجة البالغة (أجوبة ـ فارسي)

ترجمة: ؟

أصله العربي «الحجة البالغة» للسيد كاظم الحسيني الرشتي، وهو أجوبة مسائل

السيد أحمد بن السيد حسن الحسيني، وهي في ردّ عقائد اليهود والنصارى، وبيان بعض عقائد الشيعة الإماميّة في موضوع النبوة والإمامة والولاية، وذكر جملة من مسائل اختلف فيها العلماء ومتفرقات عقائدية من هذا القبيل، وهي بعناوين «سؤال ـ جواب»، وكُتبت الأجوبة بشيء من التفصيل على مذاق الرشتي مع شواهد من الأحاديث والروايات.

أولها: «حمد بى‌حد وثناى بى‌عدد مر واجب الوجودى را سزد كه الواح قلوب نوع بشر را كه مظهر غرايب صنع خدا وقدر است».

آخرها: «وبه سوى او است بازگشت من، وإن افتريته فعليّ إجرامي، وأنا بريء مما تجرمون، وصلى الله على محمد وآله الطاهرين».

* إحياء التراث (٤٧٨٨م)، يوم الخميس تاسع صفر ١٢٦٢ في دار الخلافة طهران.

* * *

ترجمه حديث بساط (حديث ـ فارسي)

ترجمة: محمد فصيح التبريزي

حديث الغمامة المشهور أيضاً بـ«حديث البساط» فيه ذكر معجزة من معاجز الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام، ترجمه التبريزي بطلب ميرزا محمد المستوفي، وشرح فيه بعد الترجمة المفردات اللغوية وتصدى لرفع المشكلات، مع الاستفادة من أحاديث وروايات أخرى تؤيد ما جاء في الحديث الأصل. تُذكر جملة من الحديث الأصل، ثم تُترجم إلى الفارسية وتُشرح بعناوين «ترجمه ـ خلاصه معنى».

أولها: «حمد وسپاس خداوندى را كه ممتاز گردانيد انبيا واوليا وائمه هدى را

به اظهار معجزه وكرامات از ساير عباد».

* إحياء التراث (٢٤٠٤م)، من القرن الحادي عشر، مخروم الآخر.

* * *

ترجمه حديث رجاء (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

حديث رجاء بن الضحاك يروي كيفية مجيء الإمام علي بن موسى الرضا عليه السلام من المدينة المنورة إلى خراسان، وهذه الترجمة الحرفية تمت بطلب الحاج محمد علي في ربيع الأول سنة ١٠٧٨.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. وبعد بدرستى كه رئيس المحدثين محمد بن بابويه قمى در كتاب عيون اخبار الرضا روايت كرده».

* مكتبة المرعشي (٩٢٠٦م)، كتب سنة ١٢٦٨.

* * *

ترجمه حديث ستة أشياء (حديث ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

ترجمة وتوضيحات يسيرة مختصرة للحديث المروي عن الإمام الصادق عليه السلام في كتاب «الكافي» الدال على سقوط التكليف عن ستة أشخاص، ويقول «ستة أشياء ليس للعباد فيها صنع المعرفة والجهل، والرضا والغضب والنوم واليقظة».

أولها: «الحمد لله.. شيخ جليل محمد بن يعقوب كليني از حضرت صادق عليه السلام روايت كرده است».

آخرها: «واز ائمه هدى نهى از تفكر در فروع مسأله قضا وقدر كه اين از جمله آنهاست وارد شده لهذا بهمين قدر اكتفا نمود».

* إحياء التراث (٤٠٧٧ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمه حديث عنوان بصرى (حديث ـ فارسي)

ترجمة: ؟

حديث مختصر رواه الشهيد وغيره، يتضمّن نصائح وتوجيهات الإمام الصادق عليه السلام لشيخ طاعن في السن يُعرف بعنوان البصري، فيه إرشاده بطلبه إلى معرفة الله تعالى وحثّه على تحصيل العلم وكسب المعرفة.

أولها: «شيخ شهيد عليه الرحمة روايت مى‌كند كه عنوان بصرى شيعى بود معمر واز سن او نود وچهار سال گذشته بود».

آخرها: «من در محافظت أوراد خود اهتمام تمام دارم وبه ساعات وأيام عمر بسيار بخيلم كه در غير مصرف گذرد».

* إحياء التراث (٢٢٨٧ م)، من القرن الثالث عشر.

* * *

ترجمة حرز الأماني و وجه التهاني

← **أساس المباني در ترجمه حرز الأماني**. الزواري

* * *

ترجمه حسنيه (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: ملا إبراهيم بن ولي الله الأسترابادي، گرگين (ق ١٠)

الأصل العربي رسالة «الحسنية» في إثبات معتقدات الشيعة الإماميّة تُنسب إلى أبي الفتوح الرازي، يقول المترجم: إنّه عثر عليها عند العودة من الحج بدمشق سنة ٩٥٨، وترجمها إلى الفارسية لاستفادة المتكلمين بهذه اللغة، والترجمة مقدَّمة إلى الشاه طهماسب الصفوي.

أولها: «الحمد لله الذي منّ علينا بمعرفة الأنبياء والأئمة المعصومين بالدلائل والبراهين.. چنين گويد فقير حقير بي‌بضاعت».

آخرها: «وابراهيم شرمنده از روى كرسى زرين برخواست وبيرون آمد، الحمد لله على التوفيق، والشكر على من هو بعبده رفيق شفيق».

* مكتبة المرعشي (٣٠٠٨م)، أبوالحسن البهاري، نحو سنة ١٠٤٥.

* * *

ترجمة الحسين بن خالد (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

تحقيق في خمسة أبحاث حول الحسين بن خالد، وتمييزه عما يشترك معه في الاسم وقيمة الأحاديث المروية عنه، والأبحاث، هي:

البحث الأول: في المسمين بهذا الاسم.

البحث الثاني: في أقسام أحاديثه.

البحث الثالث: في أنّ الراوي عن الرضا هو الحسين بن خالد الصيرفي.

البحث الرابع: في الحسين بن خالد بن طهمان.

البحث الخامس: في تمييز أحاديث الحسين بن خالد.

أولها: «بسم الله الرحمن الرحيم ومنه الإعانة للفوز بجنات النعيم.. هذه رسالة في

تحقيق الحال في حسين بن خالد، تنقيح الحال في هذا المرام».

آخرها: «وعلي بن أحمد بن موسى ومحمد بن أحمد السناني، عن محمد بن يعقوب الكليني ومنها ما في المجلس الخامس».

* مكتبة المرعشي (١٦١٦ م)، حسين بن علي اللنجاني، سنة ١٢٥٢.

* * *

ترجمة الحسين بن محمد (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في تمييز حسين بن محمد بن عامر الأشعري عن غيره من الرواة المسمين بحسين بن محمد، وفيه نقل جملة من آراء الرجاليين حول من هو بهذا الاسم ومناقشتها والاستنتاج منها. مذيّل بفوائد في البحث عن مؤلف رجال الكشي وروضة الكافي ودعائم الإسلام وكفاية الأثر وقرب الإسناد وغيرها.

أولها: «بسم الله.. وبعد فقد تكثر رواية الكليني عن الحسين بن محمد، ويروي الحسين بن محمد تارة عن المعلى بن محمد عن الوشاء».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة حفص بن غياث و سليمان داود المنقري و قاسم بن محمد (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

ثلاثة مقاطع في البحث عن هؤلاء الثلاثة من رواة الحديث، ففي الأولين يبحث المؤلف عن مذهبها، وفي الثالث يبحث عن تمييزه عن غيره.

أوله: «بسم الله.. وبعد فهذه كلمات في حفص بن غياث وسليمان بن داود المنقري وقاسم بن محمد، وإنّما جمعنا بينهم لكثرة اجتماعهم في السند.

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة الحق (عقائد ـ فارسي)

تأليف: السيد أبوالحسن بن محمد جعفر دست غيب (ق ١٢)

إقامة أدلّة عقلية ونقلية على إمامة الإمام علي عليه السلام وخلافته بلا فصل، والردّ على جملة من شبهات بعض المخالفين في الموضوع، بالاستناد إلى شواهد تاريخية ونقول من مصادر أهل السنة المذكورة بنصوصها العربية والمترجمة إلى الفارسية من المؤلف. الكتاب مقدَّم إلى أبي الفضل الشاه سلطان حسين الصفوي، وهو موضوع في مقدمة وخمسة مقاصد ذوات فصول وخاتمة، كما يلي:

مقدمه: در تحرير وتقرير بعضى مطالب ومقاصد موقوف عليه.

مقصد اول: در آنچه جارى شد بر اهل بيت عليهم السلام.

المقصد الثاني: في بيان أنموذج من مثالبهم ومطاعنهم.

أوله: «الحمد لله الذي جعل وجوب لطفه سبباً لمعرفة وليه، والصلاة على من بلّغ ما أُنزل إليه من ربّه وصدع بالنصّ على وليه».

* إحياء التراث (٦١٤٨)، قريب من عصر المؤلف، مخروم الآخر مضاف عليه في الهوامش.

* * *

ترجمة حق اليقين للمجلسي

← **ترجمة شهادة الخصام في أصول الدين**. الحامدي

* * *

ترجمة حقائق هامة حول القرآن الكريم

← **پژوهشي نو درباره قرآن كريم**. السبهري

* * *

ترجمة حماد بن عثمان الكوفي (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في توثيق حماد بن عثمان العرازي الكوفي و أحواله و ما قيل فيه، و تمييزه عن غيره من المسمين بحماد. بذيله تنبيهات في: ثمرة النزاع في الاتحاد و التعدد، الحسين بن عثمان، ملاقاة إبراهيم بن هاشم لحماد، رواية الحسين بن سعيد عن حماد، صحة رواية حماد عمن رواه، رواية حماد عن الحسين، رواية ابن أبي عمير عن حماد، رواية الحسين بن سعيد عن حماد، في حماد بن طلحة، في حماد المنقري، في أبي إسماعيل السراج، رواية حماد عن حبيب بن مظاهر، عدم الضير في اشتراك حماد.

أوله: «بسم الله... و بعد فهذه رسالة في باب حماد بن عثمان فنقول قال النجاشي حماد بن عثمان بن عمرو بن خالد العرازي».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة حماد بن عيسى الجهني (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

فيها نقل أقوال علماء الرجال في حماد بن عيسى الجهني مع توضيح ما يحتاج إلى البيان والتوضيح.

أولها: «الحمد لله رب العالمين حمداً كثيراً فوق حمد الحامدين، والصلاة والسلام على أكمل الخلائق أجمعين».

آخره: «فالظاهر أنّ الستين أو السبعين في كلامه عليه السلام محمول على المثال».

* مكتبة المرعشي (١٦١٦ م)، حسين بن علي اللنجاني، سنة ١٢٥٢.

* * *

ترجمه حياة النفس (كلام ـ فارسي)

ترجمة: الحاج ميرزا محمود بن محمد نظام العلماء التبريزي (١٢٧٠)

ترجمة مقيّدة لرسالة الشيخ أحمد الأحسائي «حياة النفس»، نجزت بأمر الشاهزاده محمد تقي ميرزا القاجار وبطلب من أستاذ المترجم الأحسائي، وتمت الترجمة في يوم السبت ١٤ جمادى الأولى سنة ١٢٣٦.

أولها: «الحمد لله الواحد الأحد الفرد الصمد.. چنين گويد پريشان حال احمد بن زين الدين احسائى كه نظر به مضمون آيه وافى هدايه».

* مكتبة المبيدي (١٧٤ م)، من عصر المترجم.

* * *

ترجمة «الحيدرية» للأحسائي

← **نجاة السالكين**. نظام العلماء

* * *

ترجمه خصائص الحسين (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: محمد صالح بن محمد تقي الأسترابادي (ق ١٤)

الأصل العربي «الخصائص الحسينية» للشيخ جعفر التستري، وهذه الترجمة جيّدة كانت بطلب من معتمد السلطان عبدالصمد خان سرتيب الأسترابادي، بدأ المترجم بها في رابع شهر صفر سنة ١٣١١.

أولها: «ستايش مر خداى راست ودرود بر آن بندگان او كه آنان برگزيده اويند خاصه محمد مصطفى واهل بيت او».

آخرها: «پس همه ابتلاءات حسين بتحقيق كه وارد شده است بر پيغمبر».

* مكتبة المرعشي (٥٧١٦)، علي أكبر بن زين العابدين بن محمد تقي الأسترابادي، سنة ١٣١٣.

* * *

ترجمة الخصال (حديث ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد صالح بن محمد باقر الروغني القزويني (١١١٧)

ترجمة حرفية قلما يتعرض المترجم إلى الشرح والبسط، فيذكر الحديث أو قطعة منه ثم يترجمه. بدأ بالجزء الثاني منه في سابع شهر محرم سنة ١٠٨١.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. ترجمه خطبه كتاب نزديك اينست سپاس وستايش خداى را كه يكتاست بيكتائى».

* مكتبة الزنجاني (١٤٦)، بخط المترجم وتصحيحه وتنقيحه.

* * *

ترجمه خلاصة الأذكار (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: محمد زمان بن كلب علي التبريزي (ق ١٢)

الأصل العربي «خلاصة الأذكار» للمولى محسن الفيض الكاشاني، والترجمة هذه مقيّدة جيّدة التحرير، أُنجزت بأمر الشيخ علي خان زنگنه وتُرجمت الأدعية بين السطور، وتوضيحات الفيض اللازمة أُدرجت في المتن والبقية مدرجة في الحواشي برمز «مص»، وعليه تعاليق توضيحية كثيرة من المترجم برمز «م ح ز». تمت في ليلة الجمعة عشرين شهر رمضان سنة ١١١٦ في مدرسة الشيخ لطف الله بأصبهان.

أولها: «خلاصه اذكار سبحه شاران صوامع ذكر ودعا وزبده اوراد سجاده گستران جوامع طاعات پيرا».

آخرها: «اين خاطى جانى برهنمونى دعاى بى‌رياى وى خويشتن را به سرمنزل نجات و رستگارى رساند».

* مكتبة المرعشي (٥٢١٤)، محمد صالح جولدري من اعمال آذربايجان، سنة ١١١٩.

* * *

ترجمة خلاصة الأذكار (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: ملا محمد شفيع نجات

الأصل العربي «خلاصة الأذكار» للمولى محسن الفيض الكاشاني، والترجمة هذه مرتبة على ترتيب الأصل في مقدمة واثني عشر فصلاً وخاتمة.

أولها: «شكر بى‌حد و ثناى بى‌عد مر خداى را تعالى شانه وجل ذكره بر اين كه بندگان را با وجود آلايش دل وزبان به اصناف گناهان رخصت ذكر شريف خود داده».

* مكتبة المرعشي (٣١٠م)، مخروم الآخر.

* * *

ترجمه خلاصة الأقوال (رجال ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا محمد باقر بن محمد حسين التبريزي (ق ١٢)

ترجمة مقيّدة لكتاب «خلاصة الأقوال» للعلامة الحلي، مترجم لأحد الملوك لم نعرفه باسمه، وتمت في يوم السبت ١٥ ذي الحجة سنة ١١٢٩.

* مكتبة المرعشي (٧٤٢٣)، بخط المترجم، مخروم الأول.

* * *

ترجمه خلاصة الحساب (حساب ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة جيّدة، يتخلّلها بعض التوضيح إذا كانت المسألة المبحوث عنها تحتاج إلى التوضيح.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد اين مختصرى است در ترجمه خلاصة الحساب وكشف معضلات آن».

آخرها: «پس حفظ كن وصيت مرا بتو وخدا حفيظ است ترا».

* مكتبة المرعشي (٧٨٤١م)، محمد يوسف، ١٤ ذي الحجة ١٢٨٦.

* * *

ترجمة الخواص (تفسير ـ فارسي)

تأليف: أبي الحسن علي بن الحسن الزواري (ق ١٠)

ترجمة جيّدة حسنة التعبير للقرآن الكريم مع الإشارة إلى تفسير الآيات الكريمة باختصار شديد، خاصةً الآيات المؤولة بفضائل أهل البيت عليهم السلام والآيات المتضمنة للأحكام، مستنداً إلى الأحاديث والروايات، أكثر ما يستفيد المؤلف في هذا

الكتاب من «المواهب العلية» للكاشفي، وتم تأليفه في سنة ٩٤٧.

أوله: «حمد بي‌حد وشكر بي‌عد منعمي را سزد كه شقايق حقايق قرآني را در حدايق صدور انساني بشكفانيد».

* مكتبة الميبدي (١٣٣)، يوسف علي بن شاه قلي، ١٣ ربيع الثاني ٩٧٧، مخروم الأول.

* * *

ترجمة خواص القرآن

← **فوائد القرآن**. القزويني

* * *

ترجمه الدرة النجفية (فقه ـ فارسي)

نظم: السيد زكي بن عبدالباقي بن محمد زكي الحسيني الخلخالي (ق ١٣)

أرجوزة «الدرة النجفية» للسيد محمد مهدي بحر العلوم النجفي، ترجمها الخلخالي نظماً بطلب المسمى كريم صديق دربندي، وعلى الترجمة توضيحات وتعاليق في الهوامش قصيرة فارسية أو عربية.

أولها: «كرور ستايش وثنا وكنوز نيايش وسنا تحفهٔ بارگاه جلال جان وجهان آفرين باد كه جهان جهان آفرين سزاوار سزاست».

أول النظم:

مي‌گشايم گفتگو را در پس از نام خدا

با سپاس خير منعم بهر او دان شكر را

* إحياء التراث (٢٧٠٩)، مصحح لعله بخط الناظم وعليه تعاليقه.

* * *

ترجمة دعاء الجوشن الكبير

← **ثواب دعا جوشن كبير**. المجلسي

* * *

ترجمه دعاء مباهله (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

ترجمة دعاء المباهلة المعروف بدعاء السحر، يُدعى به في أسحار شهر رمضان المبارك «اللهم إني أسألك من بهائك بأبهاه»، و بعدها أحاديث و روايات مروية عن أهل البيت عليهم السلام في فضل يوم المباهلة و ما يختصّ به.

أولها: «سيد جليل على بن طاوس قدس الله روحه بسند معتبر از امام همام و هادى انام امام بحق ناطق جعفر بن محمد صادق عليه الصلاة والسلام روايت كرده است».

آخرها: «نمى‌خواهيم از شما نه جزا و پاداشى را و نه شكرى را و ما مى‌ترسيم از روز قيامت كه در نهايت شدت وهول است، والحمد لله أولاً و آخراً».

* إحياء التراث (٤٢٣٧م)، من القرن الثاني عشر، مصحح.

* * *

ترجمة دعاء الندبة

← **آثارى چند درباره دعاى ندبه**. الأرموي

* * *

ترجمه دعاهاى امير المؤمنين (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد بن محمد أمين الحسيني (ق ١٢)

ترجمة مقيّدة جيّدة لدعاء الصباح و أدعية أيام الأسبوع المنسوبة إلى الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام، قُدّمت إلى الشاه سلطان حسين الصفوي مع الثناء

الكثير عليه في الديباجة.

أولها: «حمد بي‌قياس و ثناى با اساس كريمى را سزاوار است كه حقيقت ذات قديمش خارج از حيطه اوهام».

* مكتبة المرعشي (٩٢٦٦)، نسخة مزخرفة.

* * *

ترجمه دعاى سريع الإجابه (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: ملا محمد رضا بن محمد باقر المجلسي الأصبهاني (ق ١٢)

الدعاء المعروف بسريع الإجابة «الحمد لله الذي لا إله إلا هو الملك الحق المبين» ذكره السيد ابن طاوس في كتابه «مهج الدعوات» عن الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام، و هذه الترجمة مقيّدة للدعاء كُتبت بين السطور.

أولها: «سيد ابن طاوس طيب الله رمسه در كتاب مهج الدعوات روايت كرده است از حضرت مولى المؤمنين».

* إحياء التراث (٦٨٢٩)، من القرن الثاني عشر.

* * *

ترجمه ديوان كرماني (فضائل المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: حسن بن عبدالله الكرماني الكوهبناني (ق ١٤)

الأصل العربي ديوان الحاج كريم خان الكرماني المشتمل على القصائد التي نظمها في مدح و رثاء الإمام الحسين عليه السلام، فيذكر المترجم أبياتاً من الأصل و يترجمها و يوضّح باختصار ما يحتاج إلى التوضيح. تُرجمت بأمر الحاج محمد خان الكرماني، و تمت الترجمة في منتصف ربيع الثاني سنة ١٣٠٢.

أولها: «الحمد لله الذي احتجب بأستار قدسه و جلاله عن إستار وجهه و جماله،

وامتنع في عزّ قدره و شأنه».

آخرها: «و نوحه سرائی نموده جزاه الله عن الإسلام و المسلمين خير جزاء المحسنين، و حشره مع الأنبياء و المرسلين».

* مكتبة المرعشي (٥٩٢١)، محمد إسماعيل الهمذاني، يوم الخميس من شهر صفر سنة ١٣٠٩.

* * *

ترجمة الذريعة إلى مكارم الشريعة

← **كنوز الوديعة من رموز الذريعة**. ظافر

* * *

ترجمة رسائل إخوان الصفا

← **مجمل الحكمة**. ؟

* * *

ترجمة رسالة الحقوق (أخلاق ـ سواحلي)

ترجمة: السيد سعيد أختر بن أبي الحسن الرضوي (١٤٢٣)

الأصل العربي منسوبة إلى الإمام علي بن الحسين السجاد عليه السلام، و هي رسالة معروفة يُذكر فيها خمسون حقّاً واجبة على المكلفين.

* طبع دارالسلام سنة ١٩٨٩م، الطبعة الثالثة.

* * *

ترجمه الرسالة الذهبية (طب ـ فارسي)

ترجمة: عبدالواسع بن علامي التوني (ق ١٢)

ترجمة مقيّدة جيّدة التحرير، أنجزها المترجم بأمر الشاه سلطان حسين الصفوي،

وسجل حوادث رحلة الشاه لزيارة الإمام الرضا عليه السلام في سنة ١١١٩.

آخرها: «بظهور دولت امام ثاني عشر متصل باد بالنبي و آله الأكارم الأمجاد».

* مكتبة المرعشي (٦٠٩٨)، كتب سنة ١١٨٠، مخروم الأول.

* * *

ترجمه الرسالة الذهبية (طب ـ فارسي)

ترجمة: محمد نصير بن قاضي بن كاشف الدين محمد اليزدي (ق ١١)

تُذكر في هذه الترجمة جملة من النصّ العربي، ثم تترجم إلى الفارسية بعنوان «يعني»، وقد ألّف باسم الشاه عباس الصفوي.

أولها: «ستايش دور از آلايش سزاوار درگاه حكيمى جل شانه تواند بود كه بيماران جهالت و نادانى را».

آخرها: «و صلاة و سلام بر بهترين خلق او كه محمد است و اهل بيت او كه معصومين‌اند».

* مكتبة المرعشي (٥١٤٦م)، غازيخان بن بديع الزمان الأنصاري، يوم السبت ١٥ شهر رجب ١٠٨٥.

* * *

ترجمه رساله ذهبيه (طب ـ فارسي)

ترجمة: ملا فيض الله عصاره التستري (ق ١٢)

تُرجمت هذه الترجمة باسم خان عالي شان فتح علي خان من دون الالتزام بالنقل المقيَّد إلى الفارسية، وفيها توضيح ما يلزم توضيحه بعناوين «مترجم گويد»، وتمت هذه الترجمة بعد ترجمة رسالة «طب الأئمة»، وهي في فصلين: الأول ذكر الرسالة بنصها العربي، الثاني الترجمة الفارسية.

أولها: «حمد بی‌قیاس و سپاس ستوده اساس حضرت مقدس حکیمی سزاوار است که عموم فیضش قطره ماء معینی را».

آخرها: «اورا غایت فرح و نهایت سرور روی داد و فرمود که اورا به آب طلا بنویسند و برساله مذهبه موسوم سازند».

* إحياء التراث (٣٦٥٤ م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمه رساله ذهبیه (طب ـ فارسي)

ترجمة: ؟

تُرجمت الرسالة بعد أن عاد المترجم من سفره إلى الهند في عشرة محرم الحرام سنة ١٠٧٤، وكانت الترجمة بطلب الحاج علي رضا الطالقاني الأصل الأصبهاني المسكن، فتُعنون قطعة من الأصل بـ«قوله» وتُترجم بترجمة مقيّدة.

أولها: «حمد بی‌حد و ثنای بی‌عد مر واجب الوجودی را سزاست که هر ذره از ذرات گواه و شاهدند بر وحدانیت و واحدیت او».

آخرها: «پس بدرستی که می‌دهد خدایتعالی عافیت هرکه را کـه مـی‌خواهـد و محو می‌کند هرکه را نمی‌خواهد».

* إحياء التراث (٥٣٨م)، السيد هاشم بن الحسن الموسوي، سنة ١٢٥٦.

* * *

ترجمه رساله ذهبیه (طب ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة جيّدة، تُذكر قطعة من الأصل العربي بعنوان «قال» وتُـترجـم إلى

الفارسية من دون تصرف فيها بعنوان «أقول».

أولها: «الرسالة الذهبية في الطب.. أقول اين رساله ذهبيه است در علم طب آن چنان رساله‌اى كه فرستاد».

آخرها: «بدرستى كه خداى تعالى عافيت مى‌دهد هر كس‌را كه ميخواهد و مى‌بخشد عافيت‌را به او..».

* إحياء التراث (١٦٥١م)، عبدالله بن ميرزا محمد علي النوري يالورودي، شهر رجب سنة ١٢٧٢.

* * *

ترجمة الرسالة الذهبية

← **كنز الذهب**. الطوسي

* * *

ترجمه رساله صوميه (فقه ـ فارسي)

ترجمة: عباس بن علي

ترجمة رسالة أستاذ المترجم الفتوائية السيد كاظم الحسيني الرشتي في أحكام الصوم، مترجمة بأمر الأستاذ مجردة عن الأدلّة الاجتهادية و مكتفية بالفتاوى، و هي في مقدمة و أبواب و خاتمة.

أولها: «الحمد لله و سلام على عباده الذين اصطفى.. أما بعد بنده فقير مستمند فيوضات رب ازلى عباس بن على عفا الله عنهما گويد».

آخرها: «واز براى اواست افطار هروقت كه خواهد ولكن بعد از زوال مكروه است».

* إحياء التراث (٤٣٦١م)، كتب سنة ١٢٤٧.

* * *

ترجمة رسالة في الأدوية الحديثة

← **زبدة الحكمة ناصري**. العلوي الناصري

* * *

ترجمه رساله محموديه (أخلاق ـ فارسي)

ترجمة: زين العابدين بن جعفر الكرماني (ق ١٣)

ترجمة حرفية للقسم الأول من كتاب «الرسالة المحمودية» الذي ألّفه الحاج كريم خان الكرماني، وهو يبحث عن مقام العلم والعلماء والسير والسلوك على طريقة أهل العرفان، ووظيفة المقلدين تجاه من يقلّدونه، كُتب على طريقة الشيخية الخاصة بهم انتصاراً لهم وتركيزاً لما يذهبون إليه. تُرجم هذا القسم من الكتاب بعد ترجمة القسم الفقهي منه في كتاب آخر.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. چون فارغ شدم بحمد الله از ترجمه مسائل فروعيه رساله محموديه».

آخرها: «واز روى استخفاف وتهاون بدين خود ورسوا كردن مشايخ خود مخالفت نمايد..».

* مكتبة المرعشي (٧٧٩٧م)، محسن بن عبدالكريم، سنة ١٣١٥.

* * *

ترجمة «رفع اللثام»

← **رفع اللثام عن وجه آيات الصيام**. ؟

* * *

ترجمه رياض العلماء (تراجم ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ محمد باقر بن الحسين الساعدي المشهدي (١٤٢٤)

الأصل العربي «رياض العلماء وحياض الفضلاء» لميرزا عبدالله أفندي الأصبهاني، والترجمة حرفية دقيقة عليها توضيحات وإضافات من المترجم في الهوامش مفيدة. تمت الترجمة بالمشهد الرضوي في يوم الجمعة ثاني محرم سنة ١٤٢١.

* طبع مشهد سنة ١٣٩٤ ـ ١٣٩٦ ش، في سبعة أجزاء.

* * *

ترجمة زبدة الأعمال

← **روضة الآمال في ترجمة زبدة الأعمال**. الزنوزي

* * *

ترجمة الزكاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن مرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

مختصر جدّاً في معنى «الزكاة» وفضل دفعها إلى مستحقيها وآدابها وأحكامها مع إشارات عرفانية إلى أسرارها الفقهية، مؤلّف بطلب بعض الإخوان في الدين في عناوين «در» ثمانية أبواب على عدد أبواب الجنة، هي:

در اول: در معنى زكاة وفضيلت آن.

در دوم: در اقسام زكاة وشرايط آن.

در سوم: در نصاب نقدين وزكاة آن.

در چهارم: در نصاب انعام ثلاثة وقدر آن.

در پنجم: در نصاب غلات أربعه.

در ششم: در مصرف زكاة ومستحقين آن.

در هفتم: در زكاة فطره وشرايط آن.

در هشتم: در آداب دادن زكاة.

أولها: «سپاس و ستايش مر خداى را جل شأنه كه بندگان را اولاً بخطاب أقيموا الصلاة نوازش نمود».

آخرها: «و آنچه مى‌دهد حقير شمرد تا بثواب آن فايز گردد..».

* مكتبة المرعشي (١٠١٧٧م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة زهر الربيع (معارف عامة ـ فارسي)

ترجمة: السيد نورالدين بن نعمة الله بن عبدالهادي الجزائري (ق ١٤)

«زهر الربيع» كتاب معروف لجدّ المترجم الأعلى السيد نعمة الله الجزائري، وكانت هذه الترجمة بأمر محمد صالح خان المشهور بآقاجاني خان مكرى بيكلربيكى أمير عربستان (خوزستان)، مع ثناء وافر على الشاهزاده محمد علي ميرزا القاجار. تُرجم المجلد الأول من الكتاب، وتمت الترجمة في يوم الجمعة ١٩ شهر؟.

أولها: «سپاس و ستايش بى‌قياس سزاوار صانعى است حكيم و قادرى عليم كه نسخه جامعه عالم امكان را».

* مكتبة الميبدي (٨٧٨)، كتب سنة ١٢٣١.

* * *

ترجمه زيارت جامعه كبيره (زيارة ـ فارسي)

ترجمة: الدكتور حسين رزمجو (١٤٣٧)

ترجمة مقيّدة جيّدة نثراً و نظماً، فتُذكر جملة من الزيارة و تُترجم نثراً ثم نظماً.

أولها: «أشهد أن لا إله إلا الله».

أول الترجمة المنثورة: «گواهی می‌دهم که نیست خدائی مگر آن معبود یکتا».

أول الترجمة المنظومة:

شهادت دهم این یکتا خداست نه انباز دارد ذاتش جداست

* مكتبة الميبدي (٢١٢١)، بخط المترجم.

* * *

ترجمه زیارت جامعه کبیره (زيارة ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

بأول هذه الترجمة أُضيف دعاء إذن الدخول في المشاهد المشرفة، وبآخرها دعاء وداع السادة المعصومين عليهم السلام مع الترجمة الفارسية لهما.

أولها: «الحمد لله.. كه چون زيارت جامعهٔ مأثوره بسبب عموم مورد وتماميت فائده وعلو رتبه از ساير زيارات منقوله ممتاز بود».

آخرها: «اى پروردگار من كه بسته نمى‌شود بر اين اعتقاد خاطر من زيرا كه بسوى تو به نيكوئى اشاره كننده».

* إحياء التراث (٤٢٣٧م)، من القرن الثاني عشر، عليه تعاليق كثيرة.

* * *

ترجمة سعادتنامه (تصوف ـ عربي)

ترجمة: ؟

يبحث عن الحروف من الجانب الصوفي وكيفية كشف أسرار العالم من طريق معرفتها.

نجد هذه العبارة على النسخة «ترجمة سعادتنامه لابن فرشته وعربه ملا خيري».

أوله: «الحمد لله الذي خلق الإنسان في ألطف مشيّته وأحسن تقويم، ورزقه

نفائس بدائع البيان بفضله القديم».

آخره: «ولا تسود وجوهنا يوم تسود وجوه أعدائك، بفضلك وكرمك يا أرحم الراحمين».

* مكتبة المرعشي (٢٣٥٦ م)، محمد السكران الطهواى، سنة ٩٦٧، نسخة مصححة.

* * *

ترجمه السعديه (كلام و فقه ـ فارسي)

ترجمة: ملا سلطان حسين بن سلطان محمد الواعظ الأسترآبادي (١٠٧٨)

ترجمة مقيّدة حسنة التعبير جيّدة التحرير لرسالة «السعدية» للعلامة الحلي، بضمنها أبيات فارسية في ترجمة أحاديث آخر الكتاب، فيذكر المترجم قطعة من الأصل بعنوان «قال» ثم يترجمها. تمت الترجمة في سنة ١٠٧٧ وقد بلغ المترجم في هذه السنة من العمر إلى العشر التسعين.

أولها: «الحمد لله الذي وفقني بإدراك معانى كلام أكابر الكلام، والصلاة والسلام على سيد الأنام».

* مكتبة المرعشي (٥١٣٧)، مخروم الآخر.

* * *

ترجمه سفرنامه دكتر ژاك (رحلة ـ فارسي)

ترجمة: محمد حسين بن غلام علي خان عضد الملكي (ق ١٤)

أصله رحلة الدكتور «ژاك» الأمريكي المبدوءة في سنة ١٨٧٠م، حيث أقام في مدينة «وينا» بعض الوقت، ثم جاء إلى إيران من طريق روسيا، و بعدها كتب رحلته على أسلوب قصصي بديع.

في خلال الترجمة هذه أدرجت أبيات فارسية مناسبة للحوادث المسرودة، ويبدي المترجم في بعض المواضع رأيه فيما يترجم، وكانت الترجمة بأمر صدر الإسلام الهمذاني، وتم المجلد الأول منها في ٢١ شهر رجب سنة ١٣٤٥.

أولها: «حمد بى‌حد وستايش بى‌عدد بارگاه معبودى را سزاست كه جميع ممكنات از كتم عدم بعرصه وجود».

* مكتبة المرعشي (٧٨٤٥)، الجزء الأول.

* * *

ترجمة سفينة النجاة

← **ضياء القلوب**. سراب التنكابني

* * *

ترجمة سهل بن زياد الآدمي (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

يثبت السيد في هذه الرسالة ضعف سهل بن زياد الآدمي، ويدلّ على ردّ أحاديثه عند علماء الرجال.

أوله: «الحمد لله المتفرد بالقدم والكمال، المتقدس جماله عن مضاهاة الأشباه والأمثال».

آخره: «إذ المعروف بين علماء الشيعة أنّه ليس لمولانا أبي‌محمد الحسن عليه السلام ولد غير مولانا الصاحب».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة السيد عبد الله الشبر (سيرة ـ عربي)

تأليف: السيد محمد بن مال الله بن معصوم القطيفي النجفي (١٢٧١)

ترجمة رُوعي فيها جانب الاختصار للسيد عبدالله شبر الكاظمي (١٢٤٢)، تشتمل على مآثره وآثاره مع الإلماع إلى ذراريه، والمترجم من تلامذته المستفيدين منه، وهي في مقدمة وخمسة فصول وخاتمة، بهذه العناوين:

المقدمة: في أوصافه ومكارم أخلاقه.

الفصل الأول: في مشايخه وتصانيفه.

الفصل الثاني: في تلاميذه.

الفصل الثالث: في بيان حاله وكيفية تصنيفه.

الفصل الرابع: في أولاده وذراريه.

الفصل الخامس: في تواريخ ولادته ووفاته.

الخاتمة: فيما قيل في رثائه.

أولها: «الحمد لله رب العالمين الذي رفع قدر العلماء إلى أعلى عليين، وفضّل مدادهم على دم المستشهدين، وجعلهم نوّاب الأئمة الطاهرين».

آخرها: «فهذا خلاصة الكلام فيما ذكرنا من أحوال سيدنا، والحمد لله رب العالمين وصلى الله على سيدنا محمد وآله أجمعين».

* إحياء التراث (٣٢٧١)، هادي شبر الحسيني، يوم الاثنين ٢٢ ربيع الثاني ١٣٠٣، عليه تعاليق من الناسخ.

* طبع بغداد سنة ١٤٣٣.

* * *

ترجمة السيد محمد الطباطبائي الأصبهاني (سيرة ـ عربي)

تأليف: الحاج آقا حسين بن علي الطباطبائي البروجردي (١٣٨٠)

سيرة السيد محمد بن عبدالكريم الطباطبائي البروجردي الأصبهاني المتوفى نحو سنة ١١٦٠، وهو من أجداد السيد المؤلف، فيها نكات وفوائد وتحقيقات تأريخية مهمة عن أسرة الطباطبائي، في أربعة فصول، عناوينها:

الفصل الأول: في نسبه من جهة آبائه.

الفصل الثاني: في نسبه من جهة أمه.

الفصل الثالث: في ذكر حالاته ومقاماته وتاريخ حياته.

الفصل الرابع: في ذكر أعقابه.

أوله: «بعد حمد الله على جزيل نعمائه وجليل آلائه، والصلاة والسلام على سيد رسله وأشرف سفرائه محمد وآله المعصومين».

* مؤسسة البروجردي (٢٦٦)، حسن بن إبراهيم النوري الهمذاني، سمي على الورقة الأولى «تحفة الغري».

* * *

ترجمه سير و سلوك رشتى (عرفان ـ فارسي)

ترجمة: ملا حسين بن علي الخسروشاهي التبريزي (بعد ١٢٨١)

الأصل العربي رسالة للسيد كاظم بن القاسم الحسيني الرشتي أستاذ المترجم، وهي ترجمة حرفية أُنجزت بأمر الأستاذ من دون تصرف في الأصل، والإضافات فيه بعناوين «مترجم گويد». الآيات والأحاديث المستشهد بها ذُكرت بنصّها العربي، ثم تُرجمت إلى الفارسية. تمت الترجمة في شهر شوال سنة ١٢٤٢.

أولها: «سپاس بى‌قياس و ثناى بى‌انتها مر خداوند كريمى را سزاست كه ذرات

ممكنات را از فيض بي‌منتهاى خود از مستوره عدم به معموره وجود آورده».

آخرها: «واعراض نما از اهل باطل و باش محسن كه پروردگار با زمره محسنين است..».

* مكتبة المرعشي (٢٩٣٥م)، أبوطالب بن محمد تقي المشتهر بميرزا آقا، سنة ١٢٧٢.

* * *

ترجمة شرائع الإسلام

← **بدايع در ترجمه شرايع**. الرشتي

* * *

ترجمة شرح الشافية للنظام

← **راهنماى شرح نظام**. الواصف الجيلاني

* * *

ترجمه شرح الناسخ و المنسوخ (الناسخ والمنسوخ ـ فارسي)

ترجمة: الدكتور محمد جعفر الإسلامي

الأصل العربي رسالة «الناسخ والمنسوخ» لابن المتوَّج البحراني، وشرحه للسيد عبدالجليل القارئ الحسيني، والترجمة هذه تمت بإشراف السيد الأستاذ محمد المشكاة، وهي رسالة الدكتوراه للمترجم مقدمة إلى جامعة طهران. في هذه الترجمة ربما غُيِّر بعض النثر من الأصل، وأُضيف عليه بعض الشروح اللازمة والنظرات الجديدة حتى يتم الموضوع كما ينبغي.

* طبع طهران سنة ١٣٤٤ ش مع الأصل العربي، وأعيد طبعه في سنة ١٣٦٠ ش.

ترجمة شرح نهج البلاغة للمعتزلي

← **مظهر البينات و مظهر الدلالات**. الدزفولي

* * *

ترجمة الشريعة (أخلاق ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن مرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

فيه بيان معنى «الشريعة» و فائدتها و كيفية اتّباعها، و جملة من الآداب الإسلامية و السنن الشرعية و فواضل الأخلاق، و ثواب بعض الأعمال الحسنة و عقاب الأعمال السيئة في الآخرة، بالاستناد إلى آيات من القرآن الكريم و أحاديث مأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، و ما يراه أهل العرفان و السير و السلوك، مؤلّف باسم الشاه عباس الثاني الصفوي في ثمانية عناوين «در» (أبواب) على عدد أبواب الجنة، هي:

در اول: در معنى شريعت و فايده آن.

در دوم: در اعمال حسنه بدن و اعضا.

در سوم: در اعمال سيئة بدن و اعضا.

در چهارم: در ثواب بعضى اعمال حسنه و سنن بدنيه.

در پنجم: در عقاب بعضى اعمال سيئه.

در ششم: در صفات حميده و اخلاق پسنديده.

در هفتم: در صفات رذيله و اخلاق ناپسند.

در هشتم: در آدابى كه سالك راه حق را در كار است.

أولها: «سپاس و ستايش مر خداوندى را كه خلايق را براى پرستش خود آفريد و پيغمبران را بجهت راهنمائى راه پرستش برگزيد».

آخرها: «هر قدر اى دل كه توانى بكوش، رزقنا الله ذلك بمنه وجوده، آنچه مقصود بود از كتاب انجام آمد».

* مكتبة المرعشي (١٠١٧٧م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة شفاء الصدور في شرح زيارة العاشور (زيارة ـ عربي)

ترجمة: السيد محمد شعاع فاخر

الأصل الفارسي تأليف ميرزا أبوالفضل الطهراني، والترجمة هذه مقيّدة جيّدة عليها تعاليق مفيدة من المترجم موضوعة بأدنى الصحائف، وتمت الترجمة بالأهواز في ذي الحجة سنة ١٤٢٥.

* طبع قم سنة ١٤٢٦، في جزأين.

* * *

ترجمه شكيات (فقه ـ فارسي)

تأليف: علم الهدى محمد بن محسن الكاشاني (١١١٥)

كتبها الكاشاني ذيلاً على رسالة والده الفيض الكاشاني «ترجمة الصلاة» وتكملة لها في أحكام الشك والسهو.

أوله: «سپاس بى‌قياس و ستايش بندگى اساس مر خداى را كه پناه انسان است از وسوسه شيطان».

آخره: «تا از وسوسه شيطان دور شود وكليات دين است كه مذكور مى‌شود كه با يقين درست بخواند، بسم الله و بالله توكلت على الله..».

* جامع گوهرشاد (٢٠٧٠ م)، أواخر القرن الثاني عشر.

* * *

ترجمة شهاب بن عبد ربه (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

في هذه الرسالة المختصرة جدّاً، يثبت المؤلف أنّ شهاب بن عبد ربه ثقة لا تردّ أحاديثه كما اختاره بعض علماء الرجال.

أولها: «اختلف العلماء في شأنه فقيل: إنّ حديثه معدود في الحسان، وهو مختار شيخنا الشهيد الثاني».

آخرها: «وقوله أشهد أنّه عناهم عند غيرهم».

* مكتبة المرعشي (١٦١٦ م)، حسين بن علي اللنجاني، سنة ١٢٥٢.

* * *

ترجمة شهادة الخصام في أصول الدين و إثبات تقديم أمير المؤمنين

(عقائد ـ عربي)

ترجمة: ملا محمد مقيم بن درويش محمد الحامدي الخزاعي (ق ١٢)

ترجمة غير مقيّدة لكتاب «حق اليقين» تأليف المولى محمد باقر المجلسي، مع تكملة المطالب المبحوث عنها بما يتم أطراف الموضوع، و تغيير بعض الجمل في صياغتها و توضيح بعض الأدلّة المحتاجة إلى زيادة التوضيح، وقد تُرجمت جملة الأحاديث بالمعنى لعدم توفّر المصادر الكافية لدى الخزاعي حين الترجمة حتى ينقلها بنصّها، وسُمي الكتاب بالاسم المذكور أعلاه؛ لأنّ أدلّة الإمامة أكثرها منقولة عن كتب العامة إتماماً للحجة عليهم. تمت الترجمة في جمادى الثانية سنة ١١٥٩ في كربلاء.

أولها: «الحمد لله الذي خلق الإنسان و علمه البيان، و ميّزه عن أصناف الحيوان

بالمعرفة والإيمان».

* جامعة المنتظر (٤٨)، لعله بخط المترجم، مصحح وعليه بعض التعاليق.

* * *

ترجمة الشيخ البهائي (سيرة ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

أكثر هذه الرسالة نقل ما قاله الأعلام عند ذكر الشيخ بهاء الدين محمد بن الحسين العاملي المتوفى سنة ١٠٣٠، وتطرق المؤلف في أثناء النقول إلى تقديم نصائح وإرشادات لطلاب العلم، تفيدهم في تهذيب الأخلاق وتعديل السلوك، وتحثّهم على كسب العلم وطلب المعالي، ولا تخلو من فوائد جانبية رجالية وغيرها مع المناقشة لما قيل.

أولها: «بسم الله.. اعلم أنّ شيخنا البهائي هو محمد بن الحسين بن عبد الصمد الجبعي العاملي الحارثي الهمداني ـ نسبة إلى الحارث الهَمْداني».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة الشيخ علي نقي الأحسائي (سيرة ـ عربي)

تأليف: الشيخ ميرزا علي بن موسى الأسكوئي الحائري (١٣٨٦)

اعتنى الشيخ في هذه الرسالة بتاريخ حياة الشيخ علي نقي بن الشيخ أحمد الأحسائي، وأكثر اهتمامه فيها بردّ ما ذكره السيد محسن الأمين العاملي في كتابه «أعيان الشيعة» بشأن الأحسائي هذا، وإثبات أنّه كان على طريقة والده وأنّه غير

مخالف له البتة. تم تأليفه في شهر محرم الحرام سنة ١٣٦٧.

* طبع.

* * *

ترجمه صحيفه سجاديه (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: الأستاذ جواد فاضل

ترجمة جيّدة غير مقيّدة حسنة التعبير، بأولها تأريخ مختصر جامع لحركة زيد بن علي و يحيى بن زيد، فيذكر كلّ دعاء بكامله ثم يترجمه إلى الفارسية.

* طبع مطبوعاتي اميركبير ـ طهران.

* * *

ترجمه صحيفه سجاديه (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: ملا محمد صالح بن محمد باقر الروغني القزويني (١٠٧٥)

ترجمة مقيّدة لا بأس بها تفيد العامة مع بعض البسط في جملة من العبارات التي تحتاج إلى شرح و توضيح أكثر، مستفاد فيها من ترجمة و شرح مولانا بديع الزمان القهبائي، فتُذكر جملة من الدعاء بنصها العربي و تُترجم و تُوضّح، و يُحال التفصيل و البسط إلى الشرح العربي للمترجم نفسه.

ألحق المترجم بهذه الترجمة رسالة في آداب الدعاء و أحكامه مكملاً لها، تذكر في محلها من هذا الفهرس و توجد مع بعض النسخ.

أولها: «يا الله يا سميع الدعاء يا جميل الثناء.. ديرى است بعضى اخوان مخلص كه به لغت عربي معرفتى كامل ندارند».

آخرها: «و نجات ده مرا از آفتهاى موجب ضلالت برحمتك يا أرحم الراحمين،

وصلى الله على محمد وآله أجمعين».

* إحياء التراث (١٥٢٨)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة الصحيفة السجادية

← **نگاهي منظوم بر صحيفه سجاديه**. الآراني

* * *

ترجمه الصحيفة العلوية (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: السيد علي بن محمد الحسيني

الأصل العربي «الصحيفة العلوية والتحفة المرتضوية» للشيخ عبدالله بن صالح الماحوزي البحراني، وهذه الترجمة كُتبت باسم أحد الملوك الصفويين ولم يُصرّح باسمه، لها مقدمة طويلة وكُتبت الترجمة بين السطور في نسخة من الأصل.

أولها: «مفتاح فلاح ومصباح نجاح.. شانه وعظم سلطانه كوكب اقبال فرمان روايان خورشيد نشان را بحرز يماني».

* مكتبة الصدوقي (١٩٤)، حسن بن محمدقلي اللاهيجاني، سنة ١٢٤٠.

* * *

ترجمه صحيفه علويه (دعاء ـ أردو)

ترجمة: السيد مرتضى حسين بن سردار حسين النقوي اللكهنوي (١٤٠٧)

ترجمة حرفية لأدعية الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام المجموعة في «الصحيفة العلوية والتحفة المرتضوية» للشيخ عبدالله بن صالح السماهيجي البحراني، وبأوّلها بحث مختصر في فرض الدعاء وبعض آدابه والتعريف بالصحيفة، ومجموع الأدعية

المذكورة في هذا الكتاب (١٦١) دعاءً.

* طبع لاهور سنة ١٩٧٤م.

* * *

ترجمه صد كلمه حضرت علي عليه السلام (شعر ـ فارسي)

ترجمة: أمير محمد بن أبي طالب الموسوي الأسترآبادي (ق ١٠)

أصله الكلمات المائة التي اختارها الجاحظ من حكم أمير المؤمنين علي عليه السلام، فتُرجمت نظماً كلّ كلمة في بيت واحد مع وضع مقدمة منثورة لها.

أولها: «بعد از تحميد و سپاس الهى و درود بر حضرت رسالت پناهى چنين گويد محرر اين سطور».

أول الحكم: أنا يعسوب الدين

منم سلطان دين و شاه مردان امـام و پـيشواى اهـل ايمـان

آخرها:

از اين مجمل مراد شاه مردان ابوبكر وابوحفص است وعـثمان

* مكتبة المرعشي (٨٠٠٨م)، كتب سنة ١٠٧٣.

* * *

ترجمة صرف مير (تصريف ـ عربي)

ترجمة: ؟

الأصل الفارسي رسالة «صرف مير» المعروفة للسيد مير شريف الجـرجـاني، يتدارسها المبتدؤن في الدراسات الحوزوية.

أوله: «اعلم أنّ كلمات العرب لا تخلو من ثلاثة أقسام: اسم وفعل وحرف».

* مدرسة خان (٥٥م)، من أوائل القرن الرابع عشر. مخروم الآخر.

* * *

ترجمه صفويه في الملة المصطفويه (حديث ـ فارسي)

تأليف: ميرزا محمود بن ميرزا علي (ق ١١)

ترجمة جيّدة التحرير وشرح موسَّع على كتاب «من لا يحضره الفقيه» للشيخ الصدوق، الأصل بعنوان «قال رحمه الله تعالى» والترجمة بعنوان «الترجمه» والشرح بعنوان «التوضيح»، وفي العنوان الثالث تفصيل وبسط، وفيه نقل آراء بعض الفقهاء، وذكر أدلّة المسائل، وإضافة فروع فقهية في بعض المواضع. بدأ الشارح بكتابه هذا بأمر الشاه صفي الصفوي، وأتم صفة وضوء النبي عند جلوس الشاه عباس الصفوي الثاني على أريكة السلطنة. وهذا المقدار هو المجلّد الأول من الكتاب.

للكتاب مقدمة فيها بحوث تشتمل على ذكر مسائل من علم دراية الحديث وبيان أنواعه وأقسامه، والمؤلف من تلامذة السيد مير داماد الأسترابادي المصرَّح باسمه في عدة مواضع.

* مكتبة المرعشي (٧٩٧٠)، يوم الأربعاء ٢١ محرم ١٠٥٧. الجزء الأول والثاني من الكتاب إلى أحكام الحيض، مخروم الأول.

* * *

ترجمة صفي علي شاه (سيرة ـ فارسي)

كتبها: ميرزا حسن بن محمد باقر صفي علي شاه الأصبهاني (١٣١٦)

ترجمة ذاتية تحدّث كاتبها ـ وهو عند الكتابة في الستين من عمره ـ عن نشأته وبعض المراحل السلوكية التي قطعها، كتبها بطلب من صديقه علي خان ظهير الدولة

في عصر السلطان ناصرالدين شاه القاجار، وينقل في أولها نصيحة عرفانية سمعها من عارف نيّر القلب صافي الضمير في محلة «نياورد» بأصبهان، وفي آخرها يوجه نصائحه وإرشاداته الصوفية العرفانية إلى مريديه.

أولها: «سخن كان كز زبان هوشمند است.. گفتن ونوشتن سهل است ولكن آزموده گفتن وسنجيده نوشتن بسيار صعب».

* مكتبة الهدايتي، سنة ١٣٤٠.

* * *

ترجمة الصلاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: السيد مير عبدالحسيب بن أحمد العلوي العاملي (١١٠١)

ترجمة الأذان والإقامة والأذكار وبعض الأدعية وما يقرأه المصلّي في صلاته، مع الإشارة إلى بعض أسرارها العرفانية، دُوّنت لوقوف العارفين بالفارسية على ما يؤدونه في صلواتهم، وهي في تسعة عناوين «معرفة»، كما يلي:

معرفت اول: در ذكر اذان وتفصيل وبيان آن.

معرفت دوم: در اقامت.

معرفت سوم: در ادعيه افتتاح.

معرفت چهارم: در تفسير سوره فاتحه.

معرفت پنجم: در تفسير سوره توحيد.

معرفت ششم: در بيان ركوع.

معرفت هفتم: در بيان سجود.

معرفت هشتم: در قنوت.

معرفت نهم: در تشهد وسلام.

أولها: «مرتبه افزاى رتبه عبادت و موجب علو درجه اطاعت حمد معبودى است كه متعبدان از دل و جان اگر از بدايت تا نهايت در آن كوشند».

آخرها: «اگر اراده معرفت احكام شرعيه در نماز و غير آن داشته باشند در كتاب سلك النجاة ملاحظه نمايند و آن را بخاطر گذرانند».

* إحياء التراث (١٧٦٦م)، رضاقلي بن نورالله (المشهدي)، سنة ١٠٨٥.

* * *

ترجمة الصلاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: ملاعبدالخالق بن عبد الرحيم اليزدي (١٢٦٨)

ترجمة مقيّدة باختصار لما يُقرأ في الصلوات اليومية و غيرها من السور و الأذكار، ترجمها المترجم ليعرف العوام ما يقرأونه و يعرفوا معناها.

أوله: «الحمد لله رب العالمين.. اين رساله‌ايست كه در آن معنى نماز براى عوام نوشته شد».

* مكتبة المرعشي (١٠٥٩١م)، محمدقلي بن صفي قلي أفشار الخراساني، سنة ١٢٦٥.

* * *

ترجمة الصلاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن المرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

في ترجمة السور و الأذكار و الأدعية التي تقرأ في الصلاة، وذكر بعض الآداب و الفوائد المناسبة لها على طريقة أهل العرفان وكما ورد في المأثور عن أهل البيت عليهم السلام، في ثمانية أبواب «در» على تعداد أبواب الجنة، هي: ترجمه اذان و اقامه،

ادعيه افتتاح، سوره فاتحه، سوره قدر و توحيد، ركوع، سجود، قنوت، تشهد.

أولها:

هر كه نه گويا بتو خاموش به هرچه نه ياد تو فراموش بـه

«سپاس و ستايش كريمى را كه با كمال كبريائى و عظمت و استغنا و عزت دَرِ لطف و مرحمت و عطوفت و رأفت بر روى بندگان گشود».

آخرها: «و يك نوبت ديگر مأموم بجانب چپ. اين است ترجمه نماز چنان كه از حضرات ائمه معصومين رسيده است».

* طبع مكرراً في طهران.

* * *

ترجمة الصلاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: جمال الدين محمد بن الحسين الخوانساري (١١٢٥)

مختصر في آداب الصلاة وجملة من أحكامها، و ترجمة ما يُتلى فيها من السور و يُقرأ فيها من الأدعية والأذكار و بيان بعض أسرارها، مؤلَّف باسم الشاه سلطان حسين الصفوي مع ثناء كثير عليه في مقدمة الرسالة، في سبعة فصول و خاتمة، هذه عناوينها:

فصل اول: در اذان و اقامه.

فصل دوم: در كيفيت نماز و آداب و شرايط آن.

فصل سوم: در ترجمه و تفسير سوره فاتحه.

فصل چهارم: در تفسير سوره قدر.

فصل پنجم: در تفسير سوره توحيد.

فصل ششم: در تعقيب نماز.

فصل هفتم: در سجده شكر و كيفيت آن.

خاتمه: در چند فايده.

أولها: «الله اكبر زهى رسائى صيت جهان بپاى اذان اعلام كبرياء خدائى و اعلان خجسته ندای يكتائى».

آخرها: «والصلاة على من ختم كتاب الرسالة ببعثته والأطهار الأخيار من عترته».

* مكتبة المرعشي (٣٦٩٧م)، من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة الصلاة (فقه ـ فارسي)

تأليف: ؟

ترجمة الأذان والإقامة وواجبات الصلاة من السور والأذكار التي تُقرأ فيها مع الإشارة إلى بعض أسرارها، وهي من إفادات السيد جعفر؟.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد بدان كه تفسير الصلاتى است كه جناب آقاى».

آخرها: «ورب الأرضين السبع وما فيهن وما بينهن ورب العرش العظيم، والحمد لله رب العالمين».

* مكتبة المرعشي (٢٧٥٦م)، محمد باقر بن محمد علي المحلاتي، سنة ١٢٦٧.

* * *

ترجمة الصلاة

← **معاني أفعال الصلاة و أقوالها**. ابن فهد الحلي

* * *

ترجمة الصلاة في معرفة المبدأ و المعاد (عرفان ـ فارسي)

تأليف: ملا أبوتراب بن محمد حسين القزويني، عارف (ق ١٣)

في ترجمة الأعمال الظاهرة للصلاة التي هي قطب الأعمال، والإشارة إلى بعض التأويلات الباطنة على أسس ما يراه أهل العرفان مع الاستفادة من أحاديث أهل البيت عليهم السلام ورواياتهم، وفيه تطبيق مفاد تفسير «ليعرفون» مع «ليعبدون»، يعني بيان المعاني الظاهرية والباطنية لأعمال المصلي التي يُتوصّل بها إلى معرفة المبدأ والمعاد، وهي توجب تطهير الجسم والروح.

يبدأ المؤلف رسالته هذه بذكر أصول الدين باختصار، لأنّه يرى أن معرفتها فرض على المصلي واجبة لا يجوز إهمالها. تم التأليف في يوم الخميس الثاني عشر من ربيع الثاني سنة ١٢٦٢ في مدينة اشتهارد.

أولها: «سپاس بی‌قیاس وستایش بی‌اندازه مر مولائی راست که بندگان را در قوس صعود از برای عبادت و پرستش موجود ساخت».

آخرها: «فایده ونکته بر وجه مخصوص تطهیر وتنظیف جسم وروح وبرزخ است از برای استیهال عالم قدس، انما یرید الله لیذهب عنکم الرجس..».

* إحياء التراث (٤٧٨٨م)، يوم الخميس ١٢ ربيع الثاني ١٢٦٢ في قرية اشتهارد.

* * *

ترجمة الصيام (فقه ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن مرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

يشتمل على أحكام الصوم وما يتعلّق به من الآداب والشرائط وبيان بعض أسراره العرفانية، ويلحق به أحكام الاعتكاف باختصار، في عناوين «در» (باب) ثمانية بعدد أبواب الجنة، هي:

در اول: در فضيلت روزه.

در دوم: در اقسام روزه.

در سوم: در شرایط روزه.

در چهارم: در معنی روزه و صفت آن.

در پنجم: در آداب روزه و حرمت ماه رمضان.

در ششم: در خلل روزه و تلافی آن.

در هفتم: در فوات روزه و تلافی آن.

در هشتم: در احکام اعتکاف.

أولها: «سپاس و ستایش مر خدای را عز وجل که از ماه‌ها ماه رمضان را برگزید سپس موسم روزه این امت مرحومه گردانید».

آخرها: «و در حدیث وارد شده که اعتکاف ده روز آخر ماه رمضان برابری می‌کند با دو حج و دو عمره..».

* مکتبة المرعشي (۱۰۱۷۷م)، قریب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة «طب القرآن»

← **گیاهان در قرآن**. نمائي

* * *

ترجمة الطرائف في معرفة مذاهب الطوائف

← **طراوة اللطائف در ترجمه کتاب طرائف**. الزواري

* * *

ترجمة الطهارة (فقه ـ فارسي)

تألیف: المولى محسن بن مرتضى الفيض الكاشاني (۱۰۹۱)

مختصر في أحكام الطهارة، مستفاد من الآيات الكريمة والأحاديث المأثورة عن أهل البيت عليهم السلام، كتبه الفيض لابنه معين‌الدين أحمد، ورتبه في ثمانية عناوين «در» (باب) على أعداد أبواب الجنة وألّفه في شهر محرم سنة ١٠٦١. عناوينه:

در اول: در فضيلت طهارت وأقسام آن.

در دوم: در شكر نعمت آب واحكام آن.

در سوم: در تعداد خبث وكيفيت ازاله آن.

در چهارم: در تعداد تفث وكيفية تطهير بدن.

در پنجم: در تعداد حدث ورفع آن.

در ششم: در كيفيت وضو وفوايد آن.

در هفتم: در كيفيت غسل وفوايد آن.

در هشتم: در كيفيت تيمم وفوايد آن.

أولها: «منت خداى را تقدست أسماؤه كه ارواح مؤمنان را در مبدء فطرت پاك وپاكيزه آفريد».

آخرها: «وپيش از خروج وقت عذرش زايل شود مستحب است كه نماز را اعاده كند».

* مكتبة المرعشي (١٠١٧٧م)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمه طهارت و صلاة (فقه ـ فارسي)

ترجمة: ملا حسن بن علي گوهر القراچه داغي (١٢٦٦)

ترجمة حرفية لرسالة أستاذ المترجم الفتوائية السيد كاظم الحسيني الرشتي في

أحكام الطهارة والصلاة، مترجمة بطلب جماعة من المخادم الأجلاء، في مقدمة وثلاثة أبواب وخاتمة.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. بعضى از مخاديم كرام واجلاء ذوي الاحترام از داعى خواهش فرموده‌اند».

آخرها: «وچون به صد سالگى رسد شفاعت او قبول مى‌شود در حق هفتاد نفر از اهل خانه وهمسايگان وآشنايان».

* إحياء التراث (٤٣٦١م)، كتب سنة ١٢٤٧.

* * *

ترجمة «الظاهرة القرآنية»

← **پديده قرآني**. الحجتي

* * *

ترجمة ظلامة العترة الطاهرة

← **تاريخ معارف إماميه**. العلامة السمناني

* * *

ترجمة عبد الحميد العطار وابنه (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

هذه الرسالة المختصرة جدّاً تتحدّث عن توثيق عبد الحميد بن سالم العطّار وابنه محمد بن عبد الحميد.

أولها: «هذه مقالة في حال عبد الحميد.. فنقول: أما عبد الحميد فالظاهر أنّه ثقة، فقد وثقه العلامة وابن داود».

آخرها: «عن محمد بن عبدالحميد عن سيف بن عميرة عن منصور بن حازم الأسدي الكوفي».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة عبد العظيم الحسني

← **جنات النعيم في أحوال الشريف العبدالعظيم**. الكزازي

← **جنة النعيم في أحوال مولانا عبد العظيم**. الكجوري

* * *

ترجمة عبد الله بن محمد (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمدإبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في تمييز عبدالله بن محمد الواقع في أسانيد الكافي عن غيره ممّن يُسمّى بالإسم نفسه وذكر أحواله، وفي الرسالة بعض الفوائد من مسائل دراية الحديث جيّدة، في مقطعين هما:

الأول: في المقصود بعبد الله بن محمد.

الثاني: في بيان حاله.

أوله: «بسم الله.. وبعد فهذه مقالة في باب عبدالله بن محمد، حيث إنّه اتفق ذكره في الأسانيد كثيراً خصوصاً أسانيد الكافي».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية» بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمه عدة الداعي (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: نصير الدين محمد بن عبد الكريم الأنصاري الأسترابادي (ق ١٠)

ترجمة مقيّدة لكتاب «عدة الداعي و نجاح الساعي» لابن فهد الحلي، مصدَّرة باسم الأمير قزاق خان بن محمد خان، و مقدَّمة إلى الشاه طهماسب الصفوي، و تمت في الثاني عشر من شهر شوال سنة ٩٦٧ في هراة.

أولها: «جواهر شكر و سپاس نثار معبودى كه گردانيد دعا و سؤال را سبب رفع درجات بندگان و دفع بليات از ايشان».

آخرها: «اللهم اجعل رايات دولته مصونة من الزلل، و آيات حشمته محفوظة عن الخلل..».

* مكتبة المرعشي (١١٥٤)، حسن قلي بن حسن علي، يوم الجمعة من شهر ربيع الأول سنة ١٠٦٣.

* * *

ترجمه عدة الداعي (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة، من دون ترجمة الآيات الكريمة و بعض الأحاديث القصيرة.

أولها: «الحمد لله سامع الدعاء و رافع البلاء و مفيض الضياء.. أما بعد بدرستى و راستى كه خداى عز و جل از بسيارى كرم و كمال نعم».

* إحياء التراث (٤٥٦٣)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

ترجمة عدة الداعي و نجاح الساعي

← **مفتاح النجاح**. الزواري

ترجمه عصمة الحجج (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ محمد باقر بن الحسين الساعدي المشهدي (١٤٢٤)

الأصل العربي «عصمة الحجج» للسيد علي الميبدي اليزدي، ترجمه الشيخ بطلب بعض أحفاد الميبدي (السيد ناصر الميبدي) في سنة ١٤٠٨ بالمشهد الرضوي.

* مكتبة الميبدي (٦٣)، بخط المترجم.

* * *

ترجمة العقائد (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: أسدالله بن محمد هاشم التبريزي

ترجمة مقيّدة جيّدة التعبير لرسالة «الاعتقادات» للمولى محمد باقر المجلسي.

أولها: «الحمد لله الذي سهّل لنا سلوك شرائع الدين.. بعضى از خلان روحانى واخوان ايمانى چون طالب توضيح مسائل حق ورشاد».

* مكتبة الميبدي (٦٧٥)، من القرن الثالث عشر، مخروم الآخر.

* * *

ترجمة العقائد (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: المولى محسن بن محمد سميع الكرمانشاهي (ق ١٣)

ترجمة مقيّدة حرفية لرسالة «الاعتقادات» للمولى محمد باقر المجلسي، ترجمها الكرمانشاهي بطلب الحاج إسماعيل.

أولها: «مذكور مى‌شود كه ملا محمد باقر مجلسى رساله‌اى در خصوص اعتقادات مذهب شيعه بعربى نوشته است».

آخرها: «از برادران دینی التماس دارد که اورا در اوقات دعا از طلب مغفرت فراموش نفرمایند».

* مكتبة المهدوي، من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة العقائد (عقائد ـ فارسي)

تأليف: المولى محسن بن المرتضى الفيض الكاشاني (١٠٩١)

مختصر في بيان عقائد الشيعة الحقة في الأصول الدينية وبعض أحوال الموت والآخرة، مستفادة من الآيات القرآنية الكريمة والمأثور من أحاديث أهل البيت عليهم السلام، بتحرير رفيع وأبيات فارسية من الفيض ظاهراً، وقد أُلّف في سنة ١٠٤٣، وهو في ثمانية عنوانات «در» (باب) على عدد أبواب الجنة، عناوينها:

در اول: هستى حق تعالى.

در دوم: يگانگى حق تعالى.

در سوم: تنزيه حق تعالى.

در چهارم: نبوت و رسالت.

در پنجم: وصايت و امامت.

در ششم: زنده شدن پس از مرگ.

در هفتم: اهوال موت و قيامت.

در هشتم: بهشت و دوزخ.

أولها: «حمد بى‌حد و ثناى بى‌عد خداوند جهان آراى دلگشاى را كه صوامع قدس آسمان را مزين ساخت».

آخرها:

گر تو ز شراب می‌شوی مست ما را ساقی می‌رباید از دست

* مكتبة المرعشي (٥٧٨٥)، حسين بن حاجي غياث، ربيع الآخرة ١٠٥٨.

* * *

ترجمة عقائد الإماميّة

← **أصول اعتقادى از ديدگاه تشيع**. محمدى الاشتهاردي

* * *

ترجمة العلاقة الجنسية بين الزوجين

← **زوجيت فراگير**. المحدث

* * *

ترجمة العلامة المجلسي

← **الفيض القدسي في ترجمة العلامة المجلسي**. النوري

* * *

ترجمة علي بن الحكم (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في ترجمة علي بن الحكم الأنباري الكوفي و ما قيل فيه في المصادر الرجالية، و بيان أحواله و تميزه عمن يُسمى بهذا الاسم من الرواة.

أوله: «بسم الله.. و بعد فهذه كلمات في علي بن الحكم، فنقول: قال النجاشي علي بن الحكم بن الزبير النخعي أبوالحسن الضرير».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

ترجمة علي بن السندي (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

أحوال علي بن السندي (السري) الكرخي وما قال فيه أصحاب المصنفات الرجالية مع بعض المناقشة في آرائهم، للرسالة تذييلات في: توثيق علي بن إسماعيل، ذمّ علي بن إسماعيل، سندي بن محمد، علي بن إسماعيل في رواية الشيخ، في رواية الكليني.

أوله: «بسم الله.. أما بعد فهذه كلمات في علي بن السندي، فنقول: إنّه قال الكشي في باب أصحاب الصادق عليه السلام».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة علي بن محمد (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

أحوال علي بن محمد الواقع في أسانيد الكافي كثيراً وتمييزه عمن يشترك معه في الاسم، مع التعرض لفوائد جانبية مهمة. وللرسالة تذييلات في: علي بن محمد المعدود في عداد سهل بن زياد، في ماجيلويه، الكلام في الملّقب بعلان، اتفاق ذكر العدة في وسط السند. ثم خمس فوائد في مصطلحات رجالية.

أوله: «بسم الله.. وبعد فقد أكثر الكليني في الرواية عن علي بن محمد، كما فيما رواه في باب أنّه لا يعرف الله إلا به».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة عمر بن يزيد (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

تحقيق حول عمر بن يزيد إذا أُطلق في الأسانيد، و أنّه من أي الخمسة الأشخاص المذكورين في الرجال بألقابهم و أوصافهم.

أولها: «بعد حمد الفياض العلام، والصلاة على سيد الرسل وأشرف الأنام، وآله الأماجد الأفاخم العظام».

آخرها: «يكون شهادته مستندة إلى خطه إذا كان معه عدل، ويكون المدعي أيضاً عادلاً».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة عهد الإمام علي للأشتر

← **آثار ناصري**. الدزفولي

← **أساس السياسة في تأسيس الرياسة**. الكجوري

* * *

ترجمه عهدنامه حضرت أمير المؤمنين عليه السلام (أخلاق ـ فارسي)

ترجمة: أحمد بن حافظ العقيلي الكرماني، دانش

ترجمة جيّدة منثورة ومنظومة لما كتبه الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام لمالك الأشتر لما ولّاه مصر، فيه دستور عام لإدارة الملك و الشعب إدارة صحيحة يشملها العدل و تستقر في ظلها الدولة، و يطمئن إليها الناس، و يصرّح المترجم أنّ النثر والنظم من صنعه. كانت الترجمة بأمر الشاهزاده فيروز ميرزا القاجار، وفيها ثناء

وافر على السلطان ناصرالدين شاه القاجار وفرمانفرما.

أوله: «عاقلان خبير دانند وناقلان بصير برانند كه سعادت وفيروزى ونيك بختى وبهروزي را بمرور زمان واعصار».

آخره: «وشهيد شدن در راه حق را طالبم وفائز گشتن بـه ايـن امـرا شـائق وراغب..».

* مكتبة الميبدي (٩٤٦)، لعله بخط المترجم.

* * *

ترجمه عهدنامه مالك أشتر (حديث ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

فصلان الأول منهما ترجمة المنشور الذي كتبه الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام لمالك الأشتر حين ولّاه مصر، والثاني ترجمة ثلاثة أحاديث تناسب ما ورد في المنشور المذكور. الغرض من الرسالة توصية الحكّام وأرباب الدولة بالعدل في الرعيّة، ورعاية الحقوق المفروضة والإدارة الصحيحة للبلاد.

أولها: «الحمد لله وسلام على عباده.. وبعد اين رسالهايست در ترجمه بعضى از احاديث شريفه كه در كيفيت سلوك ولاة عدل».

آخرها: «واتمام حجت بر آن سرگشتهٔ باديه كفر وضلالت آمده بود كه شايد او هدايت يابد وحجت بر او تمام گردد».

* إحياء التراث (٤٣٦٠ م)، من أوائل القرن الثاني عشر.

* * *

ترجمه عهدنامه مالك أشتر (أخلاق ـ فارسي)

ترجمة: محمد جعفر بن محمد فاضل المشهدي (ق ١٢)

ترجمة جيّدة التعبير، تمت في سنة ١١١٠، مصدّرة باسم أمير الأمراء جاني خان حاكم منطقة خراسان.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. طراز خطبهٔ إيمان وإمتياز رتبه بنى نوع انسان بحمد و سپاس و شكر فراوان از قياس».

آخرها: «واميد ما جز به فضل او نه وسلام ما بر رسول خدا باد صلى الله عليه و آله الطاهرين وسلم كثيراً».

* إحياء التراث (١٨٦٢)، قريب من عصر المؤلف.

* * *

ترجمة عيون أخبار الرضا

← **بركات المشهد المقدس**. الروغني

← **تحفه ملكى**. البسطامي

* * *

ترجمة غادة كربلاء

← **داستان پر شور كربلا**. البافقي

* * *

ترجمة غاية المرام

← **كفاية الخصام في فضائل الإمام**. الدزفولي

* * *

ترجمه فرحة الغري (جغرافيا ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

الأصل العربي «فرحة الغري» للسيد رضي الدين ابن طاوس الحلي، والترجمة

المقيّدة هذه أُنجزت بطلب بعض الأصدقاء.

أولها: «الحمد لله منزل النجف في الشرف أعلى الدرجات، وجاعل مشرِّفه بعد رسوله المصطفى أكرم البريات».

آخرها:

گر بگويم وصف او بى حد شود مثنوى هفتاد من كاغذ شود

* مكتبة المرعشي (١٨٧ م)، كتب سنة ١١٢٥.

* * *

ترجمه فرق الشيعة (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: الأستاذ محمد جواد مشكور

ترجمة حرفية لكتاب «فرق الشيعة» المنسوب إلى النوبختي.

* طبع طهران سنة ١٣٢٥ ش.

* * *

ترجمه الفصول المختارة (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: جمال الدين محمد بن الحسين الخوانساري (١١٢٥)

ترجمة مقيّدة جيّدة، مترجمة باسم مُقرّب الخاقان الحاج أحمد بيك من موظفي البلاط الصفوي، في جزأين حسب تقسيم المترجم، في الأول سبعون مجلساً، وفي الثاني خمسون مجلساً. صنع ملا مظفر علي له فهرساً فيه بعض التفصيل يوجد مع جملة من النسخ.

أولها: «بخور مجلس هوشمندان مشكين مغز از آتش بى‌دود گل حمد چمن بيرائى است كه ترجمه نواهاى عندليبان شوقش داستان غرايب قدرت او است».

آخرها: «حمل گفتهٔ پيغمبر بر معنى كه موافق عموم قرآن وظاهر آن باشد اولى

است از حمل بر خلاف آن، و من الله نسأل التوفيق و هو حسبنا و نعم الوكيل».

* طبع طهران.

* * *

ترجمة الفصول النصيرية (كلام ـ عربي)

ترجمة: ركن الدين محمد بن علي الجرجاني الأسترابادي (ق ٨)

ترجمة حرفية جيّدة من الفارسية لرسالة «الفصول الاعتقادية» لنصير الدين محمد بن محمد بن الحسن الطوسي (٦٧٢)، ترجمها الأسترابادي لأنّها لم تكن منتشرة في العراق فعرّبها لتعمّ فائدتها، و هي في أربعة فصول كأصلها (التوحيد، العدل، النبوة والإمامة، المعاد)، وقد اعتنى بها وشرحها وعلّق عليها جماعة من العلماء.

أولها: «أما بعد حمد الله الواجب وجوده الفائض على سائر القوابل فضله وجوده ويتفاوت بحسب القبول ظله وجوده الذي منه مبدأ الخلق وإليه عوده»[1].

آخرها: «يجب عليه أن يعرف غرض الخالق في خلقه بفضله و أن لا يضيعه بتفريطه وجهله وإلا شقي شقاءً بيّناً وخسر خسراناً مبيناً..».

* إحياء التراث (٤٢٤٠ م)، من القرن الثامن أو التاسع، نسخة مصححة عليها تعاليق كثيرة، مخرومة الأول.

* * *

ترجمة الفضائل (فضائل المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد الأصبهاني الچهارمحالي

ترجمة حرفية مقيّدة لكتاب «الفضائل» لابن شاذان القمي، الجامع لمناقب

---

(١) الظاهر أن ديباجة النسخة المعربة هذه ليست من الأسترابادي؛ ولذا تختلف في بعض النسخ.

وفضائل الإمام علي بن أبي طالب عليه السلام. كتب السيد أحمد بن محمد الحسيني ديباجة الترجمة في سنة ١٢١٩، وذكر أنّ الترجمة تمت بأمر السلطان آقا محمد خان القاجار، وجاءت نسختها إلى يزد من دون مقدمة يُعرف المترجم منها.

أولها: «ستايش بى‌حد سزاوار خداوند يگانه ايست كه به صيقل محبت دوستان خود زنگ معاصى را از آيينهٔ دلهاى بندگان زدود».

آخرها: «از براى على بن ابى طالب هذه اسم است چون كه در كتب مبسوطه علماء مذكور است و لهذا ايراد نشد».

* إحياء التراث (٣١٣٤)، كتبه السيد أبوالحسن محمدباقر الواعظ القزويني المعروف بالسيد آقا في يوم السبت ٢١ محرم سنة ١١٦٨ في رشت.

* * *

ترجمه فقه أكبر (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ مرتضى بن شعبان المدرس الجيلاني (١٤٢٠)

فيه البحث عن التوحيد والإيمان والكفر والتوجيه الديني والدلالة إلى اتّباع القرآن الكريم وغيرها من إراءة طريق الحق والهدى. هو ترجمة حرفية لرسالة «الفقه الأكبر» المنسوبة إلى أبي حنيفة.

* نسخة خط المترجم في مكتبتي الخاصة.

* * *

ترجمه فقه اكبر (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ مرتضى بن شعبان المدرس الجيلاني (١٤٢٠)

رسالة «الفقه الأكبر» المنسوبة إلى الإمام الشافعي، تحتوي على توجيهات كلامية

عقائدية في التوحيد والصفات الإلهية، ثم مباحث في النبوة العامة والخاصة، ثم البحث عن الإيمان والعوالم الأخرى من الجنة والنار، ثم الخلافة والإمامة. في بعض المواضع منها أُشير إلى الخلاف بين أهل السنّة وذكر ما يرتئيه الشافعي من الرأي، وهو في ثلاثة وستين مقطعاً.

* نسخة خط المترجم في مكتبتي الخاصة.

* * *

ترجمه فلسفة الحجاب (متفرقة ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا محمد رضا بن عبدالصمد اليزدي (ق ١٤)

الأصل العربي «فلسفة الحجاب في وجوب النقاب» للشيخ غلام حسين بن إبراهيم كوره‌پز الأصبهاني الحائري، وهو يبحث عن لزوم الحجاب على النساء بالاستناد إلى التحليل الاجتماعي والتجارب التأريخية، ويتصدّى مؤلفه لدفع الشبه المثارة من قبل الداعين إلى كشف الحجاب، ويقارن أخلاقاً بين ما عليه الشاب الإيراني والأوروبي؛ لإثبات الفروق بينهما وعدم الانسجام السلوكي بينهما، وينتهي إلى ذكر الآيات والروايات الدالّة على وجوب الحجاب، بالإضافة إلى اتفاق المسلمين على وجوبه. بعض الزوائد محذوفة في الترجمة؛ لأن المترجم يرى أنّها غير مفيدة على مستوى العامة. تمت الترجمة في سنة ١٣٥٤ في مدرسة القوام بالنجف الأشرف.

* طبع قم سنة ١٣٨٠ش، في مجموعة «رسائل حجابيه».

* * *

ترجمه «الفوائد الصمدية» (نحو ـ فارسي)

ترجمة: السيد محمد بن قيس المختاري الطبسي

ترجمة بتصرف، فتُذكر جملة من الأصل بنصّها، ثم تترجم إلى الفارسية غير

المقيدة، وتمت في ٢٦ شهر رمضان سنة ١٣٨٣.

أولها: «أحسن كلمة يُبتدأ بها الكلام.. از اين خطوط ونقوش ونقوش خطوط».

* مكتبة الميبدي (٢١٠٦)، بخط المترجم.

* * *

ترجمه الفوائد الصمدية (نحو ـ فارسي)

تأليف: ؟

ترجمة مقيّدة جيّدة.

أولها: «بهترين كلمه‌اى كه ابتدا گرديده مى‌شود به آن كلام و بهترين خبرى كه ختم گرديده مى‌شود به آن خير مرام و مقصود».

* إحياء التراث (٥٠٨٨)، من القرن الرابع عشر، الترجمة بين سطور الأصل، وهي مخرومة الآخر.

* * *

ترجمة الفوائد الصمدية

← **قرة العيون**. ؟

* * *

ترجمه الفيض القدسي (سيرة ـ فارسي)

ترجمة: السيد جعفر النبوي

الأصل العربي في سيرة المولى محمدباقر المجلسي تأليف الحاج ميرزا حسين النوري الطبرسي، والترجمة مقيّدة عليها بعض التعاليق والزوائد من المؤلف، وهي ـ بعد ترجمة النوري الذاتية ـ كأصلها في ستة فصول، كما يلي:

فصل اول: نمونه‌اى از مناقب وفضايل علامه مجلسي.

فصل دوم: تأليفات و تصنيفات.

فصل سوم: اساتيد و شاگردان و مجيزين و مجازين.

فصل چهارم: خاندان و فرزندان مجلسى اول.

فصل پنجم: فرزندان و نوادگان علامه مجلسي.

فصل ششم: ولادت و وفات علامه مجلسي.

* طبع قم سنة ١٣٧٤ ش.

* * *

ترجمه الفيض القدسي (سيرة ـ فارسي)

ترجمة: ؟

الأصل العربي «الفيض القدسي» للحاج ميرزا حسين النوري الطبرسي، وهذه الترجمة مقيّدة عليها تعاليق كثيرة من المترجم، وما كان يحتاج إلى بسط أكثر محال إلى الجزء الثاني من الكتاب المشتمل على إضافات المترجم ولم نره.

أولها: «سپاس مر خداى را كه آب زندگى عين الحياة دلهاى دوستان حياة القلوب خود را از درياهاى انوار بحار الأنوار معرفت خود روان ساخت».

* مكتبة المرعشي (٣١١٣)، بخط المترجم، فيه المقدمة إلى مقدار من الفصل الثالث.

* * *

ترجمة القاموس المحيط

← **ترجمان اللغة**. البيدآبادي القزويني

← **منتهى الأرب في لغة العرب**. صفي پور

* * *

ترجمة القرآن الكريم المنظومة (قرآن ـ أردو)

ترجمة و نظم: ؟

ترجمة منظومة باللغة الأردوية، فيها شيء قليل من التوضيح في مواضع تحتاج إلى التوضيح و البيان، فيذكر المترجم آية أو فقرة من آية، ثم يترجمها في بيت أو أبيات.

نموذج من ترجمة قوله تعالى ﴿إلى المسجد الأقصى﴾:

جانب مسجد كه وه هى دورتر مكه سى بيت المقدس گر نظر

* الفاضل الخوانساري (٣٢٠)، يوم الأحد أول شعبان ١٢٠٦، من سورة بني اسرائيل إلى سورة طه. ثم كتب القرآن الكريم و بين السطور الترجمة الأردوية و في الهوامش تفاسير لبعض الآيات بالأردوية.

* * *

ترجمه قصيده دعبل خزاعى (أدب ـ فارسي)

ترجمة: المولى محمد باقر بن محمد تقي المجلسي (١١١٠)

ترجمة مقيّدة و شرح مختصر للقصيدة التائية المعروفة التي أنشأها دعبل بن علي الخزاعي بمحضر الإمام الرضا عليه السلام في رثاء الإمام الحسين عليه السلام «مدارس آيات خلت من تلاوة»، مقدمة إلى الشاه سلطان حسين الصفوى، مرتبة على مقدمة و ثلاثة فصول و خاتمة، كما يلي:

مقدمه: در بيان نسب و برخى احوال دعبل.

فصل اول: در بيان سندها و اخبار متعدده كه متعلق به قصيده دعبل است.

فصل دوم: .....

فصل سوم: .....

أولها: «الحمد لله الذي أكرمنا بولاء سيد المرسلين محمد و أهل بيته الأقدسين».

آخرها: «تمام شد ترجمه قصيده غرا دعبل بر سبيل اختصار».

* مكتبة المرعشي (١٨٧ م)، كتب سنة ١١٢٥.

* * *

ترجمه قصيده دعبل خزاعى (أدب ـ فارسي)

ترجمة: ؟

فيها ترجمة الأبيات فقط من دون شرح و توضيح.

أولها: «در كشف الغمة از أبى صلت هروى است».

آخرها: «و أهل مجلس بسيار گريستند وصداى گريه از خانه آن حضرت بلند شد».

* مكتبة المرعشي (٦٠٤٤م)، أبوالقاسم بن أبي‌الحسن، سنة ١٢٩٧.

* * *

ترجمه قصيده طنطرانيه (عرفان ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة مقيّدة مع توضيحات مختصرة جدّاً إذا كانت الأبيات بحاجة إلى التوضيح.

أولها: «يا خلي البال قد بلبلت بالبال بال.. يعنى اى محبوب فارغ الذهن بدرستى و تحقيق كه نقل كرده‌اى بوسواسى».

آخرها: «كه در اين دولت مستدام‌ترين لطفها طواف مى‌كند».

* مكتبة المرعشي (٦٠٤٤م)، أبوالقاسم بن أبي‌الحسن، سنة ١٢٩٧.

* * *

ترجمه قطبشاهی (حديث ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ محمد بن علي ابن خاتون العاملي (ق ١١)

ترجمة مقيّدة جيّدة لكتاب «الأربعون حديثاً» لبهاء الدين العاملي، مع إضافة نكات مفيدة تقريباً للمقاصد إلى الأفهام، وبياناً للمهم مما أجمل في الأصل بالنثر والنظم، وهو ـ كما يقول المترجم ـ شرح ضمن الترجمة وترجمة ضمن الشرح، وفيه عناوين «نمايش ـ بينش» في كثير من مواضعه، مترجم بإشارة السلطان محمد قطبشاه من ملوك الهند، وتمت مقابلته في أواسط ذي الحجة سنة ١٠٥٥.

أولها:

ای ذات تو حديث معرفت را تبيين وی ترجمه وصف تو تنزيل مبين

«.. بهترين حديثی كه مجلس آرايان انجمن يقين‌را سرلوح كتاب بيان مزين بجواهر حقايق آن تواند بود».

آخرها: «وها أنا أختم الكلام حامداً لله على توفيق الإتمام، ومصلياً على رسوله سيد الأنام وآله البررة الكرام مسلماً ومستغفراً».

* طبع قم سنة ١٣٨٧ ش، بإعداد حسين استاد ولي.

* * *

ترجمة الكافي للكليني

← **تحفة الأولياء**. الأردكاني

* * *

ترجمه كامل ابن الأثير (تاريخ ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا محمد باقر ذكاء الملك الأصبهاني (ق ١٤)

ترجمة القسم الأخير من كتاب «الكامل في التاريخ» لابن الأثير الجزري، وهو

من سنة ٥٥٩ إلى سنة ٦٢٢ المشتمل على تاريخ عصر أسد الدين شيركوه و صلاح الدين الأيوبي، و هو القسم المعاصر لابن الأثير و يعتقد المترجم أنّ هذه الفترة في هذا التأريخ لها أهمية متميزة. فتصدى ذكاء الملك لترجمة هذا القسم بترجمة جيّدة، مع حذف الوقائع الخارجة عن المقصود المسببة للملال ـ كما يقول ـ و قدّمه إلى ظلّ السلطان القاجار، و تمت الترجمة في يوم الأحد تاسع ربيع الأول سنة ١٣٠٤.

أولها: «در زمان خليفه ثانى ديار مصر وبلاد شام به دست عمرو عاص مفتوح شد».

آخرها: «و عموشان قطب الدين موسى احدى از اولاد او را نگذاشت مستبد به امر گردند».

* مكتبة المرعشي (٤٢١٨)، نسخة مزخرفة من القرن الرابع عشر.

* * *

ترجمة «كبرى» في المنطق

← **الفتوحات المنطقية**. الكعبي

* * *

ترجمه كتاب مسيو ولونه (فلك ـ فارسي)

ترجمة: اعتضاد الأطباء خليل بن عبد الباقي الثقفي الطهراني (١٣٤٦)

هذا الكتاب كان في وقته يُعتبر من المقدمات الهامة في علم الفلك، ترجمه الثقفي بعد ترجمة «رساله شمسى» و «چون و چرای طبيعي» و «قاموس الاطلاعات»، و هو في مقالتين تبحثان عن: حركة الأرض في الليل و النهار و شكلها، و البحث عن الشمس و القمر و بقية السيارات، سطح الأرض و حركتها و الثوابت فيها و ناطحات السحاب و ماهية الثوابت و الحركة الانتقالية للشمس.

أولها: «الحمد لله رب العالمين والصلاة والسلام على خير خلقه وأشرف أنبيائه الأولين والآخرين».

آخرها: «وفواصل غمامه‌های منتشر در عالم جسمانی بسیار مختلف وعدد آنها غیر معلوم ولا تعد ولا تحصی است..».

* مكتبة المرعشي (٥٦م)، بخط المترجم ظاهراً، ربيع الأول سنة ١٣٠٣.

* * *

ترجمه كشف الغمه (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: السيد نعمة الله بن قريش الرضوي المشهدي (ق ١٠)

ترجمة مقيّدة جيّدة التعبير رصينة التحرير مع بعض الاختصار، وحذف المكررات وما يوجب التطويل غير اللازم، قُدّمت إلى الشاه طهماسب الصفوي.

أولها: «الحمد لله الذي ألهمنا كلمة التقوى.. شكر وسپاس وستايش بى‌قياس خداوندى را كه قلوب عبادرا به قبول كلمه طيبه قابل خلعت محبت گردانيد».

* مكتبة المرعشي (٦٧٤٠)، كتب سنة ٩٥٥. قسم أحوال النبي والوصي.

* * *

ترجمه كشف الغمة (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: ؟

ترجمة جيّدة حسنة التعبير، مترجم باسم الشاه طهماسب الصفوي، وهو غير «ترجمة المناقب» لعلي بن الحسن الزواري. يبدو أنّ ترجمة الكتاب أُنيطت إلى عدة أشخاص، والقسم المذكور هنا من أول الكتاب إلى آخر أحوال الإمام أمير المؤمنين

علي بن أبي طالب عليه السلام. أكثر الشعر العربي فيه مترجم إلى الفارسية نظماً، وربما أُضيفت عليها أشعار أخرى لعل بعضها من المترجم نفسه.

أولها:

بگشای به ثنای حق زبان را شیرین از آن شکر دهان را

«ستايش با آرايش كه آسايش دلها وگشايش كارها وبخشايش نعمتها مترفع ومترتب بر آن است».

* مكتبة المرعشي (٣٠٠٨م)، أبوالحسن البهاري، نحو سنة ١٠٤٥.

* * *

ترجمه كشف اليقين للعلامة الحلي

← **درّ ثمين در ترجمه كشف اليقين**. الشهرستاني

* * *

ترجمه كشكول بهائى (معارف عامة ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ أحمد العاملي (ق ١١)

ترجمة حرفية قام المترجم بها بطلب السلطان عبدالله قطبشاه عند إقامة المترجم بالهند. الظاهر أنّ ما في هذه الترجمة مختارات من الأصل العربي وليست لما في الكشكول كلّها. الشعر العربي مترجم نثراً أو نظماً، ولعلّ النظم من المترجم أيضاً.

أولها: «مجموعه حمد وسپاس واجب الوجود وسفينه شكر وستايش واجب الوجود از آن جامع‌تر است».

آخرها: «ودر آخر كلام گفته كه التى كنت عليها نفى نيست بلكه مفعول ثانى

او است و این عین منافات است».

* مكتبة المرعشي (٦١٧٢)، حبيب الله بن محمد رضا الحسيني، يوم الأربعاء ٢٦ شوال ١٢٧٩.

* * *

ترجمة كلمه‌ای از هزار

← **نزهة الأفكار**. الباكستاني

* * *

ترجمه اللهوف (سيرة المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: أحمد بن سلامة النجفي

مترجم إلى الفارسية بطلب حاج الحرمين أحمد بيكا بترجمة مقيّدة من دون إضافة شيء على الأصل، والشعر الوارد في الأصل مترجم منثوراً.

أولها: «شكر و سپاس مر خدای را كه كلّ أشياء در قبضه قدرت او است وكونين ذره‌ای از ذرات مرحمت او است».

آخرها: «با وجود مختصر بودنش وكوچكی حجمش می‌داند تمیز او را بر ابناء جنسش و می‌فهمد زيادتی او را في نفسه».

* إحياء التراث (٣٩٩٩)، يوم الخميس ٢٠ شهر رجب سنة ١٢٢٧، كتبه لحاجي آقا الماس بك.

* * *

ترجمه لمعه (فقه ـ فارسي)

ترجمة: الشيخ مرتضى بن شعبان المدرس الجيلاني (١٤٢٠)

ترجمة حرفية لرسالة «اللمعة الدمشقية» للشهيد الأول محمد بن مكي العاملي،

وبأولها شرح بعض المصطلحات المعمولة في الفقه بعنوان «مبادى»، تمت الترجمة في طهران سنة ١٣٧٦.

* نسخة خط المترجم في مكتبتي الخاصة.

* * *

ترجمه مائدة الزائرين (زيارة ـ فارسي)

ترجمة: ملا إسماعيل الأسترابادي (ق ١٣)

ترجمة مقيّدة جيّدة لكتاب «مائدة الزائرين» تأليف المولى محمد جعفر شريعتمدار الأسترابادي، في مقدمة وثمانية أبواب وخاتمة كأصلها، مقدمة إلى السلطان فتح علي شاه القاجار، ومترجَم بطلب مقرب الخاقان الحاج عبدالله.

أولها: «جواهر شكر وسپاس ولآلى ثناى بى‌قياس شايسته ترصيع خان نعماى بلا انتهاى كريمى است».

آخرها: «دعا كن به آنچه دوست دارى بدرستى كه برآورده مى‌شود انشاء الله تعالى وتقدس».

* مكتبة المرعشي (١٠٩٢١)، كتب سنة ١٢٤٥.

* * *

ترجمة مائدة الزائرين

← **هداية الأمة في زيارة الأئمة**. شريعتمدار

* * *

ترجمة المجالس السنية

← **زبدة النفائس في ترجمة المجالس**. المحرر الأصبهاني

* * *

ترجمه مجمع البيان (تفسير ـ فارسي)

ترجمة: محمد تقي بن محمد مقيم اليزدي (ق ١٢)

ترجمة حرفية من دون إضافة شيء على الأصل، في عشرة أجزاء كأصلها، وتم الجزء الثاني في منتصف شهر رمضان سنة ١٠٩٩.

* مكتبة المرعشي (٧٤٣٦)، قريب من عصر المترجم. المجلد الأول والثاني، مخروم الأول.

* * *

ترجمه محبوب القلوب (تراجم ـ فارسي)

ترجمة: السيد أحمد بن محمد الحسيني الأردكاني (بعد ١٢٣٨)

ترجمة غير مقيّدة لكتاب قطب الدين الإشكوري تتخلّلها بعض الإضافات، وبعد إكمال كلّ مقطع يزيد المترجم آراءه ونظراته الخاصة بعناوين «مترجم گويد»، وربما يناقش في النقول والآراء. الكتاب مترجم بطلب عارف لم يصرَّح باسمه.

أوله: «حمدى مانند سخنان حكماى قويم البنيان وشكرى چون بيان علماى راسخ الأركان حكيمى‌را سزاست جل شانه وعظم برهانه».

* طبع طهران سنة ١٣٨٠ش، بتحقيق علي أوجبي. قسم المقدمة والمقالة الأولى.

* * *

ترجمة محرق الفؤاد

← **محرق القلوب**. الأصبهاني

* * *

ترجمة المحقق الخوانساري (سيرة ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

شرح أحوال آقا حسين بن جمال الدين محمد الخوانساري المتوفى سنة ١٠٩٨، فيه نقل بعض ما قيل فيه و جملة من الإجازات التي كتبها للمستجيزين منه، و بعض ما دبّجه في مقدمات كتبه و رسائله، و لا يخلو من معلومات جانبية مفيدة.

أوله: «بسم الله.. قال في رياض العلماء بخطه: الأستاد المحقق و الملاذ المدقق، الآقا حسين بن جمال الدين محمد الخوانساري المولد».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن أبي عبدالله (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

تبدأ الرسالة بذكر محمد بن أبي عبدالله و أنّه أبوالحسين محمد بن جعفر بن عون الأسدي، ثم تنبيهات تؤيّد كون المعنون هو الأسدي مع مناقشة بعض الآراء المرتبطة به.

أولها: «بسم الله.. و بعد فقد تكرّرت رواية الكليني عن محمد بن أبي عبدالله، كما فيما رواه في باب البدع و الرأي و المقاييس».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن أبي عمير (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

بحوث مستدلة عن روايات محمد بن أبي‌عمير، مسانيده ومراسيله مع التوسعة والبسط في القسم الثاني، ونقل آراء أصحاب الكتب الرجالية والمناقشة فيها، وبها بحوث عن مصاحبة ابن أبي عمير للأئمة عليهم السلام، ونتف أخلاقية بمناسبة زيارة الإخوان.

أولها: «بسم الله.. أمّا بعد فهذه كلمات في روايات محمد بن أبي عمير، وقد حرّرت بعض الكلام في رواياته في الأصول في بحث المرسل».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن أحمد (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

بحث حول محمد بن أحمد الراوي عن العمركي، فيذهب المؤلف إلى أنّه محمد بن أحمد العلوي.

أوله: «يقول المفتقر.. قد تكررت وكثرت في الأسانيد رواية محمد بن أحمد عن العمركي، من ذلك ما في يب».

آخره: «فما صدر من أعاظم علمائنا من الحكم بصحّة الحديث المذكور ليس على ما ينبغي».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة محمد بن إسماعيل (رجال ـ عربي)

تأليف: الشيخ سليمان بن عبدالله الماحوزي البحراني (١١٢١)

يحاول المؤلف أن يثبت في هذه الرسالة أنّ محمد بن إسماعيل المذكور في بدء بعض أسانيد ثقة الإسلام الكليني في كتابه «الكافي»، ليس هو ابن بزيع، وله لإثبات رأيه سبعة أوجه يذكرها مع نقل جملة من آراء أصحاب كتب الرجال في الموضوع، ويستنتج بالأخير أنّه محمد بن إسماعيل البندقي النيسابوري. تم تأليفه في سادس ذي القعدة سنة ١١٠٣ في مدرسة الشمسية.

أولها: «الحمد لله على آلائه.. وبعد اعلم أنّ ثقة الإسلام أبا جعفر محمد بن يعقوب الكليني في كتاب الكافي كثيراً ما يذكر في صدر السند محمد بن إسماعيل».

آخرها: «أدام الله أيام سروره، وأفاض عليه سبحات العناية من خزانة نوره، والحمد لله وحده وصلاته على خير خلقه وسلم تسليماً».

* إحياء التراث (١٩٤ م)، محمود بن عبدالسلام المفتي البحراني، سنة ١١٠٨، عليه تعاليق المؤلف.

* * *

ترجمة محمد بن إسماعيل (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

محمد بن إسماعيل يكثر الكليني من الرواية عنه في كتابه «الكافي»، فيذهب المؤلف إلى أنّه ليس محمد بن إسماعيل بن بزيع كما يظنّ بعض الرجاليين.

أولها: «الحمد لله الذي أنشأ السماوات والأرضين، وجعلها وما فيهما مسالك لاهتداء المهتدين».

آخرها: «وكفاك في الباب إطباقهم في الحكم بصحّة حديثه كما عرفت ممّا

فصلناه، فالحمد لله العزيز الغفار».

* مكتبة المرعشي (٧٣٧١ م)، محمد بن محمد باقر البيهودي القائني الخراساني، رجب ١٢٤٨.

* * *

ترجمة محمد بن الحسن الصفار (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

استدلال بأنّ محمد بن الحسن المذكور في بعض أسانيد الكافي بصورة مطلقة هو محمد بن الحسن الصفار، وفيه نقل آراء أصحاب الرجال والمناقشة فيها، ثم تنبيهات ست تؤيد تعيين الصفار وأنّه هو المعروف بابن فروخ، وبعدها فوائد تسع تبحث عن مصطلحات رجالية.

أولها: «بسم الله.. وبعد فقد تكثّرت رواية الكليني عن محمد بن الحسن كما رواه في باب أدنى المعرفة عن محمد بن الحسن العلوي».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن خالد البرقي (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

ينقل السيد ما قيل في محمد بن خالد البرقي، ويذهب إلى أنّه ثقة في أحاديثه، ورواياته صحيحة.

أولها: «بعد حمد الله المنعم بكلّ الآلاء، والصلاة على من التجأ إليه قاطبة البرية حتى الأنبياء، وآله الأكرمين الأطيبين».

آخرها: «فحديثه معدود في الصحاح وهو مختار المحققين من المتأخّرين أيضاً».

* مكتبة المرعشي (٧٣٧١ م)، محمد بن محمد باقر البيهودي القائني الخراساني، رجب ١٢٤٨.

* * *

ترجمة محمد بن زياد (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

في تميّز محمد بن زياد الوارد اسمه في جملة من أسانيد روايات الكافي، فذهب المؤلف إلى أنّه الملقب بالعطار وناقش في بعض ما قيل فيه، ثم واحد و ثلاثون تنبيهاً في طرق رواية ابن أبي عمير، و بعدها عشر فوائد تتناول بيان بعض المصطلحات الرجالية و غيرها.

أولها: «بسم الله.. و بعد فهذه رسالة في محمد بن زياد، فنقول: إنّه قد تكثّر وقوع محمد بن زياد في الأسانيد كما في الكافي».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية» بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن سنان (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

فيها البحث أولاً عن جرح محمد بن سنان في الرواية و تضعيفه على ما جاء في كلمات الرجاليين، وحكى القول بعد ذلك بتوثيقه، وأتى بالأدلّة المنقولة التي تؤيّد هذا الرأي. ثم في الرسالة تنبيهات سبعة وعشرون فيها توضيحات لبعض جوانب أحوال ابن سنان.

أولها: «بسم الله.. وبعد فهذه رسالة في تحقيق حال محمد بن سنان، فنقول إنّه قد ذكر العلامة في الخلاصة أنّ محمد بن سنان هو أبوجعفر الزاهري».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن سنان (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

ستة مقامات تتضمّن أحوال محمد بن سنان وما يتعلق به، وينتهي السيد إلى توثيقه، وهي: قدحه، اختلاف العلامة فيه، نسبة الغلوّ إليه، روايات في مدحه، الاعتماد عليه، الجواب عن قدح القادحين فيه.

أولها: «الحمد لله الذي جعل منازل الرجال على قدر روايتهم عن النبي و آله الأئمة الأطهار».

آخرها: «توفي يوم الثلاثاء لستّ خلون من ذي الحجة سنة عشرين و مائتين».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة محمد بن عيسى (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

يذكر أحوال محمد بن عيسى اليقطيني، و يثبت وثاقته ضمن البحث عن ثلاثة مطالب: ما قيل في قدحه، ما قيل في توثيقه، الجواب عن قدح القادحين.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. لما اختلفت مقالة العلماء في محمد بن عيسى

اليقطيني، أي محمد بن عيسى بن عبيد بن يقطين».

آخرها: «لا تجعل له اسماً من عندك فتكون من الظالمين، جعلنا الله وإيّاك من الذين يخشون ربهم بالغيب وهم من الساعة مشفقون».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمة محمد بن الفضيل (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

اشترك اسم محمد بن الفضيل بين جماعة من الرواة عند ذكر هذا الاسم بلا قرينة مميّزة، والمؤلف في هذه الرسالة بصدد التميز بينهم، ويذهب إلى أنّه الصيرفي كما يُعرف من قرائن جاءت في كلام الرجاليين. ثم أثنتا عشرة فائدة في توضيح وضبط بعض الأسماء والنسب.

أولها: «بسم الله.. وبعد فقد تكرر رواية محمد بن الفضيل عن أبي الصباح الكناني في روايات الكليني والصدوق والشيخ».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة محمد بن الفضيل (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

ينقل المؤلف اختلاف علماء الرجال في من لقيه محمد بن الفضيل من الأئمة عليهم السلام، ويذهب إلى أنّه لقي الإمام الصادق والكاظم والرضا عليهم السلام.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. قد أكثر شيخنا الصدوق الرواية في الفقيه وغيره عن محمد بن الفضيل عن أبي الصباح الكناني».

آخرها: «كما أنّ الظاهر أنّ تضعيف الخلاصة مبني على كلامه في أصحاب مولانا الكاظم عليه السلام».

* مكتبة المرعشي (١٦١٦ م)، حسين بن علي اللنجاني، سنة ١٢٥٢.

* * *

ترجمة محمد بن قيس (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

تعريف بالراوي أبي نصر محمد بن قيس الأسدي وذكر ما قيل فيه، وتمييز بين المسمين بمحمد بن قيس، وأنّ صاحب العنوان من هو منهم، ثم اثنا عشر تنبيهاً في تقييم ما يُروى عنه وجرحها أو تعديلها.

أولها: «بسم الله.. وبعد فهذه كلمات في محمد بن قيس، فنقول: إنّه قد عنون النجاشي محمد بن قيس أبا نصر الأسدي».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمه مختصر نافع (فقه ـ فارسي)

ترجمة: محمد بن محمد بن أبي طالب همام الطبيب

ترجمة مقيّدة لا بأس بها، تمت بطلب جمع من الأعزّة.

أولها: «الحمد لله الذي صغرت في عظمته عبادة العابدين.. چون اين رسالهٔ

شريفه نافع مختصر شرايع بزبان عربى بود».

* إحياء التراث (١٠٢٧)، من القرن الثاني عشر، مخروم الآخر.

* * *

ترجمة المذهب التاريخي في القرآن

← **فلسفه تاريخ**. الطباطبائي

* * *

ترجمه مسائل قصرانى (نجوم ـ فارسي)

تأليف: السيد داود بن مهدي الحسيني الأصبهاني (١٢٤٠)

في الأحكام النجومية و أثرها في كشف المجهولات و المخفيات و المنويات، و معرفة آثار الكواكب و البروج و سعد الأشياء و نحسها، و الأوقات المناسبة لمختلف الأعمال، مع نقل كثير من أقوال و آراء حكماء اليونان و قدماء الفلاسفة و بعض المشهورين من فلاسفة صدر الإسلام.

الكتاب ترجمة مسائل أبي يوسف يعقوب بن علي القصراني مع تصحيحه و ضبطه بحسب القياس و ما في كتب القوم، لم يراع المترجم الالتزام بكثير من المواضع في الأصل بل تصرف فيه، لأنّه ـ كما يقول ـ كان الفاصل بين تأليف الأصل و الترجمة نحو ألف سنة، و يقتضي ذلك تغيير بعض المسائل و تبدّل الآراء لما توصّل إليه علماء الفن، و قد تمت الترجمة في محرم سنة ١٢٣٦. عناوين الكتاب المهمة:

دانستن ضمير از جميع مهمات اختلاف علماى اين فن.

احكام اهل هند در علم جنى عمل.

حكم بر كواكب هرگاه در طالع باشند.

معرفت مسئله ضمير باجنى.

معرفت حدود هرگاه در آن قر باشد.

حكم بر حوايج كليه در معرفت كون و لا كون.

طالع و آنچه مناسب او است از مسائل.

معرفت استخراج دليل وقت.

أولها: «ستايش براى خدا صاحب خصلتهاى نيكو و قوه غالب و دليلهاى روشن حمد مى‌كنم».

آخرها: «وكتاب كه از آثار صحت جارى بود و پر واضح است كه در صورت مذكوره اعتمادى باقى نمى‌ماند».

* مكتبة المرعشي (٤٣٢٣ م)، محمدمهدي بن ملا غلامحسين منجم‌باشي، سنة ١٢٨٠ في المشهد المقدس، مخروم الأول.

* * *

ترجمه مشارق أنوار اليقين (فضائل المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: محمد بن يحيى

ترجمة كتاب «مشارق أنوار اليقين» للحافظ رجب البرسي، ترجمه المترجم بطلب ميرزا محمد علي خان، مع إضافة ما يلزم إضافته من التوضيحات و البيانات، و جعلها المترجم كالأصل في مقدمة و فصول، و تمت الترجمة في يوم الاثنين ١٤ شهر رجب سنة ١٢٢٦ في مدينة أرومية.

أولها: «طليعه سپاس بى‌قياس نور افزاى فضاى دلگشاى بارگاه قدس پيشگاه پادشاه بى‌همتاست تقدست آلاؤه و تفضلت نعماؤه».

آخرها: «در محروسه ارروميه صانها الله عن الآفات و البليه بشرف اختتام و اتمام

تسويد اين عجاله رسيد، فالحمد لله أولاً و آخراً».

* إحياء التراث (٤١٥٢)، محمود بن ميرزا محمد علي المنشي الگرگاني، سنة ١٣٠٨ في دار الخلافة طهران.

* * *

ترجمه مشارق أنوار اليقين (فضائل المعصومين ـ فارسي)

ترجمة: الآخوند محمد صادق بن علي رضا اليزدي (ق ١٤)

بهوامش هذه الترجمة توضيحات قصيرة مفيدة من المترجم، وتمّت الترجمة في يوم الاثنين ٢٤ محرم سنة ١٣١١. رأت خانم سلطنت بيگم بنت الحاج مير علي أكبر الخطيب رؤيا، فطلبت من المترجم على إثرها ترجمة الكتاب إلى الفارسية.

أولها: «حمد مر خداوند يگانه راكه ازلى ابدى است نه اول دارد نه آخر و درود تحيات بر اول عدد چهارده معصوم پاك».

آخرها: «وبه آن دوستى ختم سخن من است..».

* مكتبة المرعشي (١٠١٨٢)، لعله بخط المؤلف.

* * *

ترجمة مشاهد القيامة

← **دور نماى رستاخيز در اديان و قرآن**. الخسروي

* * *

ترجمة المصائب (سيرة المعصومين ـ فارسي)

تأليف: ؟

مختصر جدّاً في وفاة الإمام أمير المؤمنين علي عليه السلام، ثم ذكر بعض ما جرى في الطف و استشهاد الإمام الحسين عليه السلام و أصحابه، و أسر أهل بيته إلى الكوفة

والشام، مع أشعار مناسبة للحوادث.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. چون امير المؤمنين نظر به اخبار وعلامات امامت ميدانست كه شهادت آن حضرت نزديك شده».

آخرها: «گفت هرگاه من سردار اين لشكر بودمى حسين از من هر چه مى‌خواست مى‌دهم».

* مكتبة المرعشي (٢٣٣١).

* * *

ترجمه مصائب النواصب (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: محمد أشرف بن عبدالحسيب الحسيني العلوي العاملي (١١٤٥)

الأصل العربي «مصائب النواصب» للقاضي نورالله التستري، والترجمة جيّدة في التعبير، وقد أضاف المترجم على الأصل إضافات مفيدة لازمة.

يقول المترجم: إنّ القاضي ألّف كتابه «مصائب النواصب» في سنة ٩٧٥ وقدّمه إلى الشاه عباس الصفوي، فأوقف الشاه نسخة منه على المكتبة الرضوية بمشهد؛ ليستفيد منه محبّو أهل البيت وجعل الثواب مهدى إلى روح الشاه طهماسب الصفوي، زار الحاج أحمد بيك يوزباشي الإمام الرضا عليه السلام في شهر رمضان سنة ١٠٧٠ وأمر المترجم بترجمة الكتاب، فامتثل الأمر وأقدم على الترجمة.

أولها: «بهترين گلى كه زيب چمن صفحه وخيابان مسطر تواند شد، ستايش كريمى است جلت آلاؤه كه گلشن فطرت تابعان بيضا را بدست يار اشراق آيات مبين».

* مكتبة المبيدي (١٤٩)، محمدمحسن بن سلطان محمد الشريف، ١٧ ذي‌الحجة سنة ١٠٨٨.

* * *

ترجمه مصائب النواصب (عقائد ـ فارسي)

ترجمة: ميرزا محمدعلي بن محمد نصير المدرس الجهاردهي (١٣٣٤)

الأصل العربي «مصائب النواصب» للقاضي نورالله التستري، والترجمة هذه أُسقطت منها الزوائد وأُضيف عليها ما يلزم إضافته بعنوان «مترجم گويد»، وبأولها أُدرجت ترجمة مناظرة المأمون العباسي مع المحدثين والمتكلمين؛ لأنّ فيها كشف كثير من مبادئ الحقائق العقائدية، وتعين على فهم ما جاء في الكتاب، تمت الترجمة عشية يوم الخميس ثاني شهر رجب سنة ١٣٠٨.

* طبع طهران بتحقيق وتعليق مرتضى المدرسي الجهاردهي.

* * *

ترجمة مصباح الشريعة

← **ضياء المصباح**. الموسوي

* * *

ترجمه مصباح المتهجد (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: الحافظ غياث الدين بن جلال الدين الواعظ

ترجمة جيّدة مع إضافة بعض الأدعية والروايات المرغبّة.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. أما بعد چنين گويد الفقير إلى الله المبين الحافظ غياث الدين».

آخرها: «كه اين كتاب خالى نباشد از عبادات واگرچه اهتمام به عبادات ابدان بيشتر است».

* مكتبة المرعشي (٥٠٥١)، محمد تقي السبزواري اليزدي ملقب بأمين الواعظين، من القرن الثالث عشر، نسخة مصححة.

ترجمة مصباح المتهجد

← **ترجمه نيكبختيه** . محمود

* * *

ترجمة معاوية بن شريح (رجال ـ عربي)

تأليف: ميرزا أبي المعالي بن محمد إبراهيم الكرباسي الأصبهاني (١٣١٥)

تحقيق عن معاوية بن شريح ومعاوية بن ميسرة، وأنّه هل هما متحدان أو هما شخصان، فيه نقول لآراء الرجاليين ومناقشات للتمييز بين المسميين بهذين الاسمين، ثم فوائد ستّ فيها البحث عن تقييم بعض الكتب الرجالية وشرح بعض المصطلحات الخاصة.

أولها: «بسم الله.. وبعد فقد اختلفت الكلمات بالصراحة أو الظهور في أنّ معاوية بن شريح ومعاوية بن ميسرة متحدان أو مختلفان».

* طبع قم سنة ١٤٢٢ في مجموعة «الرسائل الرجالية»، بتحقيق محمد حسين الدرايتي.

* * *

ترجمة معاوية بن شريح و معاوية بن ميسرة (رجال ـ عربي)

تأليف: السيد محمد باقر بن محمد نقي حجة الإسلام الشفتي (١٢٦٠)

يردّ المؤلف في هذه الرسالة ما ذهب إليه بعض أرباب الرجال من أنّ المعنونين اثنان، فيُثبت أنّهما رجل واحد اختلف التعبير عنه في أسانيد الأحاديث.

أولها: «الحمد لله الخالق للأرضين والسماوات، والصلاة والسلام على سيد رسله شافع العرصات».

آخرها: «لكنّه غير ملائم لقوله في أول الكتاب: «الجزء الأول من الكتاب في

ذكر الممدوحين ومن لم يضعّفهم الأصحاب فيما علمته».

* مكتبة المرعشي (١٢٤٩ م)، إسماعيل بن مير أبي طالب الطباطبائي، سنة ١٢٤٦.

* * *

ترجمه معراج الكمال (فقه ـ فارسي)

ترجمة: ؟

الأصل العربي «معراج الكمال» للشيخ حسين البلادي البحراني في أحكام الطهارة والصلاة والصوم والزكاة والحج والأمر بالمعروف والنهي عن المنكر، فتوائية في سبعة مقاصد ومترجمة بأمر بعض الإخوان.

أولها: «لآلى حمد وسپاس وستايش بى‌قياس مر محمودى را سزاست كه گوهر نفس نفيس انسان را شرف نطق بخشيد».

آخرها: «واين مذهب ابن فهد است رحمه الله».

* مكتبة المرعشي (٩٨٣١م)، باقر بن محمد علي التبريزي، سنة ١١٨٥.

* * *

ترجمه مفاتيح العلوم (دائرة المعارف ـ فارسي)

ترجمة: الأستاذ حسين خديو جم

الأصل العربي لأبي عبدالله محمد بن أحمد بن يوسف الكاتب الخوارزمي من أعلام القرن الرابع الهجري، وهو تعريف لسائر العلوم والفنون العلمية الإسلامية وغير الإسلامية الدارجة في عصر المؤلف، في مقالتين فيهما أبواب ذوات فصول: الأولى علوم الشريعة وما يرتبط بها من العلوم الأدبية، الثانية العلوم غير العربية اليونانية

وغيرها من سائر الثقافات العالمية.

الكتاب مع اختصاره جامع لأطراف الموضوع، تلقته المجامع العلمية القديمة والحديثة بالقبول، وتُرجم إلى كثير من اللغات الحية المعاصرة.

* طبع طهران سنة ١٣٦٢ ش.

* * *

ترجمه مفاهيم بنيادى قرآن مجيد (غريب القرآن ـ فارسي)

تأليف: طاهره صفّار زاده

ترجمة لغات ومفاهيم قرآنية، والدلالة على طريقة الفحص عن معادلها في الفارسية والإنجليزية، يتقدّمها بيان أهمية معرفة الأسماء الحسنى الإلهية لترجمة الآيات القرآنية، فذكرت المؤلفة الآيات التي فيها الأسماء الإلهية، وترجمت الأسماء بمعادلها الفارسي والإنجليزي مع الإلماع إلى كيفية ترجمة الأسماء. وفي القسم الثاني من الكتاب ترجمة الألفاظ والمصطلحات الخاصة على أساس موضوع الآيات.

* طبع طهران سنة ١٣٧٩ ش.

* * *

ترجمه مفتاح الفلاح (دعاء ـ فارسي)

ترجمة: جمال الدين محمد بن الحسين الخوانساري (١١٢٥)

ترجمة مقيّدة جيّدة وترجمة الأدعية بين السطور، والفوائد الزائدة من المترجم وبعض مناقشاته مع البهائي موضوعة في الهوامش كتعاليق على المتن، مؤلَّف باسم الشاه صفي الصفوي الثاني (أو شاه سليمان الصفوي).

أولها: «مفتاح فلاح دنيا وعقبى ومقدمه نجاح آخرت واولى حمد وثناى بارگاه

كبرياى كريمى است كه دعا را كليد خزانه».

آخرها: «﴿غير المغضوب عليهم و لا الضالين﴾، نه خشم گرفته شده بر ايشان و نه گمراهان».

* مكتبة المرعشي (٨١٩)، كتب في عصر المؤلف.

* * *

ترجمة مفتاح الفلاح

← **آداب عباسی**. صدرالدين التبريزي

← **عروة النجاح در ترجمه مفتاح الفلاح**. الجيلاني

← **منهاج النجاح في ترجمة مفتاح الفلاح**. البسطامي

* * *

ترجمه المفيد في علم التجويد (تجويد ـ فارسي)

ترجمة: تاج الدين حسن بن شجاع التوني (ق ٩)

أصلها رسالة المؤلف «المفيد في علم التجويد» الجامع للقواعد التجويدية، والترجمة مقيّدة جيّدة التحرير بنفس تقسيم الأصل في سبعة أبواب.

أولها: «الحمد لله رب العالمين.. مقرر است به براهين معقوله و دلايل منقوله كه افضل طاعتها».

آخرها: «و اين مختصر احتمال ذكر آن ندارد و هركه خواهد رجوع كند به كتب مصنفه در اين فن».

* مكتبة المرعشي (٨٠١٦م)، يوم الأحد ٢٧ شوال ٨٥٣.

* * *